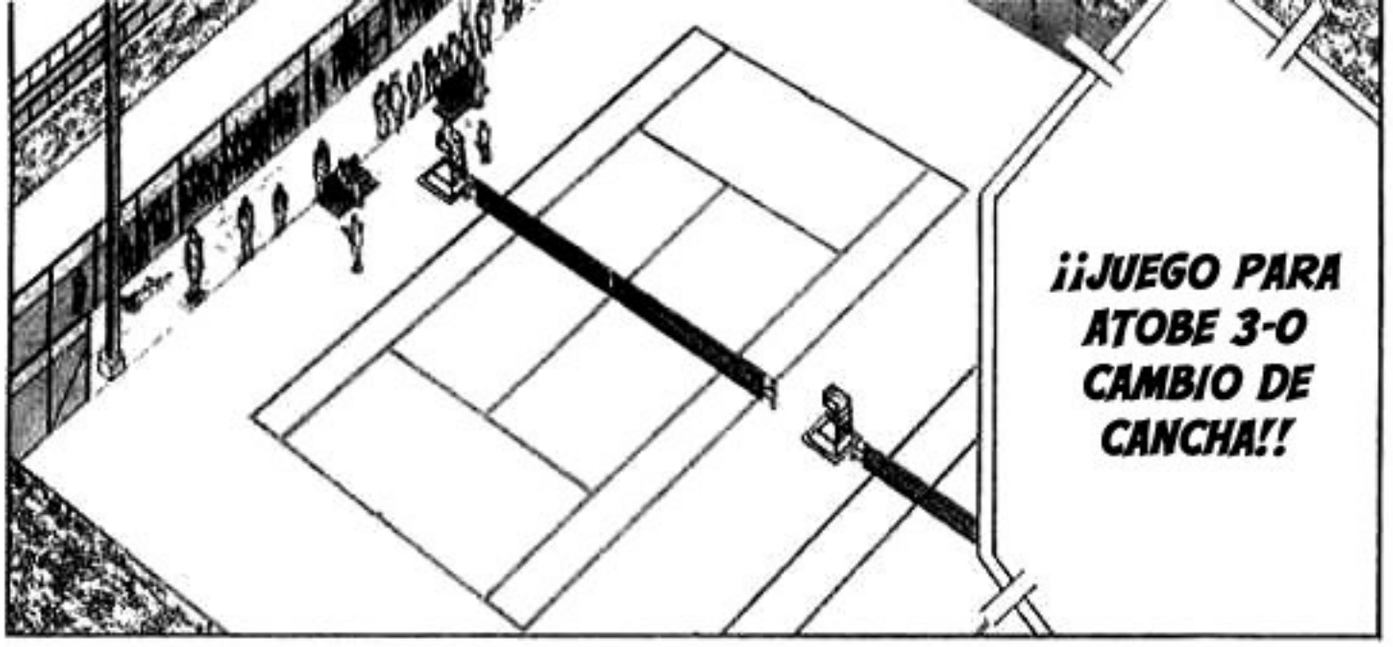
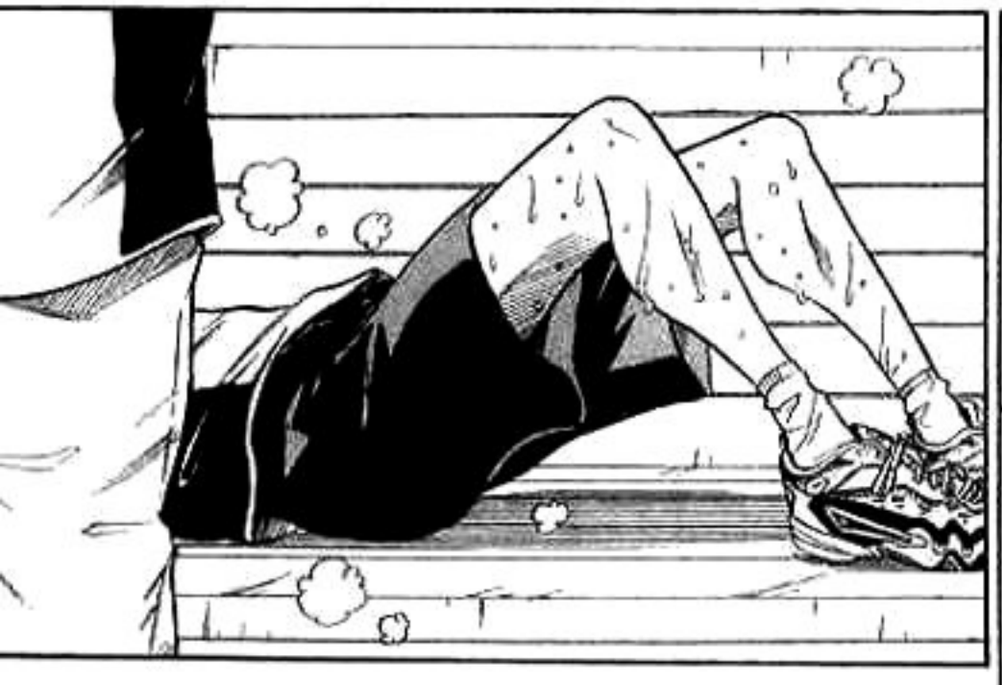

TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU


¡¡JUEGO PARA ATOBE 3-0 CAMBIO DE CANCHA!!


SI ES ATACADO DESDE SUS PUNTOS CIEGOS, ENTONCES NO IMPORTA CUÁN BUEN JUGADOR SEA, NO SERÁ CAPAZ DE REACCIONAR.


ATOBE ESTÁ APUNTANDO CON PRECISIÓN A LOS PUNTOS CIEGOS DE ECHIZEN.
A ESTE RITMO, NO TIENE OPORTUNIDAD DE GANAR.
SEIGAK




NO PENSÉ QUE SERÍA UN PARTIDO TAN UNILATERAL...



Genius301 APOYANDO EL PILAR DE SEIGAKU

許斐剛（このみたけし）
TK Works co.


HACE A SUS OPONENTES TOTALMENTE INDEFENSOS...
REALMENTE SIENTES LÁSTIMA POR EL TIPO.
HYOUTE! HYOUTE!!
HYOUTE! HYOUTE!!
ESTÁ TODO AGOTADO.
SER CAPAZ DE VER COMPLETAMENTE A TRAVÉS DE LOS PUNTOS CIEGOS DE SU OPONENTE... ESO ES IMPOSIBLE...
¡ESTE TIPO HACE POSIBLE LO IMPOSIBLE!


HEY, MIRA...!!


¡¿ECHIZEN TODAVÍA ESTÁ EN EL ESTADO DE "MUGA NO KYOUCHI"?!
ESE TIPO TODAVÍA ESTÁ...
SEIGAKU




HEY, ERES BASTANTE FUERTE.


EL TIPO QUE NO ENTENDERÁS DE VERDAD HASTA QUE LO EXPERIMENTES EN PERSONA.


¡¡ESO ES EL KAMAITACHI DEL MAESTRO YANAGI DE RIKKAI DAI FUZOKU!!
¡NO IMPORTA!


¡¡0-40!!
HAH
HAH
¡ESTO ES MALO! ¡SI ECHIZEN PIERDE, TENDRÁ QUE AFEITARSE LA CABEZA!
HAH
MALDITA SEA, NO PUDE REACCIONAR ANTE ESO EN ABSOLUTO.
ZEH
NO ME RECUERDES ESAS COSAS...


ECHIZEN ESTÁ EMPEZANDO A APRENDER A CONTROLAR SU "MUGA NO KYOUCHI".
¡INCLUSO SI ODIA PERDER, TIENE QUE HABER UN LÍMITE!
OCHIBI SIGUE ATACANDO EN SU ESTADO DE MUGA NO KYOUCHI...
PERO EIJI-SENPAI...
¿NO ES ESTO LO MÁS LARGO QUE HA ESTADO EN ESE ESTADO?


SIN EMBARGO, ESTAS COSAS NO TIENEN SENTIDO ANTES DE MI "WORLD OF ICE".
EL "MUGA NO KYOUCHI" LIBERA ALEATORIAMENTE LOS ESTILOS Y TÉCNICAS QUE SE HAN QUEMADO EN EL CEREBRO, LO QUE PERMITE UNA REACCIÓN DIRECTA DEL CUERPO PARA GENERAR MOVIMIENTOS IMPREDECIBLES.
NO IMPORTA QUÉ TÉCNICAS UTILICES, QUÉ ESTILOS DE JUEGO ELIJAS...
TODO TIENE UN ÁNGULO MUERTO.
¡¡¡JUEGO PARA ATOBE 4-0!!!


¡¡REY!!
¡¡REY!!
ZEH
ZEH
ASÍ ES, ARRODÍLLATE ANTE MI "WORLD OF ICE".
¡NO ES BUENO! NO IMPORTA LO QUE LE TIRE, NADA PARECE FUNCIONAR...
SI RYOMA-KUN CONTINÚA CON ESTO...


!!


¿¡ECHIZEN!?


¡¿QUÉ ESTÁ PASANDO?! ¡ESE TIPO ACABA DE CERRAR LOS OJOS!
¡PARECE QUE FINALMENTE SE HA RENDIDO!




TODOS TUS ÁNGULOS MUERTOS...
PERO NO IMPORTA CUÁNTO LUCHES...
NO SÉ QUÉ ESTÁS TRAMANDO!...
CONGELATE.
SON COMPLETAMENTE VISIBLES PARA MÍ!


¿¡LO DEVOLVIÓ!?


¿¡ESTÁ HACIENDO UN RALLY!?
¿¡ESTO ES...!?
¡¡MALDITO SEAS!!
HEY, SANADA.
¿HAY ALGO QUE TU "MUGA NO KYOUCHI" NO PUEDA HACER?
HASTA AHORA SÓLO HA HABIDO UNA TÉCNICA QUE NO HE PODIDO DOMINAR...

LA TEZUKA ZONE...

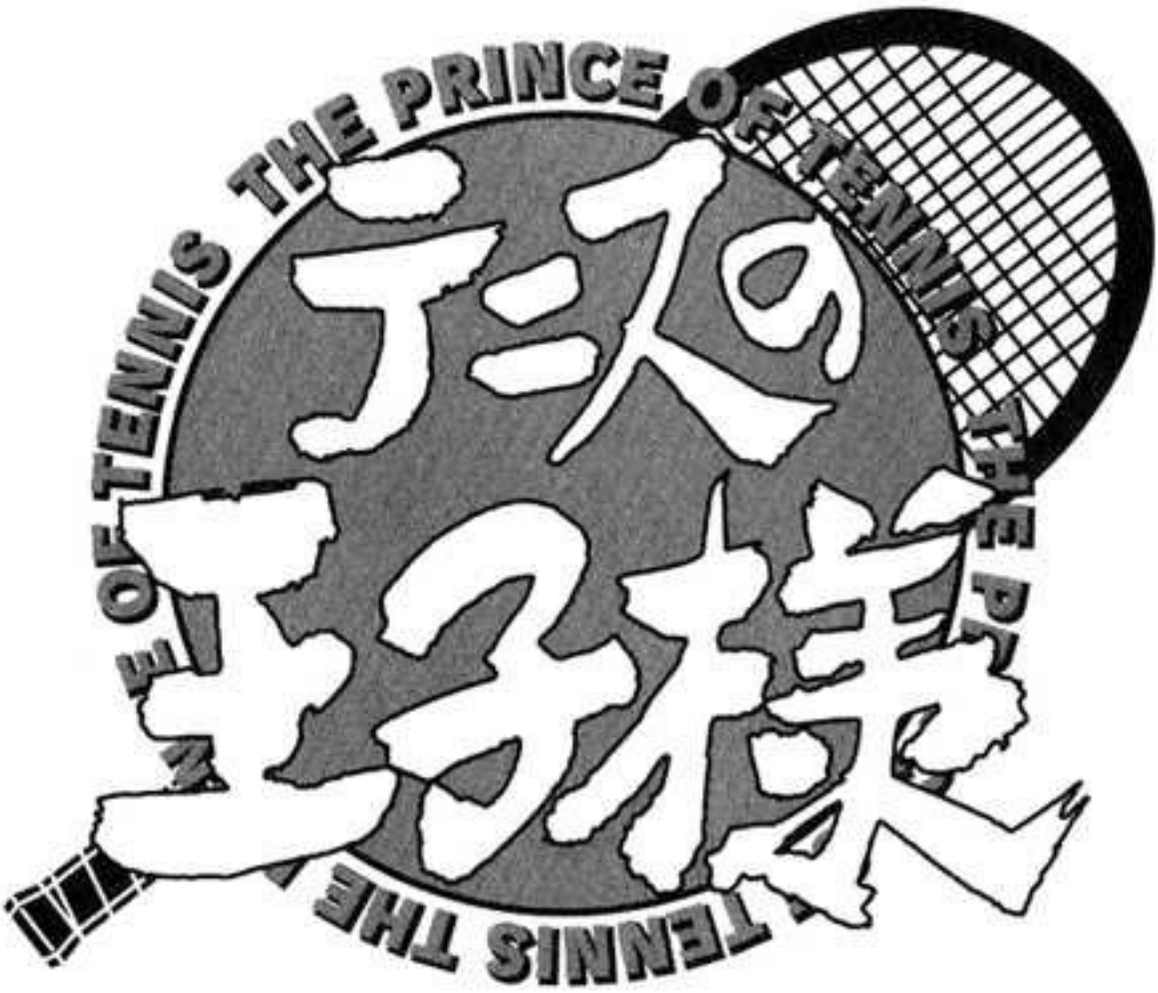
¡NO SÓLO HEREDO EL ESPÍRITU DEL PILAR DE SEIGAKU! ¡SINO LA FUERZA PARA APLASTAR LOS PILARES DE HIELO!

¡NO DEJARÉ QUE SEIGAKU PIERDA TODAVÍA!

HACE UN MOMENTO, CAMBIÓ LIGERAMENTE LA TRAYECTORIA DE LA PELOTA...

NO ES PERFECTO, PERO DEFINITIVAMENTE ESA ES LA TEZUKA ZONE!




THE PRINCE OF TENNIS
テニスの王子様
THE PRINCE OF TENNIS


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

PRINCE OF TENNIS

INCLUSO AQUÍ, ME ESTÁS MOLESTANDO...

¡¡AQUÍ ESTÁ EL PUNTO DÉBIL DEL "MUNDO DE HIELO"!! A LA GLORIA DE ATOBE SE OPONE LA SOMBRA PARPADEANTE DE SU RIVAL

¡¡TEZUKA!!

Translator Note: Here the furigana for Tezuka read "raibaru"(=rival) instead of Te-zuka, possibly for the casual jump-readers who don't know the story.

NO...

SEIGAKU

ECHIZEN ES INCREÍBLE... ¡¿SU "ESTADO DE AUTO-REALIZACIÓN" ES CAPAZ DE COPIAR LA ZONA TEZUKA?!

AUNQUE ATOBE ES CAPAZ DE VER TODOS LOS PUNTOS CIEGOS DE ECHIZEN, ESTÁ SIENDO GOLPEADO...

POR LA "ZONA TEZUKA".

No.

¿Tú eres el que le enseñó?

¡¡POR FAVOR, MÍRALO MÁS DE CERCA!!

AHORA MISMO ECHIZEN ES...

☆劇場版実写映画前売鑑賞券発売中!!

公式リストウォッチ付のすぐれもの!!

販売劇場の詳細はテニプリドットコム
→http://www.tenipuri.com/へ!!

Genius 302 EL VALOR DE LA EXPERIENCIA DE RYOMA

NO HAY MUGA NO KYOUCHI...!?

¿¡ENTONCES POR QUÉ LA ZONA TEZUKA...!?

YA NO ES EL "MUGA NO KYOUCHI"

テニスの王子様

THE PRINCE OF TENNIS

☆最新JC第17巻大好評発売中!!
☆イラスト集01.5も日ロシクク!!

許斐剛
TK Works co.

¡¡AHÍ ESTÁ!!

MANEJAR UN GIRO TAN COMPLICADO ES...

NO ES POSIBLE LOGRAR ESTO SÓLO CON TENER EL MOVIMIENTO GRABADO EN LA MENTE.

HACERLO COMO TEZUKA

REQUIERE UNA CONSIDERABLE CANTIDAD DE EXPERIENCIA.

AL AGREGARLE EFECTO A LA PELOTA, LA ZONA TEZUKA GUÍA EL TIRO DEL OPONENTE DENTRO DE TU PROPIO LADO DE LA CANCHA. ES UNA TÉCNICA DE ÉLITE.

JUEGO PARA ECHIZEN 1-4

¿QUÉ ESTÁ PASANDO...?

JUEGO PARA
ECHIZEN 2-4

JUEGO PARA
ECHIZEN 3-4

ECHIZEN NO ESTÁ COPIANDO MI TÉCNICA.

MÁS BIEN, ES LA EXPERIENCIA QUE OBTIENE DE JUGAR CONTRA UN JUGADOR SUPERIOR TODOS LOS DÍAS.

EL DE AFEITARSE LA CABEZA...

THC...

¡¡¡IDIOTA, NO TE PONGAS TAN ARROGANTE TODO EL TIEMPO!!!

¡SERÁS TÚ!

AHH... ¡ESE CHOQUE FUE DEVUELTO! ¡QUÉ FUERZA DE VOLUNTAD, ATOBE!

!

...NO, NO ES ESO.

ESO ES...

!

¡¡"RONDO TOWARDS DESTRUCTION"!!

~rondo hacia la destruccion~

JUEGO PARA ECHIZEN 4-4

JEJE

¡¡¡LO HA ALCANZADO!!!

ECHIZEN!!

ECHIZEN!!

ECHIZEN!!

SEIGAKU

GANA, ECHIZEN.

OCHIBI...

ECHIZEN...

ECHIZEN.

DEJAMOS A SEIGAKU EN TUS MANOS...

ECHIZEN.

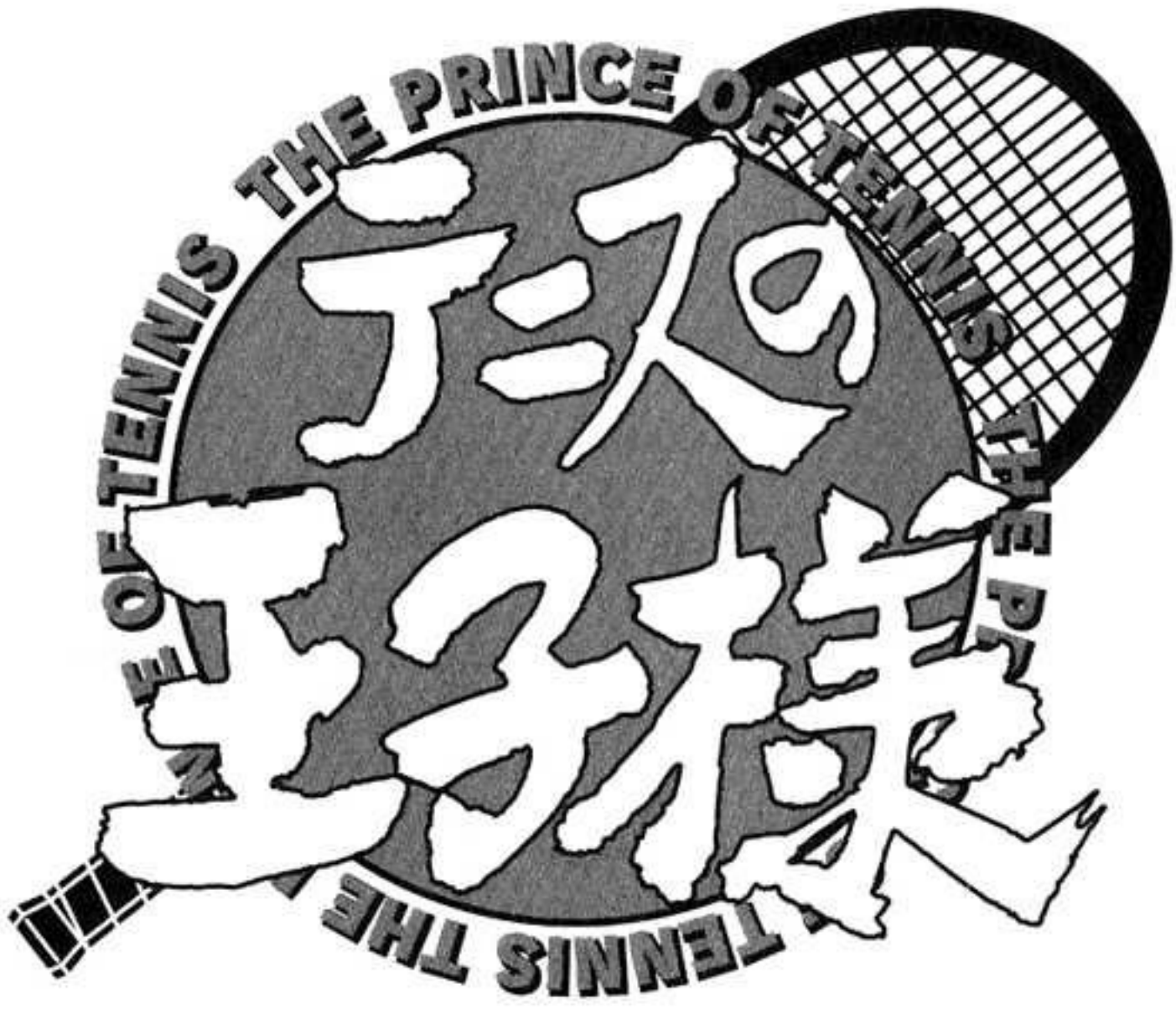
ECHIZEN.

¡AHORA, EMPIEZA DESDE AQUÍ, ECHIZEN!

¡DE ACUERDO!

¡¿ATOBE CAYENDO?! ¡SE LE HA CONFIADO LA ESPERANZA DE LA VICTORIA! ¡RECUPERANDO LA CONFIANZA, LA SONRISA DEL RENACIMIENTO!

テニスの王子様 Genius302 おわり


THE PRINCE OF TENNIS
THE PRINCE OF TENNIS
テニス


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

LLEVANDO A SUS EQUIPOS A SUS ESPALDAS, ¡ESTOS DOS PONEN SU ORGULLO EN JUEGO Y NO SE RESISTEN A ESTE INTERCAMBIO!

ATOBE TOMA UNA VENTAJA DE 5-4 CON SAQUES CONSECUTIVOS DE TANNHAUSER.

PERO ECHIZEN NO PIERDE TIEMPO EN MANTENER EL RITMO PARA LLEGAR A 5-5.

『テニスの王子様』

AMBOS JUGADORES CONTINUARON RECUPERÁNDOSE, SIN QUE NINGUNO DE ELLOS DIERA UN SOLO PASO.

Hyoutei!

Hyoutei!

Seigaku!

Seigaku!

HONESTAMENTE TENGO QUE RECONOCERTE LO QUE HAS HECHO HASTA AHORA...

PERO, ¡NO PUEDES VENCERME!

GENIUS 303: DECISION PARA LA VICTORIA

RECONOCER LA FUERZA DE SU OPONENTE HACE QUE EL JUEGO DE ATOBE EVOLUCIONE...!?

¡¡NO SI TUVIERAS TODA LA ETERNIDAD!!

OTRA VEZ, ATOBE COMIENZA A PRESIONAR SU ATAQUE!

¡¡¡HYOUTEI!!!

¡HYOUTEI!

¡HYOUTEI!

ESTE TIPO, A MEDIDA QUE EL JUEGO SE HACE MÁS LARGO, SU CONCENTRACIÓ N SE HACE MÁS Y MÁS AGUDA.

ES ATOBE ALGUIEN QUE JUGARÍA CON UN ESTILO DE TENIS TAN OFENSIVO?

SU ESTILO DE TENIS UTILIZA UNA PODEROSA DEFENSA PARA FORZAR A SUS OPONENTES A UNA GUERRA DE DESGASTE, Y UTILIZA SUS DEBILIDADES PARA ROMPERLOS...

TANTO FÍSICA COMO MENTALMENTE PARA INCRUSTAR LOS DOS CARACTERES DE "¡DERROTA!" EN ELLOS.

UN JUEGO PARA ÉL.

LA ELECCIÓN DE ATOBE DE DESGASTAR A SU OPONENTE PARA FORZARLO A CEDER FUE SIMPLEMENTE...

ESTE ES SU TENIS ORIGINAL.

¡UN TENIS DE SÚPER ATAQUE!

¡¿ENTRENADOR?!

ESTO SE DEBE A QUE ES UN GENIO DEL TENIS CON GRAN HABILIDAD.

PERO, ATOBE AHORA MISMO ES DIFERENTE... HA DESECHADO SUS DESEOS.

¡ESTA ES SU DECISIÓN COMO CAPITÁN PARA LA VICTORIA DE HYOUTEI!

¡JUEGO PARA ATOBE 6-5!

ESTE ES... EL PODER TOTAL DEL HOMBRE QUE LIDERA EL EQUIPO DE 200 MIEMBROS DE HYOUTEI.

¡TRES BOLAS MÁS! ¡TRES BOLAS MÁS!

¡TRES BOLAS MÁS! ¡TRES BOLAS MÁS!

¡DOS BOLAS MÁS! ¡DOS BOLAS MÁS!

¡DOS BOLAS MÁS! ¡DOS BOLAS MÁS!

ESTO NO ES BUENO. RYOMA-KUN SÓLO ESTÁ DEFENDIENDO.

¡¡SEIGAKU PERDERÁ PORQUE LE DISTE EL DEBER DE SER EL PILAR DE APOYO DE SEIGAKU A UN NOVATO INGENUO!!

¡!

¡¡TEZUKAAA!!

SEIGAKU

¿QUÉ ES ESE SONIDO...?

¡¡AAAHHH!!

¡¡WHAAA!!

¡¡¡CRRR

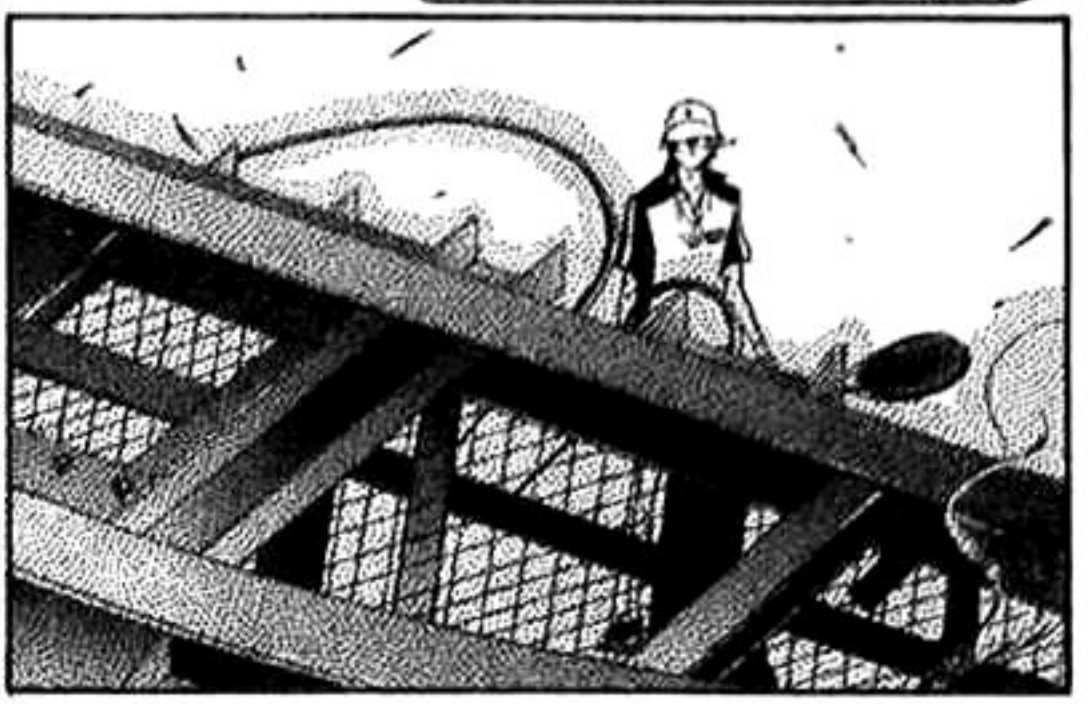
¿¡ECHIZEN!?

NO LO HE DEJADO.

...ES CIERTO, ¡LO ACEPTARÉ!



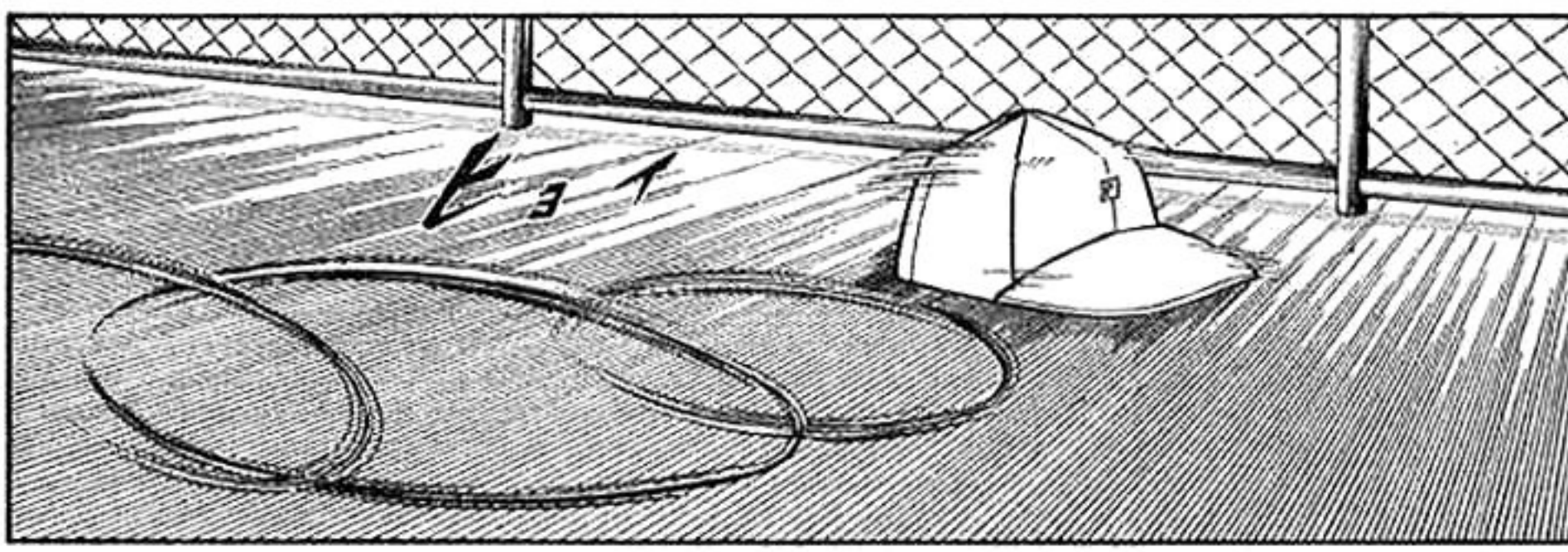







QUÉ TIPO TAN LOCO...




ヒュイ

¡NO USARÁS MÁS MIS PUNTOS CIEGOS!

SEIGAKU

EN LA CARA DE UNA LÁMPARA CAÍDA, MUESTRA SU HABILIDAD Y PODER!! AHORA NOS DIRIGIMOS HACIA EL CLÍMAX UNA BATALLA ACALORADA QUE EMPUJA A AMBOS JUGADORES A SUS LÍMITES!!

AH, JUSTO LO QUE QUERÍA. ¡ACABARÉ CON ESTO!


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU



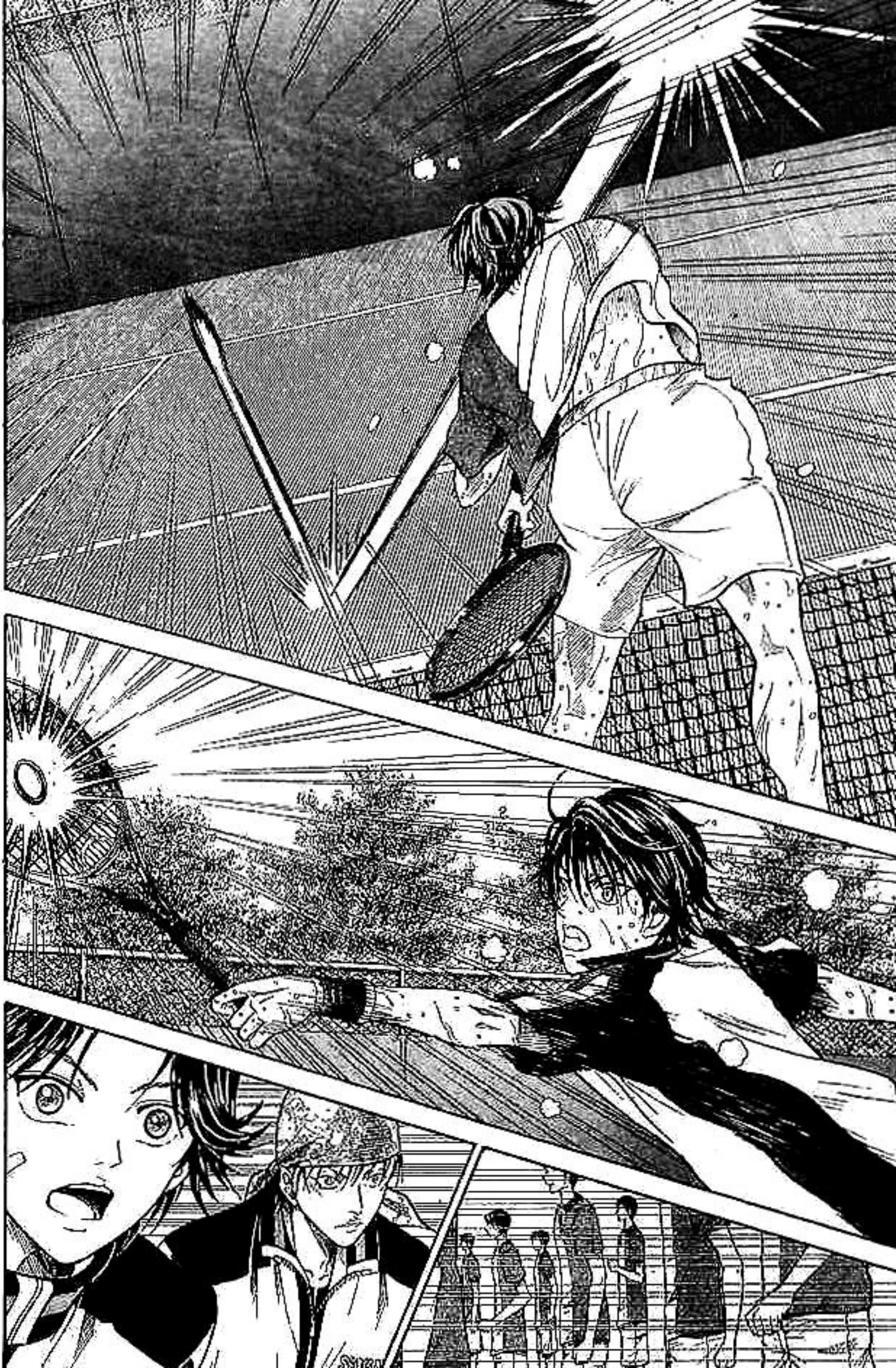
GENIUS 304: ¿QUIÉN ES EL GANADOR?

THE PRINCE OF TENNIS
テニスの王子様

許斐 剛 (このみ たけし)
TK Works co.


NO PUEDES ESTAR SATISFECHO CON ESTE NIVEL DE TENIS, ¿VERDAD?
COMO SI!
¡¡BUENA DETERMINACIÓN!!


¡SEIGAKU!
¡HYOUTEI!
¡CONOCIMIENTO, LO USARÉ AL MÁXIMO AQUÍ!
DE LOS SUTILES MOVIMIENTOS DE TU MUÑECA,
¡!
¡LA ZONA DE TEZUKA ESTÁ VENCIDA!
¡VEO TODOS Y CADA UNO DE LOS GIROS QUE SE APLICAN DE ANTEMANO!











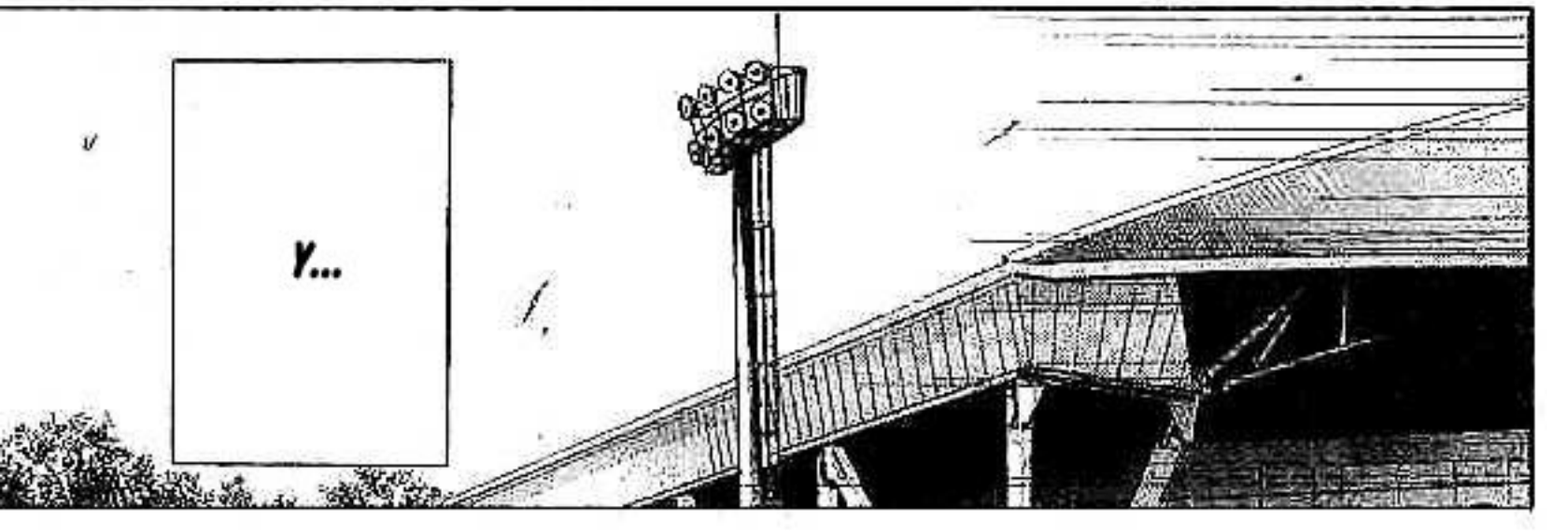



¡89-89
ECHIZEN!


¿CUÁNTO TIEMPO VA A DURAR ESTE DESEMPATE?
¿ESTO ES UNA REPETICIÓN DEL PARTIDO TEZUKA CONTRA ATOBE?


ESTOS DOS ARROGANTES JUGADORES ESTÁN LUCHANDO CON TODO LO QUE TIENEN
PARA ASEGURAR LA VICTORIA DE SUS ESCUELAS.


NI UNA SOLA PERSONA PUEDE APARTAR SUS OJOS DE LA PELOTA


Y...

¡¡ATOBE-BUCHOU!!

¡¿RYOMA-KUN?!



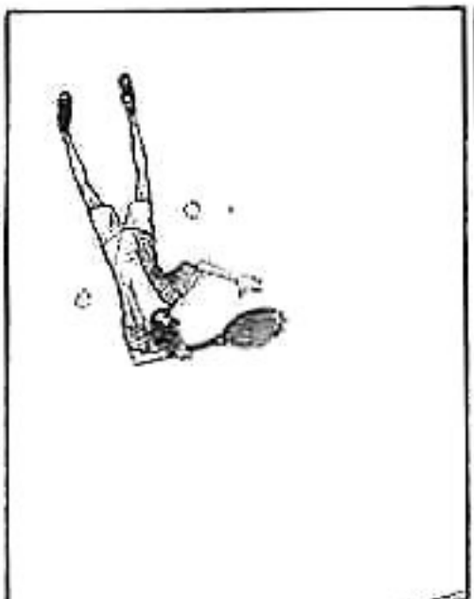

SI LA SIGUIENTE JUGADA NO COMIENZA EN 90 SEGUNDOS, ES EL PUNTO DE SU OPONENTE.


EL MARCADOR ESTÁ EMPATADO. LA PERSONA QUE SE LEVANTE GANARÁ.



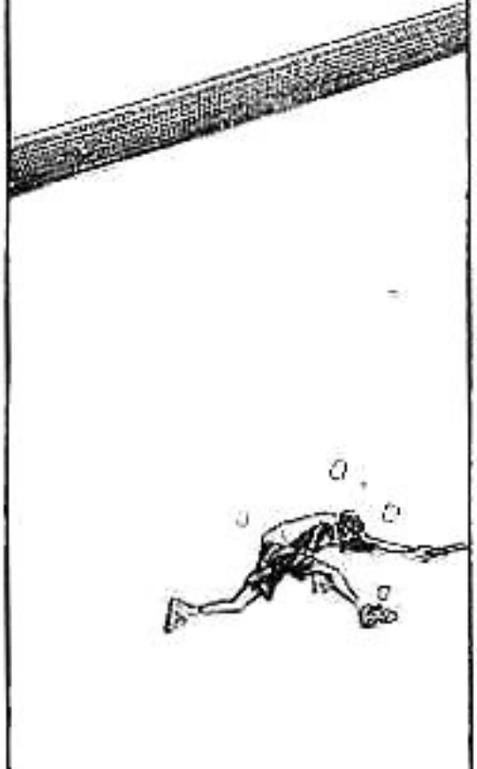










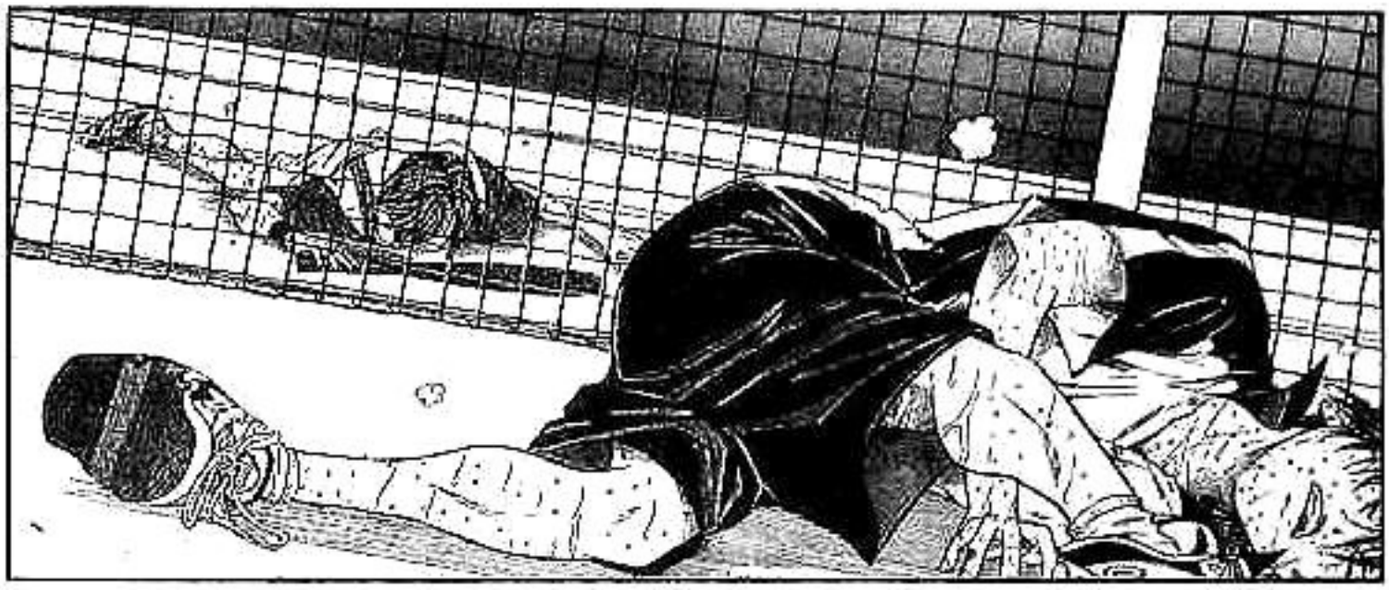




週刊少年ジャンプ 第16号
来週 月曜日 20日 発売


¡LEVÁNTATE, ECHIZEN!


¡ORAAA! ¡LEVÁNTATE, ATOBE! ¡CAER NO TE CONVIENE!




¡ECHIZEN, LEVÁNTATE!
¡COMO SIEMPRE LO HACES!

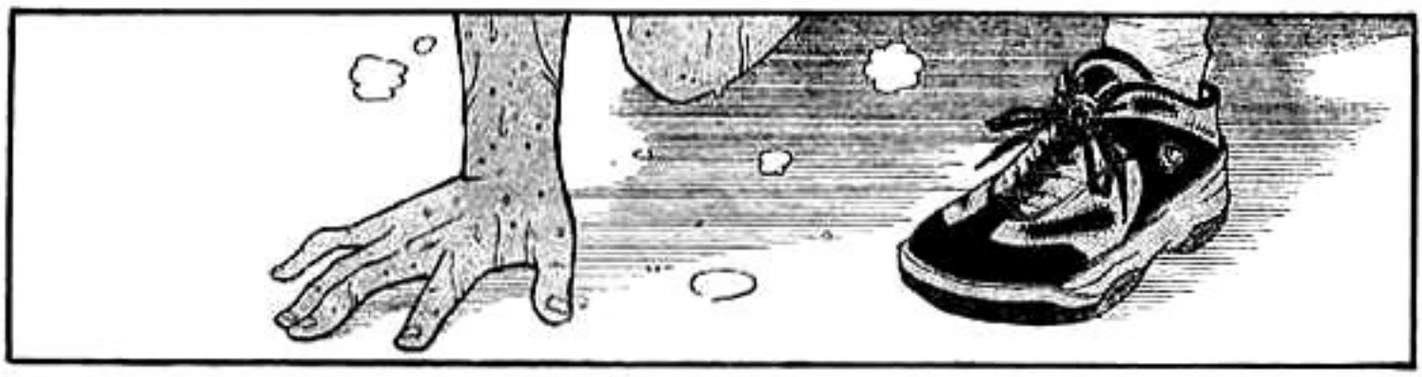

¡ATOBE!
¡CAPITÁN!


週刊ジャンプ
¡LEVÁNTATE, ECHIZEN!
Seigaku!
Hyoutei!
Hyoutei!
EL GANADOR ES... HYOUTEI.
テニスの王子様!
Genius304
FIN


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU











GENIUS 305: PRIMERA DERROTA.

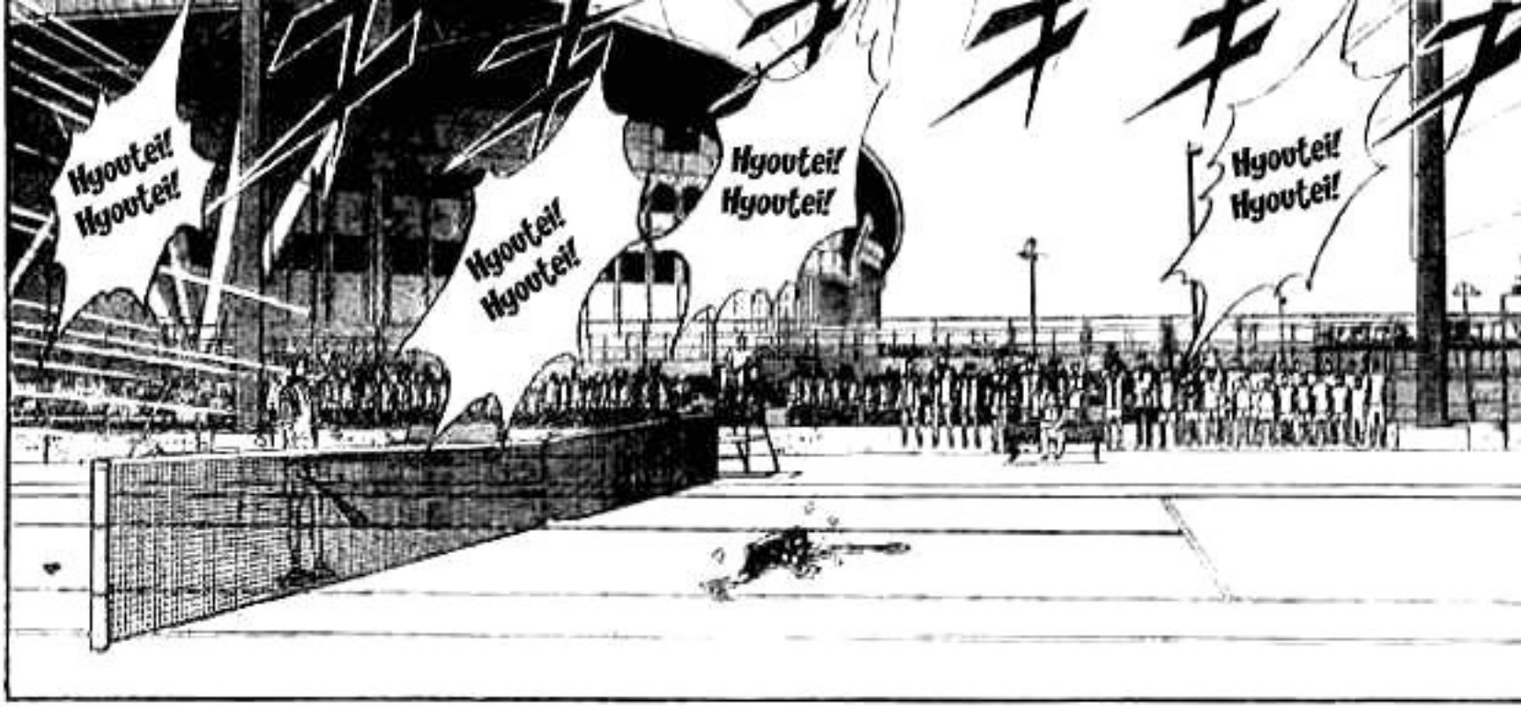
THE PRINCE OF TENNIS テニスの王子様



¡EL ATOBE DE HYOUTEI SE HA MANTENIDO EN PIE!

¡¿ES ESTE EL FINAL?! ¡RYOMA Y SEIGAKU VAN A CAER EN LA DERROTA! ¡EL MOMENTO DECISIVO!

¡¡ES ATOBE!!


Hgoutei! Hgoutei!
Hgoutei! Hgoutei!
Hgoutei! Hgoutei!
Hgoutei! Hgoutei!


¡¡ECHIZEN, LEVÁNTATE!!


OCHIBI
RYOMA-KUN...


11...
10...
¡¡ECHIZEN!!


EL TIEMPO ASIGNADO PARA CAMBIAR DE TRIBUNAL ES DE 90 SEGUNDOS...


QUEDAN 12 SEGUNDOS...
DENTRO DE ESOS 12 SEGUNDOS... ECHIZEN DEBE GOLPEAR UN SAQUE.
O ATOBE CONSEGUIRÁ ESE PUNTO.


DE OISHI-SENPAI... APRENDÍ EL SENTIDO DE LA RESPONSABILIDAD... SÍ...
DE EIJI-SENPAI... SIENTE LA PRESIÓN, ¿NO?
ASÍ ES... MI SENPAI ME ENSEÑÓ MUCHAS COSAS.
DE FUJI-SENPAI... LA CLAVE DE LA VICTORIA ES LA ESTRATEGIA.
DE KAIDOU-SENPAI... SU VOLUNTAD DE NO RENDIRSE NUNCA HASTA EL FINAL.
DE INUI-SENPAI... DATA..?
DE KAWAMURA-SENPAI... SU TEMERARIA FUERZA Y CONSIDERACIÓN ... ¿ESO ES TODO?
DESDE MOMO-SENPAI... NO COMPROMETAS LA FUERZA DE TU CORAZÓN.
ASÍ ES... YO...
POR ÚLTIMO, DE TEZUKA-BUCHOU... LA VOLUNTAD DE LUCHAR.
¡ESTOY LLEVANDO A SEIGAKU A LA CIMA!


6... 5...
¡¡RYOMA-KUN!!
¡¡ÉL... ÉL ESTÁ ARRIBA!!
¡¿ECHIZEN?!


AUN TE FALTA MUCHO.
Mada Mada Dane
¿HASTA DÓNDE VA A LLEGAR ESTE TIPO...?
4... 3...
2... 1...
YO... YO...

!

¿BUCHOU...?

ATOBE.

¡¡AHÍ ESTÁ, TWIST SERVE!!

¡SOY EL PILAR DE SEIGAKU!

INCLUSO DESPUÉS DE PERDER LA CONCIENCIA, TODAVÍA BUSCAS GANAR EL CONTROL...

ERES... INCREÍBLE...

118-117 ¡¡ECHIZEN!!

Y, ASÍ QUE LOS SIGUIENTES 20 SEGUNDOS PASARON...

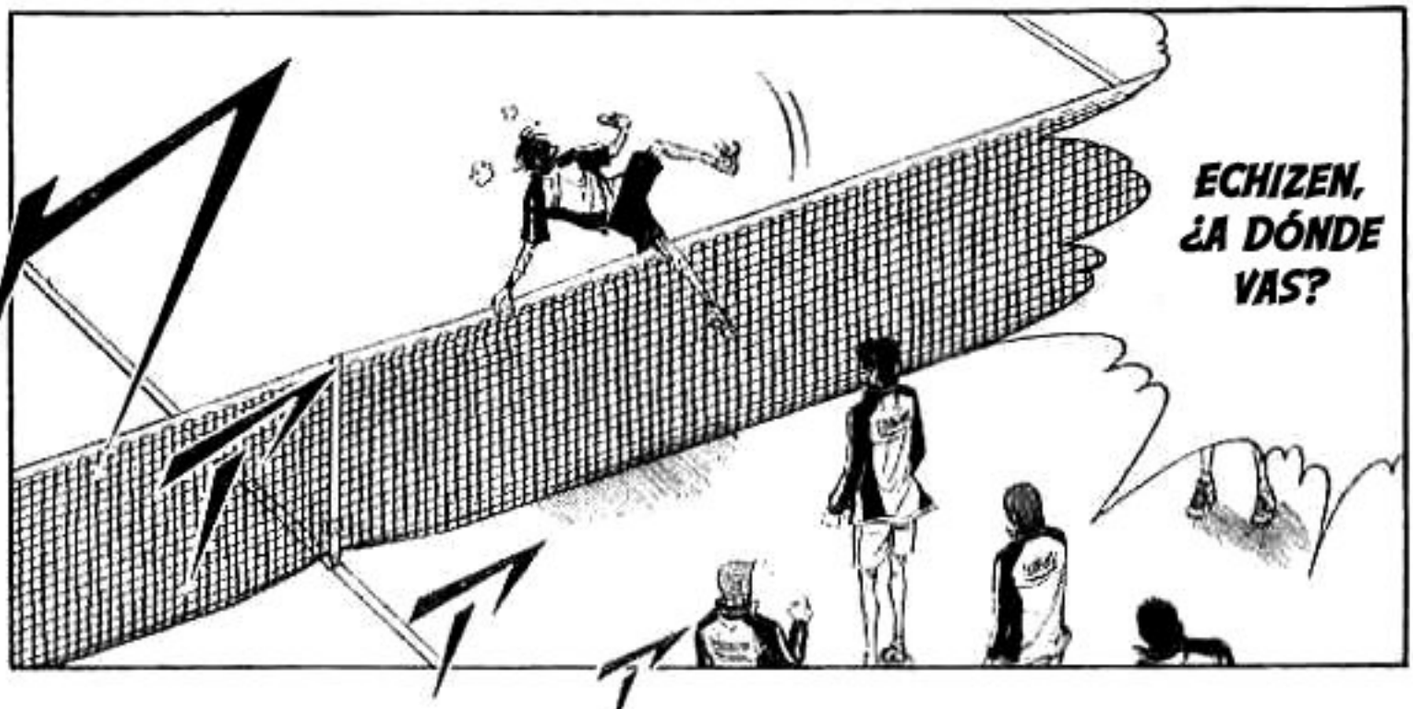
¡¡ECHIZEN RYOMA 7-6!! ¡SEIGAKU AVANZA A LAS SEMIFINALES!

SET Y JUEGO GANADO POR...


¡LE HAS QUITADO LA VICTORIA A ATOBE!
¡OCHIBI!
¡SEIGAKU!


¡ESTE TIPO SEGURO QUE HA HECHO UN PARTIDO EMOCIONANTE!


¡¡RYOMA-KUN ES UN VERDADERO PRÍNCIPE!!


ECHIZEN, ¿A DÓNDE VAS?


HEY.
AUNQUE ODIO HACERLE ESTO A UNA PERSONA INDEFENSA...
トトト


ニョキ


VA HACIA SU OPONENTE INCONSCIENTE E INDEFENSO... NO PUEDE SER...
¡DETENTE!
ESPERA, ECHIZEN...
¡¿EH!? ¡¿AFEITADORA ELÉCTRICA?!

ASÍ, SEIGAKU DERROTÓ A SU ANTIGUO ENEMIGO, HYOUTEI GAKUEN, Y AVANZÓ A LOS CUATRO MEJORES.

¡¡DE-DEMONIO!!

HASTA QUE LOS GLORIOSOS NACIONALES, LOS MIEMBROS DE SEIGAKU VAN SIN PARAR!!

DOS PARTIDOS MÁS HACIA LA CONQUISTA NACIONAL.

fin

許斐先生取材のため次号より1週にわたり休載させて頂きます。再開は21・22合併号!!


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

☆待望の連載再開!!
PRINCE OF TENNIS

ワイ

¡EH, SAKUNO, LLEGAS TARDE!

¡EH, CHICOS, MI NIETA LES HA TRAÍDO ALGO DE COMIDA!

¡OH, GRACIAS! ¡OMUSUBI!

RYOMA-KUN HAS GANADO.

ベタ ベタ

SI SAKUNO HUBIERA LLEGADO UN POCO ANTES, PODRÍAS HABER VISTO A ESTE TIPO PRESUMIR.

ﾊｸﾞﾊｸﾞ

GENIUS 306: 2 PRINCIPES

許斐剛 (このみたけし)
TK Works co.




¡POR QUÉ ME SEGUISTE!
CLANG
AH... LO SIENTO.
EHHH RYOMA-KUN!
¿NO ES MUCHO MÁS DIFÍCIL HACER QUE LOS OMUSUBIS SEPAN MAL?
¿ERAN BUENOS LOS OMUSUBIS?
AHHH GEEZ, NO ES MUY AGRADABLE.
COMIENZO DE UNA RELACIÓN AMOROSA, 0%...
¡¡IDIOTA OCHIBI!
¡HEHE ECHIZEN!


WOAAAAAAAAAAH!!


HMM...
RYOMA-KUN, TAMBIÉN TENGO ESTOS. HICE UNA PELOTA DE TENIS CON FORMA DE OMUSUBI.


¿QUÉ ES ESO? HUELE BIEN...


MI PIERNA SE RESBALÓ.
OUCH...


GRACIAS...
los tienes.
ESTUVE TAN CERCA DE DEJAR CAER ESTA SABROSA COSA.




AH.
OHHH, KOSHIMAE!
¡¡UN LADRÓN!! ¡¡ALGUIEN QUE LO ATRAPE!!
!


¡MUÉVANSE! ¡MUÉVANSE MOCOSOS!
KYAAAAAAAAAAAA!!!
¡HEHE!
BASTARDO...

¡BIEN, ECHIZEN! HIZO UN GIRO LATERAL Y EVITÓ GOLPEAR DIRECTAMENTE.

¡LE PEGARÁ!

¡¿RYOMA-KUN?!

HEH...

ESE CHICO... DESDE TAN LEJOS,

HIZO UN ATAQUE DIRECTO.

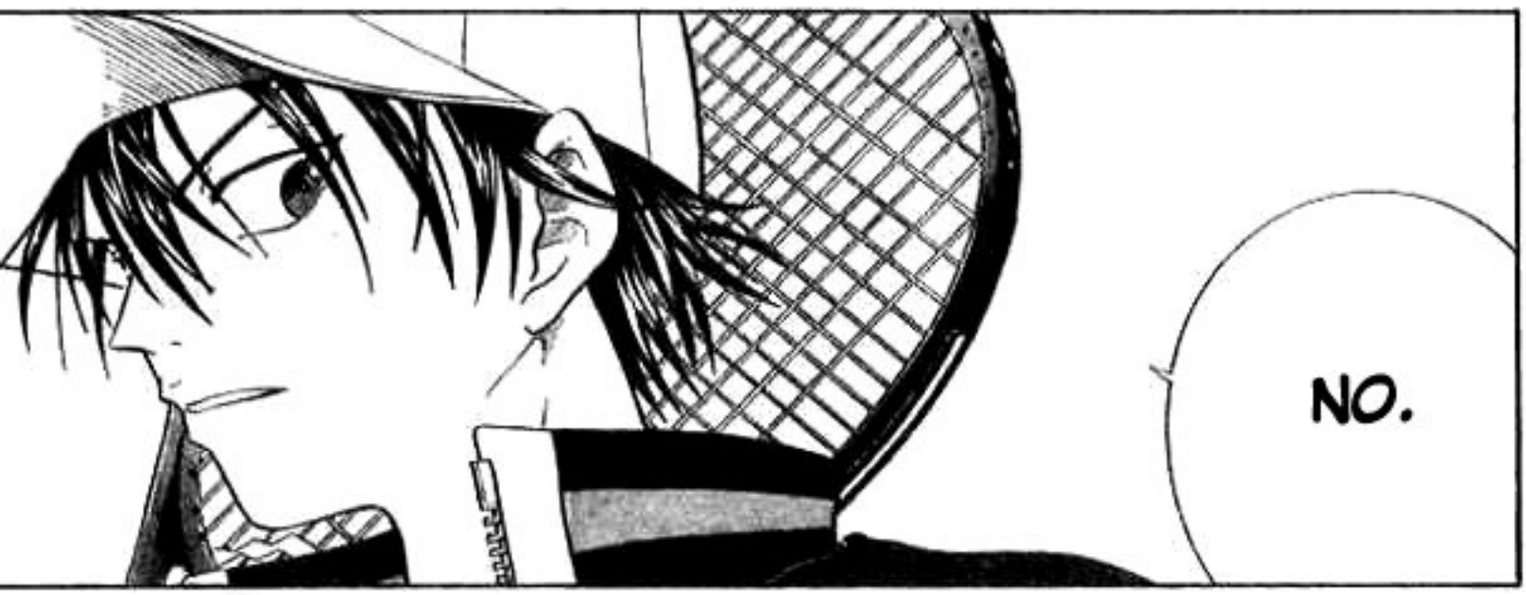
HEY...

SE TE CAYÓ EL OMUSUBI.

GAAAAAAAAAAAH!


QUÉ... PERO... ESTÁ EN EL SUELO...
¿PUEDO COMERLO?
ヒョイ
¡ESTÁ TAN BUENO!
SEIGA


UN PARTIDO ENTRE TÚ Y YO...
PERO KOSHIMAE ES REALMENTE FUERTE, ¿VERDAD?


NO.


¡KINTAROU-SAAAN! ¡ES TU TURNO!


UM... SI QUIERES UN POCO DE TÉ...
...OLFATEA... GUUU GUU... ¡VOY A MORIR!


HEEEEEY!!

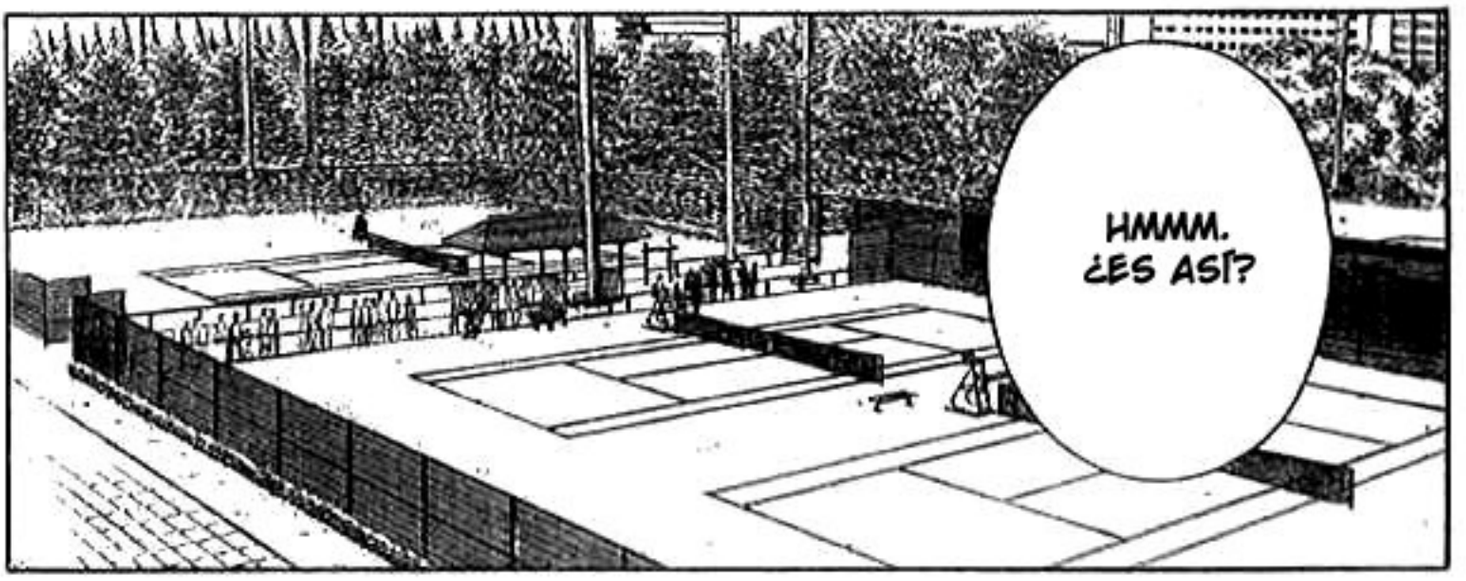

¡KOSHIMAE, ESPÉRAME! ¡VOLVERÉ MUY PRONTO!


OH, ¿QUÉ? TAN MAL MOMENTO..




RYOMA-KUN, ¿NO ESTÁ SHITENHOUJI CHUU JUGANDO CONTRA FUDOUMINE ANTES DE LAS SEMIFINALES?




HMMM. ¿ES ASÍ?


VISTE ESE PODER EN ESA BOLA DE ATAQUE RECTA QUE EVITASTE.
TOOYAMA KINTAROU.
ESE CHICO ES UN NIÑO DE PRIMER AÑO DEL REPRESENTANTE DE OSAKA, SHITENHOUJI CHUU,
AH! SENPAIS

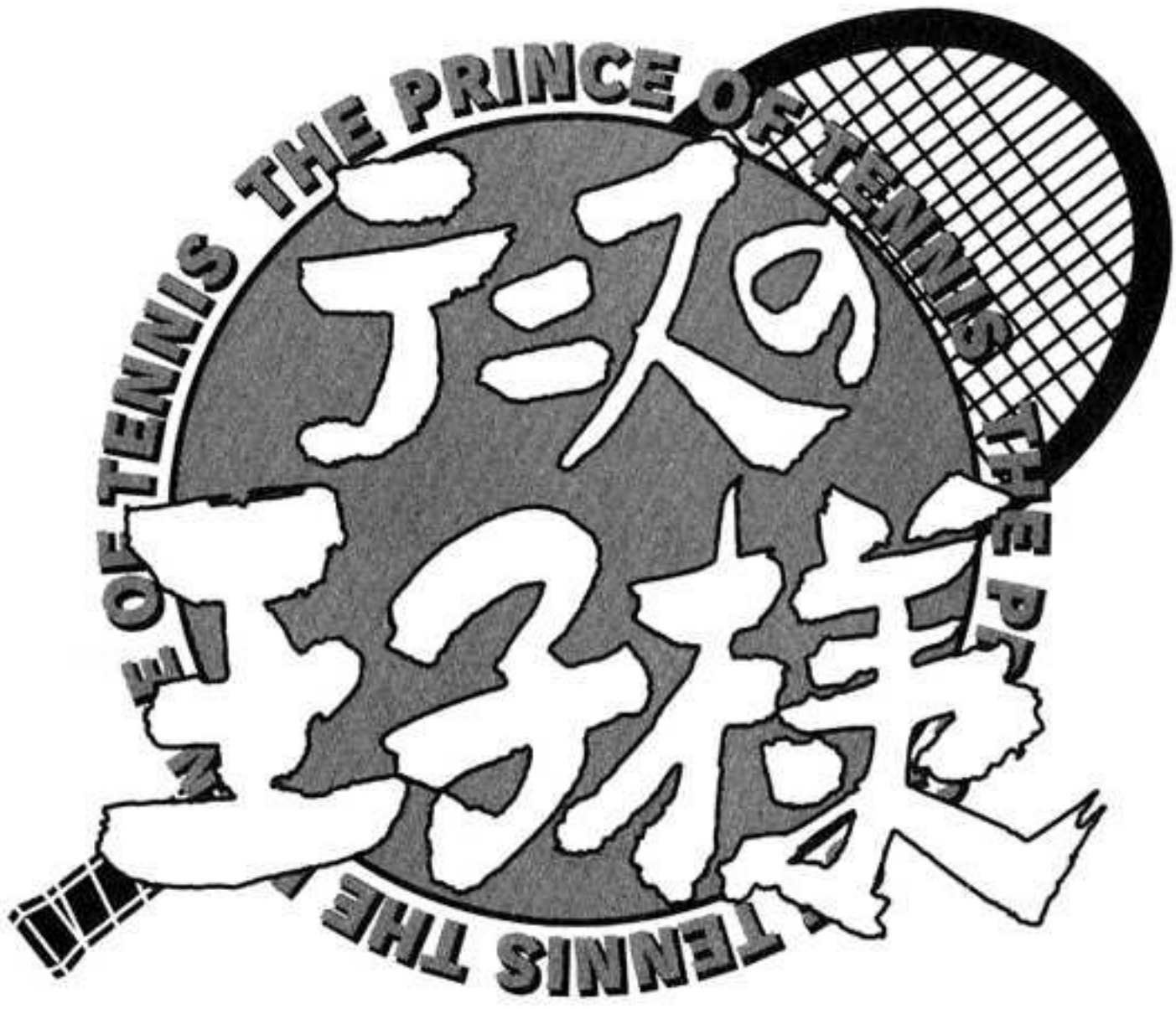

ÉL ES EL SUPER NOVATO DEL OESTE.
SI ERES EL SUPER NOVATO DEL ESTE...


¿EHHH? ¿ESTÁS SEGURO?
VAMOS RYUUZAKI.


LOS SENPAIS SON LOS DEMONIOS DEL ESTE QUE ESPÍAN.


ESPERA, KOSHIMAE, ¿A DÓNDE VAS?
¿EH?


IBU-SAN DE FUDOMINE...
MI NOMBRE ES TOOYAMA KINTAROU.
¡¡ENCANTADO DE CONOCERTE!! ¡¡ENCANTADO DE CONOCERTE!!
PRINCE OF TENNIS
Genius306
FIN


THE PRINCE OF TENNIS
THE PRINCE OF TENNIS


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

Fudomine individuales 3, ibu shinji, pérdido.

¡TACHIBANA- SAN! ¡AÚN PUEDO JUGAR! ¡POR FAVOR, DÉJAME HACERLO!

Prince of Tennis

NO PUEDO PERDER EN UN LUGAR COMO ESTE...

¡¡NO PUEDO, SIMPLEMENTE NO PUEDO!!

¡YA NO PUEDO CAUSAR PROBLEMAS A TACHIBANA-SAN A NIVEL NACIONAL!

ｱﾞｯ

ｱﾞｯ

HGHHHHH!!

NO TE ESFUERCES, SHINJI.

A PARTIR DE AHORA, NOS ENCARGAREMOS DE ELLOS.



Genius307

LA HABILIDAD DE SHITENHOUJI

テニスの王子様
THE PRINCE OF TENNIS

許斐 剛（このみ たけし）
TK Works co.

ERES PEQUEÑO.

Pensé que eras un hombre grande.

¿QUÉ ES LO QUE QUIERES?

VENCIÓ A IBU, QUE LUCHÓ POR IGUAL CONTRA OCHIBI, TAN FÁCILMENTE...

NO ACTÚES COMO SI NO LO SUPIERAS. UN COMBATE, KOSHIMAE...

¡¿EH?!

あっはっはっはっ

KINTAROU.

¿QUÉ ESTÁS HACIENDO? DEBERÍAS ESTAR ANIMANDO,

¡PERO MIRA, SHIRAISHI! ¡IGUAL QUE LO QUE DIJO KENIA!

TIENE UN CUERPO DE ACERO, SUS DEDOS LIBERAN TOXINAS MORTALES, Y TE MIRARÁ FIJAMENTE CON SUS 3 OJOS.

EL TIPO ENORME QUE ACABA DE VOLVER DE AMÉRICA...

KOSHIMAE!!!

ECHIZEN, QUE ACABA DE REGRESAR DE AMÉRICA.

TIENE UNOS INCREÍBLES NERVIOS DE ACERO Y ES EXTREMADAMENTE ARROGANTE.

TE MIRARÁ FIJAMENTE CON SU "SAN PAKU GAN".

REALMENTE. BUENO, ES MÁS EXACTO DECIR QUE

¿VERDAD?

DERROTASTE A ESE GORILA SÚPER FUERTE LLAMADO SANADA, ¿VERDAD?

¡¡VINIMOS A TOKIO DE TODAS FORMAS!!

¡WAAAH! ¿QUIERES TENER UN COMBATE EN UNA CANCHA ABIERTA?

¿EH? SÍ...

¡QUIERO LUCHAR CON TODO LO QUE TENGO!

¡SI!

¡NO!

¡SÍ, VOY A HACERLO!

¡NO!

¡NO!

¡AL MENOS DEBERÍAS VER LOS PARTIDOS DE TUS COMPAÑEROS DE EQUIPO, KIN-CHAN!

NO SE PUEDE EVITAR.

¿¡EH, LAS VENDAS!?

¡¡ESPERA UN SEGUNDO!!

SI LO SUFRES DURANTE UNAS DOS SEMANAS,

LA MANO ABSORBE EL VENENO Y LA PERSONA QUE TOCA ESA MANO VA A MORIR!

¡LEÍ SOBRE LAS MANOS ENVENENADAS EN LAS MANGAS!

¡ESTÁN EXPUESTAS ALTERNATIVAMENTE A LA ARENA QUEMADA Y AL VENENO!

¡NO QUIERO MORIR TODAVÍA! ¡PERDÓNAME!

NO, NO LAS MANOS ENVENENADAS!

11"

¿QUIERES MORIR, KIN-CHAN?

ブン

ブン

PERO KIN-CHAN, SI GANAMOS EL PARTIDO CONTRA FUDOUMINE AHORA MISMO...

SEIGAKU

...

¿ENSERIO?

¡PRÓXIMAMENTE LLEGAREMOS AL SEIGAKU DE KOSHIMAE!

SEIGAK

KOSHIMAE. ¡HASTA LUEGO!

¡DE ACUERDO! ¡VAMOS A ANIMAR!

MANOS ENVENENADAS...

LES HE CAUSADO ALGUNOS PROBLEMAS...

WOW, COMO SE ESPERABA, EL SUBCAMPEÓN DE LA ESCUELA DEL AÑO PASADO.

WOW, YA HA RECLAMADO LA VICTORIA EN EL PARTIDO DE FUDOMINE.

Lo ha hecho.

ES EL CAPITÁN DEL SHITENHOUJI DE OSAKA, SHIRAISHI KURANOSUKE.

OOPS, NO PODEMOS QUEDARNOS QUIETOS ASÍ.

APURÉMONOS Y VEAMOS EL PARTIDO DE FUDOMINE CONTRA SHITENHOUJI.

NOS REUNIREMOS CON TEZUKA Y LOS OTROS TAMBIÉN.

ERA UNA MENTIRA.

SI NO LO HAGO, NO PUEDES OBLIGAR A ESE MOCOSO A HACER NADA.

BUENO, ¡NOS VEMOS EN LAS SEMIFINALES!

LE GANARE A EL...

ES MÁS RÁPIDO QUE... KAMIO.

LO SIENTO.

ES SÓLO QUE EL NIVEL DE LA ESTRELLA DE VELOCIDAD DE NANIWA ES MÁS ALTO QUE EL TUYO.

MALDITA SEA...

¡PARA, ISHIDA! ESO ES...

¡PUSO TODA SU FUERZA EN ESE SAQUE!

OH WOW.

BUTSU BUSU...

¿QUIÉN TE ENSEÑÓ ESO... TETSU?

¡AHÍ ESTÁ! ¡GANSOHADO-UKYUUU!

NUUAHHHH!

MMMM!

¡ISHIDA!

¡KAMIO!

[NII-SAN]

HERMANO...

ESCUELA SECUNDARIA SHITENHOUJI
CLUB DE TENIS (3N= AÑO)
GINEBRA ISHIDA

ESCUELA SECUNDARIA
SHITENHOUJI
CLUB DE TENIS (3N= AÑO)
OSHITARI KENYA

週刊少年ジャンプ

SON FUERTES, SHITENHOUJI.

MÁS RÁPIDO QUE KAMIO,

MÁS PODER QUE ISHIDA...

NO, TODAVÍA NO.

ESTO ES LO QUE MOSTRÓ TACHIBANA, EL AURA MONSTRUOSA

PRINCE OF TENNIS

...Genius307 / FIN

赤マルジャンプ 2006SPRING 発売中!!

オールカラー8P!
テニスファン必見の
スペシャルBOOK
付き!

テニスの王子様

公開記念プレミアムBOOK



劇場版実写映画大特集!

巻頭袋とじ
テニスの王子様
公開記念プレミアムBOOK

公開直前の映画を徹底特集
した豪華袋とじBOOK!!



Wミシン目で1冊の小冊子に!!

左のミシン目を切り離して袋とじを開封!
そして右のミシン目から切り離すと、
持ち運びにも便利な小冊子に変身!!

袋とじの最強と連動!

赤マル本誌の表紙は
許斐先生描き下ろし!!

上の映画宣伝実写ポスターを構図もそのまま
許斐先生が描く! 最強の4人が揃い踏みだ!!

©許斐剛・TK WCP06 集英社 ©「テニスの王子様」実写映画製作委員会

映画オリジナルキャラ
エガテ・マクラウド
掲載も!

260Pのお知らせもチェックしよう!

5分で分かる
ストーリー
ダイジェスト

映像をたっぷり使用し、
物語をしっかり紹介!!

COOLにライブ!

CGが
できるまで

誰もが驚愕する必殺
のシーンを分析す

まさに必殺ショット!!
スペシャル内容大公開!!

世界最速
スペシャル
コミカライズ

映画の冒頭10分を特別
実写漫画でお届けだ!!

オフショット
写真集

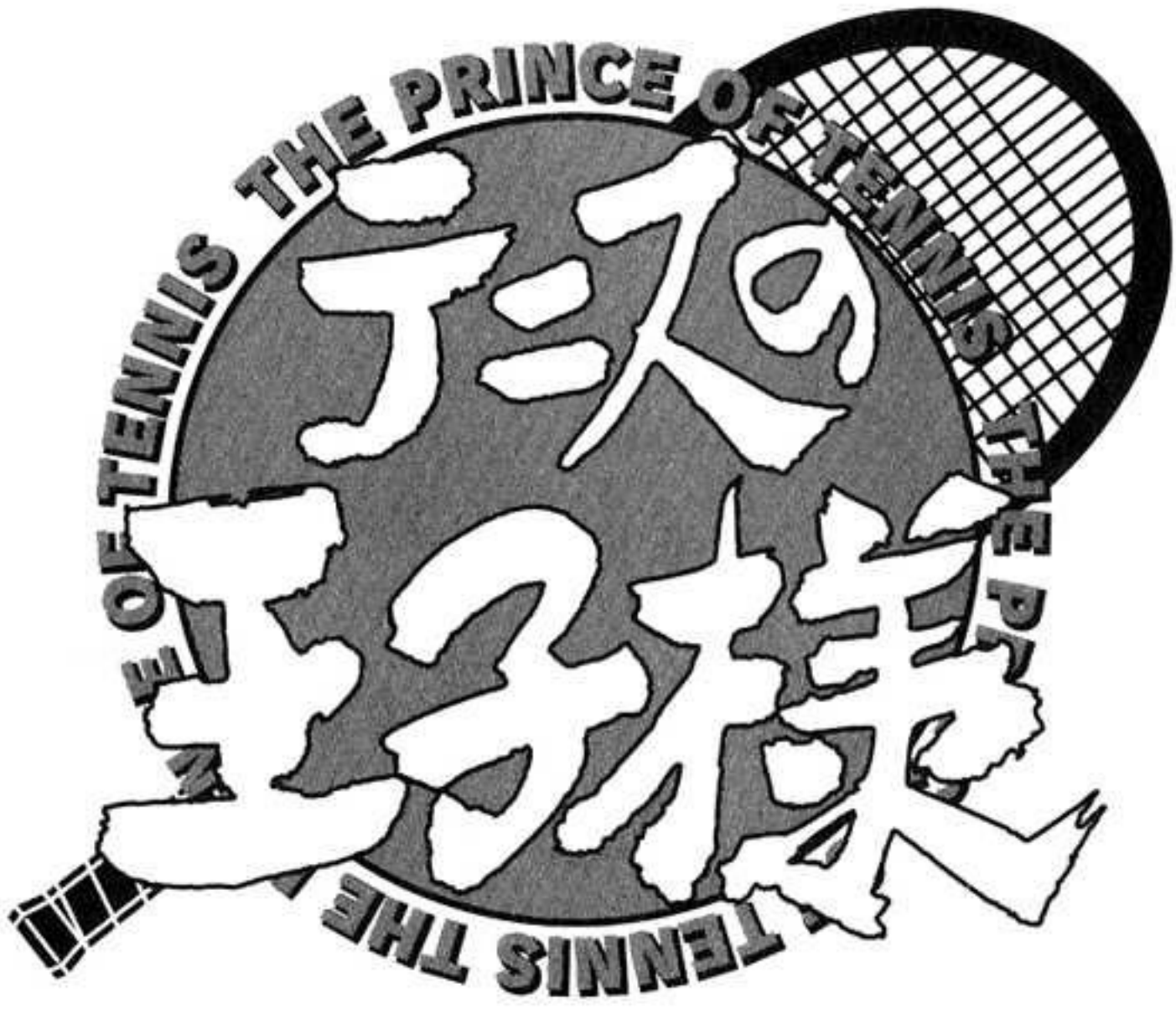
まさに秘蔵!出演キ
ストのお宝ショット

週刊少年ジャンプ
特別編集増刊
赤マルジャンプ
2006SPRING

ジャンプ 赤マルジャンプ

大絶賛発売中!!

定価420円(税込)


THE PRINCE OF TENNIS
THE PRINCE OF TENNIS


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

5N: PARTIDO DE INDIVIDUALES 1

4N: PARTIDO, DOBLES 1

3ER PARTIDO: INDIVIDUALES 2

2N: PARTIDO, DOBLES 2

IER PARTIDO: INDIVIDUALES 3

SAKURAI MASAYA (2° AÑO) TIPO DE SANGRE: O	MORI TATSUNORI (2° AÑO) TIPO DE SANGRE: A UCHIMURA KYOUSUKE (2° AÑO) TIPO DE SANGRE: B	TACHIBANA KIPPEI (3° AÑO) TIPO DE SANGRE: O	KAMIO AKIRA (2° AÑO) TIPO DE SANGRE: O ISHIDA TETSU (2° AÑO) TIPO DE SANGRE: O	IBU SHINJI (2° AÑO) TIPO DE SANGRE: AB



Genius308

EL DESEO DE ESTAR CERCA DE ESA PERSONA, INCLUSO SI ES SOLO UN PASO MAS

許斐 剛 (このみ たけし)

TK Works co.



SHIRAISHI KURANOSUKE (3ER AÑO) TIPO DE SANGRE: B	KONJIKI KOHARU (3° AÑO) TIPO DE SANGRE B HITOUJI YUUJI (3° AÑO) TIPO DE SANGRE B	CHITOSE SENRI (3ER AÑO) TIPO DE SANGRE: A	GINEBRA ISHIDA (3° AÑO) TIPO DE SANGRE: O OSHITARI KENYA (3° AÑO) TIPO DE SANGRE: O	TOOYAMA KINTAROU (1ER AÑO):TIPO DE SANGRE B


NO ESTÉS TAN TENSO.
KENYA, NO TE ASUSTES
¡NO LO ESTOY!
NO TE CONTENGAS, SIGUE ADELANTE!!
DONDON
SHITENHOU-JI!!
ENTONCES...


¡¡VÁMOS!!
AHORA, ¿QUÉ HARÁS, TETSU?
¡Y LUEGO SE ESCALFÓ!
¡ÉL ES BUENO, APUNTÓ AL REVÉS DE ISHIDA!

¡¿QUÉ?!
¡¿HADOUKYUU?!

ES BUENO, LO GOLPEÓ PERFECTAMENTE AL OTRO LADO DE LOS DOS!!

¡ÉL... ÉL GOLPEÓ UN HADOUKYUU CON UN REVÉS!

¡¿Y SIN DAR UN PASO?!

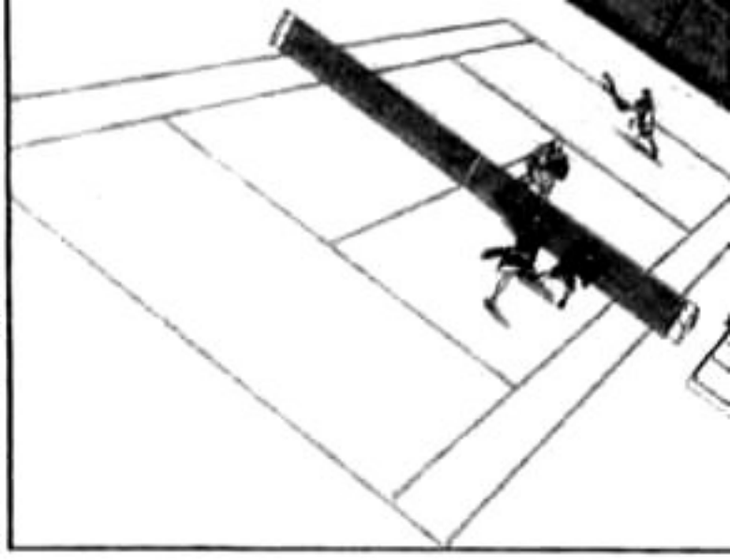

¡TODAVÍA ESTÁ ESA RÁPIDA ESTRELLA DE LA VELOCIDAD!
¡ES RÁPIDO! ¡¿YA LO HA ALCANZADO?!
ESO ES TODO.


!
ESTE... ESTE TIPO!
¡SONIC BULLET!
¡Bala sónica!
¡LA DEVOLVIÓ DESDE ESA CORTA DISTANCIA!
!

NUAHHH!









MIRA LA RED EN LA RAQUETA DE SU HERMANO.





PASÓ A TRAVÉS


Y TAMBIÉN LA VELOCIDAD DE KAMIO NO SE PUEDE COMPARAR CON LA DE ANTES.
QUÉ ASOMBROSO PODER... JUSTO AHORA.
ES COMO SI LOS DOS FUERAN MONSTRUOS QUE ACABAN DE SER LIBERADOS...
¡0-15!
CHICOS... DESDE CUANDO...


FINALMENTE, GOLPEASTE UN VERDADERO HADOUKYUU.
ESO FUE BUENA VELOCIDAD, KAMIO.
¿HOMBROS DE PODER?
¿TOBILLOS DE PODER?


¡KENYA-KUUUUU! ¡ERES TAN MARAVILLOSO!
TE MATARÉ. ¿No es eso adulterio?
AHORA...
SE ESTÁ VOLVIENDO DIVERTIDO.
¡SI!
BUENO...
SI GANAMOS, GANAMOS.
JUGAREMOS EN SERIO A PARTIR DE AHORA.


JUEGO PARA SHITENHOUJI! 4-0!


¡¡AÚN NO!!
CON TACHIBANA-SAN...
DEFINITIVAMENTE NO PUEDO PERDER...
JUNTOS, QUIERO...

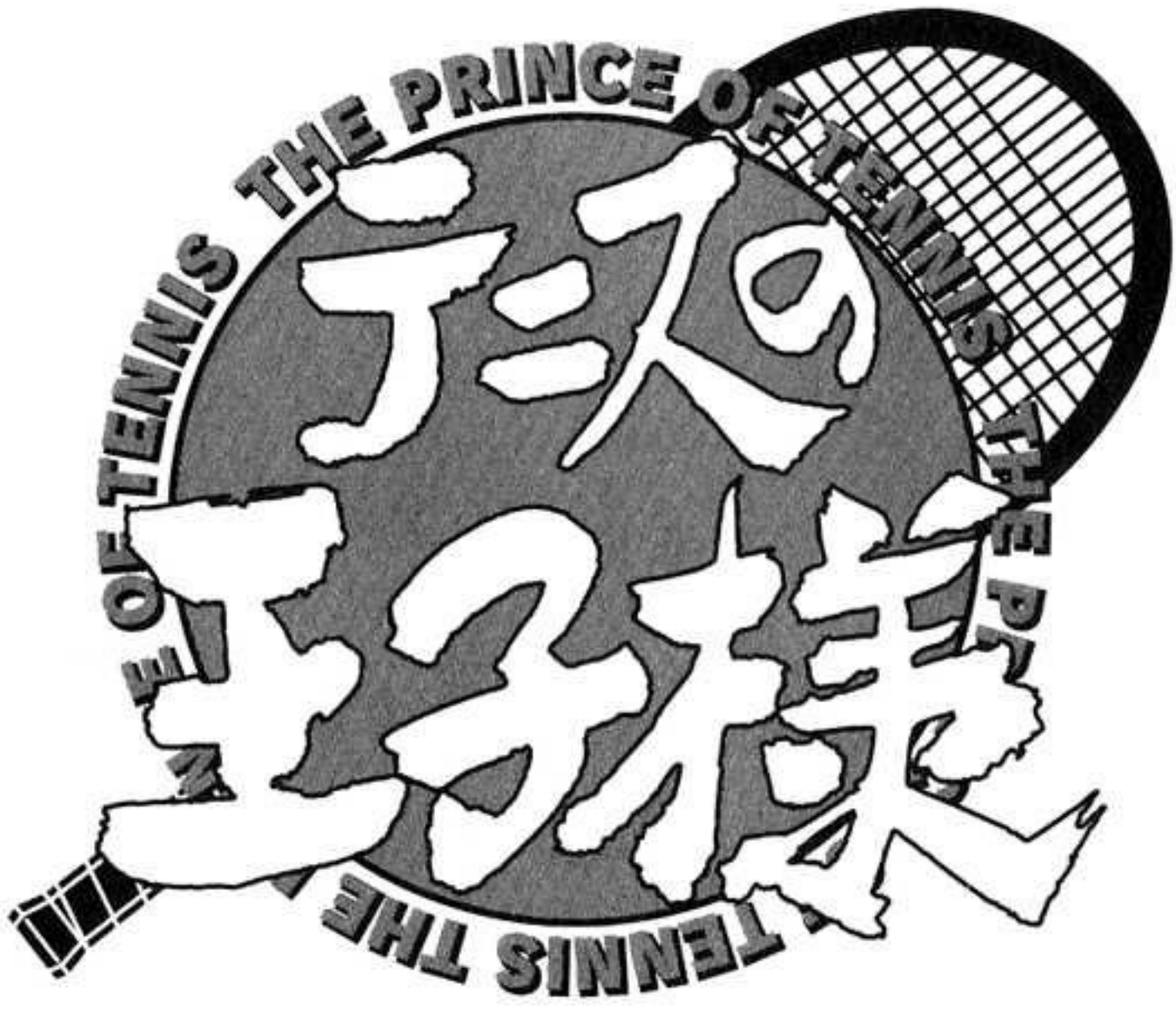
ONI-CHAN.

DOUBLES 2, FUDOUMINE PAR DE ISHIDA Y KAMIO...

PERDIERON.

ESTÁ BIEN AHORA.

PRINCE OF TENNIS ... Genius308 / FIN


THE PRINCE OF TENNIS
THE PRINCE OF TENNIS
テニス

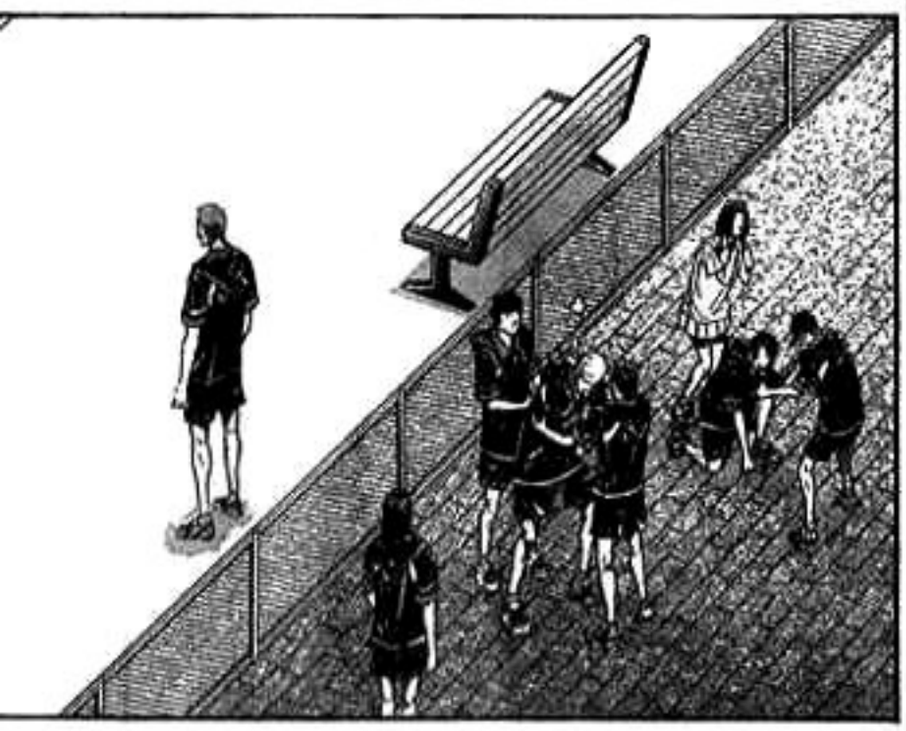

TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU



FUDOMINE DOBLES 2, ISHIDA Y KAMIO PIERDEN EL PARTIDO.








ESTE SENPAI ES UN ASQUEROSO.
CLUB DE TENIS SHITENHOUJI CHUU (2º AÑO) ZAIZEN HIKARU
OH QUÉ, ¿FUDOUMINE NO TIENE A NADIE QUE PUEDA JUGAR HASTA QUE EL JUEGO TERMINE?
¿QUÉ, HIKARU?
¡SI!
DETENTE...
¡TE DIGO QUE ESO ES ADÚLTERO!
LINDO
se ha fijado en él.
¡ES COMO DICE KINTAROU -SAN!
PERO KAMIO ES UN POCO...
TODAVÍA ESTAMOS TENIENDO UNA PELEA. ¡¡OOOHHHH!!
¡¡USTEDES JÓVENES SON DEMASIADO RUIDOSOS!!


LA VOZ DE SENSEI ES LA MÁS FUERTE.


HAS DICHO ALGO BUENO, TOOYAMAAA...
JAJAJA
¡TE DARÉ 1 KOKESHI! ¡SÍ, TE DARÉ UNO!
NO QUIERO UN KOKESHI.
CONSEJERO DEL CLUB DE TENIS SHITENHOUJI CHUU
WATANABE OSAMU
(27)


HEY, COMIENZAN LOS INDIVIDUALES 2.

MUCHO TIEMPO SIN VERTE, KIPPEI.

PARA PENSAR QUE ESTARÍAMOS EN ESTA SITUACIÓN.

NUNCA PENSÉ QUE VOLVERÍA A TENER UN PARTIDO CONTIGO.

YO REPRESENTO A OSAKA Y TÚ REPRESENTAS A TOKIO...

TU OJO...

SÍ, GRACIAS A TI.

¿SE HA CURADO?

EXPIACIÓN

TK Workstation
許斐剛

¡LOS DOS ENEMIGOS UNIDOS POR EL DESTINO SE ENFRENTAN, LUCHANDO HASTA EL FINAL HASTA QUE UNO GANE!

NO PUEDES QUITAR LOS OJOS DE UN PARTIDO ENTRE LOS DOS EX JUGADORES MÁS FUERTES DE KYUUSHUU!

¡¿PERO QUÉ ESTÁ HACIENDO EN OSAKA...?!

ESE ES EL TIPO QUE MENCIONÓ SANADA, UNA DE LAS DOS ALAS DE KYUUSHUU, ELIGE. ¡EL HOMBRE QUE PUEDE USAR PERFECTAMENTE "MUGA NO KYOUCHI"!

¡CONTAMOS CONTIGO, EL HOMBRE DE KYUUSHUU!

¡MUY BIEN! ¡MUÉSTRALES TU FUERZA DE "MUGA NO KYOUCHI", CHITOSE!

¡¿ESE TIPO ESTÁ USANDO "MUGA NO

Club de tenis shitenhouji chuu (3º año)
chitose senri

KIPPEI... ¡SAL DE TUS LÍMITES Y VEN A MÍ EN SERIO!

QUÉ... DA MIEDO. ESE TIPO ES UNA NOTICIA SÚPER MALA...

ESTE ES TACHIBANA-SAN...

ONI-CHAN Y CHITOSE-SAN FUERON MUY FUERTES.

ERAN TAN FUERTES QUE NO TENÍAN NINGÚN ENEMIGO EN KYUUSHUU.

AN-CHAN, ¿ESTÁS DICIENDO QUE EL OPONENTE CUYO OJO FUE HERIDO POR TACHIBANA-SAN EN EL PASADO FUE...

!


¡ESTO ES MALO! ¡AMBULANCIA! ¡APÚRATE Y LLAMA UNA AMBULANCIA!
¡OYE!




SI LO TENÍAS PERFECCIONADO, DEBERÍAS HABÉRMELO DICHO, KIPPEI...




SI NO PUEDE VER, JUGAR AL TENIS NO TIENE SENTIDO.
NECESITA TIEMPO PARA RECUPERAR LA VISTA.
DURANTE EL PARTIDO DE KOUHAKUSEN CON TACHIBANA, EL BALÓN GOLPEÓ SU OJO DERECHO.


¿CHITOSE DEJÓ EL CLUB?


CHITOSE...


¡NO TIENES QUE DEJAR EL TENIS!
¿QUÉ? ¿ONI-CHAN TAMBIÉN?


QUITÁNDOLE LA VISIÓN DE SU OJO DERECHO.
LE QUITÉ EL TENIS A MI AMIGO ÍNTIMO...


AN, NO DEBERÍAS DEJAR ATRÁS NINGÚN ARREPENTIMIENTO. VE A DESPEDIRTE DE TUS AMIGOS.
NUESTRO PADRE HA DECIDIDO TRASLADARSE. ¡NOS VAMOS A TOKIO EL MES QUE VIENE!



PORQUE PARA ONI-CHAN EL TENIS ES...

¡ONI-CHAN!

¡¿ONI-CHAN ESTÁS SATISFECHO CON ESO?!

¡QUIERO HACER UNA EXPIACIÓN!

Y ENTONCES PASARON MUCHOS MESES...

ESCUCHÉ UN RUMOR DE QUE CHITOSE-SAN EMPEZÓ A JUGAR AL TENIS EN OSAKA.

POR ESO SE UNIÓ AL NUEVO CLUB DE TENIS DE FUDOUMINE...


不動峰
¿QUÉ PASA CON EL TENIS DE ESTOS DOS?
QUÉ REFLEJOS TAN INCREÍBLES. ¡AMBOS NO SE RINDEN!


GOLPEÓ LA RED...
TE HARÉ IR POR ELLO.
MUY BIEN, KIPPEI.


¡¿ESO ES?!

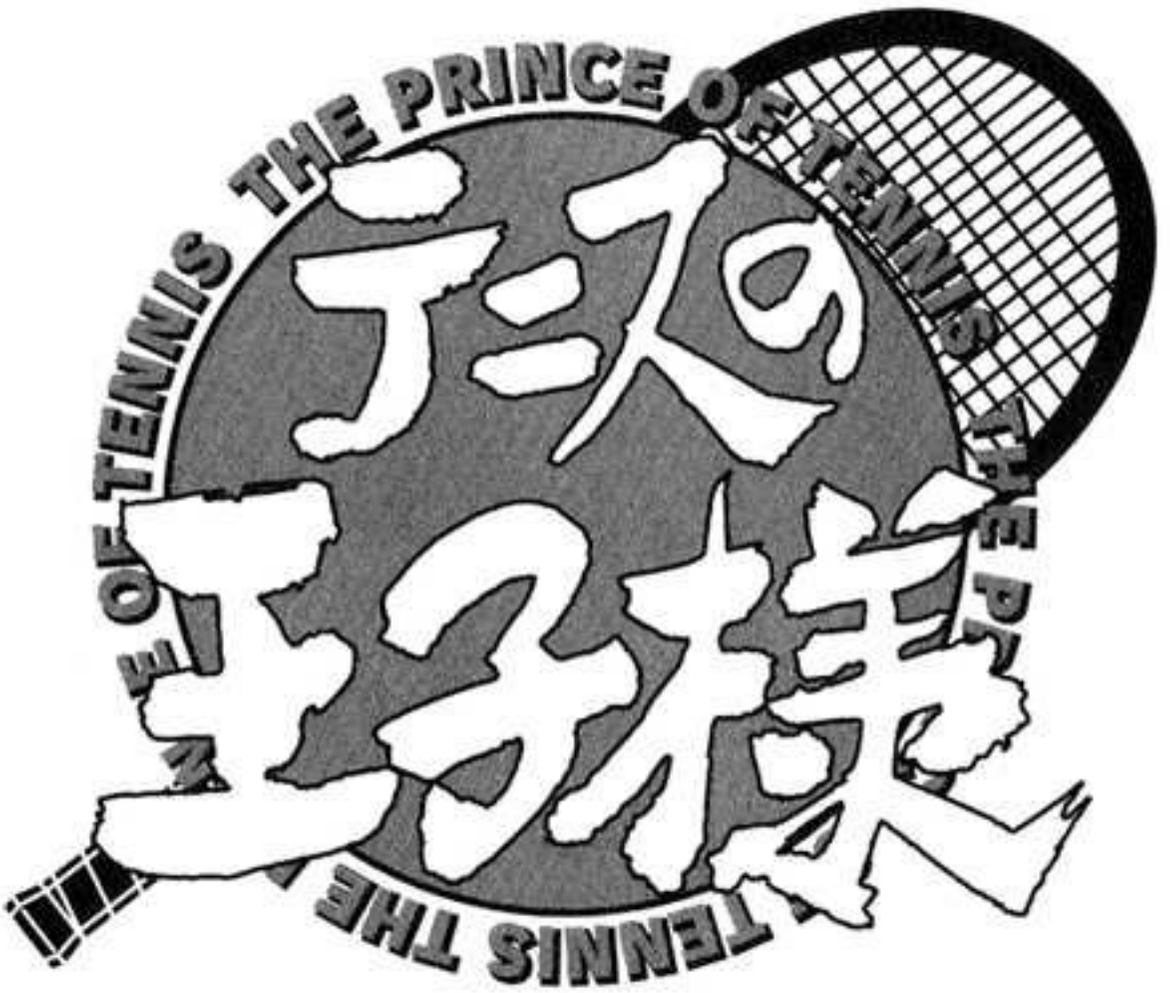

¡LA TÉCNICA ESPECIAL DE RIKKAI MARUI, "TSUNAWATARI"!


¡URAHHH!
PENSÉ QUE TE ESTABAS DEBILITANDO.
NO NECESITABA PREOCUPARME EN ABSOLUTO.
¡¡DORA AHH!!

¡ESTA ES MI EXPIACIÓN!

KIPPEI...

.....


THE PRINCE OF TENNIS
テニスの王子様
THE PRINCE OF TENNIS


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

UN EQUIPO CRUCIAL COMPUESTO POR 7 PERSONAS... 7 PERSONAS JUNTAS, LUCHANDO POR SU GRAN SUEÑO...!!



THE PRINCE OF TENNIS
テニスの王子様

Genius310 LEÓN SALVAJE

許斐剛 (このみたけし)
TK Works co.

HO OO RA AA A!

NNDRAAAAAA!

URAAAAA!!!

DORAAAAH!

¡JUEGO PARA TACHIBANA DE FUDOMINE, 3-1!


ESTA FUERTE PRESIÓN... SE SIENTE NOSTÁLGICO.


ASÍ QUE ESTA ES LA FUERZA ORIGINAL DE TACHIBANA.


¡DEBERÍAS SER CAPAZ DE VENCER FÁCILMENTE A ESE TIPO RUBIO!
¡EH, EH, CHITOSE! ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO? ¡ESTÁ LIDERANDO!


PRIMERO TENGO QUE CONTRARRESTAR EL VIOLENTO ATAQUE DE KIPPEI, "WILD LION".
EL PELO DE TODO MI CUERPO ESTÁ PARADO.




AUNQUE NO CONOCEN LA SITUACIÓN DE LOS DEMÁS, SEGURO QUE HABLAN MUCHO.


NO ME CONVENDRIA QUE TERMINARA AQUÍ.
PORQUE SI NO LO HAGO...
DESPACIO.

...QUE, ¡DESAPARECIÓ!?

¿¡DÓNDE ESTÁ LA PELOTA!?


¡!
タタン
¡15-0!
¡MIRA SUS CARAS DE SORPRESA!
¡AHÍ ESTÁ! EL "KAMIKAKUSHI" DE CHITOSE.
"KAMIKAKUSHI".
ME SIENTO BIEN HOY. ¡VOY A EMPEZAR A ATACAR AHORA!

¡30-0!

¡DONDONDON SHITENHOUJI!

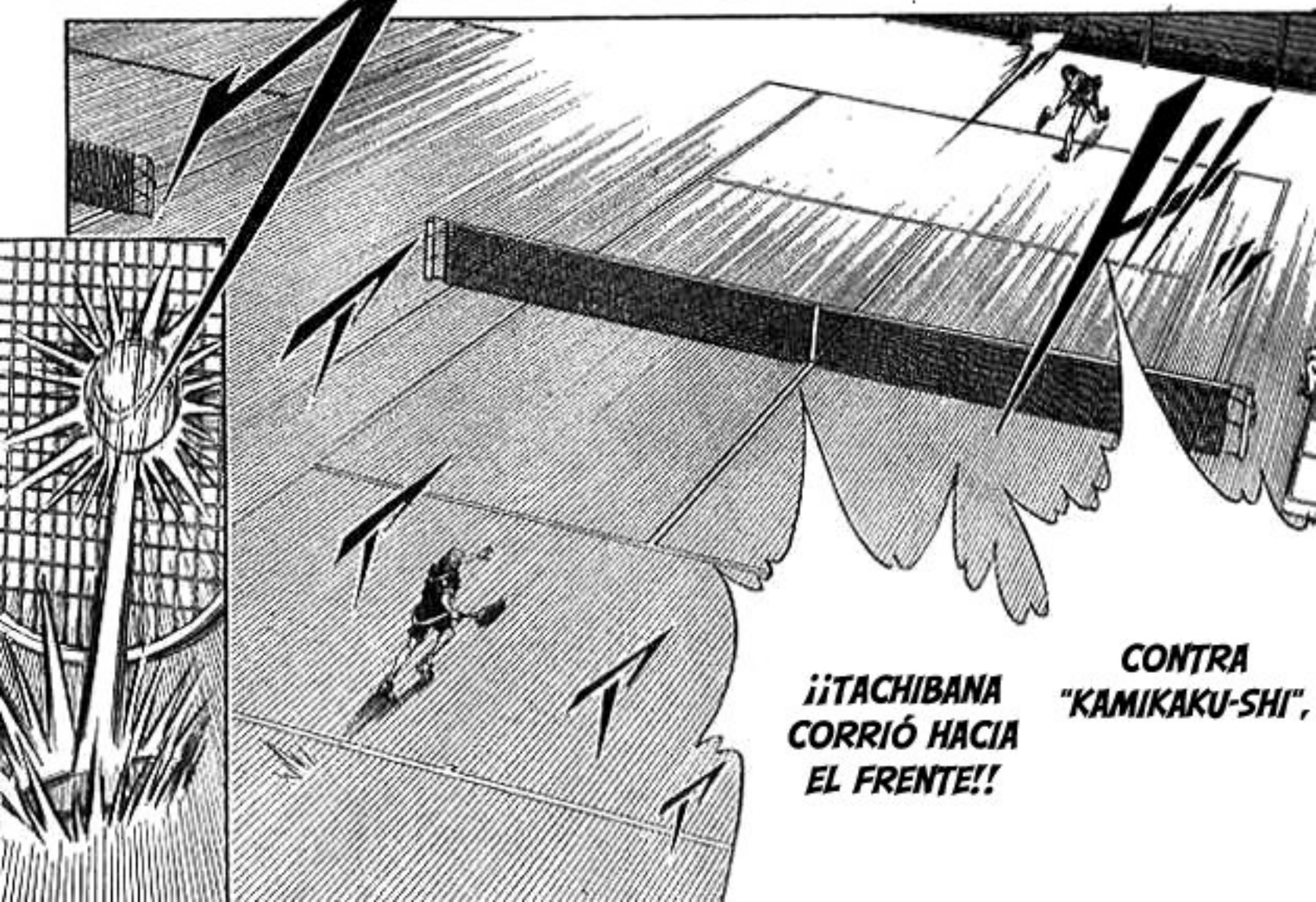
¡40-0!

¡DONDONDON SHITENHOUJI!


DEBERÍAS EMPEZAR A ATACAR.
KIPPEI, YA HAS VISTO A TRAVÉS DE ÉL, ¿VERDAD?


……


EH?


¡¡TACHIBANA CORRIÓ HACIA EL FRENTE!!
CONTRA "KAMIKAKU-SHI",


EN UN SEGUNDO, LA PELOTA SE ELEVARÁ RÁPIDAMENTE Y PARECERÁ QUE HA DESAPARECIDO DEL CAMPO DE VISIÓN DEL JUGADOR.
"KAMIKAKUSHI"... AL GOLPEAR FUERTEMENTE LA PELOTA PERPENDICULARMENTE AL SUELO, CREARÁ UN GIRO.
¡ENTONCES ANTES DE QUE DESAPAREZCA, LA GOLPEARÉ MIENTRAS REBOTA EN EL SUELO!
¡LA DEVOLVIÓ CON "SUPER RISING"!

AQUÍ TIENES.

DESAPARECIÓ DE NUEVO...

¡"KAMIKAKUSHI" NO SE USA SÓLO PARA SERVIR!



HMPH.

NO HA CAMBIADO.




S3 D2 S2 D
044
For-feit
For-feit
5
EL "WILD LION" DE TACHIBANA Y
EL "KAMIKAKUSHI" DE CHITOSE


AMBOS JUEGAN A SU PROPIO ESTILO, Y NINGUNO DE ELLOS DARÁ UN SOLO PASO.
SIN DEJAR TIEMPO PARA RESPIRAR, CONTINUAR ON SU BATALLA CARA A CARA.


Y LUEGO...

¡UN ANUNCIO IMPRESIONANTE! DEBAJO DE "MUGA NO KYOUCHI", ¡HAY UN MUNDO QUE TODAVÍA NO HEMOS VISTO!?

EN LO PROFUNDO DE "MUGA NO KYOUCHI", HAY 3 PUERTAS.

EN OTRAS PALABRAS...

KIPPEI... "MUGA NO KYOUCHI" Y EL "WILD BEAST AURA"

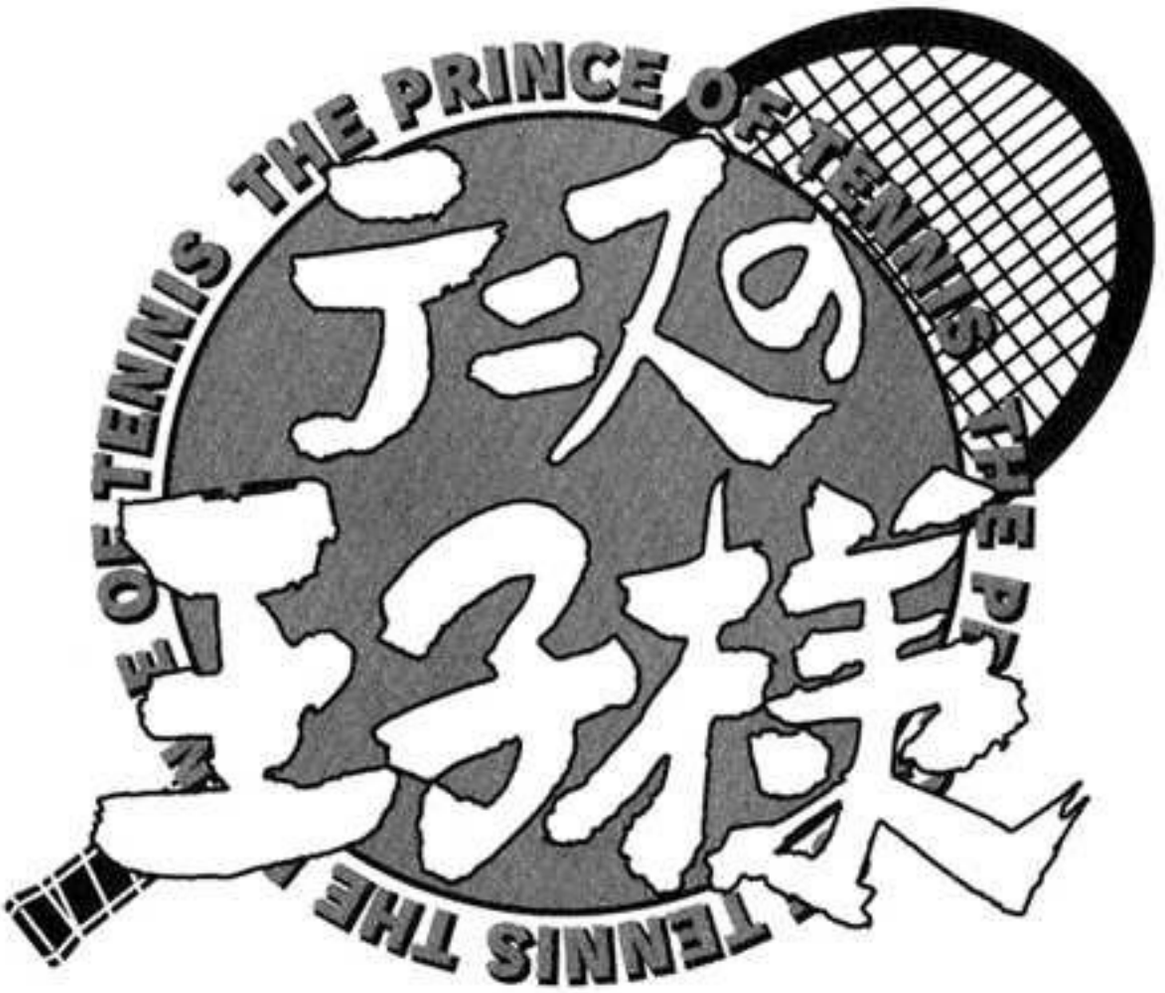
SON EN REALIDAD BASTANTE SIMILARES, EN EL SENTIDO DE QUE SACAS LA HABILIDAD QUE ESTÁ ESCONDIDA DENTRO DE TI Y LIBERAS INSTANTÁNEAMENTE TODO SU POTENCIAL.

[Note: "Muga no Kyouchi" = State of Self-Actualization]

テニスの王子様

Genius310

／おわり


THE PRINCE OF TENNIS
テニスの王子様
THE PRINCE OF TENNIS


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

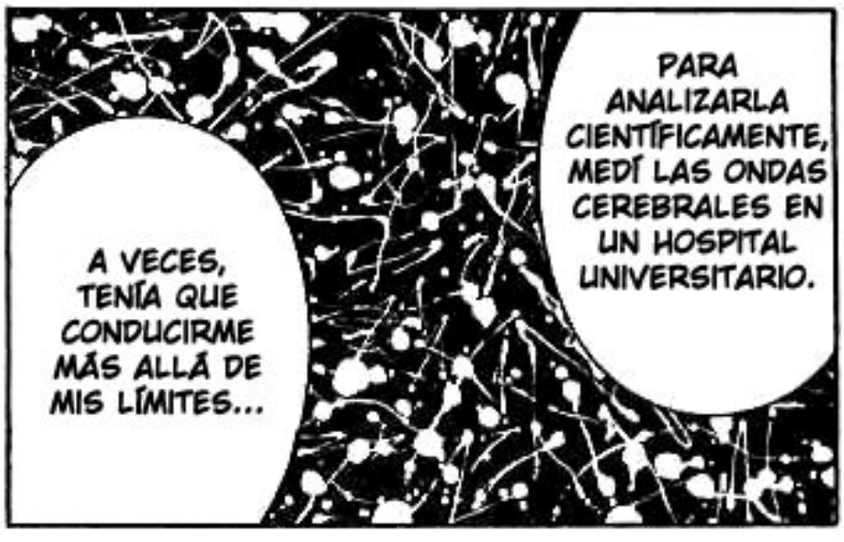

EN LO PROFUNDO DE MUGA NO KYOUCHI, HAY TRES PUERTAS.


THE PRINCE OF TENNIS
テニスの王子様
☆劇場版実写映画驚きの完成度で大ヒット公開中
INCLUSO SI LA ETAPA ES LA NACIONAL, ES EL RYOMA HABITUAL, NUNCA VACILANDO O SOBREEXIGIÉNDOSE.
GENIUS 311
EL HOMBRE QUE INVESTIGÓ BAJO LA SUPERFICIE DEL MUGA


EN LO PROFUNDO DE MUGA NO KYOUCHI...
HAY TRES PUERTAS.


DURANTE ESOS MOMENTOS,
EL CUERPO CONSUME UNA GRAN CANTIDAD DE ENERGÍA.
EN ESE INSTANTE, ATACA A TODO EL CUERPO Y CREA EFECTOS SECUNDARIOS.
不動


COMO SABES, MUGA NO KYOUCHI NO PERMITE MOVIMIENTOS DE ACUERDO A TUS PENSAMIENTOS.
EN REALIDAD, EL CUERPO REACCIONA SUBCONSCIENTE-MENTE A LOS RECUERDOS QUE HA EXPERIMENTADO.


PARA ANALIZARLA CIENTÍFICAMENTE, MEDÍ LAS ONDAS CEREBRALES EN UN HOSPITAL UNIVERSITARIO.
A VECES, TENÍA QUE CONDUCIRME MÁS ALLÁ DE MIS LÍMITES...


DESDE MI ENCUENTRO CON EL MUGA, LO HE INVESTIGADO DURANTE MUCHO TIEMPO.


TODO LO QUE ESTÁ EN LO PROFUNDO DE MI SER QUE QUIERE SABER.


Y ENTONCES YO... LLEGUÉ A LAS TRES PUERTAS DEL INTERIOR DE MUGA NO KYOUCHI.
...!

DEVOLVIÓ LA PELOTA CON VARIAS VECES LA POTENCIA Y ROTACIÓN NORMALES Y TAMBIÉN MINIMIZÓ LOS EFECTOS SECUNDARIOS DE LA EXTREMA FATIGA DE LA MUGA.

RECOGIÓ EL DESBORDANTE PODER EXPLOSIVO DEL MUGA EN SU BRAZO IZQUIERDO.

MI CUERPO HONESTAMENTE TEMBLÓ CUANDO TEZUKA MOSTRÓ QUE DURANTE EL PARTIDO CON HIGA CHUU

HYAKUREN JITOKU NO KIWAMI.

COMO PENSABA, HYAKUREN JITOKU ERA EN REALIDAD MUGA.

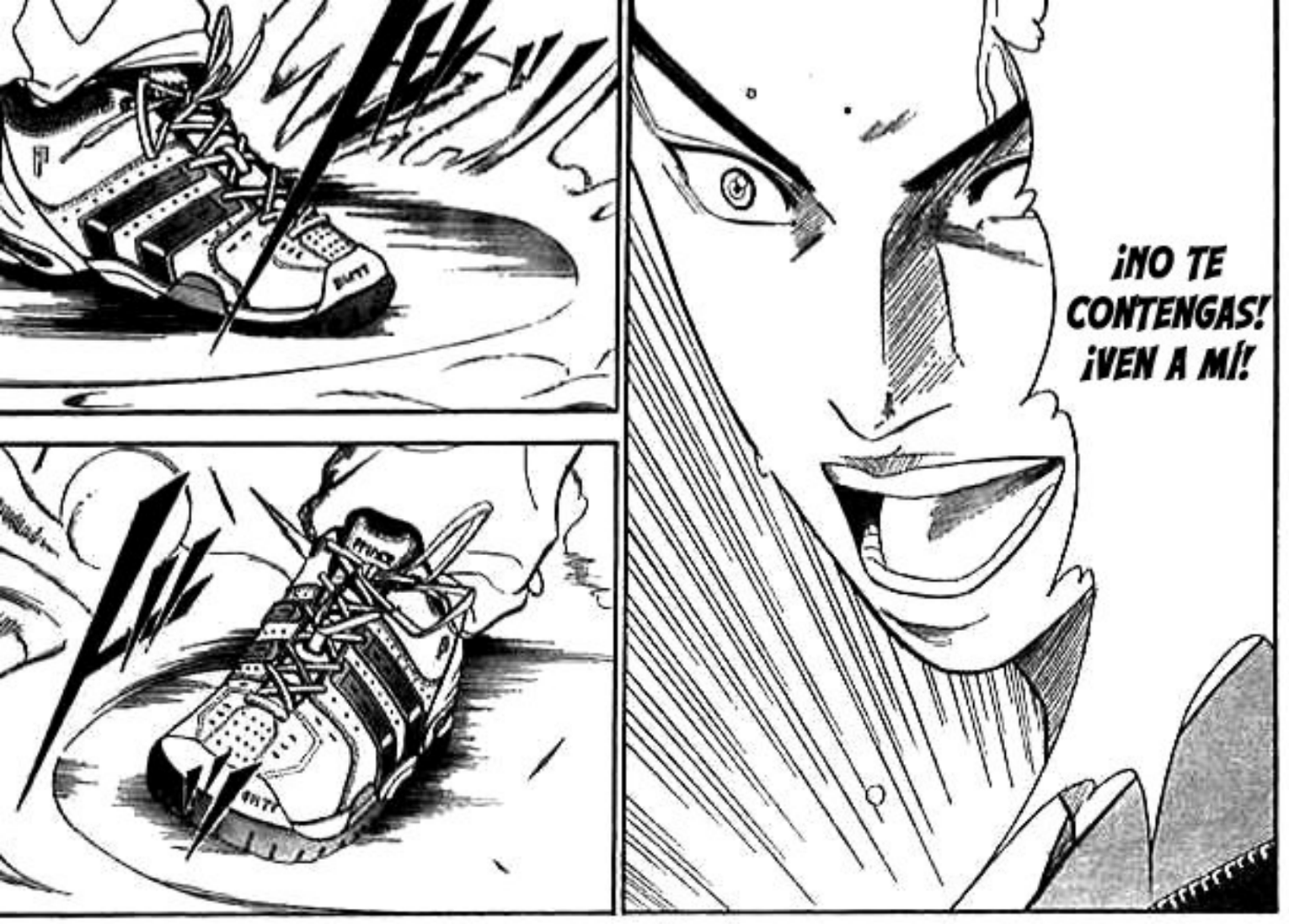
TEZUKA-BUCHOU YA ESTÁ EN ESTE NIVEL, EN UNA DE LAS TRES PUERTAS DEL INTERIOR DE MUGA NO KYOUCHI.

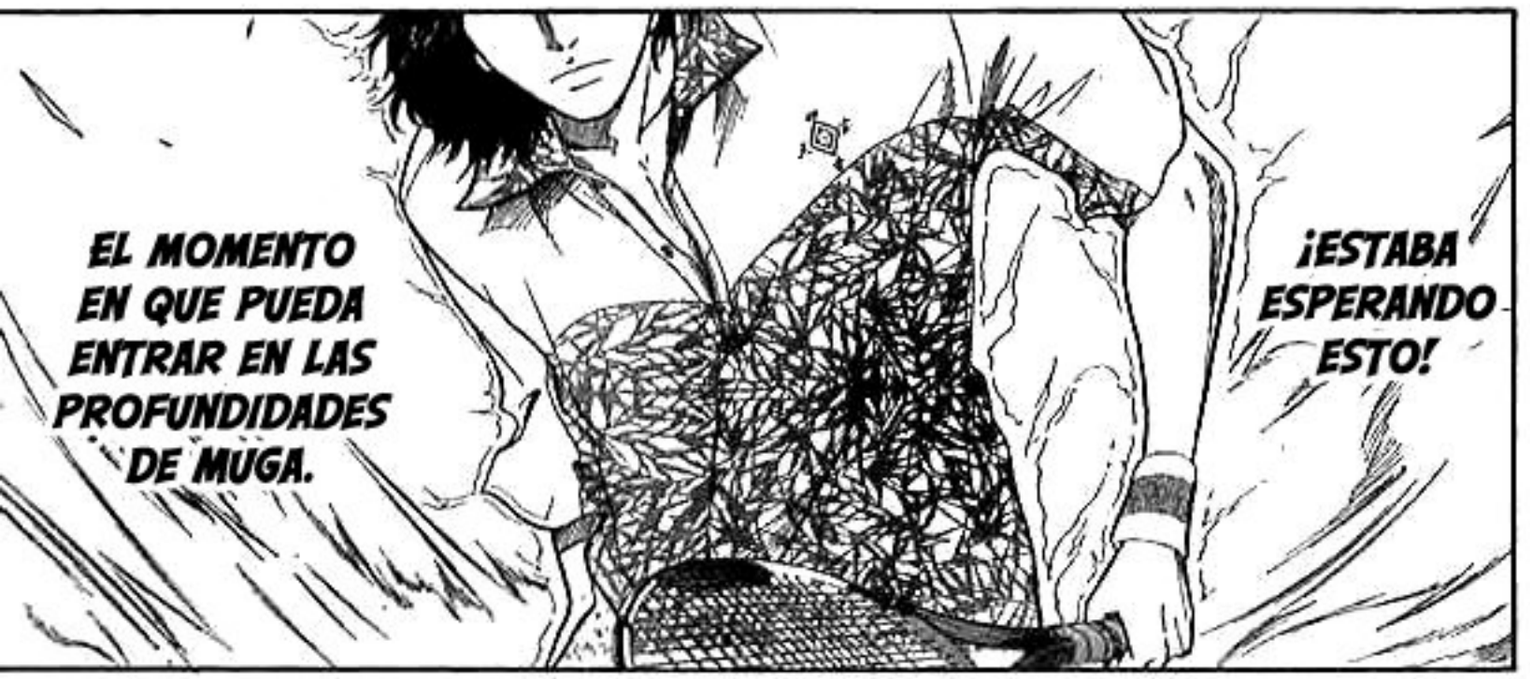
ES UNA DE LAS TRES PUERTAS.


¡NO SEAS RIDÍCULO!
MIS PIERNAS NO SE MUEVEN. SÓLO ABRIRLO ES SUFICIENTE PARA EXHALAR.
Y PASÓ POR AQUÍ?
...ASÍ QUE, ¿QUÉ PUERTA HAS ABIERTO?


...


BASTARDO... HAS ESTADO ESPERANDO ESTO TODO EL TIEMPO.
SIN EMBARGO, PUEDO AHORA MISMO... SI KIPPEI ES MI OPONENTE.


¡NO TE CONTENGAS! ¡VEN A MÍ!


EL MOMENTO EN QUE PUEDA ENTRAR EN LAS PROFUNDIDADES DE MUGA.
¡ESTABA ESPERANDO ESTO!


!


四
天
宝
寺


...¿QUÉ DIABLOS?
ES MÁS NORMAL DE LO QUE PENSABA.
¿QUÉ HIZO CHITOSE?
¿NO TIENES IDEA?
EL SÉPTIMO DISPARO.
¡¡VEAMOS SI PUEDES DEVOLVER LAS BOLAS!!

¡¡¡URUA AA!!!
¡AHÍ ESTÁ! ¡EL ABARE JISHI DE TACHIBANA!
DUM


¡KAMIKAKUSHI!
¡¡DEMASIADO LENTO!!

¡¿LO PREDIJO, ESE TIPO?!

ES COMO DIJO CHITOSE, ÉL TOMÓ EL PUNTO EN EL SÉPTIMO TIRO.

HEY, AHORA QUE LO MENCIONÓ...

TAL VEZ PUEDA USAR LA CLARIVIDENCIA. ESO ES ESTÚPIDO, ¡FUE UN GOLPE DE SUERTE!

AHORA MISMO, EL PUEDE VER LAS IMÁGENES DEL PARTIDO EN BREVES MOMENTOS.

...¿ES ESO POSIBLE?

DESDE ESA POSICIÓN, LA BOLA NO ENTRARÁ SI LA GOLPEAS TAN FUERTE.

AHORA MISMO, ESE FUE EL SÉPTIMO TIRO.

¡¿UN ESPIRITU HA APARECIDO EN LA CANCHA?! ¡¿ESTA ES LA VERDADERA HABILIDAD DE CHITOSE SENRI?!

"SAIKI KANBATSU NO KIWAMI"

KIPPEI... LO TERMINARÉ EN EL SEXTO TIRO.

.....

ESTA ES TAMBIÉN UNA DE LAS TRES PUERTAS...


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

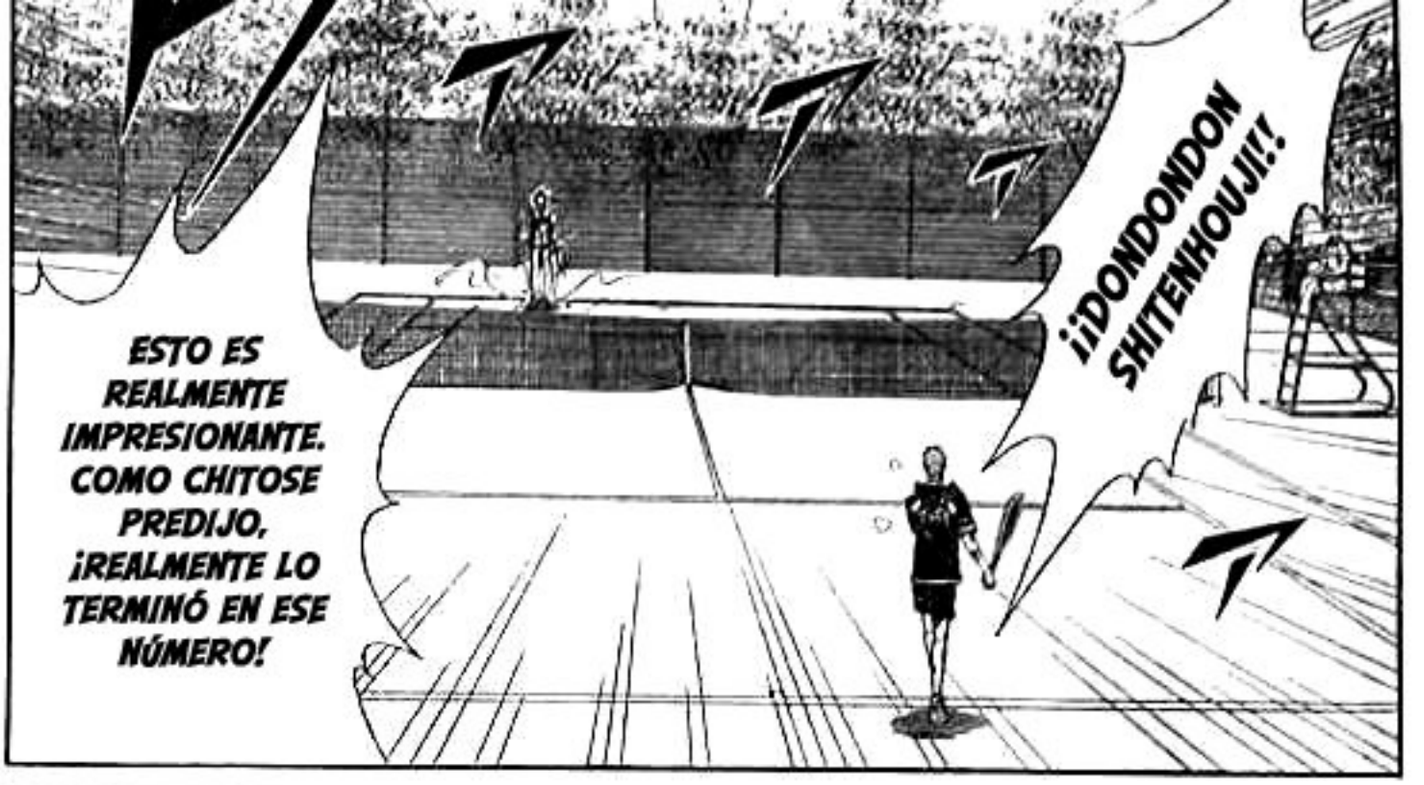

「テニスの王子様」


VA A GANAR CON EL SEXTO DISPARO...


¡¡NO DEJARÉ QUE ESO SUCEDA!!
¡QUINTO TIRO!
EL CUARTO...
¡FUE EL TERCER TIRO!


0-30
COMO PREDIJO, EL SEXTO DISPARO...
ESTE ES EL...


SAIKI KANPATSU NO KIWAMI.
"el pináculo de la gran sabiduría"
GENIUS:312: SAIKI KANPATSU NO KIWAMI
EL RESULTADO DE UN PARTIDO CONTROLADO POR SUS PENSAMIENTOS! UNA DE LAS CARACTERÍSTICAS DE LA PUERTA ABIERTA ES IMPENETRABLE?
許斐 剛
TK+Works co.
THE PRINCE OF TENNIS
テニスの王子様
THE PRINCE OF TENNIS


¡¡DONDONDON SHITENHOUJI!!
ESTO ES REALMENTE IMPRESIONANTE. COMO CHITOSE PREDIJO, ¡REALMENTE LO TERMINÓ EN ESE NÚMERO!


¡OOOHHH! ¿CÓMO, CHITOSE? ¿QUÉ ESTÁ PASANDO?


¿SAIKI KANPATSU...?


OHH, ESO...


SABÍA QUE ESE TIPO ESTABA ESCONDIENDO ALGO INCREÍBLE.


SABIDURÍA... BÁSICAMENTE, ACELERÓ LOS PENSAMIENTOS EN SU CABEZA, Y SU CEREBRO FUE CAPAZ DE JUZGAR CON PRECISIÓN.
BRILLANTEZ... LA LUZ PARECE QUE SE DIFUNDE EN EL AIRE Y ESO DESTACA NOTABLEMENTE.
SEIGAKU


SAIKI KANPATSU... ¿QUÉ ES ESO?


PORQUE ES CAPAZ DE VER INSTANTÁNEAMENTE CÓMO GOLPEAR LA PELOTA, DÓNDE GOLPEAR LA PELOTA Y QUÉ TIPO DE PELOTA GOLPEAR, PUEDE PREDECIR EN SU CABEZA, EL NÚMERO DE GOLPES QUE SE NECESITAN PARA GANAR EL PUNTO.
POR LO TANTO, HYAKUREN SHITOKU NO KIWAMI PERMITE AL JUGADOR RECOGER EL PODER DE MUGA Y LIBERAR ESE PODER COMO NIVELES SUPERIORES DE TÉCNICA, ROTACIÓN Y TIPOS DE BOLAS.
AL CONTRARIO, SAIKI KANPATSU NO KIWAMI MEJORA LAS FUNCIONES DEL CEREBRO.


ASÍ ES.


ENTIENDE QUÉ MOVIMIENTOS NECESITA HACER.
ES COMO UN JUGADOR PROFESIONAL DE SHOUJI.
PUNTO DE PARTIDO, SHITENHOUJI!


VAS A TRATAR DE AGUANTAR HASTA EL FINAL, PERO TERMINA CON 12 DISPAROS.
¡UN PUNTO MÁS!
¡¡ESTO NO ES BUENO, TACHII, NO PUEDES RETROCEDER AHORA!!
¡ONI-CHAN!
CADA VEZ, ES TAN MOLESTO.
OCTAVO DISPARO...
NOVENO DISPARO...
DÉCIMO DISPARO...
TA...
¡¡TACHIBANA -SAN!!


¡ESTÁ BIEN!
¡NO HAY MANERA DE QUE PUEDA PERDER AQUÍ!
¿QUÉ ES ESA POSTURA?


¡¡NO TE HAGAS DAÑO!!
¡¡VAMOS CHITOSE!!
VA A IR CON "ESO"

¿QUÉ DEMONIOS? NO ES BUENO, NO PUEDO SABER...

¡ABARE DAMA!

Bola salvaje

IMPOSIBLE, VA A TRATAR DE VOLVER...

¡KIPPEEII!


不動峰
ESO FUE ESPLÉNDIDO.


¡¡¡DONDONDON SHITENHOUJI!!!
JUEGO GANADO POR CHITOSE, 7-5!
不動峰
FUDOMINE
¡WOAAH CHITOSE, HICISTE UN BUEN TRABAJO!
CHITOSE-KUN EN REALIDAD, TODAVÍA NO PUEDES VER MUY BIEN CON TU OJO DERECHO, ¿CORRECTO?
PERO FUISTE CAPAZ DE DEVOLVER LA ÚLTIMA PELOTA.
FUE SIMPLE.


¿EH?
TACHIBANA KIPPEI, EH...
SI NO ME HUBIERA DADO CUENTA EN EL ÚLTIMO MOMENTO.
NO HABRÍA SIDO CAPAZ DE DEVOLVER ESE DISPARO.
ESE TIPO, KIPPEI, NI SIQUIERA UN DISPARO
APUNTÓ A MI LADO IZQUIERDO, QUE ES EL PUNTO CIEGO DE MI OJO DERECHO.




OH SÍ, SOBRE LA ÚLTIMA DE LAS 3 PUERTAS EN EL INTERIOR DE "MUGA NO KYOUCHI"
SE LLAMABA PUERTA SIN ABRIR.
COMPARADA CON LAS OTRAS DOS PUERTAS, ¡ESTÁ EN UN NIVEL COMPLETAMENTE DIFERENTE!
NO ES UN TERRITORIO DONDE UN SER HUMANO PUEDA ENTRAR.


Y ESA ES LA ÚLTIMA PUERTA SIN ABRIR DE MUGA...
DE ACUERDO CON MI INVESTIGACIÓN, EN LAS ÚLTIMAS DOS DÉCADAS, SÓLO EXISTE UNA PERSONA QUE HA ABIERTO ESA PUERTA.


¡UNA MIRADA AGUDA EN SUS OJOS! ¡¿LO QUE MIRA MÁS ALLÁ ES UNA NUEVA PUERTA?!
TENI MUHOU NO KIWAMI.
"el pináculo de la perfección."
テニスの王子様
Genius312
fin


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

週刊ジャンプ

¿QUÉ CHITOSE RENUNCIÓ?

¿QUÉ DEMONIOS ESTÁ PENSANDO? ¡ES JUSTO ANTES DE LAS SEMIFINALES!

ESO ES LO QUE DIJO. DÉJALO HACER LO QUE SEA.

¿HM?

EN SERIO, ESE TIPO ES UN MISTERIO.

NO HABRÍAMOS PODIDO CONTENER A ESE JEFE DE LOS FUDOUMINES.

HONESTAMENTE, SI NO TUVIÉRAMOS A CHITOSE,

『テニスの王子様(おうじさま)』

¡ESTÁ BIEN!

¡¡LO TRAERÉ DE VUELTA!!

DÉJALO EN PAZ... KINTAROU.

DÉJALO EN PAZ... KINTAROU.

WOOOOO...

The Prince of Tennis

Genius313

ORDENANZAS ANUNCIADAS

PARA DERROTAR FÁCILMENTE A FUDOUMINE, ESE TIPO DE PODER... NO PODEMOS TOMAR A NUESTRO PRÓXIMO OPONENTE, EL SHITENHOUJI CHUU DE OSAKA, A LA LIGERA.

COMO SE ESPERABA DE LA ESCUELA DE SUBCAMPEONES DEL AÑO PASADO...

ESTÁN ENTRE LOS CUATRO MEJORES, EIJI.

許斐剛 (このみ たけし)

TK-Works co.

AUNQUE PERDIERON CONTRA RIKKAI DAI FUZOKU EN LAS SEMIFINALES DEL AÑO PASADO,

PELEARON PAREJAMENTE CON RIKKAI Y LES DIERON UN TIEMPO MÁS DIFÍCIL QUE A MAKINOFUJI EN LA FINAL.

WOAH

ECHIZEN, ¿HAS VISTO A TEZUKA-BUCHOU?

NO...

¿DE QUÉ QUIERES HABLARME? ES JUSTO ANTES DE UN PARTIDO, POR FAVOR, HAZLO RÁPIDO.

EL PADRE DE TU SÚPER NOVATO ECHIZEN RYOMA...

HACE ALGUNAS DÉCADAS, HUBO UNA PERSONA QUE ABRIÓ TENI MUHOU NO KIWAMI...

TAMBIÉN CONOCIDO COMO SAMURAI NANJIROU.

EL EX-JUGADOR DE TENIS ECHIZEN NANJIROU...

POR ESO...

ESTÁS ESPERANDO ALGO DE SU HIJO, ECHIZEN RYOMA.

TRISTEMENTE, EN ESTE MOMENTO, LA PERSONA MÁS CERCANA A TENI MUHOU NO KIWAMI ES...

¿ESO ES TODO? PERMÍTAME DISCULPARME.

NO EL SAMURAI JUNIOR.

¡!

EN EL PARTIDO DE SEIGAKU,

PROBABLEMENTE JUGARÁ EN LA CATEGORÍA DE SINGLES 1.

TOUYAMA KINTAROU,

¡EL SÚPER NOVATO DE SHITENHOJI!

SI LES DEJAS VER TUS ABERTURAS, ¡ESTARÁN EN LA OFENSIVA!

SE

AHORA, EL SIGUIENTE ES EL DE LOS VETERANOS, SHITENHOUJI!

CADA UNO DE ELLOS ES UN MONSTRUO.

OHH, ¡DELICIOSO!

BIEN, SI GANAMOS, HAREMOS UNA BARBACOA!

¡¡IMPRESIONANTE, ECHIZEN, HA DICHO BARBACOA!

PERO USTEDES TAMBIÉN SON MONSTRUOS QUE HAN SEGUIDO GANANDO HASTA AHORA.

ENTONCES TENDREMOS LOS RESULTADOS CON SEGURIDAD

SI TIENEN CONFIANZA Y HACEN SU JUEGO HABITUAL.

ANUNCIARÉ EL ORDEN.

AHORA...

LO SIGUIENTE ES FINALMENTE LAS SEMIFINALES CONTRA, SEIGAKU!!

DE VERDAD. SI GANAN, LOS INVITARE A NAGASHI SOMEN!!

¡SI TOMAMOS LOS DOS DOBLES QUE TIENEN UN MONTÓN DE AGUJEROS, NO PERDEREMOS!

¡SON UN EQUIPO MUY BUENO Y EQUILIBRADO CON TEZUKA EN EL CENTRO!

OSAMU-CHAN, ERES TAN RUIDOSO...

¡SI LOS SUBESTIMAN, PERDERÁN! ¡HONESTAMENTE, TIENEN UN ENORME AGUJERO EN LOS DOBLES! ADEMÁS, EL PAR DORADO ESTÁ HERIDO. ¡¡OTRO AGUJERO!!

¡¡ME DARÉ PRISA!!

AHORA, VOY A ANUNCIAR EL ORDEN!

AQUÍ FUJI, EH.

¡SINGLES 3, FUJI! ¡PRIMERO TOMAREMOS LA DELANTERA!

SEIGAKU

¡SINGLES 3, SHIRAISHI! ¡JAHAAAA, CONTAMOS CONTIGO!

¡SÍ!

DOBLE 2, KOHARU Y HITOUJI, ¡HAZNOS REÍR!

¡¡MUY BIEN!!

DOBLE 2, KAIDOU Y MOMOSHIRO

¡¡MUY BIEN!!

SINGLES 2, KAWAMURA. PROBABLEMENTE EL HERMANO DE ISHIDA JUGARÁ. ¡TÚ ERES EL ÚNICO QUE PUEDE JUGAR CONTRA ÉL!

SINGLES 2, GIN-SAAAAN. ¡PROBABLEMENTE KAWAMURA IRÁ A POR TI CON TODA LA CONFIANZA EN EL PODER!

¡¡PUEDES CONTAR CONMIGO, MONKEYYY!!

週刊ジャンプ

¡¡TEZUKA!!

¡SI!

Y SOBRE LOS DOBLES 1...

¡¿TEZUKA-BUCHOU ESTÁRA JUGANDO DOBLES?!

¡¿QUÉ?!

Y AHORA UN COMPAÑERO QUE HAGA EQUIPO CON TEZUKA...

...¿EH?

NO SE ME DA LOS DOBLES.

JAJA...

ESPERA, TIEMPO MUERTO...

DOBLES 1, KENYA Y EL GENIO ZAIZEN-KUN!

KENIAAA, NO TE METAS EN SU CAMINO, ¿VALE?

CUENTO CONTIGO, INUI.

JEJEJE...

DOBLES 1, TEZUKA-INUI!

ES UNA GRAN APUESTA, PERO ES NUESTRA ÚLTIMA ESPERANZA. ¡LES DEJO EL RESTO A USTEDES!

IDIOTA, DETENTE.

ESTÁ BIEN SI TE METES EN MI CAMINO.

¡SINGLE 1, RYOMA! ¡PROBABLEMENTE SERÁ LA BATALLA DE LOS SÚPER NOVATOS! ¡HAZ QUE PIERDA!

¡SÓLO ESPERA, KOSHIMAEE!

SINGLES 1, KINTAROU TÚ...

POR SUPUESTO.

SEIGAKU

FINALMENTE, UN COMBATE!! LOS VERDADEROS VALORES DEL OTRO CHOCAN!

SEMIFINALES, SEIGAKU (TOKIO) VS SHITENHOUJI (OSAKA)

LAS DURAS BATALLAS ESTÁN A PUNTO DE COMENZAR.

テニスの王子様
Genius313
／おわり

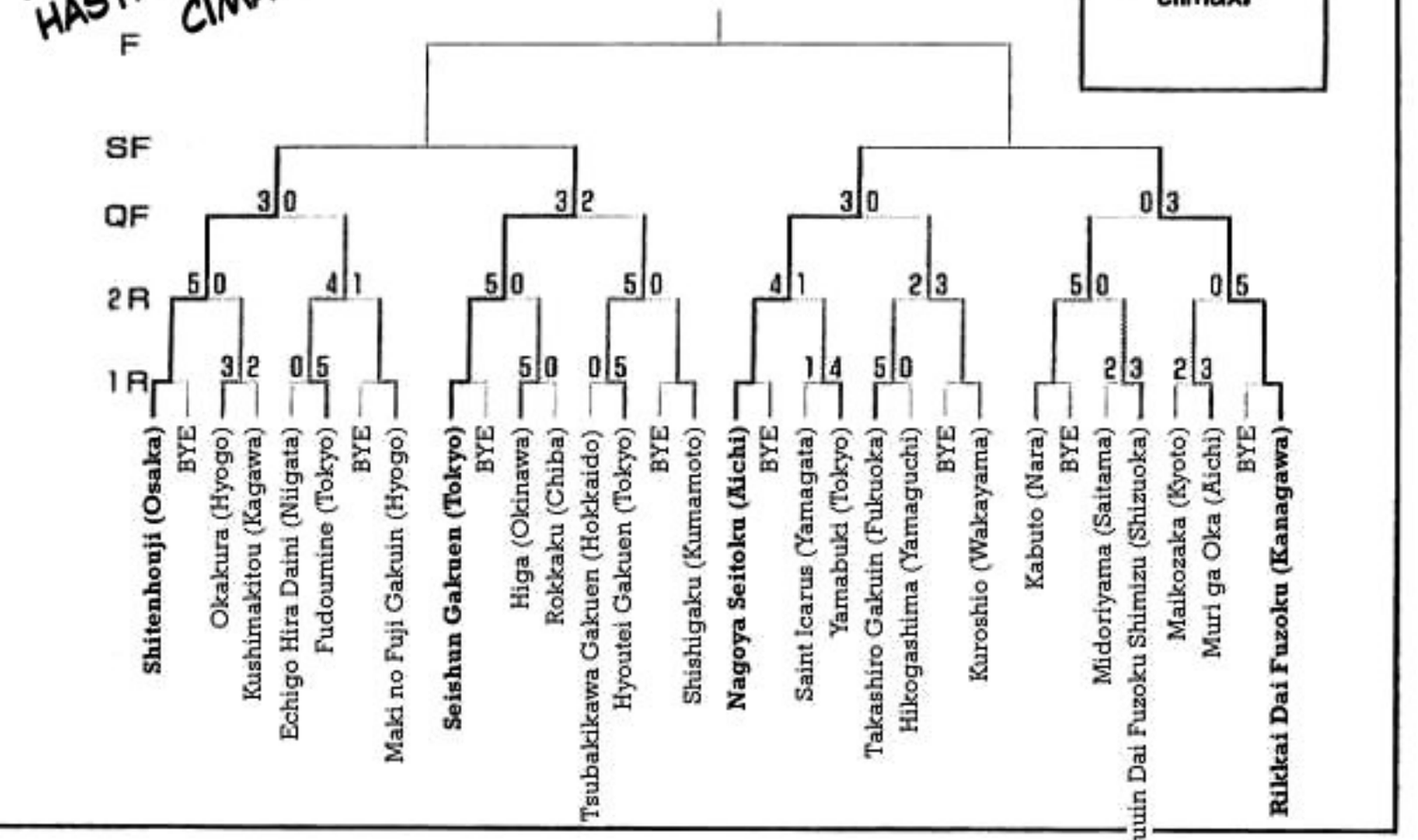
次号、作者取材のため、休載いたします。


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

¡¡DOS RONDAS MÁS HASTA LLEGAR A LA CIMA!!

TORNEO NACIONAL (DIVISIÓN DE EQUIPOS MASCULINOS)

El torneo nacional está empatado en los 4 finales mientras se dirige hacia el climax.







THE PRINCE OF TENNIS

¡DE ACUERDO, NO NOS DESCUIDEMOS!

HE HE HE ...

SEIGAKU

ナナナナ

¡¡GANEMOS ESTE PARTIDO!!

¡DE ACUERDO! ¡VAMOS!

¡¡LOS VETERANOS SE REÚNEN EN LA CANCHA CENTRAL!!

EL PARTIDO DE SEMIFINALES DEL TORNEO NACIONAL

¡SEISHUN GAKUEN (TOKYO) VS SHITENHOUJI (OSAKA) AHORA COMENZARÁ!

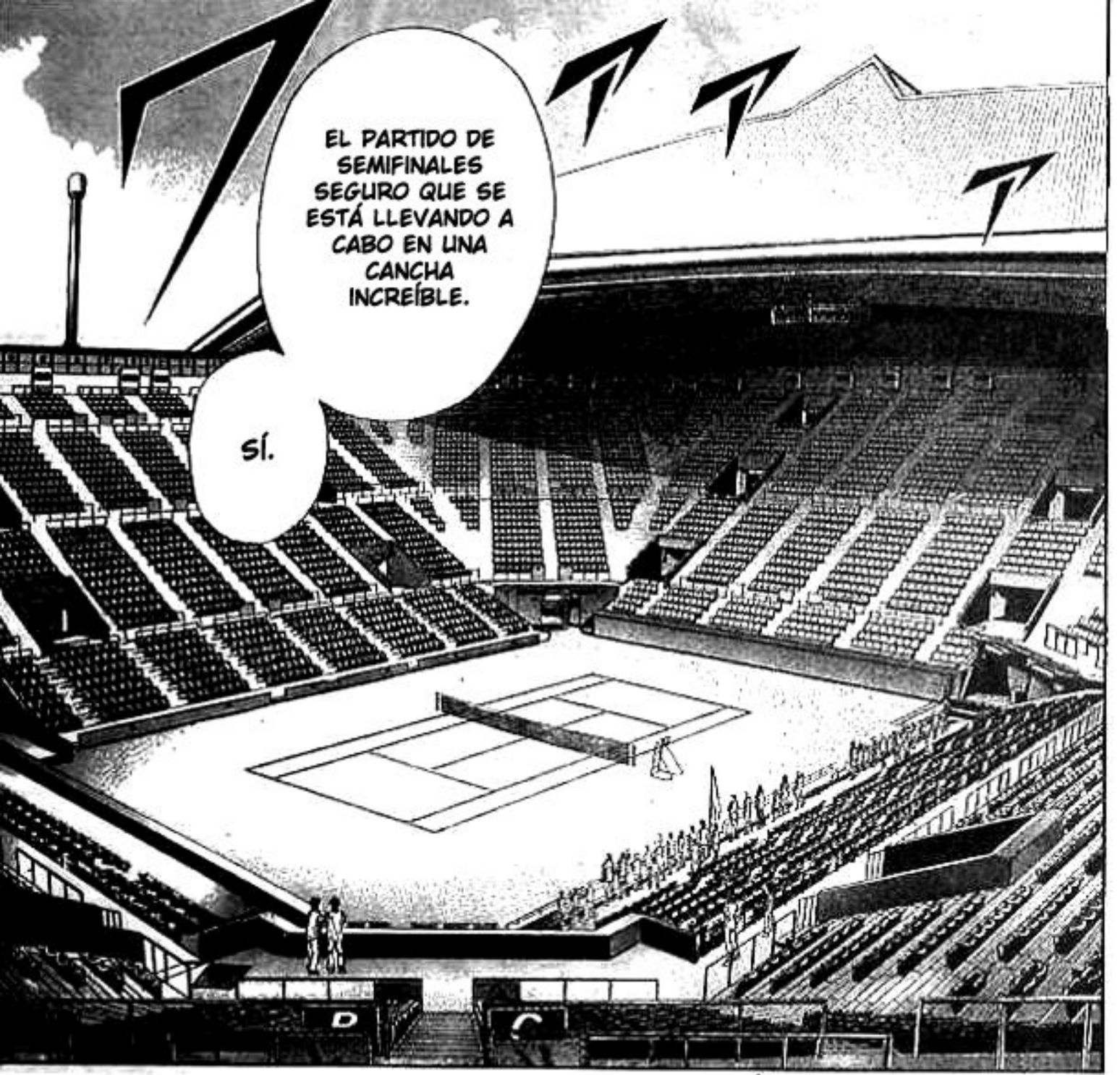
Genius314 ¡BATALLA ACALORADA! SEIGAKU VS SHITENHOUJI

許斐剛 (このみたけし)
T.K Works co.,

☆コミックス第34巻明日(7/4)発売!! 表紙は黒曰央戸!!
☆実写映画「テニスの王子様」DVD
ついに8/28木発売決定です!!
限定版には作中で使われた衣装を使用した
カード等超豪華特典が封入されるぞ!!
詳しくは15Pの「シネプリ」で!!

THE PRINCE OF TENNIS
テニスの王子様


ブブブブブブブ
WHOAH, SE ABRIÓ.


EL PARTIDO DE SEMIFINALES SEGURO QUE SE ESTÁ LLEVANDO A CABO EN UNA CANCHA INCREÍBLE.
SÍ.


Fuji Shuusuke (Seishun Gakuen)
Shiraishi Kuranosuke (Shitenhouji)
EL PRIMER PARTIDO: INDIVIDUALES 3...

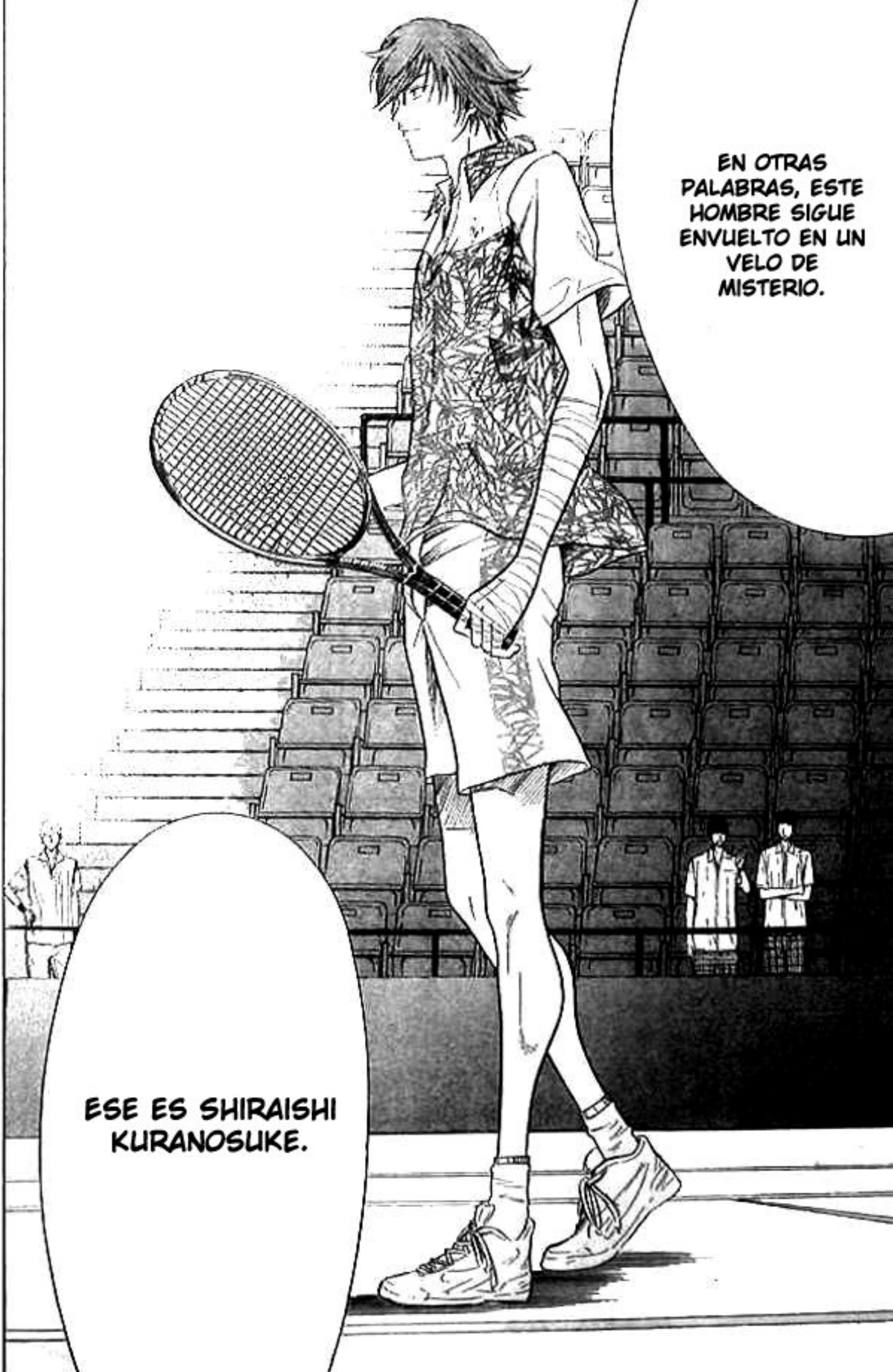

SEIGAKU
MMM, QUE AGRADABLE BRISA.


¡¡FUJI-SENPAI, POR FAVOR CONSIGUE LA PRIMERA VICTORIA PARA NOSOTROS!!


ESTE SERÁ EL PRIMER PARTIDO INDIVIDUAL DE FUJI DESDE QUE LLEGÓ A LOS NACIONALES.
DEBE ESTAR MUY EMOCIONADO, YA QUE FUE PUESTO EN RESERVA EN NUESTRO ÚLTIMO PARTIDO CONTRA HYOUTEI.
ASÍ ES...


PERO NO DEBEMOS PASAR POR ALTO A ESE SHIRAISHI
EL AÑO PASADO, SHITENHOUJI FUE BARRIDO POR RIKKAI EN 3 PARTIDOS SEGUIDOS.
EN ESE MOMENTO, ESTABA SÓLO EN SU 2° AÑO Y COMO CAPITÁN DEL EQUIPO, NO LLEGÓ A JUGAR EN EL PARTIDO DE INDIVIDUALES 1.


FUJI SHUUSUKE (SEISHUN GAKUEN) VS SHIRAISHI KURANOSUKE (SHITENHOUJI)


EN OTRAS PALABRAS, ESTE HOMBRE SIGUE ENVUELTO EN UN VELO DE MISTERIO.
ESE ES SHIRAISHI KURANOSUKE.








EL MEJOR DE UN PARTIDO DE UN SET...
SERVICIO PARA FUJI DE SEIGAKU!!






¡¿SU TIRO TAMBIÉN ESTÁ APENAS DENTRO DE LA ESQUINA?!
EL SAQUE APENAS ESTABA DENTRO DE LA LÍNEA CENTRAL, ¡PERO LO DEVOLVIÓ SIN NINGUNA DIFICULTAD!
¡FUJI-SENPAI DEVOLVIÓ ESE TIRO CON UN ÁNGULO AÚN MAYOR!


BIEN, UN GOLPE BAJO DE VOLADO DIRECTO A LA ESPALDA...
¡¡AHORA VA AL FRENTE!!

NO HAY ABSOLUTAMENTE NINGÚN DEFECTO EN SU TENIS...

ES PERFECTO...

EL ÚLTIMO NIHILISMO: ¡SHIRAISHI KURANOSUKE!

MMM, ÉXTASIS!

ﾄﾝ

。。

¡0-15!


THE PRINCE OF TENNIS
THE PRINCE OF TENNIS


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

最新パック CDIP 300名プレゼント!! 袋とじ特別企画 JUMP CARDival

週刊 少年ジャンプ
WEEKLY JUMP

センターカラー!!

吉澤旗比古

2号連続特別GAG読切り!!

[受験生に一文字解!!]

進化への扉は開け!!

¡¡LA PUERTA DE LA EVOLUCIÓN ESTÁ ABIERTA!!

テニスの王子様

SERIALIZATION'S 7TH ANNIVERSARY!!

連載7周年!!

4th Character Popularity Poll Start!!

NO.32
7月24日号
定価230円


ナナ
SFX: CHEERING
ワアアア
HA PASADO MUCHO TIEMPO DESDE QUE JUGUÉ UN PARTIDO... NO ME DETENDRÉ EN ABSOLUTO.
¡0-15!
¡DOS GRANDES SE ENFRENTAN!
SEIGAKU
11°
SFX: CATCHING BALL
¡¡EL 7° ANIVERSARIO DE LA SERIALIZACIÓN!! PRÍNCIPE DEL TENIS


果てなく続く熱くなき挑戦！
連載7周年記念巻頭カラー!!
連載7周年!!
SERIALIZATION'S 7TH ANNIVERSARY!!
もっと高く!!
Going even higher!!
もっと上に!!
Going to the top!!
Genius 315
EL HOMBRE PERFECTO
SEIGAKU
第4回 キャラクター人気投票開催!!
投票してくれた人の中から抽選で100名様にこの肩絵のポスターをプレゼント!!
投票のきまり 官製はがきに以下の項目を書いて応募してください。
1 キミの好きな「テニスの王子様」のキャラクター1名
2 キミの住所、郵便番号、氏名、年齢、職業番号
あて先 〒118-0183 集英社 WJ32号 テニスの王子様人気投票係
締切 2006年7月31日(月)当日消印有効
結果及び当選者の発表はWJ10月号発売号の予定です。
一人何通出してもOK！キミのハートをテニプリに届けよう!!
※応募いただいたはがきは人気投票の集計と今後の「テニスの王子様」の企画のための参考にさせていただきます。また、ご記入いただきましたお名前、ご住所、電話番号などは賞品を お届けするために使用し、その他の目的には使用いたしません。応募されたハガキは企画終了後速やかに破棄されます。
テニスの王子様
THE PRINCE OF TENNIS
許斐剛
TK Works co.
漫画の続きは33Pから!!

Y LUEGO TERMINANDO DE GOLPEAR UNA PELOTA APENAS PASADA POR LA RED...

APUNTANDO JUSTO DENTRO DE LAS ESQUINAS, LANZANDO AL OPONENTE CON UNA VOLEA BAJA,

FUJI ESTABA COMPLETAMENTE APAGADO. PENSAR QUE PODÍA SER TOMADO POR UN TIRO DE CAÍDA...

DONDONDODODON SHITENHOUJI!!

DONDONDODODON SHITENHOUJI!!

ESA ES LA BIBLIA DE SHITENHOUJI...

¡SE TRATA DE SHIRAISHI KURANOSUKE!

EL TENIS PERFECTO CMOES DE SER FIEL A LOS FUNDAMENTOS.

PREPÁRATE... ESA PELOTA DESAPARECERÁ.

!

ESO ES...!?

¿¡DEVOLVIÓ EL SAQUE DE DESAPARICIÓN!?

¡¡DROP SHOT!!

¡INTELIGENTE! ¡LA ESTÁ REGRESANDO!

JEJE, ¡¿VISTE ESO, SHITENHOUJI?!

COMO SE ESPERABA DE FUJI!!

★この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などには、いっさい関係ありません。

ヒュン

!

¡¡0-30!!

TU ESPÍRITU COMPETITIVO ES MUY FUERTE FUJI.

ヒュン

DONDONDODODON SHITENHOUJI!!

¡FUJI ESTÁ SIENDO ABRUMADO!

ÉL-ÉL ES FUERTE...

...

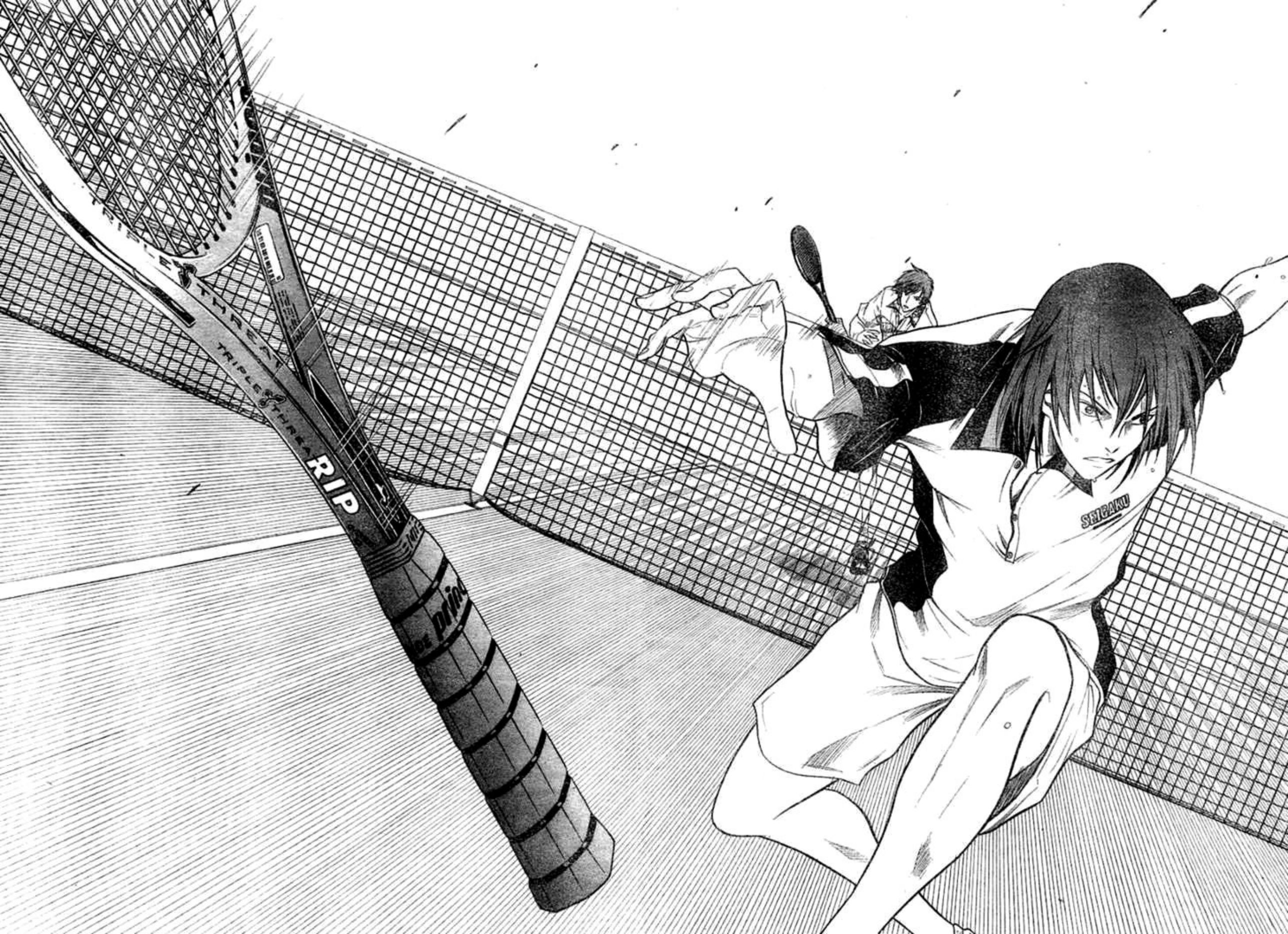
DONDONDODODON SHITENHOUJI!!

DONDONDODODON SHITENHOUJI!!

PERO FUJI NO ES DE LOS QUE SE RINDEN DESPUÉS DE TODO ESTO...

UNA BOLA DE LA OPORTUNIDAD, ¡GOLPEALA!

¡¡HAA!!


THREAT
RIP
SEIGAKU

SE SIENTE MUY BIEN, ¿EH, FUJI?

DUDO QUE SEA ASÍ...

NO SÓLO ES TÉCNICAMENTE PRECISO, SINO QUE TAMBIÉN TIENE EL PODER DE RESPALDARLO!?

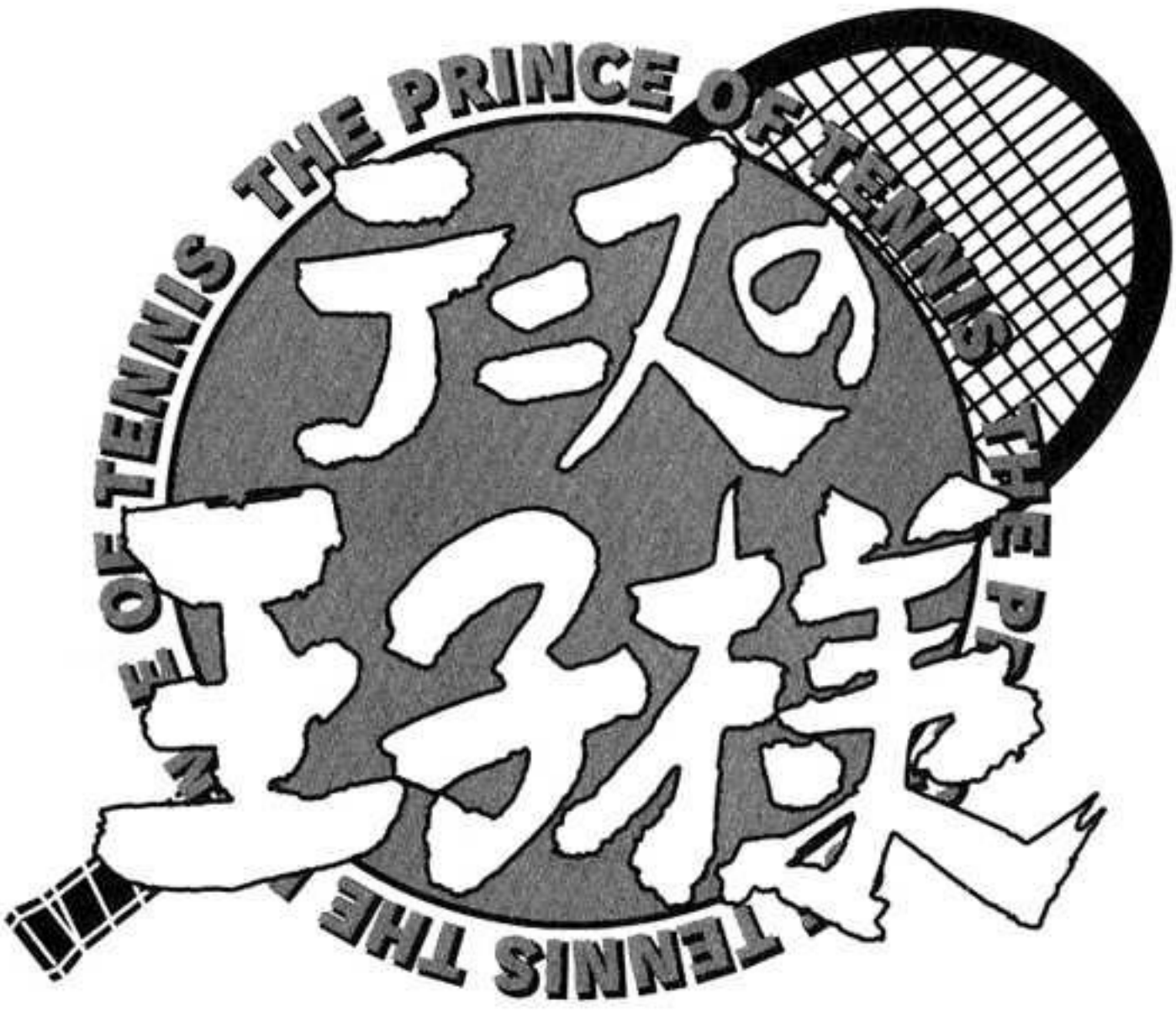
トーニ

¡OHHH!

EL TRIBUNAL EXPRESA EL ÉXTASIS DE SHIRAISHI!

SEIGAKU

¡¡JUEGO PARA SHIRAISHI 3-0!!


THE PRINCE OF TENNIS
THE PRINCE OF TENNIS
テニスの王子様


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

NO PUEDO CREERLO...

FUJI-SENPAI ESTÁ SIENDO COMPLETAMENTE ABRUMADO.

NO PENSÉ QUE SERÍA TAN UNILATERAL...

¡¡CONTINUANDO LA FEROZ BATALLA!!

¿TODAVÍA ESTÁS CONMIGO, FUJI-KUN?

UN RUGIDO COMPUESTO!!
UN SILENCIO OPUESTO!!

コミックスの かんぜっさんはつばいちゅう
☆JC31巻絶賛発売中!!
ムもおと そそ ぬこころいき ぶーてん
キミは跡部の心意気を見たか!?
めいしひとこそく:ゲネットト
またの人は即GETでカバーをめくれ!!

GENIUS 316 1 RANGO SUPERIOR

このみ たけし
許斐 剛
TK Works co.

SI QUIERES SEGUIRME EL RITMO, TENDRÁS QUE SACAR TODOS TUS TRIPLES CONTRAATAQUES!

!

COMO QUIERAS.

TRIPLE COUNTER: "TSUBAME GAESHI"

ESTA COSA NO VA A REBOTAR...

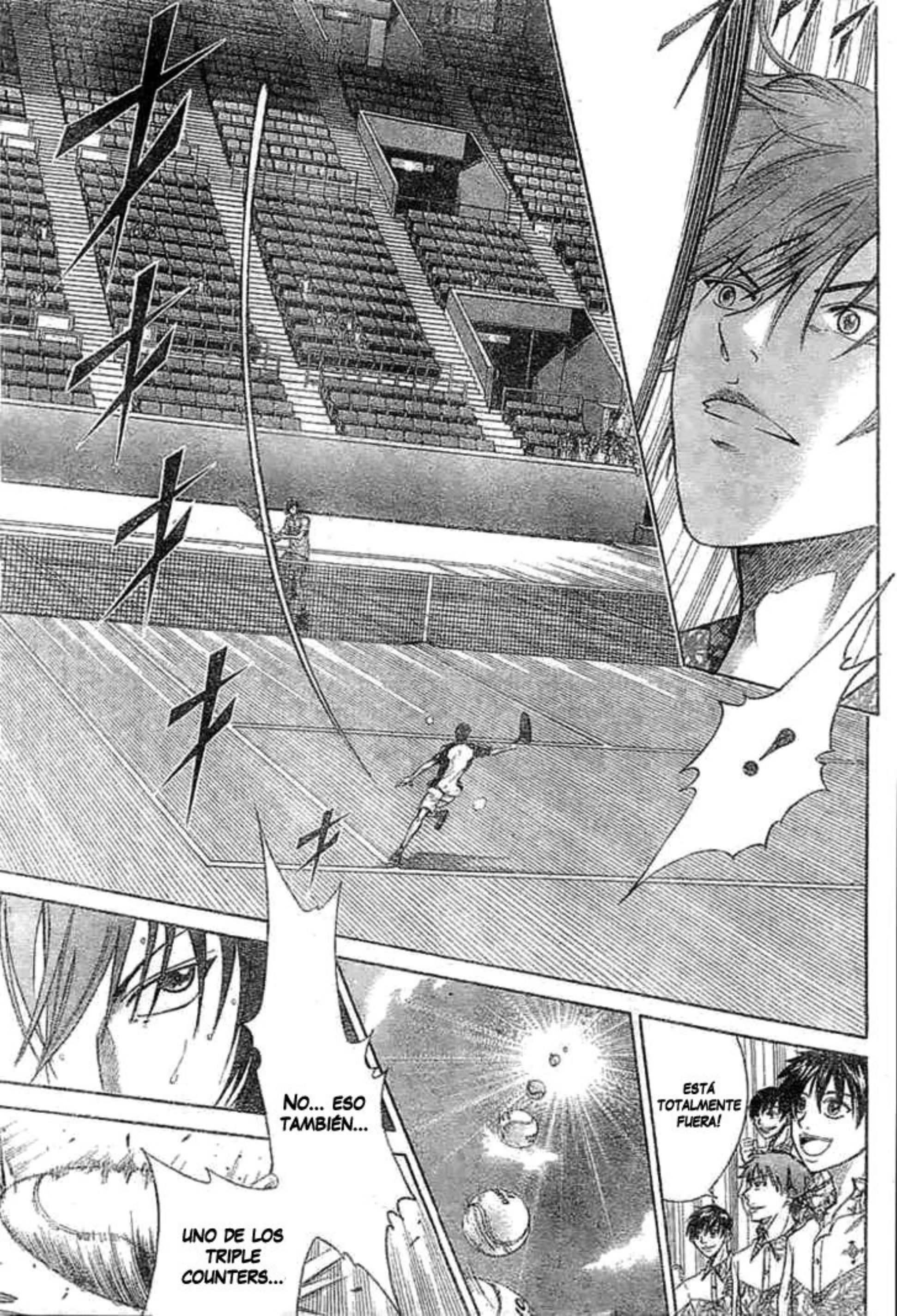
USÓ UNA SUPERBANDA EN MI GIRO SUPERIOR...

¡AH!

¡AHÍ ESTÁ! ¡EL "TSUBAME GAESHI"!

AHHH! LO DEVOLVIÓ ANTES DE QUE GOLPEARA EL SUELO!!

MMM, BUEN INTENTO.


NO... ESO TAMBIÉN...
UNO DE LOS TRIPLE COUNTERS...
ESTÁ TOTALMENTE FUERA!

¡"HAKUGEI"!

天堂寺

¡JUEGO DE SHIRAISHI 4-0!

Hah

Hah

FUJI... ES UN TENIS MUY ELEGANTE EL QUE ESTÁS JUGANDO...

PERO ES TODO UN FLASH Y NADA SUSTANCIAL.

SHIRAISHI TIENE EL CONTROL TOTAL DEL PARTIDO

¡JUEGO PARA SHIRAISHI 5-0!

NO SE PUEDE EVITAR, YA QUE ESTÁ JUGANDO CONTRA LA BIBLIA DEL TENIS.

POBRE TIPO...

CORAZÓN, TÉCNICA, CUERPO... SHIRAISHI ESTÁ SIMPLEMENTE 1 RANGO POR ENCIMA DE ÉL EN CADA UNA DE ESTAS CATEGORÍAS.

AUNQUE LE LLAMAN EL "GENIO FUJI"... AL FINAL, SIGUE ESTANDO SÓLO EN EL NIVEL DE KANTOU.

ESO ES TODO LO QUE HAY.

¡15-0!

¡TRES PUNTOS MÁS! ¡TRES PUNTOS MÁS!

FUJI...

¡30-0!

HA CONTENIDO COMPLETAMENTE A FUJI...

¡2 PUNTOS MÁS!

¡2 PUNTOS MÁS!

¡2 PUNTOS MÁS!

SEIGAKU

PERO COMO CAPITÁN DE ESTE EQUIPO...

PARA SER HONESTO, NO HAY NADA MÁS ABURRIDO QUE EL "TENIS PERFECTO".

LO SIENTO, FUJI... HASTA QUE EL ÚLTIMO PUNTO ESTÉ DECIDIDO, SEGUIRÉ JUGANDO MI "TENIS PERFECTO".

POR ESO NO IMPORTA QUÉ TIPO DE TENIS SE JUEGUE. ¡LO ÚNICO QUE IMPORTA ES QUE GANEMOS ESTA COSA!

NO IMPORTA CUÁNTOS GRANDES PARTIDOS SE JUEGUEN...

EN EL MOMENTO EN QUE UN EQUIPO ES INCAPAZ DE CAPTURAR 3 VICTORIAS, ES ELIMINADO.

TENGO LA RESPONSABILIDAD DE ASEGURARME DE QUE LOGRE ESTA VICTORIA PARA NUESTRO EQUIPO.

!

POR ESO ME LLAMAN "LA BIBLIA". MI TENIS SE ACERCA A LA PERFECCIÓN A TRAVÉS DE CONTINUAS VICTORIAS.

ESE ES EL LEMA POR EL QUE VIVIMOS.

—FUJI SHUUSUKE...

HABÍA PENSADO QUE ESTABAS EN LA MISMA CLASE QUE TEZUKA...

¿ESE ES EL DISPARO DE ANTES?

4TH COUNTER:
"KAGEROU
ZUTSUMI"

¡¿ESE ES EL DISPARO DE ANTES?!

MMM, ÉXTASIS!

PARECE QUE ME HE EQUIVOCADO

¡40-0! ¡PUNTO DE PARTIDO SHIRAISHI!

¡¡FUJI-SENPAI!!

AH.. AHHH

NO SE VA A LEVANTAR...

¡¡FUJI!!

¿QUIERES JUGAR CONTRA MÍ PARA PROBAR CÓMO TE IRÁ CON LOS JUGADORES DEL RANKING NACIONAL EN LOS NACIONALES, EH?

¡¡SI HAY UN NIVEL MÁS ALTO, DEBO ALCANZARLO!!

¿QUIÉN IBA A SABER QUE HABÍA UN GENIO DURMIENTE EN SEIGAKU?

PARECE QUE NO TENGO MOTIVACIÓN PARA LA VICTORIA...

¡¿DÓNDE ESTÁ EL VERDADERO TÚ?!

ME PREGUNTO SI YO TAMBIÉN PUEDO VOLVERME SERIO.

!

¿POR QUÉ NO JUEGAS EN SERIO?

¡¡EH, TÚ!!

¡SAL DE LA CANCHA INMEDIATAMENTE!

SÍ, SEÑOR.

E-ECHIZEN?!

¡HEY ECHIZEN! ¡ESTAMOS EN MEDIO DE UN PARTIDO AHORA

OWW...

¡¿QUÉ ESTÁS HACIENDO, CHICO?!

¡POR QUÉ NO INTENTAS ACTUAR DE FORMA MÁS MADURA!

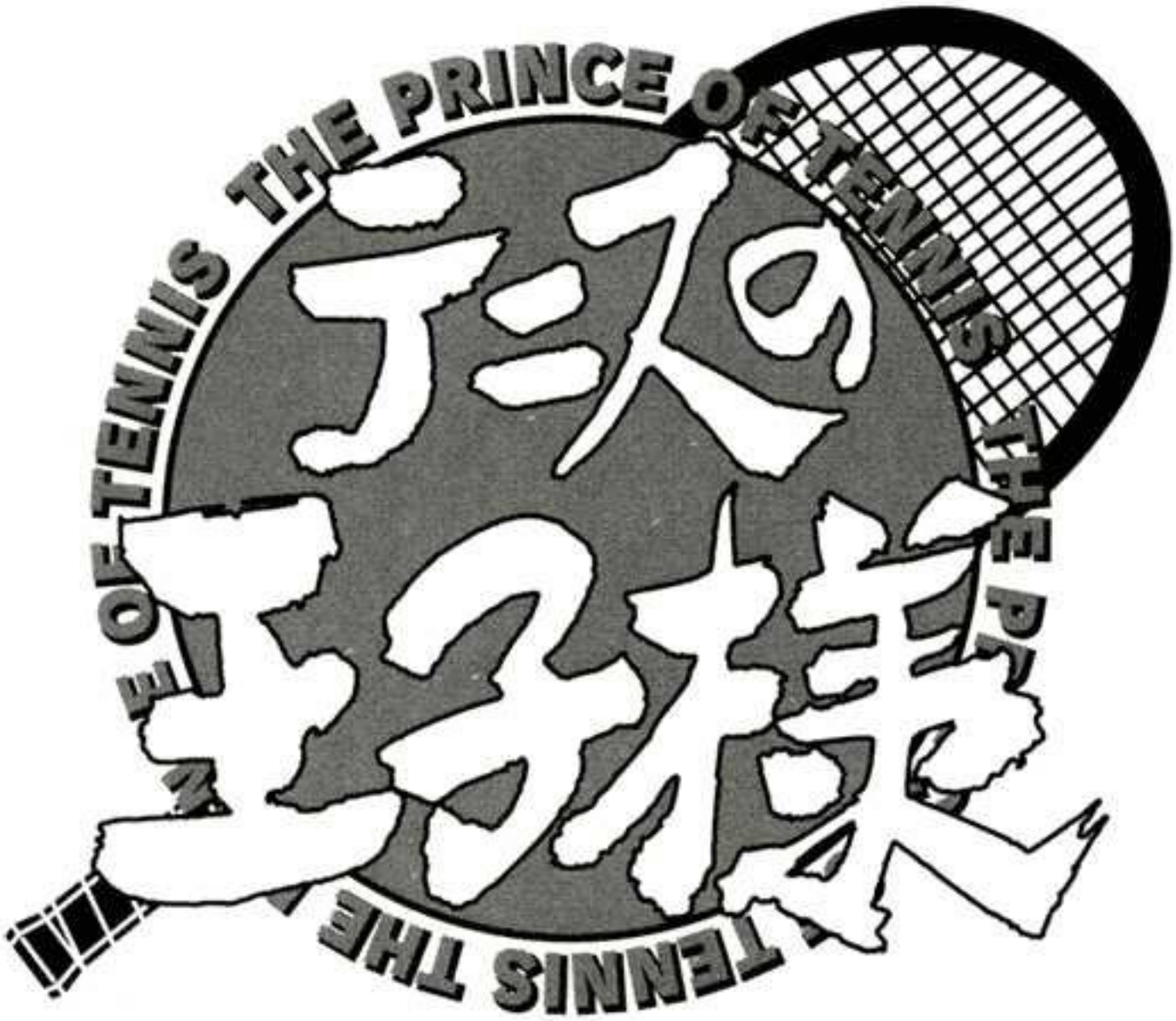
ESO ES... SI PIERDO ASÍ...

CREO QUE ME ARREPENTIRÉ.

テニスの王子様

Genius316

おわり


THE PRINCE OF TENNIS
テニスの王子様
THE PRINCE OF TENNIS


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

『テニスの王子様(おうじさま)』

¿CÓMO RESPONDERÁ FUJI AL COMENTARIO DE RYOMA...?

KOSHIMAE ES UN OGRO, UN OGRO.

¡UN PUNTO MÁS!

EL MOCOSO LE DICE A SU SENPAI QUE JUEGUE ENSERIO.

CREO QUE FUJI ESTÁ ACABADO...

Genius 317:
LA DESESPERACIÓN DE FUJI

¡¡CORAZÓN DE LA RESOLUCIÓN!!

ASÍ ES... CREO QUE ME ARREPENTIRÉ SI PIERDO ASÍ...

THE PRINCE OF TENNIS

テニスの王子様

GAKU

許斐剛 (このみたけし)
T.K Works co.

¡¡UWAH HH!!

FUJI-SENPAI...

SE PUSO DE PIE?!

FUJI...

ASÍ ES COMO DEBE SER.

HA

HA

¡DONDON SHITENHOUJI!

¡UN PUNTO MÁS!

EL TIPO YA ESTÁ MEDIO MUERTO. ¡ACABA CON ÉL!

¡¡HMPH!!

¡¡ORAA!!

OOPS!

¡¡HAH!!

¡¡UN PUNTO MÁS!!

Y MOSTRANDO TAL DESESPERACIÓN?

¿QUÉ PLANEAS HACER AHORA, CON TUS OJOS RECUPERANDO SU AGUDEZA?

¡¡UN PUNTO MÁS!!

¡¡SI NO LO INTENTO, NUNCA LO SABRÉ!!

MOVERSE TAN FRENÉTICAMENTE NO VA A CAMBIAR EL FLUJO DEL PARTIDO DE TENIS NO ES TAN SUAVE!!

WAAAAAAAAAAAAAAAAH!!

¡¡WAO!!

¡40-15!

¡¡LO DEVOLVIÓ!!

NUNCA ESPERÉ QUE FUERAS TAN RESISTENTE CERCA DEL FINAL DEL PARTIDO.

HA

HA

ES INTERESANTE ESTE JUGADOR, FUJI.

SI TAN SÓLO MOSTRARA SU VIGOR Y AGUDEZA DESDE EL PRINCIPIO DEL PARTIDO,

¡¡UN PUNTO MÁS!!

¡¡VE, SEIGAKU!!

¡ESTÁS ACABADO! ¡ES EL FINAL!

¡ENTONCES ESTE PARTIDO HABRÍA SIDO MÁS BIEN UN DESAFÍO!

¡O

¡O

¡O

!!

DEJA DE RESISTIRTE... ES EL FIN.

¡¿QUÉ?!

¡¡FUJII!!

LIWA... LO DEVOLVIÓ...

¡¡NO DEJARÉ QUE TERMINES ESTO!!

¡UNA BUENA PERSISTENCIA, FUJI!

¡LLEVAR A MI EQUIPO A LA VICTORIA NACIONAL! ¡ESO ES LO QUE ME IMPORTA!

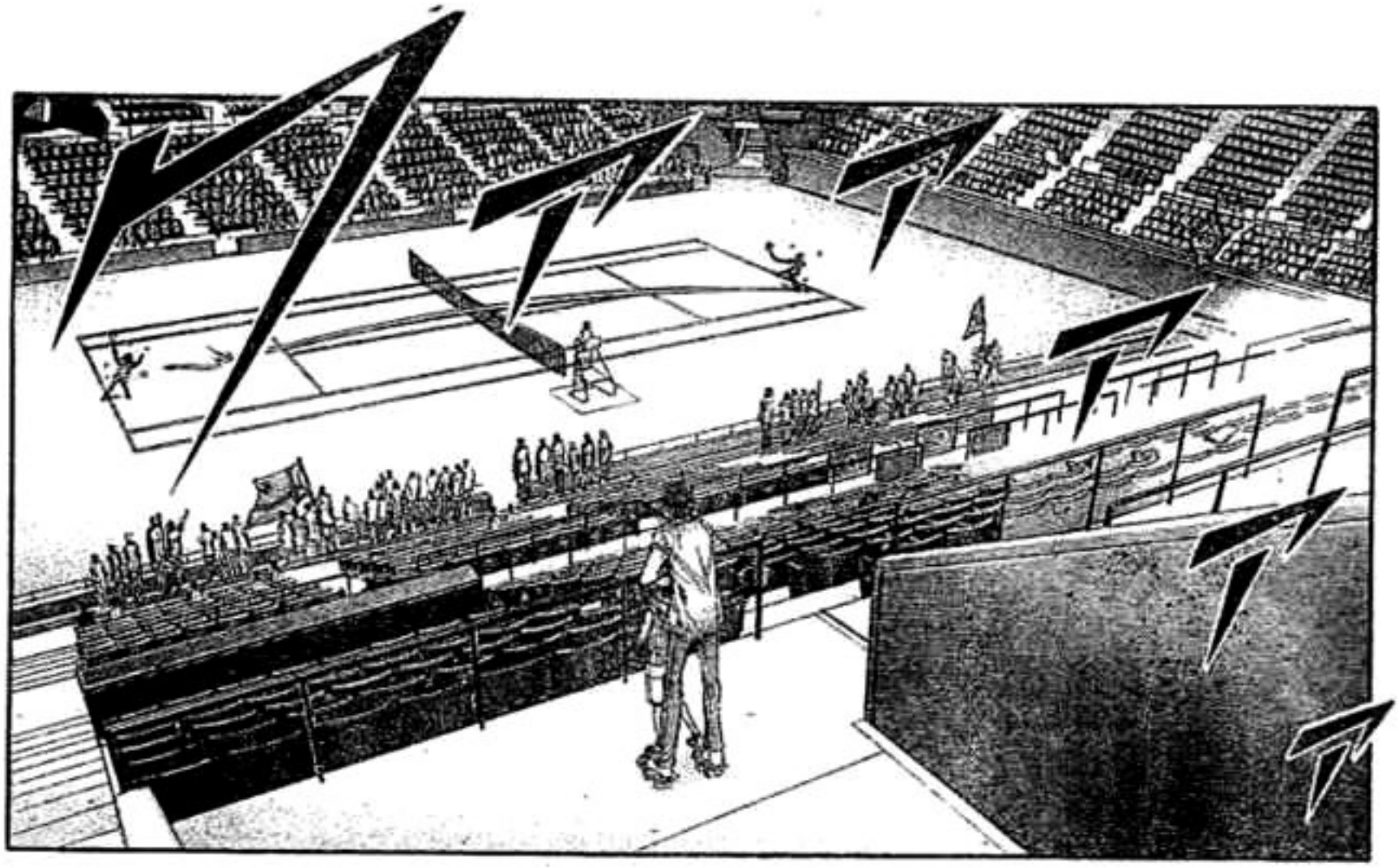
¡¡POR ESO NO VOY A PERDER ESTE PARTIDO!!

¡40-30!

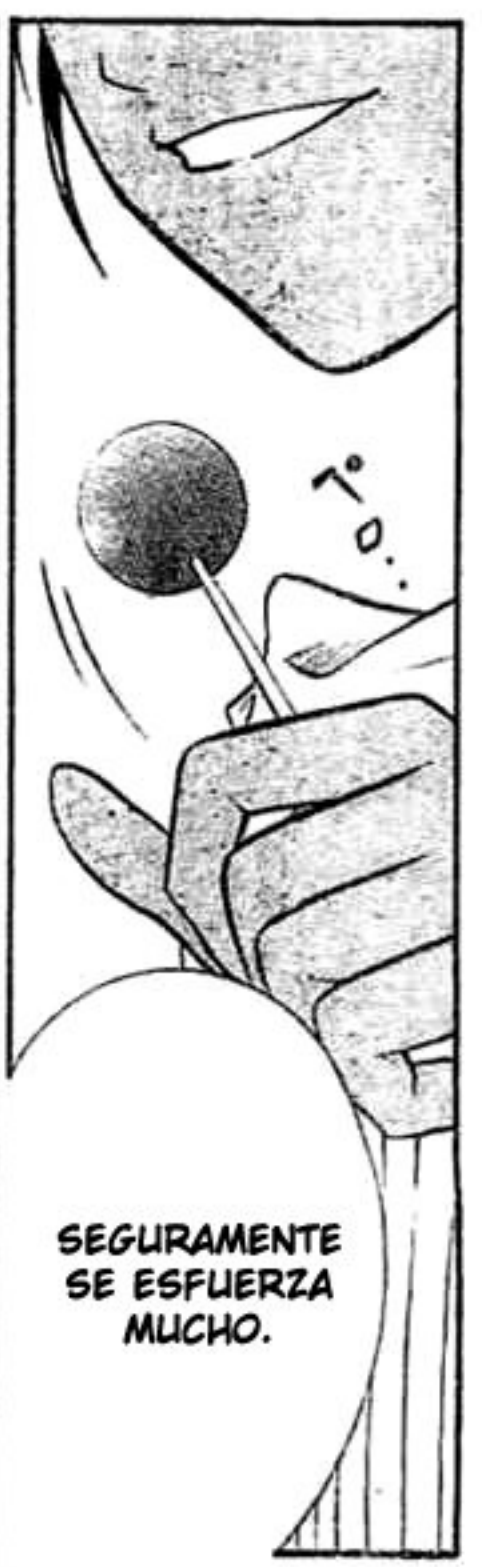
ドキン

¡¿QUÉ?!
¡¡LO HIZO!!

¡SIIIII!







テニスの王子様 Genius317 …／おわり


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

LOS RAYOS DE SOL QUE PENETRAN EN SU PEQUEÑA CARA, UNA DE LAS TARDES DE FUJI SHUUSUKE



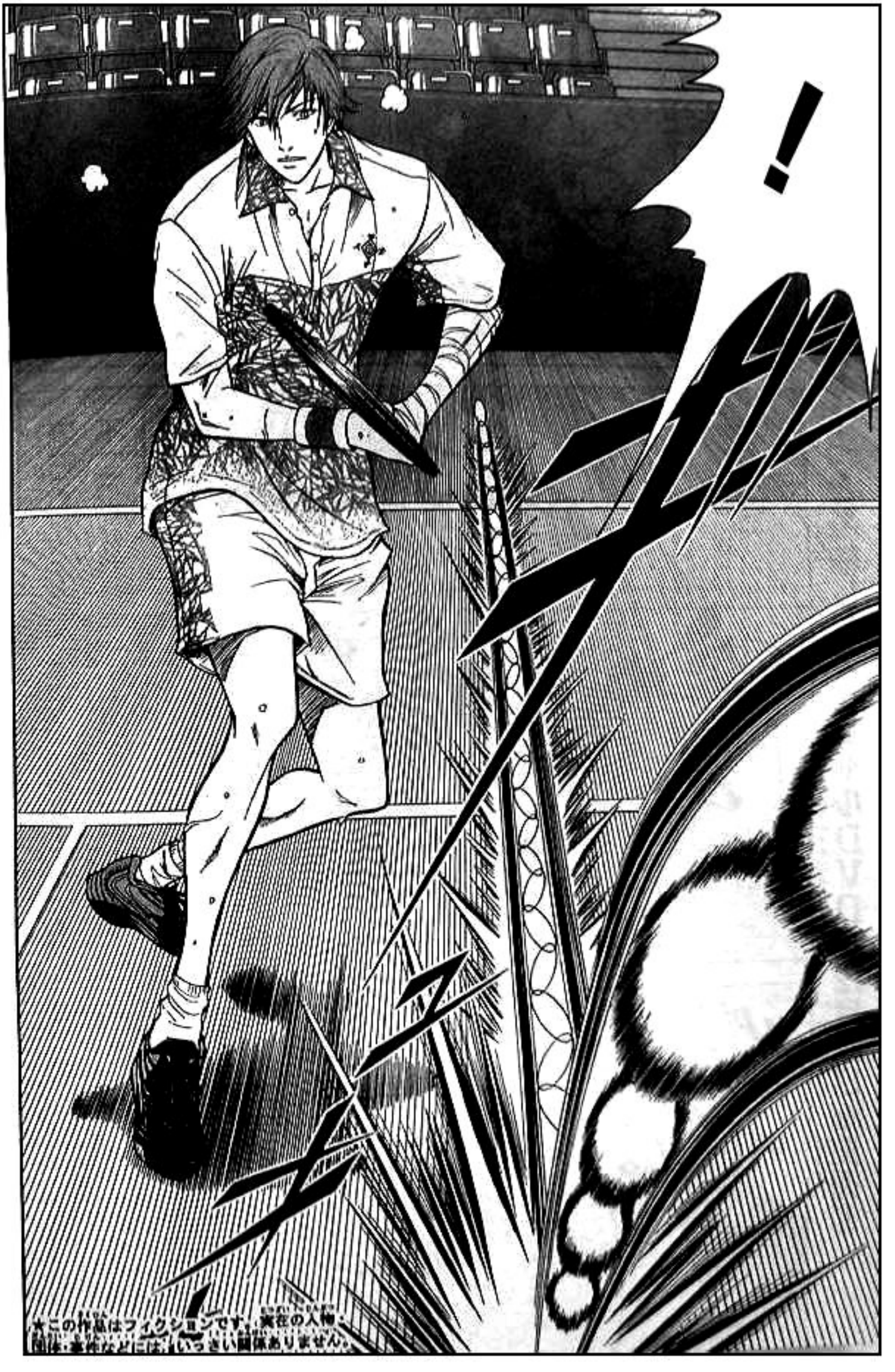


GENIUS 318: BIBLIA VS GENIO

¡¡¡FUJI REVIVIÓ!!!

¡¡¡UWOHHH!!!


¡¡Wuuuu se retractó 1 juego cerca del final del partido!!
¡¡Juego para Fuji, 1-5!!
¡¡Wuuuuooo!
Impresionante, Fuji-kun...
Tu concentración y persistencia inquebrantable te permitieron permanecer en el partido.
Pero es obsoleto frente a mi completo y perfecto tenis.
Ahh... Tsubame Gaeshi. Ya te he demostrado antes que no tiene ningún efecto.



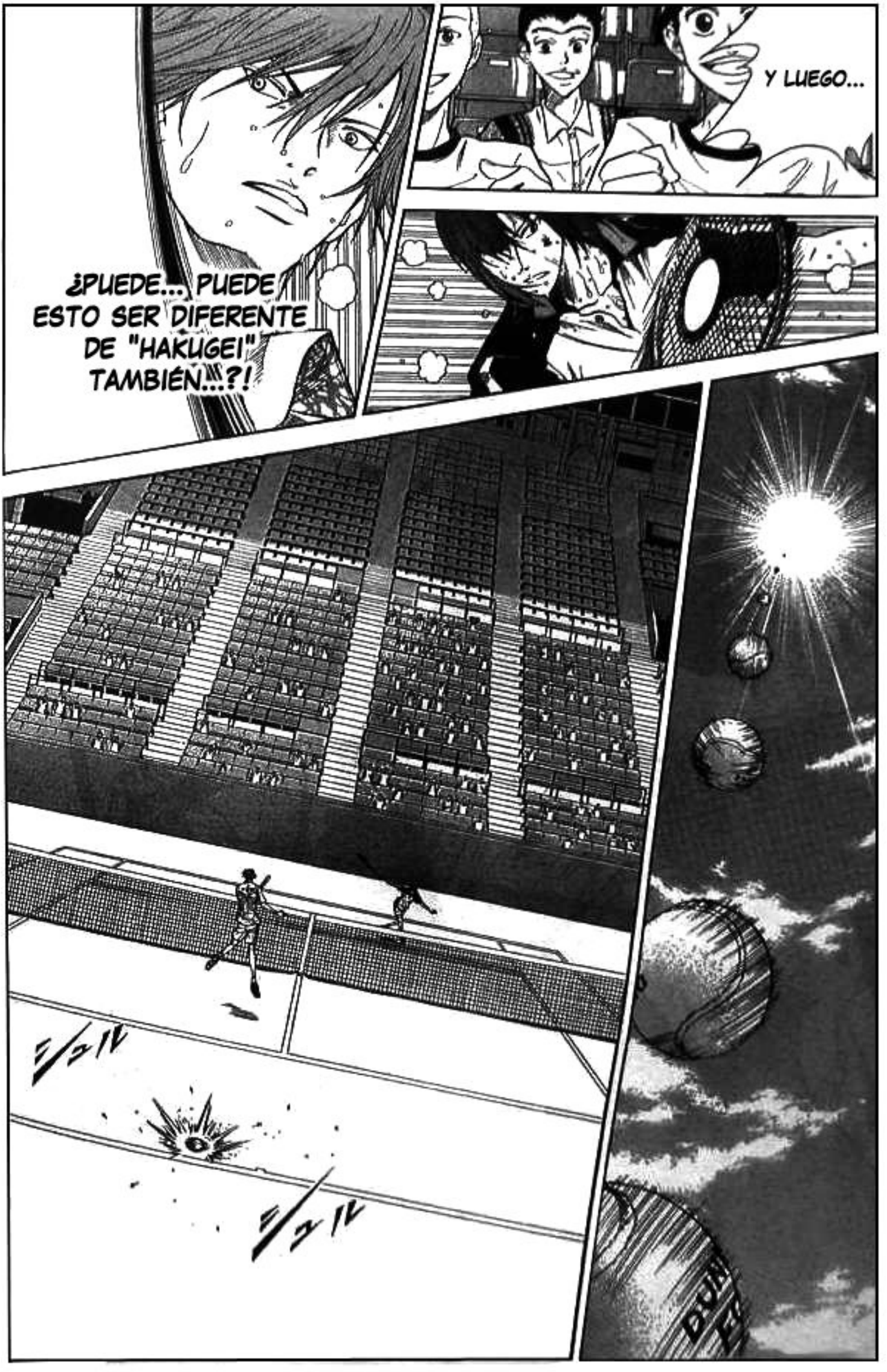
★この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などには、いっさい関係ありません。


¿QUÉ FUE ESE RETORNO...!
SE HUNDIÓ EN UN ÁNGULO AÚN MÁS PRONUNCIADO QUE EL "TSUBAME GAESHI".


TRIPLE COUTNER
PHOENIX RETURN


¡ESTÁS ACABADO!
¡¿VISTE ESO, OISHI?! ¡¡"HOUOU"!!
AH, UNA BOLA AL AZAR
¡¡"HIGUMA OTOSHI" NO FUNCIONARÁ!!
¿QUÉ TÉCNICA PODRÍA SER ESTA VEZ...
¡NO... ESTO ES DIFERENTE...


TRIPLE COUNTER
KIRIN DROP


Y LUEGO...
¿PUEDE... PUEDE ESTO SER DIFERENTE DE "HAKUGEI" TAMBIÉN...?!
ミュル
ミュル


LA PELOTA NO VA A VOLVER.
¡!
TRIPLE COUNTER
WHITE DRAGON


JUEGO, PARA FUJI 2-5!!
¡¡FUJI!!
¡¡FUJI!!
¡¡¡CADA UNO DE LOS CONTRAATAQUES DE SENPAI ESTÁ EVOLUCIONANDO!!!
不動峰


UNA VEZ MÁS AÑADIENDO ALIENTO DE VIDA A TUS CONTRAATAQUES TRIPLES, FUJI.


QUÉ JUGADOR TAN FORMIDABLE...
EVOLUCIONANDO NO, ES MÁS QUE ESO...
¡¿QUÉ ESTÁ TRATANDO DE HACER?!
!


?
ES EL REPRESENTANTE DE TOKIO Y EL NÚMERO 2 DE SEIGAKU, ¿VERDAD?
PARA ESE EQUIPO... MIENTRAS CONTENGAMOS A TEZUKA-KUN...
¿FUJI?


PERO SI DECIDIERAS CUÁL SERÍA MÁS DESAFIANTE...
NO PODRÍA ESTAR MÁS DE ACUERDO EN QUE TEZUKA ES UN JUGADOR DE ALTO NIVEL NACIONAL,


DIRÍA QUE FUJI SHUUSUKE.


¡¡DONDON SHITENHOUJI!!
¿QUÉ ESTÁ TRAMANDO AHORA?
¡SEIGAKU!
COMO DECÍA CHITOSE... EL ESTILO DE JUEGO DE TEZUKA, CUYO NIVEL DE TENIS ES BASTANTE COMPLETO ES MUCHO MÁS FÁCIL DE PREDECIR Y ANTICIPAR...
SIN EMBARGO, NI SIQUIERA PUEDO MEDIR LA PROFUNDIDAD DEL POTENCIAL DE FUJI.
¡¡SE ACABÓ EL ENGAÑO!!
SERÁ MEJOR QUE GANE ESTE PARTIDO LO MÁS RÁPIDO POSIBLE.


ESTE TIPO, DURANTE ESTE INTENSO PARTIDO DE IDA Y VUELTA...
NO... NO, NO PUEDE SER, NO PUEDO CREERLO...
ACABO DE HACERLO AHORA MISMO...
!

CONTRAATAQUE FINAL.

AQUÍ VOY...

FUJI, SUPERANDO SU 100%


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

¡PERFECCIÓN SIN PARAR!

ACABA DE SER COMPLETADO...

EL CONTRAATAQUE FINAL.

『PRINCE OF TENNIS』

NO... DE NINGUNA MANERA... EN EL MEDIO DEL PARTIDO...

SWEET SPOT SUSPENSION

UN SUPER GIRO DE LA 2 POTENCIA!!

USANDO LA PARTE TRASERA DE LA RAQUETA...

¡¡Fu!!

LUEGO EN UN INSTANTE, GIRANDO LA MUÑECA Y DEJANDO QUE LA PELOTA SE DESLICE POR LA PARTE TRASERA DE LA RAQUETA PARA PRODUCIR EL DOBLE DE GIRO... NO PUEDO CREERLO.

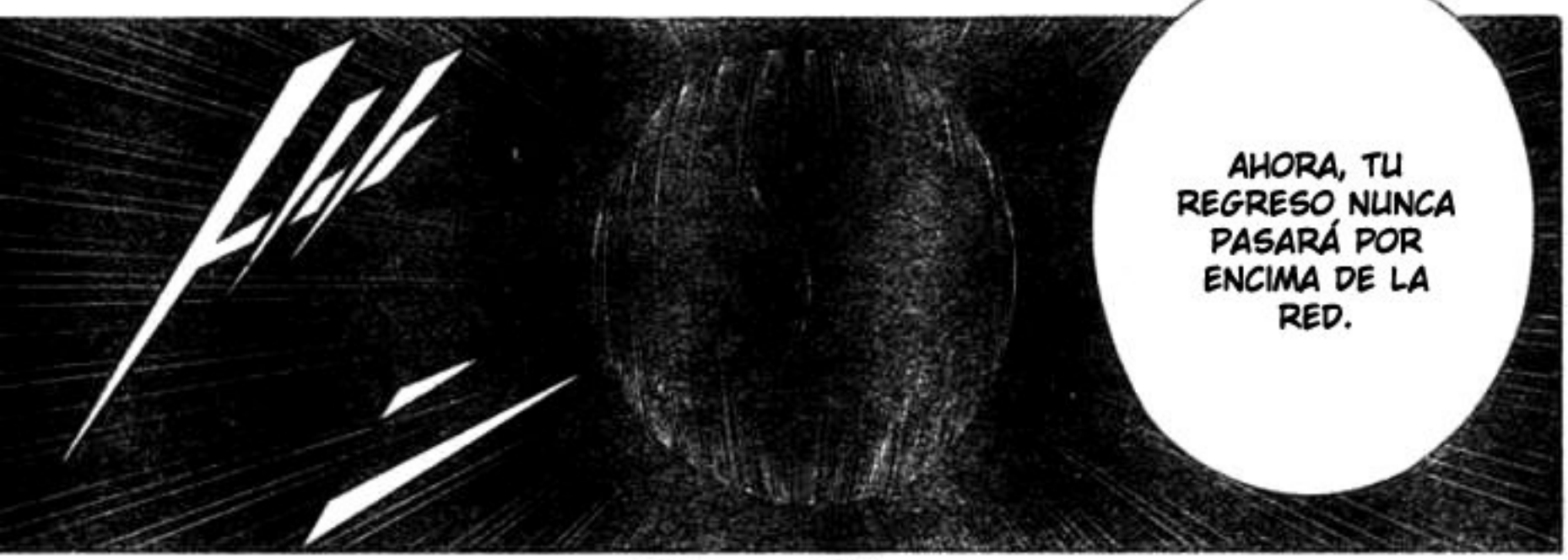
USANDO LA FUERZA PARA APLICAR UN SÚPER GIRO A LA PELOTA DEJÁNDOLA DESLIZARSE SOBRE LA TRIPA...

¡¡LO DEVOLVIÓ!!

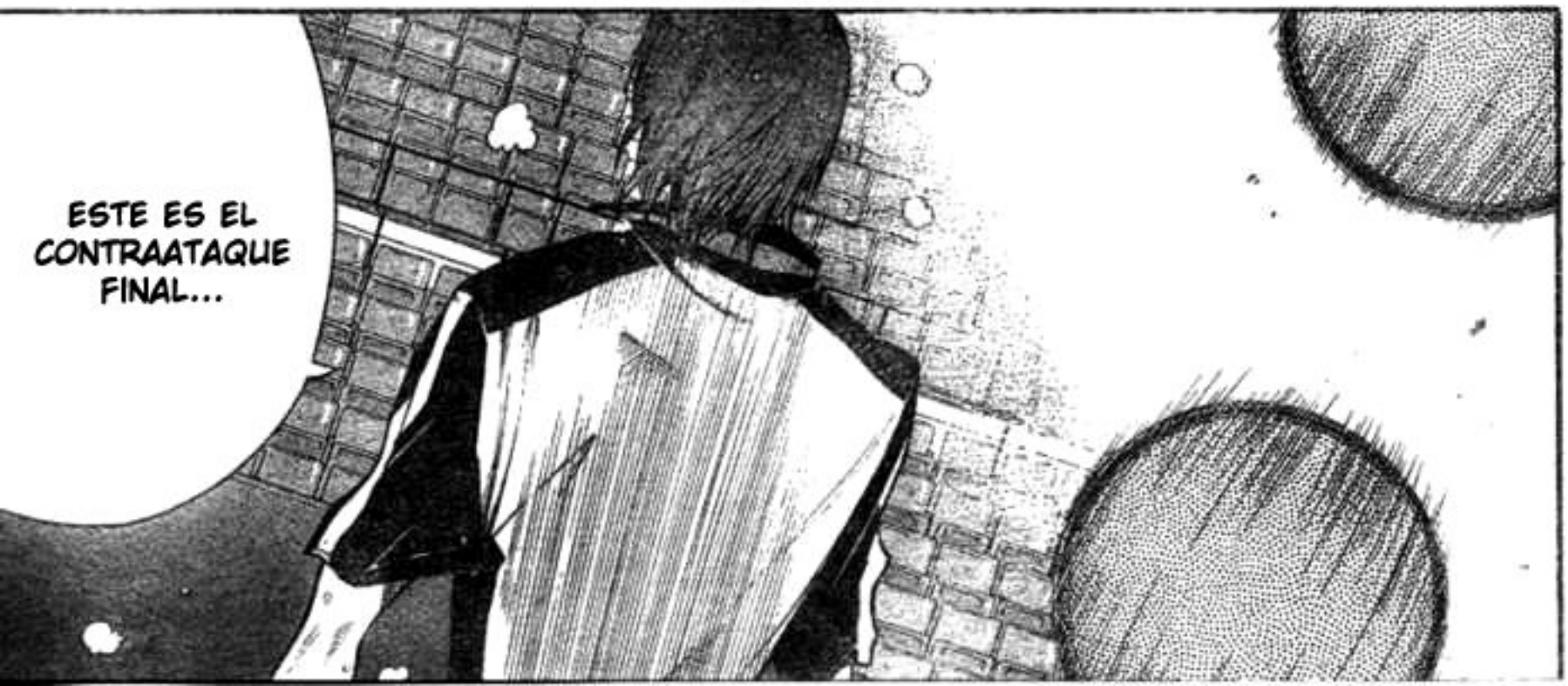
PERO,

¡¡LA TRAYECTORIA DE LA PELOTA ES FÁCIL DE PREDECIR!!

GENIUS 319: LA PUERTA QUE HA SIDO CERRADA CON FUERZA.



許斐 剛 (このみ たけし)
TK Works co.



THE PRINCE OF TENNIS

"GATEPEKEEPER OF HECATONCHIRES"

NACIMIENTO DEL CONTRAATAQUE FINAL...

☆OVA第4巻大絶賛発売中!!
☆実写映画DVDも絶好調!!
☆PS2用ソフト「ドキサバ」第1弾山編12/7発売です!!

¡15-40!

¡SIII! ¡OTRA OPORTUNIDAD PARA FUJI-SENPAI!

EN EL MEDIO DEL PARTIDO...

SÍ, LOS DATOS...

PARA PODER REUNIR TANTOS DATOS A LA VEZ... FUFUFUFU

CREÓ UN NUEVO CONTRAATAQUE.

EL BALÓN NO PASARÁ POR ENCIMA DE LA RED... ¡¡ESE ESTÚPIDO RESULTADO NO EXISTE!!

"GATEKEEPER OF HECATONCHIRES"

¡¡ES UN LANZAMIENTO PERFECTO, CAPITÁN!!

¡¡QUÉ TAL ESTO!!

NO... ESO NO PUEDE SER...

¡¡JUEGO PARA FUJI, 3-5!!

NO EL SLICE...

NO EL TOPSPIN...

¿QUÉ DIABLOS ES ESTO?

NI EL GLOBO TAMPOCO... TODOS ELLOS SE RALENTIZAN SIGNIFICATIVAMENTE POR EL CONSIDERABLE GIRO QUE SE LE DA A LA BOLA.

INCREÍBLEMENTE EL BALÓN NO PUEDE PASAR POR ENCIMA DE LA RED.

A SHIRAISHI SE LE PONE LA PIEL DE GALLINA.

¿QUÉ?

¿QUÉ? ESE TIPO LLAMADO FUJI... ESTÁ PRESIONANDO A SHIRAISHI.

KINTAROU-SAN, NO DIGAS ESAS COSAS.

¡40-0!

EN TÉRMINOS DE HABILIDAD, ESTOS DOS SON MÁS O MENOS LO MISMO...

PERO MÍRALO AHORA.

AHORA MUESTRA TANTA O MÁS VOLUNTAD DE GANAR QUE CUALQUIERA DE NOSOTROS.

LO QUE LE FALTABA A FUJI ES LA VOLUNTAD DE GANAR...

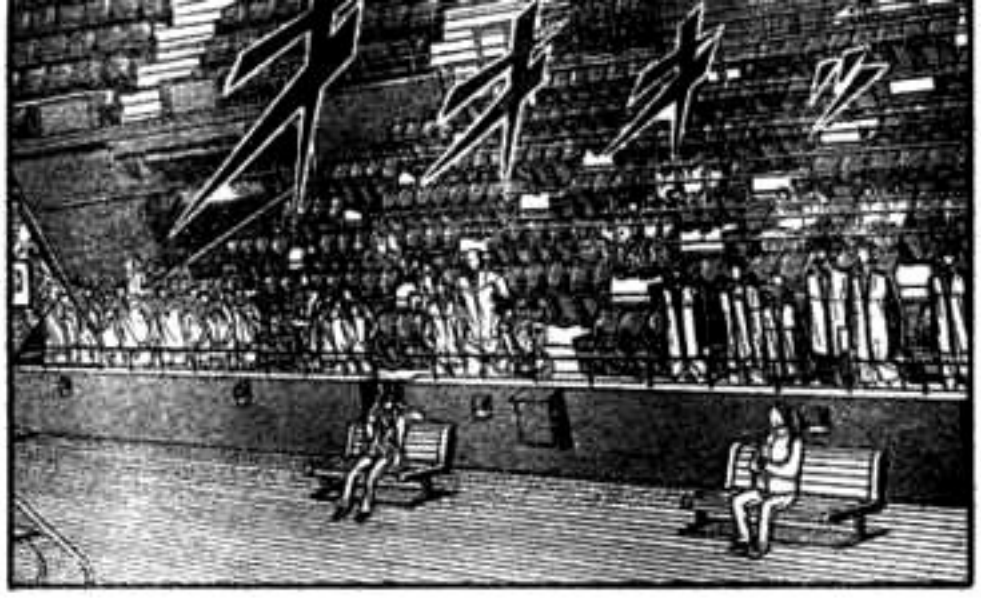
JEJE.

禁煙

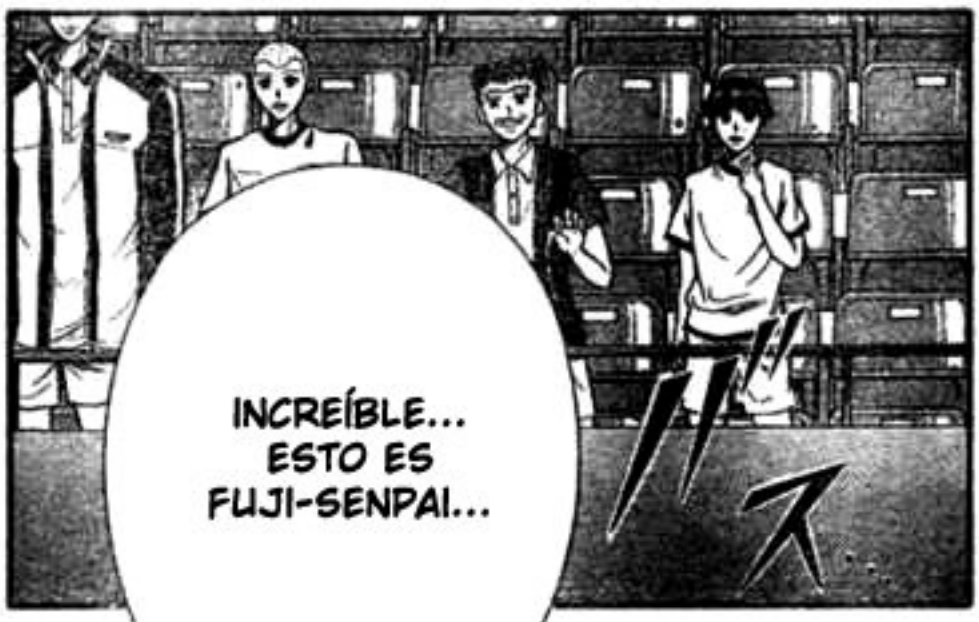
¡¡MI HERMANO ES INCREÍBLE!!

TU HERMANO ME PONE DE LOS NERVIOS.

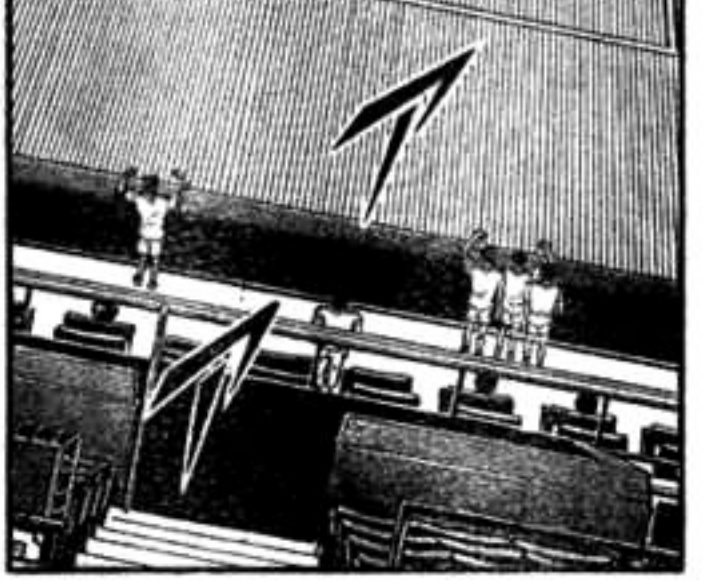
HNN...




FUJI-SENPAI ES
INVENCIBLE...


INCREÍBLE...
ESTO ES
FUJI-SENPAI...


ゴク...




FUJI... ES
ESTE TU...

CON LOS INVENCIBLES "HECATONCHIRES", SU CONTRAATAQUE CONTINÚA!!

¡¡JUEGO PARA FUJI, 4-5!!


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

EL ÚLTIMO CONTRAATAQUE FINAL DE FUJI SE DESATÓ DE NUEVO...

¡¡¡MOVIMIENTOS ÚLTIMOS Y ANIMADOS!!!

「PRINCE OF TENNIS」

¡¡HUMPHH!

ESTO TAMPOCO ES BUENO...

ESTE ES EL ÚLTIMO CONTRAATAQUE DE FUJI...

"GATEKEEPER OF HECATONCHIRES" HUH.

NO PUEDO CREER QUE SHIRAISHI NO PUEDA DEVOLVER EL BALÓN AL LADO DE FUJI. ES TODO RED.

¡¡0-15!!


THE PRINCE OF
GENIUS 320: MI TIEMPO

FUJI...
ERES
INVENCIBLE

¡¡0-30!!

"GATEKEEPER OF HECATONCHIRES"

¡¡0-40!!

DE 5-0, ESE TIPO...

ESPERA, DE NINGUNA MANERA...

JUEGO PARA FUJI, 5-5!!

¡WOOOW! ¡MUY BIEN! ¡AL FINAL LO HA ALCANZADO!

ESO NO PUEDE SER VERDAD...

QUE SHIRAISHI-BUCHOU PERDERÍA...

SEIGAKU
TENNIS CLUB

¡¡¡¡IDIOTAS!!!

¡SÓLO SE QUEDÓ ATRAPADO!

15-0

VE KENYA-KUN...

UN SALTO DETRÁS DEL PLOMO.

.....

EL LUGAR DONDE LA PELOTA DE LA PEQUEÑA KURA QUEDA ATRAPADA EN LA RED...

CHICOS, MIREN CON CUIDADO.

SE ESTÁ ELEVANDO GRADUALMENTE.

SHIRAISHI NO SE HA RENDIDO TODAVÍA.

ES EL GIRO DE LA PELOTA... TENGO QUE PONER MI PROPIO GIRO PARA NEGAR SU GIRO...

40-0

¡¡EN REALIDAD SE ESTÁ HACIENDO MÁS ALTO!!

ATERRADOR...

NO, NO, NO, NO ES ESO...

?

¿SHIRAISHI?

EL CAPITÁN DEL SHITENHOUJI DE OSAKA, ¿VERDAD? SI HABLAS DEL SHITENHOUJI, CREO QUE CHITOSE-KUN, EL TIPO DE KYUUSHUU, DEBERÍA TENER MÁS CUIDADO.

SIN EMBARGO, SI DIJERA CUÁL DE LOS DOS ES EL OPONENTE MÁS FORMIDABLE...

CHITOSE-KUN, JUNTO CON TACHIBANA DE FUDOUMINE SON DE HECHO JUGADORES DE NIVEL NACIONAL Y CONSIDERADOS LAS DOS ALAS DE KYUUSHUU.

SERÍA SHIRAISHI KURANOSUKE.

OOO! ESO ESTUVO CERCA!!

¡JUEGO PARA FUJI, 6-5!

¡YA VIENE! ¡YA VIENE!

¡¡¡DONDON SHITENHOUJI!!!

¡¡HA!!

¡¡VE, SEIGAKU!!

¡¡FU!!

SAGRADO, SE ESTÁ CONVIRTIENDO EN UN BUEN PARTIDO.

FUJI TOMARÁ ESTE JUEGO CON SU ÚLTIMO CONTRAATAQUE...

SERÍA INTERESANTE VER SI SHIRAISHI PUEDE SUPERAR ESTE CONTRAATAQUE FINAL.

四天宝寺

¡¡AH!!



TAN CERCA...

¡¡MATCH POINT, FUJI!!

¡0-40!

¡LA ESTRATEGIA ACTUAL NO ES SUFICIENTE PARA VENCER A FUJI! ¡ESTE JUEGO! ¡EL ENFRENTAMIENTO FINAL ES LA PRÓXIMA SEMANA!

ニヤリ

テニスの王子様 ... Genius320 ／おわり


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

¡0-40!

¡¡MATCH POINT, FUJI!!

YA LO TIENES, SHIRAISHI...

ES TU VICTORIA, AMIGO.

¡¡ESTA VEZ, FUJI-SENPAI TIENE EL JAQUE MATE!!

¡SEIGAKU!

¡SEIGAKU!

¡UN PUNTO MÁS!

THE PRINCE OF TENNIS
テニスの王子様

¡¡AMBOS JUGADORES NO PUEDEN CEDER!!

Genius321 PERÍODO

DUM F

¡¿SHIRAISHI LO HA DEVUELTO...?!

DESATADA DE NUEVO, "GATEKEEPER OF HECATONCHIRES"!!

DUM

ESTA VEZ...

LA PELOTA COMPLETAMENTE...

PASÓ POR ENCIMA DE LA RED!!

¡¡¡LWWHOOOO!!!

¡15-40!

GAKU

SEIGAKU

¡¿FINALMENTE DEVOLVIÓ EL ÚLTIMO CONTRAATAQUE DE FUJI, "GATEKEEPER OF HECATONCHIRUS"?!

¡ES HORA DEL CONTRAATAQUE!

¡NO PUEDO CREER ESTE TIPO!

¡¡MMM, ÉXTASIS!!

¡¿HA VUELTO A GOLPEAR LA RED...?!

ESTE TIPO ES REALMENTE ALGO... NUNCA HE VISTO A UN TIPO TAN CONCENTRADO Y TRANQUILO EN UNA SITUACIÓN DE PRESIÓN COMO ESTA.

¡¡30-40!!

EL OTRO PARTIDO DE SEMIFINALES- RIKKAI DAI FUZOKU (KANAGAWA) VS NAGOYA SEITOKU (AICHI).

¿QUIÉNES SON ESTOS TIPOS?

PURI...

HICIERON UN BUEN TRABAJO REUNIENDO A LOS MIEMBROS DE HASTA AHORA...

PARECE QUE ESTOS MIEMBROS SON APARENTEMENTE DIFERENTES DEL PARTIDO DE LA SEGUNDA RONDA.

¡EN EL TORNEO DE LA ESCUELA SECUNDARIA DE JAPÓN! ¡QUÉ TÁCTICA TAN SUCIA!

¿NO ES BASTANTE INTERESANTE, SANADA?

FUFU...

¡APLÁSTALEMOS!

NUNCA IMAGINÉ QUE TODOS FUERAN EXTRANJEROS.

NAGOYA

TE ATREVES A USAR UNA BOLA DE CORDÓN...

¡¡UWA!!

¡¡ES UNA BOLA DE CORDÓN OTRA VEZ!!

¡¡¡UWHOOO!!!

¡INCREÍBLE!! DESENCADENANDO "GUARDIÁN DEL HECATONCHIRUS" CONSECUTIVAMENTE DESDE ESA POSICIÓN.

¡¡FUJI ES UN GENIO!!

¡¡AQUÍ VA DE NUEVO!!

OOHH, AQUÍ TAMBIÉN...

¡¡YA HA DESCUBIERTO COMPLETAMENTE EL CONTRAATAQUE FINAL!!

¡UH!

ESTÁ BIEN. ¡GANASTE, SHIRAISHI!

¡¿OH, MIERDA?! HAKU...

DUM

!



¡¡FUERA!! JUEGO Y SET...

¡¡GANADO POR SHIRAISHI, 7-6!!

TÚ
TAMBIÉN.

テニスの王子様
Genius 321
End

Hah

Hah

Hah

ERES MUY
FUERTE...

LUCHANDO CONTRA LOS VALORES DE CADA UNO. Y LUEGO ADMIRANDO LA EVOLUCIÓN INESPERADA DE CADA UNO...


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

DODONSHITENHOUJI

SEIGAKU (TOKIO) VS SHITENHOUJI (OSAKA) SOLTEROS 3. EL GANADOR, SHIRAISHI KURANOSUKE.

LO QUE VIENE DESPUÉS DE UNA DURA BATALLA ES...

『テニスの王子様(おうじさま)』

¡¡DONDON SHITENHOUJI!!

EL GANADOR GANO.

SUPONGO QUE...

NO PUEDO CREER QUE FUJI-SENPAI HAYA PERDIDO EN UN PARTIDO DE INDIVIDUALES.

ESTO ES EL NIVEL NACIONAL, EH.

YUUTA-KUN FUE UN BUEN PARTIDO, ¿NO CREES?

SÓLO UN POCO MÁS...

¡ANIKI, NO TE PREOCUPES! ¡BUEN PARTIDO!

...

ESTA ES LA PRIMERA VEZ QUE...

HE VISTO A FUJI TAN ALTERADO.

DEFINITIVAMENTE NO PODEMOS PERDER ESTA.

NO ES BROMA.

EL SIGUIENTE, EL SEGUNDO PARTIDO, EL PARTIDO DE DOBLES 2, TENDRÁ LUGAR!!

Genius322

EL TERROR DEL TENIS CÓMICO

EL ESPÍRITU DE LA BATALLA!!! EL CORAJE DESBORDANTE!!

¡¡HAGÁMOSLO!!

THE PRINCE OF TENNIS

テニスの王子様

許斐剛
TK Works co.

NUESTRO OPONENTE ES...

!

BIEN,

AQUÍ VAMOS.

...

SEIGAKU

TENNIS CLUB

NO ME DIGAS QUE ERES UN HOMO...

UM... ¿POR QUÉ SIEMPRE SE ESTÁN TOCANDO?

VERÁS, NUESTRO ENTRENADOR NOS ORDENÓ NO SEPARARNOS EL UNO DEL OTRO.

ADIVINASTE BIEN, CHICO,

SÓLO POR ESTAR JUNTOS TODO EL TIEMPO, EMPEZAMOS A SER CAPACES DE DECIR EL SIGUIENTE MOVIMIENTO DEL OTRO, ASÍ COMO NUESTROS PENSAMIENTOS.

DESPUÉS DE QUE AMBOS NOS CONVERTIMOS EN UN EQUIPO DE DOBLES, INCLUSO EN NUESTRA VIDA DIARIA, NO PODÍAMOS SEPARARNOS NI POR UN SEGUNDO EXCEPTO DURANTE LOS PARTIDOS.

UH...

SÍ, ¡¡ESTO ES DE HECHO UN ENTRENAMIENTO DE FUSIÓN DE MENTES!!

¿EH? ¿DIJE ESO?

EL MEJOR DE UN PARTIDO A UN SET. EL JUEGO DE SERVICIO PARA SEIGAKU.

¡¡¡HHHHHH!!!

...

Y NOSOTROS, QUE HEMOS SUPERADO ESTE OBSTÁCULO, NO CONOCEMOS LA DERROTA. ¿NO ES ASÍ, ENTRENADOR?

¿OH? VAYA HOMBRE, TÚ CON EL PAÑUELO...

¿CUÁL ES TU PROBLEMA, HOMBRE...?

EN PRIMER LUGAR, ESA PELUCA AFRO VA CONTRA LAS REGLAS.

¿QUIÉNES SON ESTOS TIPOS?

ESO ES ADULTERIO. ¡MORIRÁS!

OYE, TÚ, EL DEL PAÑUELO. QUÍTAMELO POR MÍ.

QUÍTATE ESE AFRO POR FAVOR.

ARGGHH! ME HACE ENOJAR!!

UN GRAN SAQUE.

¡UHO!

!

ESTÁ BIEN, SÓLO USARÉ EL PODER PARA QUITARTE ESA FEA PELUCA DE LA CABEZA.

¡¡ESE PELO AFRO!!

¡¡LA PELUCA SE QUITA!!

¡¡WUOOO!! ¡¡EL DUNK SMASH ENCUENTRA SU OBJETIVO EN EL AFRO!!

¿PUEDE SER ESTE EL POTENCIAL INTERNO DEL REPRESENTANTE DE

EL QUE HACE REÍR AL OTRO GANA.

CHONMAGE... 2 CAPAS DE PELUCA, HEY...


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

¿¡DEBAJO DE LA PELUCA AFRO ERA UNA PELUCA DE CHONMAGE!?

WHAHAHAHA, ES UN CHONMAGE DE PELUCA DE DOS PASOS!!

EL QUE RÍA SERÁ EL GANADOR.

A PESAR DE QUE EL PUNTO FUE TOMADO... ¡ÉL TODAVÍA RÍE EL ÚLTIMO!

¿¡ERES ESTÚPIDO!? ¡¿CUÁL ES EL PUNTO DE SER ANOTADO?!

¡15-0!

BUENO, SUPONGO QUE ESTÁ BIEN...

...

¡¡BUWAHHAHAH!!

PRINCE OF TENNIS

LA GRAPA ES...

OK BOKUJOU.

USÓ MI "DUNK SMASH" COMO MATERIAL DE COMEDIA...

MOHOSQUAD ES PARA TENER EN CUENTA.

Genius 323

PRÍNCIPE DE LA COMEDIA

Takeo Konno Works Co.

UNETE A NUESTRO ESCUADRÓN...

¡¡ME NIEGO!!

BUEN CONTROL MOMO SHIRI-KUN.

Es MOMOSHIRO, MOMOSHIRO.

THE PRINCE OF COMEDY

お笑いの王子様

¡DE ACUERDO! ¡¡AQUÍ VOY!!

RELÁJATE Y CÁLMATE. SI NOS PILLAN A SU RITMO, ENTONCES ESTAMOS ACABADOS.

!

SENJU KANNON.

¡15-15!

AA.

¡BUFÚ!

¡¿QUÉ DEMONIOS ESTÁS HACIENDO, MOMOSHIRO?! ¡DEJA DE SER ENGAÑADO POR ELLOS, MALDITA SEA!

ESO ES PORQUE... VAMOS, ES "SENJU KANNON", HOMBRE. TE REIRÍAS MUCHO.

¡¡NO HAY FORMA DE DETENER ESTO!!

¡NO PUEDO CREER QUE ESOS TIPOS USEN "SENJU KANNON" TAN TEMPRANO EN EL PARTIDO!

¡¿QUÉ?!

¡¡MALDITA SEA!!

¡¡UN GLOBO!!

PARECE QUE HAY ALGUNOS TIPOS EN SEIGAKU QUE TAMBIÉN PUEDEN HACER ESTO.

VAMOS KOHARU.

BIEN, AQUÍ VOY, YUU-KUN.

ESTOS TIPOS NO PUEDEN...

¡¡SYNCHRO!!



ポーン

¡¡GOTCHUU!!

¡¡15-30!!

SI SE REDUCE A ESTO,

ENTONCES TENDREMOS QUE HACERLO TAMBIÉN... ¡SYNCRO!

¡¡NO PODEMOS HACERLO!!

¡¡ESTA VEZ ES NATACIÓN SINCRONIZADA!!

週刊ジャンプ

HAN SIDO TOTALMENTE DESVIADOS...

¡¡¡WAHAHAHA!!!

CONDUCEN A SUS OPONENTES A SU PROPIO RITMO.

UN PROFESIONAL DENTRO DE UN PROFESIONAL.

¿QUÉ SON ESTOS TIPOS?

EN SERIO, PREFIERO NO LUCHAR CON MI SENPAIS.

TIENEN UN CONTROL COMPLETO SOBRE EL FLUJO DEL PARTIDO.

LO SIENTO POR ESOS DOS TIPOS DE SEIGAKU ...

NO SE ESTÁN RIENDO TODO EL TIEMPO.

¡¡ESO ES!!

¡NO ME SUBESTIMES! ¡DEJA DE HACER TONTERÍAS!

¡CON ESO, RECUPERA EL FLUJO DEL PARTIDO!

LA TÉCNICA QUE MOSTRÓ EN EL PARTIDO DE HYOUTEI...

¡¡LA SERPIENTE DEL TORNADO!!

DANOS UN RESPIRO, ¿QUIERES?

TIENES UN GIRO DE GIROSCOPIO EN ÉL.

SE PUEDE DECIR QUE EL GIRO GIROSCÓPICO ES UNA FUSIÓN DE LA PARTE DELANTERA DE LA POTENCIA Y DIRECCIÓN DEL GIRO TRASERO, JUNTO CON LA POTENCIA DERIVADA DE UNA RAQUETA INCLINADA 45 GRADOS CON RESPECTO AL EJE DE GIRO.

Y DEBIDO A ESTE GIRO, LA PELOTA PRÁCTICAMENTE NO TIENE RESISTENCIA AL AIRE, POR LO QUE LLEGA 0,03 SEGUNDOS ANTES A SU DESTINO QUE OTRAS PELOTAS RECTAS. EN TÉRMINOS DE DISTANCIA, ES 1,345004 CM MÁS RÁPIDA.

ESTA ES LA VERDADERA APARIENCIA DE LA "SERPIENTE DE TORNADO".

GAKU

!

KOHARU TIENE INCLUSO MÁS CAPACIDAD DE INFORMACIÓN QUE INUI-KUN. Y ESO NO INCLUYE TOMAR NOTAS...

TODO ESTÁ ALMACENADO EN SU CABEZA...

¡¡UN HOMBRE INSONDABLE!!

SU COEFICIENTE INTELECTUAL ES DE 200... EN OTRAS PALABRAS, UN GENIO.

PRINCE OF TENNIS ... Genius323 / FIN


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

5° PARTIDO (INDIVIDUALES 1)	4° PARTIDO (DOBLES 1)	3° PARTIDO (INDIVIDUALES 2)	2° PARTIDO (DOBLES 2)	1ER PARTIDO (INDIVIDUALES 3)
TOOYAMA KINTAROU (1ER AÑO) TIPO DE SANGRE B	ZAIZEN HIKARU (2° AÑO) TIPO DE SANGRE A OSHITARI KENYA (3° AÑO) TIPO DE SANGRE B	GIN ISHIDA (3° AÑO) TIPO DE SANGRE O	KONJIKI KOHARU (3° AÑO) TIPO DE SANGRE B HITOUJI YUUJI (3° AÑO) TIPO DE SANGRE B	SHIRAISHI KURANOSUKE (3ER AÑO) TIPO DE SANGRE-B



テニスの王子様
THE PRINCE OF TENNIS

Genius324

¡AGARRA LA CARA DE PÓQUER!

許斐 剛 (このみ たけし)
TK Works co.



ECHIZEN RYOMA (1ER AÑO) TIPO DE SANGRE O	INUI SADAHARU (3° AÑO) TIPO DE SANGRE AB TEZUKA KUNIMITSU (3° AÑO) TIPO DE SANGRE O	KAWAMURA TAKASHI (3° AÑO) TIPO DE SANGRE A	MOMOSHIRO TAKESHI (2° AÑO) TIPO DE SANGRE O KAIDOU KAORU (2° AÑO) TIPO DE SANGRE B	FUJI SHUUSUKE (3° AÑO) TIPO DE SANGRE B.

JUEGO PARA SHITENHOUJI, 1-0!!

EL VERDADERO ROSTRO ESCONDIDO EN LO PROFUNDO DE LA SONRISA...!?

¿¿LA "SERPIENTE DE TORNADO" DE KAIDOU-SENPAI FUE CONTRARRESTADA?!

HAY UN DICHO QUE DICE QUE NO SE DEBE JUZGAR A LOS DEMÁS POR SU APARIENCIA. PARA PODER RECONOCER QUE EL GIRO DEL GIROSCOPIO ES LA ESENCIA DEL "TORNADO" Y ANALIZARLO CIENTÍFICAMENTE SIN DEMORA....

DICEN QUE SU COEFICIENTE INTELECTUAL ES DE 200...

EL HOMBRE QUE POSEE UN CONOCIMIENTO MUCHO MAYOR QUE EL INUI Y ALMACENA EL CONOCIMIENTO EN SU MENTE...

KONJIKI KOHARU.

ESO SIGNIFICA QUE LA HOMOSEXUALIDAD QUE ESTÁ EXHIBIENDO ES SÓLO PARA MOSTRAR Y ES TODO PARTE DE SU PLAN...

YUU-KUN, LO HICIMOS.

¡¡¡KOHARUUUUUU!!!

EN CUALQUIER CASO, ALGUIEN COMO ÉL NO PUEDE TENER MAYOR CONOCIMIENTO Y CAPACIDAD MENTAL QUE INUI-SENPAI...

¡NO TE PREOCUPES POR ESO, KAIDOU!

PROBABLEMENTE SE EQUIVOCAN.

四天宝寺

INCLUSO AHORA QUE HA CRECIDO, LA ÚLTIMA VEZ CUANDO VOLVÍA DE COMPRAR...

A MENUDO SE LE CONFUNDE CON UNA NIÑA EN EL JARDÍN DE INFANCIA Y SE LE LLAMA KAORU-CHAN. Y A VECES SE LE OBLIGA A LLEVAR ASKIRT, Y LLORA A MENUDO TAMBIÉN...

KAIDOU KAORU. SEISHUN GAKUEN CHUUTOUBU 2° AÑO, CLASE 7. NACIDO EL 11 DE MAYO, UN TAURO. SUS PASATIEMPOS SON COLECCIONAR PAÑUELOS Y CORRER, ES AMABLE CON LOS ANIMALES Y ES UN CHICO MUY TÍMIDO.

¡¡¡¡DEMONIOS, YO LO SÉ!!!!

¡¿ZAPATILLAS?!

USA ZAPATOS DE FACTOR PUMA PT06340067...

¿QUÉ ERES, UN ACOSADOR?!

HEEEE....!!

NO, STOP.

¡¿QUÉ DEMONIOS ESTÁS HACIENDO?!

¡¡¡Pupu!!!

¡ESCUCHA! ¡TE APLASTARÉ LAS PELOTAS!

AHH

AHH PUEDES ESPERAR HASTA QUE OSCUREZCA POR FAVOR

JUEGO PARA SHITENHOUJI, 3-0!!

¡PUHAHAHA! ¡ESTE PARTIDO ES MUY DIVERTIDO! ¡MUY EXAGERADO!

BUENO, TAL VEZ NO... ¡¿CHUPÁNDOLAS?!

¡MÍRALOS! ¡NOS LOS ESTAMOS TRAGANDO!

¡ES UNA VICTORIA FÁCIL! ¡UNA VICTORIA FÁCIL!

¡HYEE! ¡MI ESTÓMAGO SE SIENTE TOTALMENTE RETORCIDO!

KAIDOU, MOMOSHIRO. ¿QUÉ SENTIDO TIENE QUE TE TIREN A SU PASO?

¡IDIOTAS!

¡PORQUE SOMOS UNOS INGENUOS!

¡ENTRENADOR IMPOSIBLE PORQUE SOMOS INGENUOS!

ME HE QUEDADO SIN PALABRAS, ¿PUEDES MANEJAR ESTA PARTIDO CON UNA CARA DE PÓQUER?

!

VEN AQUÍ UN MOMENTO, KAIDOU.

?

¡VAMOS!

¡¿QUÉ?!
¡¿QUÉ PUEDE SER ESTO?!

ESTÁ BIEN. ¡FUNCIONA EN AMBOS SENTIDOS! ¿ESTÁ ESCRITO EN EL LIBRO DE REGLAS? ¿QUE LAS MÁSCARAS ESTÁN PROHIBIDAS?

HEY, ESPEREN UN SEGUNDO, CHICOS...

AHH, NO, ESE NO ES EL TEMA AQUÍ...

¡¿ESOS TIPOS TAMBIÉN SE PONEN COSAS EN LA CABEZA?!

¡ESTO ES INCREÍBLE! ¡¡¡WAHAHAHA!!!

SON BASTANTE CAPACES...

¡CUALQUIER COSA VALE EN ESTE PARTIDO! ¡JAJAJAJA!

¡¡AQUÍ ESTÁ OTRA VEZ!! ¡¡SERPIENTE!!

BIEN PENSADO...

¡INCREÍBLE! PORQUE TIENEN CARA DE PÓQUER, NO HAY FORMA DE SABER LO QUE ESTÁN PENSANDO.

PERO LA MÁSCARA SE VE BIEN EN USTEDES DOS. TAN GUAPO.

¡¡OOOO!!

¡¡TRES SERPIENTES CONSECUTIVAS!!

SE ESTÁ PONIENDO INTERESANTE.

LO QUE SIGNIFICA...

¡VA A SER UN GLOBO!

¡¡ES EL DUNK SMASH!!

EL PESO DE LA PELOTA DE TENIS ES APROXIMADAMENTE 58 GRAMOS, ASÍ QUE...

EN 0,14875714192 SEGUNDOS.

A UNA VELOCIDAD DE 234 KM/H, LA PELOTA LLEGARÁ HASTA AQUÍ... ...ASUMIENDO QUE LA DISTANCIA ES DE 7M 12CM...

¡UHO!

¡AHHH! ¡INCLUSO EL GOLPE DE MATE DE MOMO-SENPAI FUE DEVUELTO!

¡¡TAN AGRESIVO!!

SIEMPRE Y CUANDO REBOTE EN LA RAQUETA DE CHONMAGE, ENTONCES ES MÁS QUE SUFICIENTE, ¿VERDAD?

IDIOTA, INCLUSO SI NO TE PREOCUPAS POR EL "TORNADO", AÚN ASÍ SACA A RELUCIR 100 TIPOS DE GIRO.

¡¡EL TORNADO EXPLOTA!!

¡¡JUEGO PARA SEIGAKU 1-3!!


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

¡¡REVIVIENDO EL ESPÍRITU DE LUCHA!!

¡¡JUEGO PARA SEIGAKU 1-3!!

FUE PARA PERMITIR A KAIDOU USAR SU TORNADO.

¡BAH!

PRIMERO, USANDO EL REMOJO PARA QUITARME LA RAQUETA...

GENIUS 325

¡¡SÉ OBSTINADO!!

TK Works co.
許斐剛

THE BOYS OF MASK
覆面を被った少年達
ASKTH BOYS O

¡¡QUÉ FABULOSO JUEGO DE COMBINACIÓN !!

¡¡EL EQUIPO DE LUCHADORES ENMASCARADOS RECUPERA UN JUEGO!!

INUI... ¿CÓMO ES QUE LA SERPIENTE DEL TORNADO DE KAIDOU SIGUIÓ UNA TRAYECTORIA TOTALMENTE DIFERENTE A LA HABITUAL?

SÍ... DEBIDO A LAS MÚLTIPLES VARIABLES DEL TORNADO DE KAIDOU...

ES POSIBLE CAMBIAR SU TRAYECTORIA VARIANDO EL EJE DE GIRO.

NO IMPORTA SI TU COEFICIENTE INTELECTUAL ES DE 200 COMO EL DE KONJIKI KOHARU...

ES VIRTUALMENTE IMPOSIBLE CALCULAR Y PREDECIR TODAS LAS DIFERENTES TRAYECTORIAS QUE EL TORNADO PODRÍA TOMAR

HEH HEH

¡¡JUEGO PARA SEIGAKU 3-3!!

¡¡ESTOS TIPOS FINALMENTE SE PUSIERON AL DÍA!!

¡ACABEN CON ESTO, CHICOS!

ESTÁN CAMBIANDO EL FLUJO Y EL RITMO DE ESTE PARTIDO A FAVOR DE SEIGAKU.

¡MIERDA! ¡ESTO NO ES BUENO! EL TORNADO DE KAIDOU Y SU CARA DE PÓQUER...

¡¡NO PUEDO HACER ESTO MÁS!!

¡¡LLEVAR ESTA MÁSCARA DURANTE TANTO TIEMPO!!

¿QUIERES QUE TE RÍAS Y BAILES CON NUESTRA MÚSICA OTRA VEZ? 1.2.3...

¡MAMUSHI!

AH...

¡¡NO, SERPIENTE ESTA VEZ!!

¡15-0!

¡¡AHÍ ESTÁ!!
¡¡EL BAKAPPURU
DE NANIWA!!

ES COMO SI TUVIERAN OJOS EN LA PARTE DE ATRÁS DE SUS CABEZAS.

SIN SIQUIERA MIRAR HACIA ATRÁS... TAL TRABAJO EN EQUIPO...

JAJAJA

¡¡EH, TÚ, EL DE AHÍ!!

¿SÍ? ¿PUEDO AYUDARLE?

四天宝寺

¡ESTÚPIDO! ¿ENTONCES CÓMO SE SUPONE QUE VAMOS A LUCHAR CONTRA ELLOS?

¡¡SHISHI-RUKA!!

NO TE PREOCUPES. ¡MOMOSHIRO! ¡NO LOS MIRES!

¿SHIRIKA?

JAJAJAJAJA

LO VI.

¡¡¡UWOOOO!!!

CHU

¡¡JUEGO PARA SHITENHOUJI 4-3!!

¡¡¡UWA AA!!!

NO... ¡NO OTRA VEZ! ¡EL FLUJO DEL PARTIDO ESTÁ CAMBIANDO HACIA EL DÚO CÓMICO OTRA VEZ!

HAH

HAH

HAH

HAH

PARECE UNA SITUACIÓN PELIGROSA HUH...

A ESTE RITMO, EL RITMO VA A SER GRADUALMENTE DOMINADO POR SHITENHOUJI.

ESTO NO ES BUENO...

¡¡MOMOSHIRO!!
¡¡KAIDOU!!

CUENTO CON USTEDES...

¡¿QUÉ?!

ESPERA... SI NOS PONEMOS ESO, VAMOS A USAR EL DOBLE DE RESISTENCIA QUE DE COSTUMBRE...

¿NO ERAN TU RESISTENCIA Y FUERZA MENTAL TUS ATRIBUTOS?

¿O PREFIERES MORIRTE DE RISA?

¡LLÉVALO!

ACABEMOS CON ESTO

¡SI!

QUE LA ABUELA ES CRUEL

¡ESTOS TIPOS ESTÁN PONIENDO OTRA POSTURA IMPRUDENTE!

A PESAR DE LOS REPETIDOS FRACASOS, ESTOS TIPOS SE ESTÁN PONIENDO SUS MÁSCARAS DE NUEVO...

¡¡NO VOY A ESTAR CANSADO ANTES DE MOMOSHIRO!!

SEIGAKU

¡¡JUEGO PARA SEIGAKU 4-4!!

¡¡UWOO!! ¡ESOS TIPOS SE HAN VUELTO A PONER AL DÍA!

VAYA, ¿ESO ES DE VERDAD?

¡UWAA! ¡HAN VUELTO!

¡¡NUNCA, NUNCA!!

NO VOY A ESTAR AGOTADO ANTES DE MAMUSHI.

¡¡JUEGO PARA SEIGAKU, 5-4!!

¡DON!

ESTOS TIPOS TIENEN UNA RESISTENCIA ILIMITADA...

¡¿VERDAD YUU-KUN?!

!

¡LAS PELEAS ACABAN DE EMPEZAR! ¡ACABEMOS CON ESTO DE UNA VEZ POR TODAS!

SEIGAKU

¡¡HEY KAIDOU!!

SÍ, NO TIENES QUE DECÍRMELO YA QUE TENGO LA INTENCIÓN DE HACERLO...

SEIGAKU

SEIGAKU

LAS "IMPRESIONES" DE YUUJI.

AQUÍ VIENE.

HEY MAMUSHI, SI ESTÁS ASUSTADO POR ESTO...

NO ES BUENO. NO ES BUENO, YA SABES.

DON.

¿QUÉ HAY DETRÁS DE LAS "IMPRESIONES" DE HITOUJI?

テニスの王子様 Genius325 ～／おわり


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

HEY MAMUSHI, SI TE ASUSTAS SIN PENSAR EN ESTO...

NO ES BUENO. NO ES BUENO, SABES.

¿QUÉ? ¿UNA IMPRESIÓN...?

INCLUSO LA VOZ ES LA MISMA...

DON.

PRINCE OF TENNIS

GENIUS 326

PRÍNCIPE DE LAS IMPRESIONES CAPÍTULO DE AMOR DE HITOUJI YUUJI Y KOHARU

EL CONTACTO DE AMOR COMO SU ARMA?!

★JC 1～35巻大好評発売中!!
★JC 36巻は1月4日㈭発売!!
★イラスト集30!5もよろしく!!
★OVA 1～5巻大絶賛発売中!!

許斐剛
TK Works co.

テニスの王子様
THE PRINCE OF TENNIS

JEJE.

QUE LOS CHICOS NO SÓLO IMITAN SU VOZ, SINO QUE SU ESTILO DE TOCAR ES EXACTAMENTE COMO EL DE MOMO?!

!



BASTARDO...

¿AHORA LO ENTIENDEN, SEIGAKU?

CUANDO LAS "IMPRESIONES" SE DESATAN, LA COMBINACIÓN DE DOBLES DE KOHARU Y YUUJI ESTÁ COMPLETA!

SEIGAKU... DEBERÍAN HABER NOTADO ESTO ANTES.

PARECE QUE COMO KOHARU ES EL CENTRO DE ATENCIÓN, ES EL HOMBRE QUE CONTROLA EL RITMO DE ESTE PARTIDO.

MIENTRAS TODA LA ATENCIÓN SE DIRIGE A KOHARU, LOS HÁBITOS, COMPORTAMIENTO, VOZ Y HABILIDADES DEL OPONENTE SON OBSERVADOS Y ANALIZADOS POR SU COMPAÑERO...

¡¡MOMOSHIRO!! ¡¡NO ES UNA CRUZ, SINO UNA RECTA!!

¡¡ENTENDIDO!!

¡¡IDIOTA! ¡¡NO LO GOLPEES! ¡¡EL TIPO QUE DIJO ESO ES HITOUJI!

ESTE DOBLE ESTÁ AHORA COMPLETO.

¿¡ESO ES!?

OH... MIERDA...

¿¡QUÉ!? ¿¡SERPIENTE DE TORNADO!?

AHORA ESTÁ IMITANDO A KAIDOU...

¡JUEGO PARA SHITENHOUJI! 5-5!

¡¡DONDONSHI TENHOUJI!!

DROP!?

SUS MOVIMIENTOS SON TOTALMENTE...

SIENDO MANIPULADOS POR SUS IMPRESIONES.

¡¡CÁLLATE!! ¿¿CUÁL ES EL PUNTO DE QUE VENGAS AQUÍ?!

¡ESTÁS EN EL CAMINO, MOMOSHIRO! ¡ES MI PELOTA!

¡¡JUEGO PARA SHITENHOUJI 6-5!!

ES INÚTIL, NO QUEDA MUCHO TIEMPO.

EL FLUJO DEL PARTIDO ESTÁ TOTALMENTE DEL LADO DE...

SHITENHOUJI.

¿QUIÉN... DE QUIÉN ES ESA IMPRESIÓN?

?

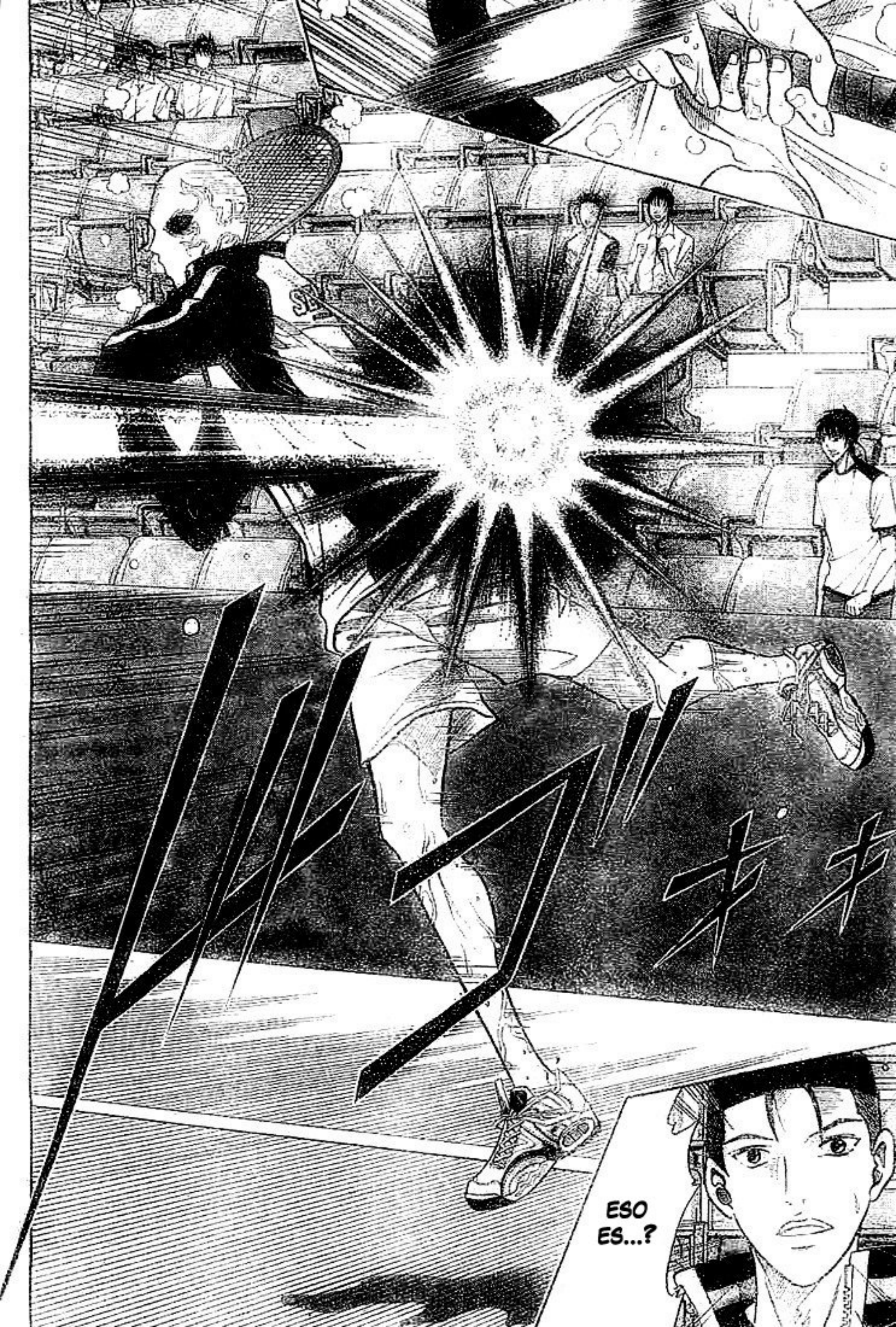
SI NO PLANEAN TOMAR REPRESALIAS AHORA...

NO HAY TIEMPO DESPUÉS.

DEL ÁRBITRO.

¡DE ACUERDO! ¡¡AQUÍ VOY!!

¡¿QUÉ?! ¡¡INCLUSO EL SAQUE DE BALA DE MOMO CHAN SENPAI!


ESO
ES...?

¿POR QUÉ KAIDOU-SENPAI...?!

¿JACK KNIFE?

¡Tsu!

¡¡KOHARU!! ¡¡VIENE EL DUNK DE MOMOSHI-RO!!

A UNA VELOCIDAD DE LA BOLA DE 284 KM/H. PARA QUE LA BOLA LLEGUE A ESTE PUNTO, UNA DISTANCIA DE 9 METROS Y 38 CENTÍMETROS...

CONVIRTIÉNDOSE EN SEGUNDOS...

OK BOKUJOU DÉJAMELO A MÍ.

SEIGAKU

¡YA VIENE! DUNK SMA...

¡¡NO ES EL DUNK!!

¡LOS HEMOS SUBESTIMADO! DE REPENTE, ESTOS TIPOS...

110

SEIGAKU

SEIGAKU

¡ESTOS TIPOS NO CAERÁN FÁCILMENTE!
¡SU AGRESIVA ESTRATEGIA DE CONTRAATAQUE DEBE CONTINUAR!

¿¡SE HAN CAMBIADO!?


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

¿¡MOMOSHIRO Y KAIDOU SE CAMBIARON!?

FUE... ¡FUE ESA VEZ!

LO QUE SIGNIFICA QUE EL QUE LLEVA ESA MÁSCARA ES...

¿CUAL DE ELLOS?

¿¡MOMO-CHAN SENPAAII!?

PRINCE OF TENNIS

¡JUEGO PARA SEIGAKU 6-6!

SEIGAKU

¡CREANDO LAS MEJORES TÁCTICAS OFENSIVAS!

THE PRINCE OF TENNIS

テニスの王子様

★JC36巻1月4日発売です!!
★JC1～35巻も大絶賛発売中!!
★JFでテニプリイベント多数!!
詳しくは315P～をチェック!!

GENIUS327 ライバルだからこそ

PORQUE SOMOS RIVALES

許斐剛

TK Works co.

¡¡QUÉ SUCIO TRUCO HAN PREPARADO, INTERCAMBIANDO MÁSCARAS!!

TIEBREAK DE 12 PUNTOS. MOMOSHIRO PARA SERVIR.

¡¡ESTAMOS ENTRANDO EN UN DESEMPATE DE VUELTA OTRA VEZ!!

¡MIRA QUIÉN HABLA!

¡QUÉ TÁCTICA TAN MOLESTA!

Hah

ESE TIPO ES UN PAÑUELO Y...

¡ESE TIPO ES MOMOSHIRO!

Hah

Hah

NO ME EXTRAÑA QUE USARAN MÁSCARAS DIFERENTES.

NOS ENGAÑARON TOTALMENTE.

¡2-1 SEIGAKU LIDERA!

¡DE ACUERDO! ¡EL FLUJO ESTÁ COMPLETAMENTE DEL LADO DE SEIGAKU!

3-1!!

4-1!!

¡UOOOO!

USTEDES SE QUEMARÁN

SI NOS SUBESTI-MAS!!

3-6!!

4-6!!

¡MANTENLO EN MARCHA!

5-6!!

¡TAMBIÉN RECUPERAREMOS NUESTROS PUNTOS PORQUE NUESTRAS HABILIDADES SON MUY SUPERIORES A LAS TUYAS!

¡¡ITSU!!

¡AMOR!

YA ME HE ACOSTUMBRADO.

!

KOHARU-CHAN, GOLPEA DE NUEVO HACIA MOMOSHIRO...!?

ES BANDANNA-KUN, M ES BANDANNA-KUN...

...

...

KOHARU YA PUEDE DEVOLVER ESO...

MIERDA... ¡¡SE ESTÁ CALCULANDO!!

EL JACK KNIFE

¡¡¡EL JACK KNIFE ESTÁ LLEGANDO!!!

¡¡¡

¿¡QUÉ!?
¿¡SERPIENTE INVERSA!?

...

BANDANNA-KUN ES EL CHICO DE LA M, ¡¿VERDAD?!

UHO.

¡¿COMO ES QUE MOMOSHIRO PUEDE...?!

OOOOO4

Y ESTE FUERTE GRITO...

COMO PENSABA, SUS HÁBITOS Y MOVIMIENTOS NO COINCIDEN.

¡¡KOHARU!! ¡ESTOS TIPOS NUNCA CAMBIARON NADA!

¡¡NO PUEDE SER!!

YA VIENE, ¡¡KOHARU VUELVE!!

YUUSHI LO MENCIONÓ ANTES... PARA TENER CUIDADO CON EL EMBAUCADOR DE SEIGAKU.

¡JUEGO Y SET GANADOS POR SEIGAKU!

?

ES DIFÍCIL DECIR ESTO, PERO ES NUESTRA DERROTA...

TANTO EN EL JUEGO... ¡COMO EN LAS BROMAS!

FUIMOS TOTALMENTE DERROTADOS POR ESAS MÁSCARAS.

¡¡LA PAREJA DE MOMOSHIRO-KAIDOU CUENTA DE JUEGO, 7-6!!

¡OYE! ¡¡PARECE UN INTERCAMBIO DE UNIFORMES!!

¡¡JAJAJAJA!!

TE LO AGRADEZCO.

POR ESO, AL ENSEÑARLE AL OTRO LO BÁSICO O SUS TÉCNICAS, FUERON CAPACES DE USARLAS MUY BIEN.

PORQUE ESOS DOS SON RIVALES, SON MUY CONSCIENTES DE LAS TÉCNICAS DEL OTRO.

GRACIAS.

¡LAS FINALES! ¡¡VAMOS ALLÁ!!

¡¡FUJI-SENPAI!!


ESTE PARTIDO TIENE MUCHO PESO.
¿QUÉ EQUIPO SE LLEVARÁ LA MANO AL GANAR EL SIGUIENTE?


UNA VICTORIA, UNA DERROTA, EH.


NO ESTÁ MAL, SEIGAKU, PERO QUÉ PASARA CON EL SIGUIENTE...








¡ES UNA PÉRDIDA, UNA VICTORIA! ¡DEPENDE DE TI, TAKA-SAN! ¡CONTINÚA EL ATAQUE!
¡¡AHORA COMENZAREMOS EL PARTIDO DE INDIVIDUALES 2!!
PRINCE OF TENNIS
GENIUS327
/END


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

LA SEMIFINAL DE SEIGAKU (TOKIO) CONTRA SHITENHOUJI (OSAKA) ESTÁ A 1 VICTORIA Y 1 DERROTA...

EL EQUIPO QUE CAPTURE EL INDIVIDUAL 2 TENDRÁ JAQUE MATE A LA FINAL... ESTE ES UN PARTIDO MUY IMPORTANTE.

LA APUESTA POR EL JAQUE MATE, ¿QUIÉN LO CONSEGUIRÁ?

ESCUCHÉ QUE USAS EL MISMO MOVIMIENTO QUE MI HERMANO, EL HADOUKYUU...?

PATÉTICO...

ESE MOVIMIENTO ES INÚTIL CONTRA MÍ.

SI NO LO INTENTO, ¿CÓMO LO SABRÍA?

四天宝寺

SEIGAKU

...¡¿TAKA-SAN ES DIFERENTE A LO USUAL?!

GENIUS 328 CREADOR

★JC36巻(コミックス)1月(がつ)4日(かはつばい)発売!!
★『ドキサバ』山編(やまへん)12月(がつ)21日(にちはつばい)発売!!
★テニミュ立海公演大絶賛上演中(りっかいこうえんだいぜっさんじょうえんちゅう)!!

許斐剛(このみたけし)
TK Works co.

THE PRINCE OF TENNIS
テニスの王子様

ES 100 AÑOS DEMASIADO PRONTO PARA DESAFIAR A SHIHAN.

¡MUÉSTRALES EL JUGADOR DE PODER NÚMERO UNO DE SEIGAKU!

¡¡CONTAMOS CONTIGO, KAWAMURA-SENPAI!!

EL MEJOR PARTIDO DE UN SET.

SI POSEES UN GRAN PODER

LA PERSONA QUE NO LO USE

¡JUEGO DE SERVICIO PARA SHITENHOUJI!

¡¡AY, QUÉ PODEROSO!!

MIRA... HORIO-KUN...

¡NO EXISTE!

¡¡HA!!

¡¿ESA POSTURA ES...?!

¡BURNING!

SÓLO DEBE SER GOLPEADO UNA VEZ EN UN COMBATE... ¡ESE TIPO LO ESTÁ USANDO TAN PRECIPITADAMENTE AQUÍ!

KAWAMURA-SENPAI, POR FAVOR MUÉSTRANOSLO.

KAWAMURA-SENPAI LO DEMOSTRÓ EN EL PARTIDO DE ROKKAKU, ESE GOLPE SEGURO...

ESPLÉNDIDO.

USANDO EL TABLERO, ÉL CONCENTRÓ TODO EL PODER DE SU CUERPO EN ESTE DISPARO...

EL PODER DESTRUCTIVO ES AÚN MÁS GRANDE QUE EL DE MI HERMANO...

DASH HADOUKYUU!!

¡15-0!

¡¡OWW!!

SIN EMBARGO, ESTO ES SIMILAR EN PODER A SÓLO UNO DE LOS ESTILOS DE MI HADOUKYUU SI ESTO ES LO QUE USTED LLAMA SU CARTA DE TRIUNFO, ES LAMENTABLE.

¡RÍNDETE ANTES DE QUE SALGAS HERIDO!

¡EL PODER DE SHIHAN ES DEMASIADO DIFERENTE!

¡¡DONDONSHITE-NHOUJI!!

¡¡OWW!!

¡EL PODER DEL SAQUE ES CASI EL MISMO QUE EL DEL HADOUKYUU! ¡ES IMBATIBLE!

¡¡GREAT!!

¿¡EH, TAKA-SAN!?

¡GUU!

DASH HADOUKYUU...!?

¡¡OWW!!

JUSTO AHORA FUE EL SEGUNDO ESTILO DE HADOUKYUU.

¡¡DASH HADOUKYUU!!

USAR IRREFLEXIVAMENTE SÓLO ESA FUERZA...

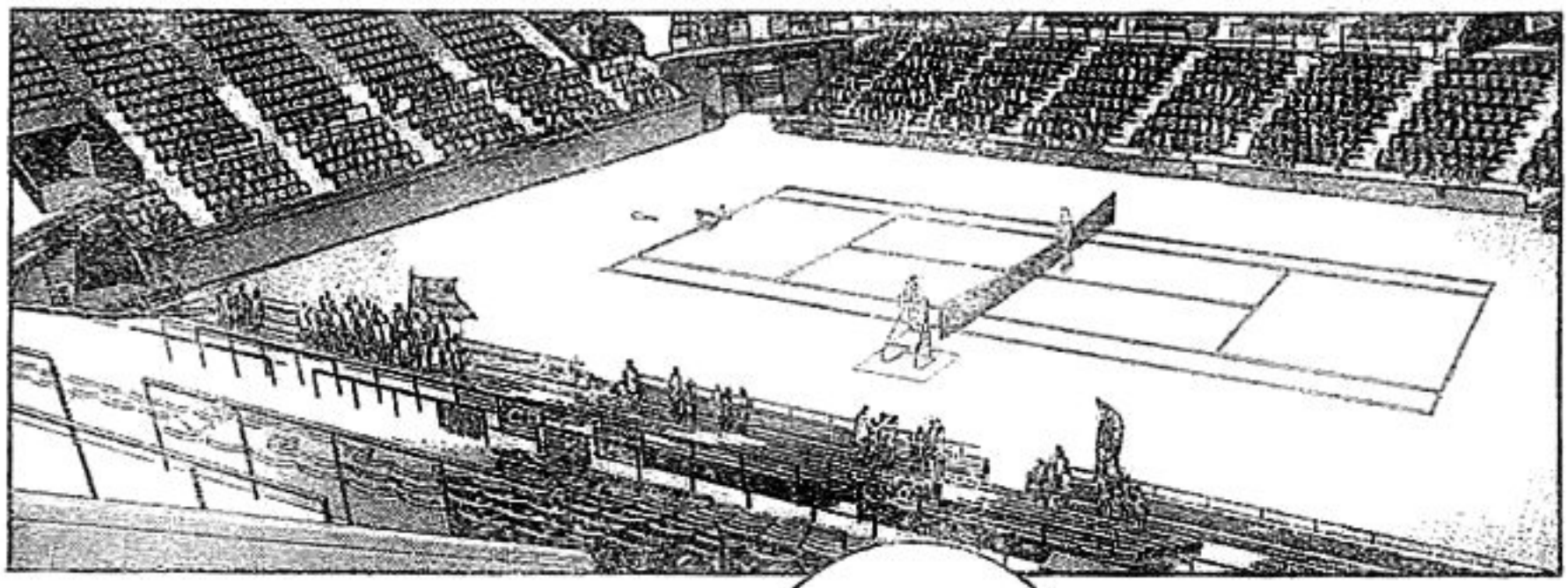
KAWAMURA, USO 3 DASH HADOUKYUU EN UN SOLO PARTIDO, ES UNA TONTERÍA!?

¡¡TERCER ESTILO DE HADOUKYUU!!

EL PODER ESTÁ AUMENTANDO.

MONSTRUO...

¡¡TAKA-SAN!!




RECONOZCO QUE ERES EL DUEÑO DE UNA SÓLIDA RESOLUCIÓN Y UN CORAZÓN
QUE NO SE RINDE,


天宝
PERO PRIMERO, DÉJAME DECIR UNA COSA...

¡¡MI HADOUKYUU TIENE 108 ESTILOS!!

¡¡EL TERRIBLE PODER DE LA GINEBRA DE ISHIDA!! ¿¡HAY ALGUNA FORMA DE SALIR DE ESTA ABRUMADORA DIFERENCIA...!?


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

UN PODER DESTRUCTIVO ABRUMADOR...

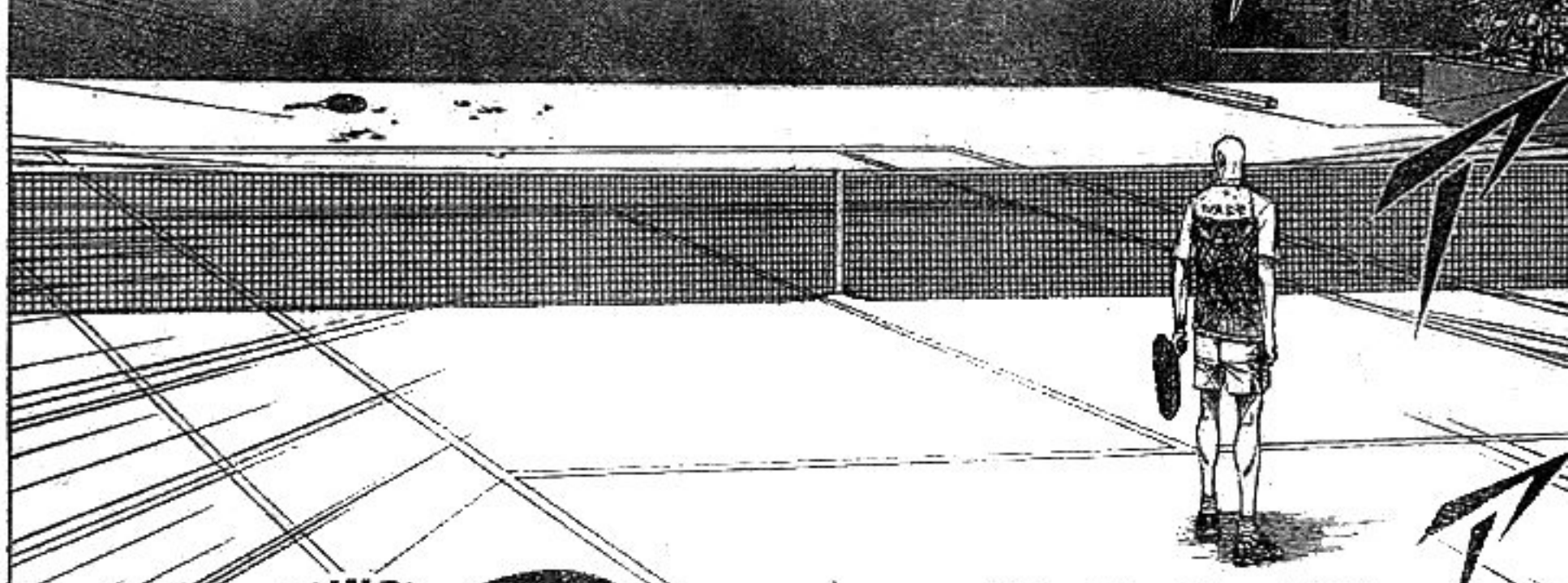
OOF...

EL ESTILO 12 DE HADOUKYUU...

『テニスの王子様(おうじさま)』

SUPERANDO LOS LIMITES HUMANOS, EL HADOUKYUU DE ISHIDA!!

JUEGO PARA SHITENHOUJI 3-0!



★お待たせ!! JC36巻1月4日発売です!!
★PS-2用ソフト『ドキサバ』山編発売中!!
海編は1月25日発売!! 合わせてGET!!
★絶好調OVA第6巻は1月26日発売!!

THE PRINCE OF TENNIS

テニスの王子様

Genius 329

EL EQUIPAJE EXTRA DE SEIGAKU

許斐

TK Works co.

TOSE

TOSE

ISHIDA DIJO QUE SU HADOUKYUU PUEDE SUBIR HASTA 108 NIVELES.

Y EL TIRO QUE ACABA DE HACER ES SU 12° NIVEL, ENTONCES YA HA SUPERADO EL NIVEL RETORNABLE.

SI EL DASH HADOUKYUU DE KAWAMURA ES COMPARABLE A SU PRIMER NIVEL...

¡ESTO ES MALO PARA TAKA-SAN!

SI CONTINÚA ASÍ...

CADA UNO DE LOS HADOUKYUUS DE KAWAMURA-SENPAI... ¡FUE DEVUELTO CON UN PODER AÚN MAYOR!

ESTE PARTIDO...

POR FAVOR NO LO DETENGAN.

POR FAVOR.

...!

¡¡DONDONSHITENHOUJI!!!

¡¡DONDONSHITENHOUJI!!!

ESTOY AGRADECIDO POR ESO.

YO, GIN, NO TENDRÉ PIEDAD... ¿TE PARECE BIEN?

¿¡KAWAMURA-SENPAI VA A POR ELLO OTRA VEZ!?

¡¡DASH HADOUKYUU!!

¡¡HADOUKYUU AL ESTILO DEL 13°!!

週刊少年ジャンプ

¿QUÉ PASA? ESTO NO ES PROPIO DE TI, TAISHOU.

QUÉ VERGONZOSO...

Kawamura Sushi

Open

OW...!

¡¡TAISHOU!!

MUY BIEN, VAMOS A DAR POR TERMINADO EL DÍA PARA QUE PUEDAS CERRAR TU TIENDA E IR A ANIMAR A TU HIJO.

¡WOW, TAKASHI-KUN ES INCREÍBLE!

¡OH SÍ! HOY ES EL PARTIDO DE TENIS DE TU HIJO EN EL TORNEO NACIONAL.

TONTOS, CREO EN MI CHICO TAKASHI.

¡¡UWAH, TAISHOU, ESTA VEZ HAS DEJADO CAER LOS PLATOS!!

CRASH

¡UY, MI ERROR!

¡¡JUEGO PARA SHITENHOUJI 4-0!!

ÉL ES SIMPLEMENTE INFERIOR A LA GINEBRA EN TÉRMINOS DE PODER.

NI SIQUIERA HA ANOTADO UN PUNTO TODAVÍA...

NO PUEDO CREER QUE ESTEMOS VIENDO TAL DIFERENCIA DE PODER.

¡ZAIZEN! CUIDADO CON LO QUE DICES.

ESE KAWAMURA.

DESPUÉS DE TODO, ¿NO ES SÓLO EL EQUIPAJE EXTRA DE SEIGAKU?

週刊少年ジャンプ

¡MOMO! ¡KAIDOU! ¡MIRA!

¡¡BASTARDO!!

ES CIERTO QUE PUEDO SER EL EQUIPAJE EXTRA DE SEIGAKU...

SEIGAKU

¡¡KAWAMURA-SENPAI!!

POR ESO...

ESTE ES EL ÚNICO PARTIDO DE INDIVIDUALES QUE...

¡¡EL ESTILO 16 DE HADOUKYUU!!

¿CUÁNTO TIEMPO SEGUIRÁ PERSEVERANDO?

KAWAMURA-SENPAI, ¿POR QUÉ SIGUES GOLPEANDO EL TABLERO HADOUKYUU CUANDO SABES QUE NO FUNCIONARÁ...!?

¡¡¡DASH HADOUKYUU!!!

¡¡EL 19° ESTILO DE HADOUKYUU!!

GIN-SAN

!

Y YA HAS HECHO 19 DISPAROS.

HAH

NORMALMENTE, SE SUPONE QUE NO DEBES USARLO MÁS DE 5 VECES EN UN PARTIDO...

SEIGAKU

TAKA-SAN...

SÉ QUE ESTO ES PORQUE YO TAMBIÉN LO HICE.

AUNQUE ÉL ES EL QUE INVENTÓ EL HADOUKYUU, TODAVÍA DEBERÍA SER IMPOSIBLE PARA ÉL HACER EL DISPARO CON SEGURIDAD...

YA QUE HE ESTADO HACIENDO SUS DISPAROS CON TODO MI CUERPO, PUEDO TENER EL MAYOR SOBRE TODO EL DAÑO...

SIN EMBARGO, LA TENSIÓN EN SU BRAZO DEBE SER AÚN MAYOR.

AHORA, ¿QUIÉN CEDERÁ EL BRAZO PRIMERO?

¡¡VOY A APOSTAR POR ELLO INCLUSO SI LA POSIBILIDAD ES SÓLO DEL 1%!!

¡¡APOSTARÉ MI VIDA POR ESTE PARTIDO!!

EH, SE CONVIRTIÓ EN UNA TOMA REGULAR...

GIN TIENE LA CAPACIDAD DE ANULAR EL HADOUKYUU.

¡¡UN DESARROLLO NO VISTO!!

¡¡JUEGO PARA SHITENHOUJI 5-0!!

TE LO HE DICHO DESDE EL PRINCIPIO. EL HADOUKYUU NO FUNCIONARÁ CONMIGO.


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

TODO ESTÁ...
TERMINADO...

Prince of Tennis

ESTÁ TRATANDO DE QUE SIGA USANDO EL HADOUKYUU...

ESE TIPO KAWAMURA ESTÁ SACRIFICANDO SU PROPIO CUERPO PARA DESAFIAR DIRECTAMENTE AL MAESTRO...

INCLUSO SI HA DOMINADO EL HADOUKYUU, HABRÁ UNA TREMENDA CANTIDAD DE ESTRÉS EN SU BRAZO SI SIGUE GOLPEÁNDOLO CONTINUAMENTE...

ESO ES VERDAD, SIN EMBARGO...

¡ENTONCES ESO SIGNIFICA QUE TAKA-SAN ES EL ÚNICO QUE ESTÁ CANSANDO SU BRAZO!

PUEDE ANULAR EL HADOUKYUU!?

¡DETENTE, TAKA-SAN!

¡¡NO TIENE SENTIDO GOLPEAR MÁS HADOUKYUUS!!

ES IMPOSIBLE DETENERLO...

PORQUE TAKA-SAN VINO AQUÍ PARA CONVERTIRSE EN EL JUGADOR DE PODER NÚMERO UNO DE JAPÓN.

Genius 330

EL MAYOR RESPETO

TKWorks co.

許斐剛

ES CRUEL, PERO ISHIDA ES SÓLO UN NIVEL MÁS ALTO!!

GIN PUEDE ANULAR TODOS TUS, HADOUKYUUS.

テニスの王子様

THE PRINCE OF TENNIS

★JC36巻好評発売中!!ついに四天宝寺との準決勝スタートです!!

SHIGANU

¿¡DASH HADOUKYUU!?

¡¡Tsk!!

¡¿FUE COMPLETAMENTE ANULADO!?



YO... SOY KAWAMURA TAKASHI...

¡¡BURNING!!

ERES TERRIBLE EN LOS MÍTINES, NI SIQUIERA PUEDES HACER VOLEIBOL...

¡DEBERÍAS DEJAR EL TENIS!

¿QUIZÁS EL TENIS NO ES TU DEPORTE?

LO SIENTO.

ES OTRO GRAN JONRÓN... ¡UNA FUERZA TAN RIDÍCULA!

¡SI!

PERO SI ESE DISPARO HUBIERA ENTRADO...

ESTOY SEGURO DE QUE NINGUNO DE LOS SENPAIS HABRÍA SIDO CAPAZ DE DEVOLVERLO.

ES VERDAD, TIENES UN PODER INCREÍBLE, KAWAMURA.

¿EH?

TE ENVIDIAMOS.

OOISHI, EL EXPERTO EN DOBLES... E INUI, CON SU TENIS DE DATOS...

FUJI, CON SUS INGENIOSAS TÉCNICAS... KIKUMARU, CON SUS ACROBACIAS....

TEZUKA, CON SU TENIS PERFECTO...

MIENTRAS TANTO, YO NO PODÍA NI SIQUIERA CONSEGUIR UNA VICTORIA CONTRA ELLOS Y NO TENÍA NINGUNA HABILIDAD PROPIA... CUANDO DIJERON QUE ENVIDIABAN MI PODER...

DURANTE ESE TIEMPO, CADA UNO DE ELLOS COMENZÓ A DESARROLLAR SUS PROPIAS HABILIDADES ESPECIALES...

¡KAWAMURA!

ME HIZO TAN FELIZ... ME HIZO TAN VERDADERAMENTE FELIZ...

SI ME QUITAS MI PODER, NO ME QUEDARÁ NADA...

POR ESO...

¡¡NURODYAAA!!
¡¡GREAT-OHHH!!

QUE TIPO...

EN ESE CASO, ¡CONCEDERÉ TU DESEO Y ACEPTARÉ TU DESAFÍO AL PODER!

¿GIN?

TE MOSTRARÉ EL MAYOR RESPETO DERROTÁNDOTE CON TODO MI PODER.

¡¡¡HADOUKYUU AL ESTILO 21!!!

¡¡0-15!!

¡¡HADOUKYUU AL ESTILO 22!!

¡0-30!

¡¡¡HADOUKYUU ESTILO 23!!!

JUSTO COMO PENSABA...

ERA IMPOSIBLE DESPUÉS DE TODO.

UN VIEJO AMIGO APARECE ANTE LA CARA DE LA MUERTE... ¡¡ES AKUTSU!!

¿POR QUÉ TE RINDES, KAWAMURA?

¿¡AKUTSU!?


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

¡NO PUEDO RENDIRME EN ESTE TIPO DE SITUACIÓN!

ASÍ ES... INCLUSO SI HAY UN 0% DE POSIBILIDADES DE GANAR...

¡UN CORAZÓN REVIVIDO!

GRACIAS, AKUTSU. DE TODAS FORMAS, SÓLO PUEDO QUEDAR IMPRESIONADO UNA VEZ MÁS.

ESTARÉ ALLÍ PARA ATRAPARTE.

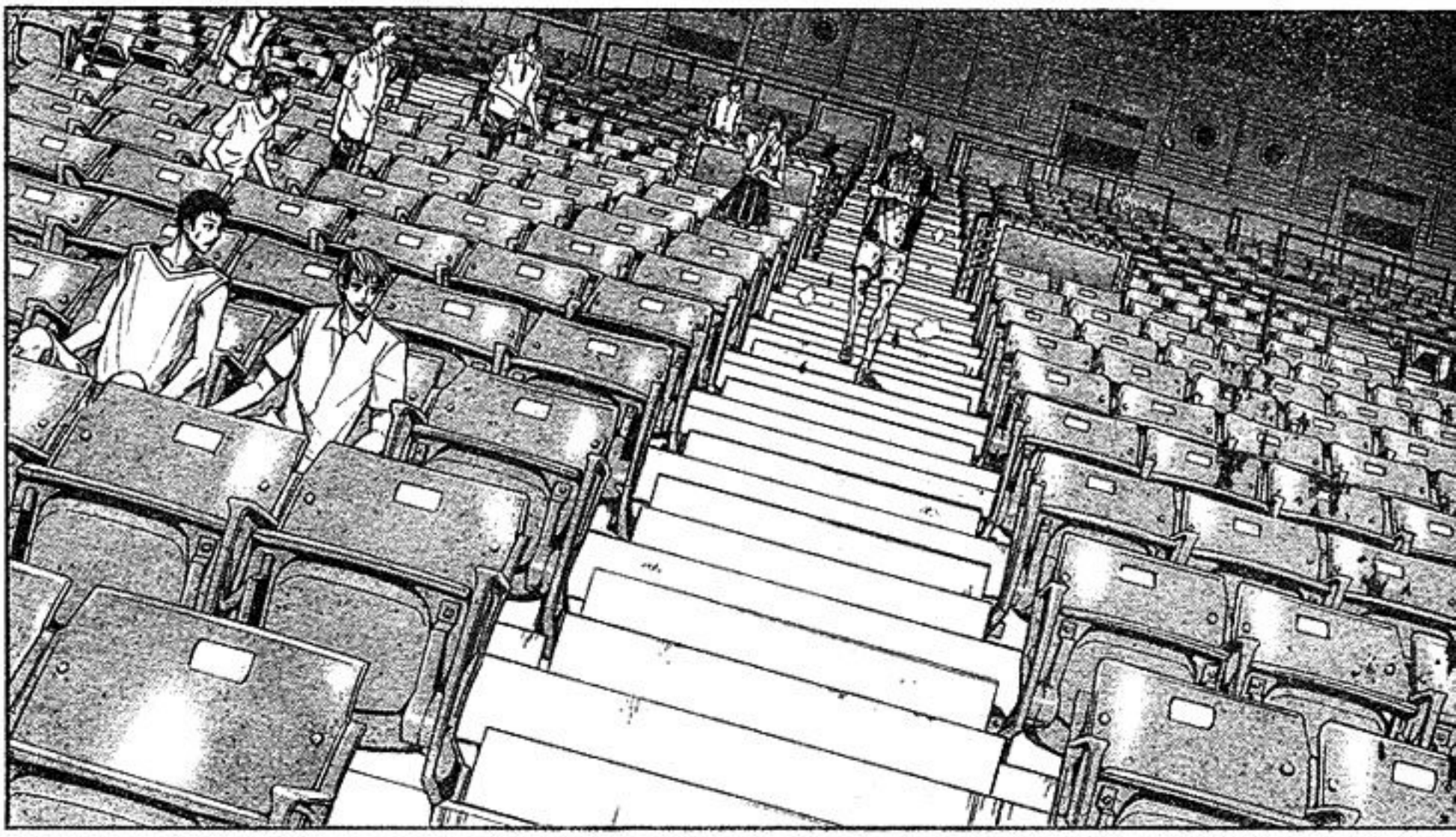
A CAMBIO, NO IMPORTA CUÁNTAS VECES TE GOLPEEN AQUÍ,

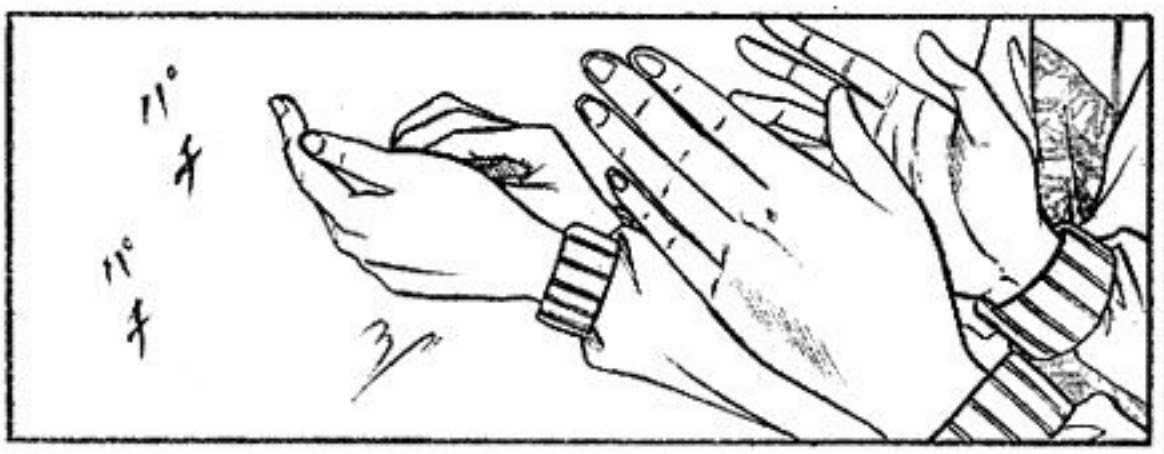
ADELANTE, HAZ QUE TE MATEN, KAWAMURA...

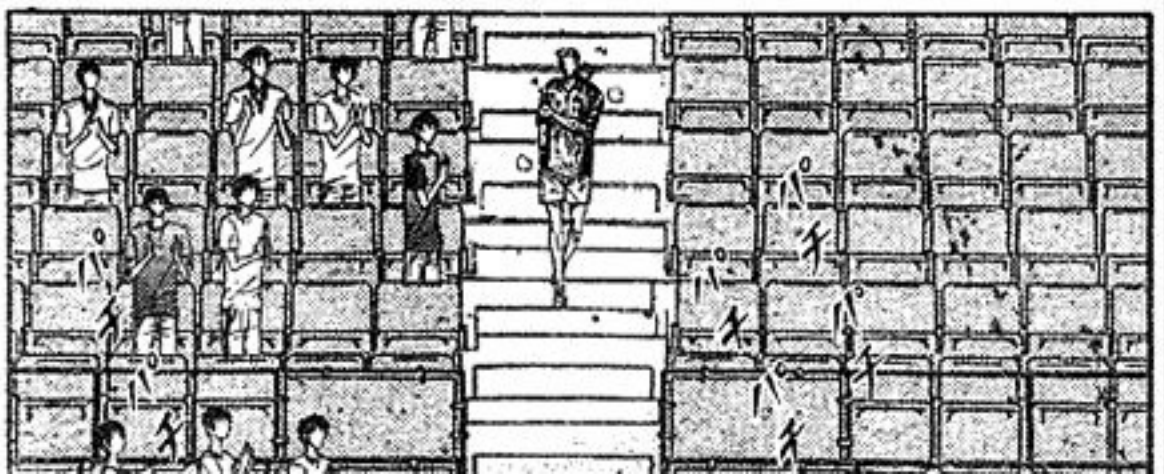
¿¡YA NO PUEDE MANTENERSE DERECHO!?

¿POR QUÉ? DESPUÉS DE UN PUNTO MÁS, PERDERÁ.

QUÉ... QUÉ TIPO.









¡¡EL REVIVIDO TAKA-SAN!!

THE PRINCE OF TENNIS

テニスの王子様

Genius331

EL ÚLTIMO PARTIDO DE TENIS

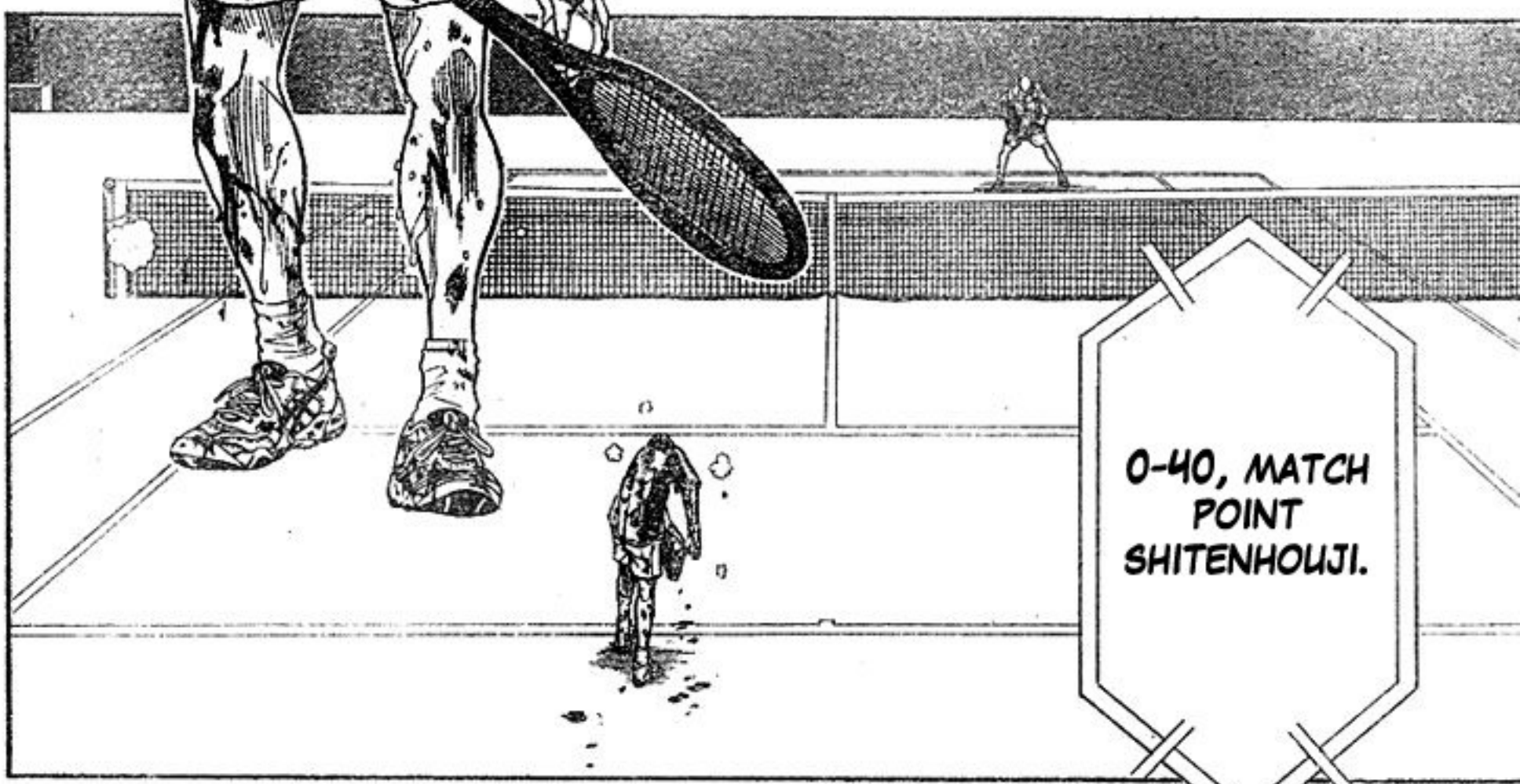
許斐 剛 (このみ たけし)

TK Works co.








0-40, MATCH POINT SHITENHOUJI.





...KA

...KAWAMURA-
SENPAI?

BURNING!!

VAMOS A CONVERTIRNOS

¡¡ESTE ES EL FINAL!!

A MENOS QUE PUEDA QUITARLE AL MENOS UN PUNTO, ME ARREPENTIRÉ TODA MI VIDA.

DE ESTE TIPO... DE ESTE TIPO...

UN PUNTO ESTÁ BIEN.

PARA MÍ, ¡ESTE ES EL ÚLTIMO PARTIDO DE TENIS!

SU BALANCE SE HA IDO, POR LO QUE EL LANZAMIENTO ES DEMASIADO LEJOS HACIA ADELANTE!

¡YA ESTÁ AL LÍMITE!

MALDITA SEA... MI CONCIENCIA.

¡¡NO TE RINDAS!!

¡¡ESTE ES EL ÚLTIMO HADOUKYUU!!

¡¡GREATO!!

¡¡ALCÁNZALO!!

NO, ESTILO 34... ...ESTILO 40...

ES EQUIVALENTE A MI 24° ESTILO DE

¡SI LO NEUTRALIZO!

!

¡¡NO ES UN HADOUKYUU


6
0
1
6
5


モゾ
モゾ
SEIGAKU


!



...ESO

Y LO HIZO ENOJAR EN SU LUGAR, ¡LO MATARÁN!

¡¡SÓLO FUE LO SUFICIENTE-MENTE FUERTE PARA DERRIBAR LA RAQUETA!!

NO... NO ES BUENO!!

MALDITA SEA.

¿¡BRAZO!?

YA... LO ENTIENDO. PORQUE LA PELOTA FUE GOLPEADA CON EL MARCO DE LA RAQUETA,

¡ASÍ QUE ISHIDA NO FUE CAPAZ DE NEUTRALIZA-RLA!

SE GENERÓ UN MOVIMIENTO DIFERENTE DEL HADOUKYUU,

PERDISTE... ¡GIN! ESTÁ ROTA.

KAWAMU-RA...

VE POR EL CAMINO EN EL QUE CREES

¡NO IMPORTA LO QUE PASE!

SUSPIRA...

¡¡UNA VICTORIA GANADA CON ESPÍRITU!! ¡¡AHORA LAS FINALES ESTÁN AL ALCANCE DE LA MANO!!

DEBIDO A LA PÉRDIDA DE LA GIN ISHIDA DE LA ESCUELA SECUNDARIA DE SHITENHOUJI, EL GANADOR ES...

¡¡KAWAMURA TAKASHI DE SEISHUN GAKUEN!!

Genius331


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

SU PODER OBLIGÓ AL JUGADOR NÚMERO UNO DE JAPÓN A PERDER EL PARTIDO.

¡¡AHORA ES EL JUGADOR DE PODER NÚMERO UNO DE JAPÓN!!

LA CONMOCIÓN REVERBERA...

¡GANAMOS...! ¡KAWAMURA-SENPAI GANÓ!

KAWAMURA...

ES REALMENTE GENIAL TENERTE EN EL EQUIPO.

COMO CAPITÁN, TE LO AGRADEZCO.

TAKASHI... LO HICISTE MUY BIEN...

PA... PADRE...

DEJARÉ LA VICTORIA A TODOS ENTONCES...

TAKA-SAN DATE PRISA Y VE AL HOSPITAL AHORA.

GENIUS 332

EL ESCENARIO ESTÁ LISTO

EL DÚO SILENCIOSO... Y SU INCOMPRENSIBLE ENCANTO.
¡¡PAREJA DE TEZUKA-INUI!!



許斐剛
TK Works co.

★JC1〜36巻好評発売中!!
★★OVA第6巻も絶賛発売中!!
★PS2用ソフト「ムキサバ」山編・海編も絶好調です!!
PS2用ソフト「CARD-HUNTER」2月22日発売です!!よろしく!!

LO SIENTO, TODOS...

SHIHAN REALMENTE PERDIÓ...

NO... NO HAY MANERA...

¡¡HAS JUGADO UN JUEGO SALVAJE, GIN!!

¡No se preocupen!

DESPUÉS DE SER GOLPEADO POR TANTOS HADOUKYUUS... TIENE AGALLAS.

GIN TAMBIÉN ERA MUY RESISTENTE.

¡ESTÁ BIEN! ¡RESOLVEREMOS ESTO CON EL DOBLES 1!

QUÉ TIPO TAN DURO.

UNA VICTORIA Y DOS DERROTAS...

CONTINUANDO, EL SIGUIENTE ES SEISHUN GAKUEN VS. SHITENHOUJI.

ÉL ESTÁ VINIENDO...

ME PREGUNTO DE QUIÉN FUE LA SUGERENCIA.

SEIGAIKU

AH...

ESTE PAR ES INESPERADO.

Tezuka - Inui (Seishun Gakuen)

¡¡PARTIDO DE DOBLES 1!!

¡¡TEZUKA KUNIMITSU-INUI SADAHARU PAIR!!

REPRESENTANTE DE TOKIO, EL DOBLE DE SEISHUN GAKUEN 1

EL SIGUIENTE ES EL REPRESENTANTE DE OSAKA, EL DOBLE DE SHITENHOUJI 1...

ESTÁ TEMBLANDO POR TODAS PARTES.

¿PODRÍA SER QUE ONI-SAN ESTÉ EMOCIONADO...?

!

Mn

TEZUKA KUNIMITSU... ESTE TIPO ES MUY FUERTE.

EN DOBLES SACARÁ SU VERDADERA FUERZA.

¡¡EL HERMANO LADRÓN ESTÁ ENTRANDO EN LA CANCHA!!

Tezuka - Inui (Seishun Gakuen)

!

Zaizen - Chitose (Shitenhouji)

ZAIZEN HIKARU-CHITOSE SENRI PAIR!!

Chitose (Shito

NO ME ROBES MIS LÍNEAS.

¿KENYA NO ESTÁ JUGANDO?

DEBE SER UN ERROR DE VISUALIZACIÓN...

ES EL NOMBRE DE ONI-SAN...

¿NO DEBERÍA SER KENIA?

¿EH? ¡¿POR QUÉ ES CHITOSE?!

¡¡ES TU TURNO!!

¡DATE PRISA, CHITOSE!

ESA COSA...

NUNCA LA RECIBÍ.

Resignation Notice

AHAHA.

MI AVISO DE RENUNCIA...

SÓLO TIENE SENTIDO QUE LOS JUGADORES FUERTES SE PAREN EN LA CANCHA.

QUIERES JUGAR, ¿VERDAD?

CONTRA TEZUKA KUNIMITSU!

ドゥン

ドゥン

EL ESCENARIO ESTÁ LISTO.

EL PARTIDO DE DOBLES 1 COMENZARÁ AHORA!

四天宝寺

¡ZAIZEN!

ESTE COMBATE SE CONVERTIRÁ EN UNA LUCHA ENTRE CHITOSE Y TEZUKA.

CHITOSE NO PODRÁ UTILIZAR SU "SAIKI KANPATSU NO KIWAMI" EN UN COMBATE DE DOBLES.

¿ENTIENDES?

UNA VEZ QUE SIRVAS LA PELOTA, ¡SAL DE LA CANCHA!

INCLUSO SI SE CONVIERTE EN 2 CONTRA 1, NO SE PUEDE EVITAR.

USAREMOS "SAIKI" PARA SUPRIMIR EL "HYAKU REN JITOKU" DE TEZUKA.

TSK... BUENO, SUPONGO QUE NO HAY OTRA MANERA.

MIENTRAS PUEDA ESTAR CERCA Y OBTENER SUS DATOS, SERÁ SUFICIENTE.

YO TAMBIÉN ME QUEDARÉ ATRÁS.

INUI...

¡TEZUA-BUCHOU, POR FAVOR LLÉVANOS A LA FINAL!

¡VE A ELEGIR! ¡CONTIGO, ESTAMOS SEGUROS DE GANAR!

Y AL MISMO TIEMPO...

ESTE PARTIDO SE HA CONVERTIDO COMPLETAMENTE EN UN PARTIDO DE INDIVIDUALES.

!

UNA INESPERADA PARTICIPACIÓN EN LA ÚLTIMA BATALLA!!

Y "SAIKI KANPATSU NO KIWAMI"!!

UN ENFRENTAMIENTO ENTRE "HYAKU REN JITOKU NO KIWAMI"

SEIGA


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

THE ONE WHO I OF COURSE HAVE EXCEEDED IS...NONE OTHER THAN MY OWN BRILLIANT SELF!!
THANK YOU FOR ALL THE VOTES!! THE RESULTS OF THE 4TH POPULARITY CONTEST!!

8位
大石秀一郎
3661票

6位
向日岳人
4381票

7位
忍足侑士
3719票

1位
跡部景吾
12913票

9位
桃城武
3189票

5位
乾貞治
4917票

3位
越前リョーマ
5596票

10位
日吉若
3021票

2位
不二周助
6116票

4位
手塚国光
5089票

テニスの王子様
THE PRINCE OF TENNIS

Genius 333
Hyaku Ren Jitoku
VS Saikikanpatsu

許斐剛
TK Works co.

☆全国大会準決勝大詰め!!&人気投票結果発表センターカラー!!

第4回 キャラクター人気投票結果発表!! Part2

10位以下のキャラクターをドーン!!と大公開!!



たくさんの投票本当にありがとう!!第4回キャラクター人気投票結果発表パート2のはじまり!!意外な人が大健闘!?幻のアノキャラクターもランクイン!?気になる結果を要チェックだよ!!

11位～20位





















惜しくもトップ10入りならず!!でも次はみんなの応援でトップ10入りかも…!?

21位～30位

まだまだいくよ!!





















応募総数92680票!!

たくさんの投票ありがとう!!
さらに詳しい結果はJCで発表していくよ!!

31位～50位

31位	伊武深司	672票	41位	越前リョーガ	403票
32位	柳蓮二	644票	42位	財前光	394票
33位	河村隆	623票	43位	亜久津仁	376票
34位	千歳千里	522票	44位	大和祐大	309票
34位	遠山金太郎	522票	45位	滝萩之介	285票
36位	平古場凛	496票	46位	木手永四郎	279票
37位	佐伯虎次郎	479票	47位	忍足謙也	268票
38位	南健太郎	472票	48位	木更津淳	259票
39位	橘桔平	459票	49位	知念寛	196票
40位	葵剣太郎	442票	50位	黒羽春風	170票

286Pではポスター当選者発表&青学の軌跡を振り返るよ!!注目!!

ESTÁ EMPEZANDO...

EL ÚLTIMO ENFRENTAMIENTO ENTRE LOS DOS...

QUE HAN DOMINADO LAS PROFUNDIDADES DEL MUGA!

EN LUGAR DE DOBLES, ESTO ES... ¡UN ENFRENTAMIENTO DE INDIVIDUALES!

VA EN CONTRA DEL SAIKIKANPATSU NO KIWAMI DE CHITOSE.

ESTA ES TAMBIÉN UNA TÉCNICA DE PERFECCIÓN SIN IGUAL.

PERMITE AL USUARIO VER Y SIMULAR TODOS LOS PATRONES ESTRATÉGICOS INSTANTÁNEAMENTE Y DETERMINAR EL MENOR NÚMERO DE DISPAROS NECESARIOS PARA DECIDIR EL PUNTO.

HYAKU REN JITOKU NO KIWAMI

ES LA ÚLTIMA TÉCNICA QUE CONCENTRA EL PODER EXPLOSIVO DE LA MUGA EN SU BRAZO IZQUIERDO, PERMITIÉNDOLE DEVOLVER CADA BOLA CON EL DOBLE DE POTENCIA Y GIRO

BUENO, ENTONCES, VEAMOS CUÁL SERÁ EL PRIMERO...

QUÉ PROBLEMÁTICO...

SON 42 DISPAROS.

NO IMPORTA CUÁNTOS DISPAROS SEAN NECESARIOS...

EHH, ¿¡42 DISPAROS!?

¡¿VA A DURAR TANTO TIEMPO?!

EL QUE DEBA GANAR, GANARÁ.

¡¡NO TE CONTENGAS, TEZUKA!!

¡QUIERO QUE LO DES TODO!

¡KAMIKAKUSHI!

¡¡DESAPARECIÓ!!

¿¡LA PELOTA ESTÁ!?

¡¡HAA!!

SEIGAKU

USANDO HYAKU REN JITOKU, ¡DEVOLVIÓ EL KAMIKAKUSHI EL DOBLE DE FUERTE!?

OOOPS!

¿¡REALMENTE DESAPARECIÓ!?

¡COMO ERA DE ESPERAR DE CHITOSE! ¡EL CAMINO DEL KAMIKAKUSHI ES SU ESPECIALIDAD!

¡MIRA!

¡¡LA VICTORIA DE SAIKI NO REQUIERE 42 TIROS!!

¡ÉL HA SIDO CAPAZ DE LEERLO COMPLETAMENTE!

¡ZONA TEZUKA!

SEIGAKU

INCREÍBLE...

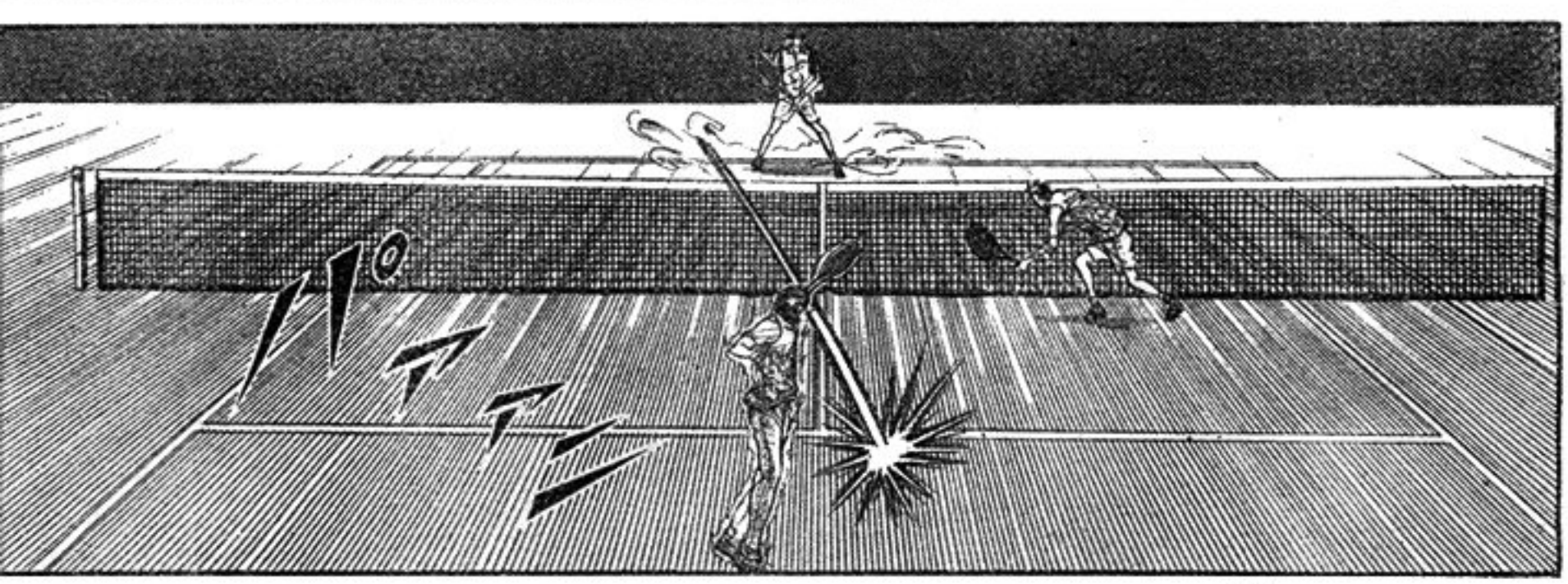
...

¿CUÁNTO TIEMPO DURARÁ ESTO...

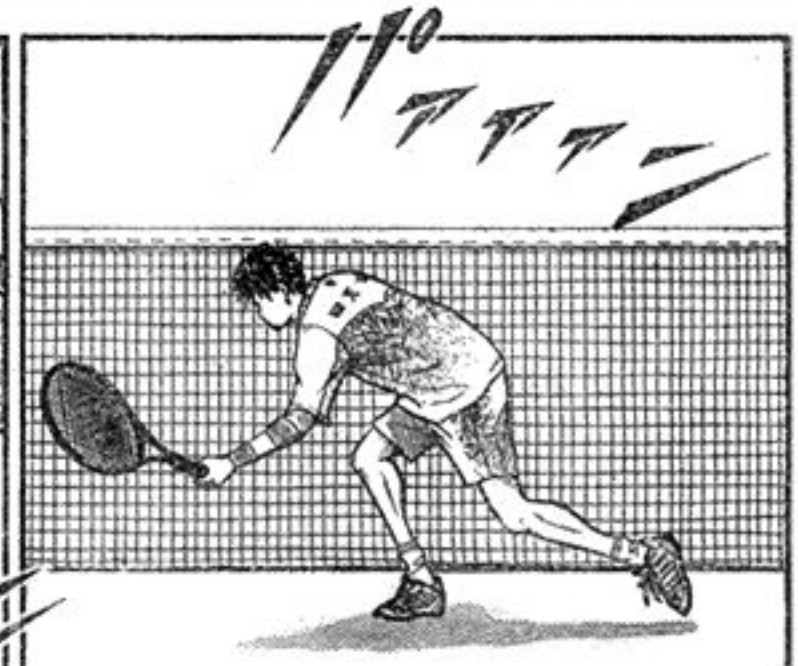
SEA LO QUE SEA, ESTÁ TOMANDO DEMASIADO TIEMPO... SENPAI.

¿¡ESE BASTARDO ZAIZEN VA A IR A POR UN POACH!?




パーン


パーン


パーン

ESTE PARTIDO YA ESTÁ...

ES PROBABLEMENTE UNA BUENA IDEA PARA QUE DEJES DE HACER TRAVESURAS.

MÁS ALLÁ DE CUALQUIER TERRITORIO EN EL QUE PODAMOS ENTRAR.

40...

38...
39...

41...

¡¡HAA!!

¡¡FUERA!!

!15-0!

REALMENTE GANÓ 42 TIROS.

¿QUÉ SON ESTOS TIPOS...

NAA, ATOBE!

¡ATOBE TAMBIÉN TIENE QUE RECUPERAR EL ALIENTO!


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

¿QUÉ...?

LOS DISPAROS DE RALLY ENTRE ESTOS DOS...

『テニスの王子様(おうじさま)』

¡¡EVOLUCIÓN MUTUA!!
¡¡LA BATALLA FINAL CONTINÚA!!

NO PUEDE SER VISTO EN ABSOLUTO.

THE PRINCE OF TENNIS
テニスの王子様

★最新JC37巻 3月2日(金)発売です!!
★JC1～36巻も絶賛発売中!!ヨロシク!!
★PS2用ソフト『CARDHUNTER』は
いよいよ2月22日(木)に発売!!
★超大ヒット!!PS2用ソフト『ドキサバ』
山編、海編ともに大好評発売中です!!

Genius334

PREDICCIÓN ABSOLUTA

許斐
T.K. Works co.

58...

59...

57...

¡60 DISPAROS!

ZZZ

ZZZ

JUEGO CHI... SHITENHOUJI, 1-0!!

¡¿LA ÚLTIMA PREDICCIÓN DE 60 DISPAROS HA SIDO DECIDIDA?!

¡¡SAIKIKANPATSU NO KIWAMI ES INVENCIBLE!!

SE SIENTE COMO SI ESTUVIERA EN UN NIVEL TOTALMENTE DIFERENTE...

¡NO TE PONGAS TAN NERVIOSO, CHOUTAROU!

POR OTRO LADO, TEZUKA HA...

ESE TIPO, CHITOSE, HA TOMADO EL SAIKIPANTSU NO KIWAMI AL MÁXIMO.

HYAKU REN JITOKU NO KIWAMI HA SIDO SELLADO, EH.

CAPITÁN...

¿¡EH...!?

ESTO ES MALO.

ES UN GRAN TÁCTICO...

YA VEO...

MATANDO EFECTIVAMENTE LA HABILIDAD DE HYAKU REN DE DEVOLVER LOS TIROS CON EL DOBLE DE GIRO Y POTENCIA.

CHITOSE NO SE ATREVE A HACER GOLPES DE PODER COMO EL HADOUKYUU O EL BIG BANG,

¡¡VOY CON TODA LA FUERZA AHORA!!

UNA DE LAS ANTIGUAS DOS ALAS DE KYUUSHUU...

CHITOSE SENRI!

¡¡TEZUKA-SAN ESTÁ EN DESVENTAJA!!

¡ESTO NO ES BUENO! CON LOS DOBLES RETORNOS DE HYAKU REN NO SE USAN,

5 DISPAROS MÁS...

ERES UN PÁJARO ENJAULADO... ¡TEZUKA!

2...

3...

HERMANO...

4...


1...

¡15-0!

EL LADO DE CANCHA DE CHITOSE...

¡DEBE SER UNA CASUALIDAD!

ES EXTRAÑO ... EL SAIKIKANPATSU NO COMETE ERRORES.

QUEDAN 7 DISPAROS MÁS...

PUEDES DECIR LO QUE QUIERAS.

¡SERÁN 8 DISPAROS!

5...

4...

2...

3...

1...

¡NO ES BUENO! COMO ERA DE ESPERAR, EL SAIKIKANPATSU ES INVENCIBLE...

DUNLOP

SAIKIKANPATSU NO KIWAMI NO ES ALGO QUE SE PUEDA ROMPER POR UNA SIMPLE CASUALIDAD...

四天宝寺

¿TEZUKA ESTÁ USANDO LA ZONA TEZUKA?

NO...

ESTE SERÁ EL SÉPTIMO DISPARO...

IMPOSIBLE...

¿QUÉ CLASE DE PLAN HAY MÁS ALLÁ DE ESOS OJOS?

TIENES RAZÓN...


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

¡EL CONTRAATAQUE DE TEZUKA ESTÁ LLEGANDO...!

¡30-0!

『テニスの王子様(おうじさま)』

SAIKIKANPATSU

LA PREDICCIÓN ABSOLUTA SE ROMPIÓ...

Genius 335

EL PROPIO UMBRAL

¿quieres beber?

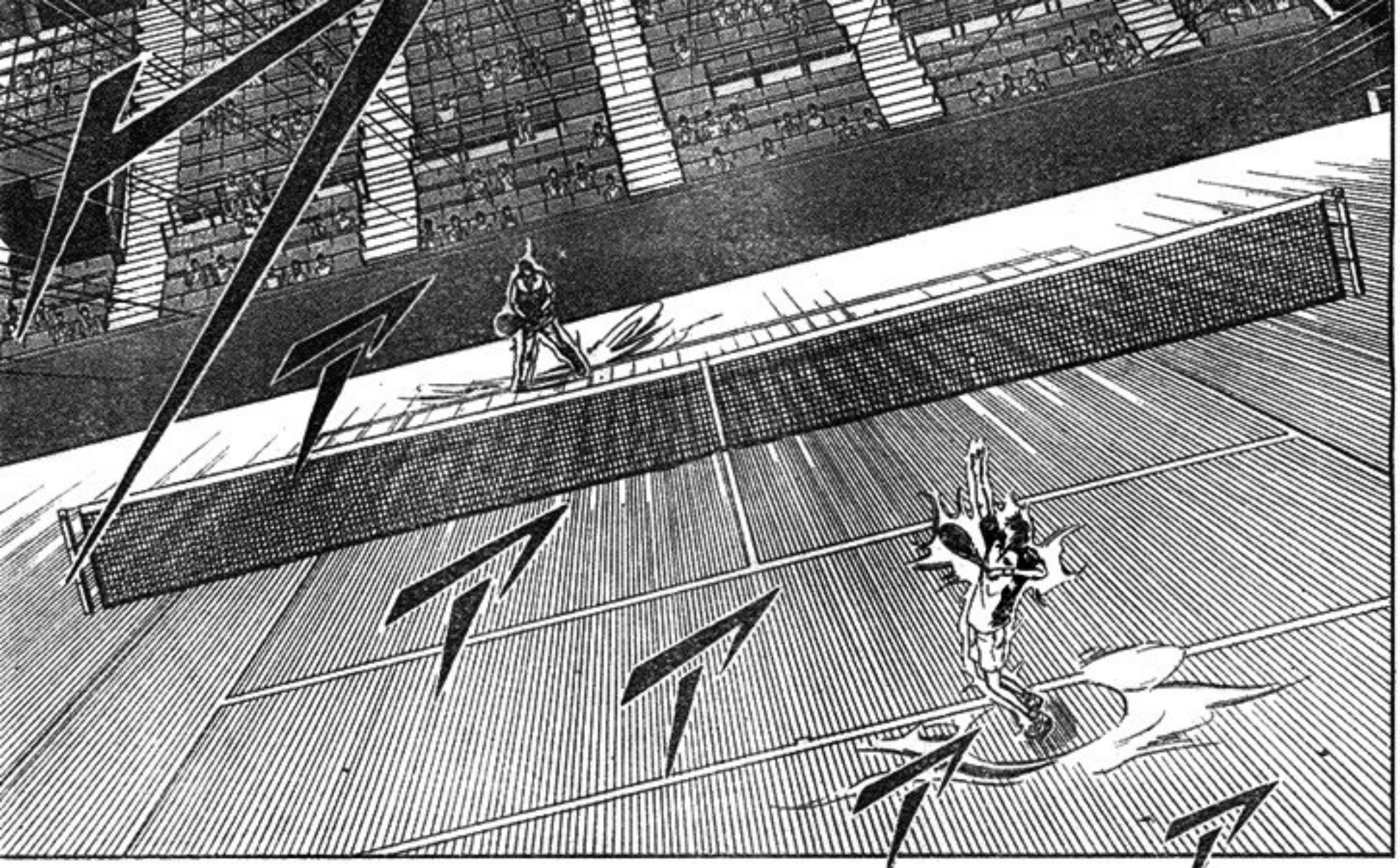
Fu Fu Fu

MILK 牛乳

LA PRUEBA DE LA FUERZA!! LA SABIDURÍA Y... LA FUERZA!!

☆最新JC37巻は3月2日(金)発売!!
海堂&桃城コンビの表紙が目印!!
☆PS2用ソフト「CARD HUNTER」
ついに今週2月22日(木)発売です!!
P9からの「英雄G+!」にも(秘)情報アリ!!

THE PRINCE OF TENNIS
テニスの王子様




¿POR QUÉ LA PREDICCIÓN DE SAIKI DE CHITOSE SE HA VUELTO TAN INEXACTA?


¿QUÉ HA SIDO ESO, SHIRAISHI?


SAIKIKANPATSU NO KIWAMI HA EMPEZADO A DESMORONARSE
SÓLO SÉ QUE...


NO TENGO NI IDEA...

12 DISPAROS MÁS ANTES DE LA DECISIÓN...

¡SERÁN 13 DISPAROS!

¡KUU!

7... 8...
9...

10... 11...

¡¡ESTE ES EL DUODÉCIMO DISPARO!!

MAL, ¡ES EL DECIMOTERCER DISPARO!

¡40-0!

¡ROMPIO LA PREDICCIÓN DE PUNTOS DEL PROPIO TEZUKA!

LA PREDICCIÓN ABSOLUTA DE CHITOSE SOBRE LOS DISPAROS FUE...

SEIGAKU

COMO SE ESPERABA DE TEZUKA-BUCHOU. ¡¡DERROTANDO PERFECTAMENTE EL SAIKIKANPATSU DE CHITOSE!!

¡¡¡OOOHHH H!!!

MIS PREDICCIONES ABSOLUTAS DE SAIKIKANPATSU NO KIWAMI SON PERFECTAS...

¿QUÉ DEMONIOS ESTÁ PASANDO?

HERMANO...

CHITOSE...

!

11°

¡MUY BIEN! ¡VOY A REORGANIZAR!

PARA EL PRÓXIMO PUNTO, ¡UN DISPARO DEBERÍA SER SUFICIENTE!

!

MÁS ALLÁ, HYAKU REN JITOKU NO KIWAMI ES TAMBIÉN...

ESE TIPO, 2 DE LAS PUERTAS MÁS ALLÁ DEL MUGA A LA VEZ...

¿¡SAIKIKANPATSU NO KIWAMI!?

¿2 DE LAS PUERTAS A LA VEZ...?

SEIGAKU

¡¡HAAA!!

TAL VEZ, CUANDO ME PUSE UN LIMITADOR, YO...

四天宝寺

¿CÓMO PUEDE SER ESTO...

NO PUEDO CREERLO...

FUERZA... ¡CÓMO SE HA FORTALECIDO TANTO ESTE TIPO! ¡TEZUKA KUNIMITSU!

¡PROBABLEMENTE CREÉ UN LÍMITE EN MI PROPIO UMBRAL!

HASTA QUÉ PUNTO ÉL...

TAMBIÉN ESTE TIPO...!!



ESTE HOMBRE ES PROBABLEMENTE...

EL MÁS CERCANO A TENI MUHOU NO KIWAMI.

MOVIÉNDOSE HACIA EL ÚLTIMO NIVEL... ¡¡TEZUKA KUNIMITSU, UNA FUERZA SIN PRECEDENTES!!


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

LA EVOLUCIÓN DE ESE TIPO AÚN NO SE HA DETENIDO.

EL PARTIDO YA HA SIDO DECIDIDO...

VIEJO AMIGO, TE HAS VUELTO MÁS FUERTE UNA VEZ MÁS!

...usu

VAMOS, KABAJI

Genius336 LA BATALLA FINAL

¡¡EL CAPITÁN LOS HA LLEVADO POR EL CAMINO DE LA FINAL!!

JUEGO Y SET GANADO POR...

TEZUKA-INUI PAR DE SEISHUN GAKUEN (TOKIO)

許斐剛
TK Works co.

☆P204を今すぐチェックだ!!
みんな待望OVA続編決定!!
☆JC1～37巻絶賛発売中です!!
最新37巻は桃&海堂の表紙!!
☆舞台キャスト大出演のDL4は
3月31・31日に横浜で開催!!

THE PRINCE OF TENNIS
テニスの王子様

CON 3 VICTORIAS Y 1 DERROTA,

HURRA... HEMOS GANADO. SEIGAKU HA GANADO.

¡SEISHUN GAKUEN AVANZA A LA FINAL! AMBAS ESCUELAS SE ALINEAN.

PARA CONQUISTAR LOS NACIONALES, ¡SÓLO TENEMOS QUE GANAR LAS FINALES!

GRACIAS... ES MUY CONFIABLE.

TIENEN UN CAPITÁN EXTRAORDINARIO.

¡¡HEY, DEJA DE PENSAR EN ESO YA, HITOUJI!!

QUÉ DECEPCIONANTE.

SI MOMO-JIRI NO HUBIERA TENIDO ESA MÁSCARA...

HMMM, NO TE PREOCUPES DEMASIADO POR ESO.

¡SI TE VAS, ESTARÁ ENCANTADO DE VERTE!

ADEMÁS, SU CUELLO TIENE MORETONES INTERNOS Y SE TORCIÓ EL TOBILLO DERECHO...

SÓLO SE ROMPIÓ 3 COSTILLAS...

DAÑÓ SU FÉMUR, DAÑÓ EL HUESO DEL TALÓN.

ME GUSTARÍA QUE ALGUIEN ME DIJERA EN QUÉ HOSPITAL ESTÁ KAWAMURA-HAN.

¡ESTOY DESEANDO QUE LLEGUE!

¡SÓLO NECESITO ENTRENAR MÁS DURO Y LLEGAR A LA CIMA!

...AHORA

MALDITA SEA... REALMENTE DEBERÍA HABERME QUEDADO FUERA DEL EQUIPO, ¿EH?

¡ME NIEGO!

SERÍA BUENO QUE SU HERMANO LADRÓN LA FELICITARA...

¿No es así, hermano ladrón?

ESO ME RECUERDA. SOBRE MI HERMANA PEQUEÑA, ELLA GANÓ SU TORNEO ESCOLAR.

FUFU FU...

"EL GANADOR GANARÁ". QUÉ GRAN FRASE.

Con el que adquirió los datos ganará.

¡HUBIERA SIDO IMPOSIBLE PARA TI!

Tienes que aprender de la experiencia.

SINCERAMENTE, CREO QUE HUBIERA SIDO MEJOR QUE TE RETIRARAS DEL EQUIPO, SENPAI.

PARA LA SEMIFINAL DE SEISHUN GAKUEN (TOKIO) CONTRA SHENHOUJI (OSAKA),

CON 3 VICTORIAS Y 1 DERROTA, ¡SEISHUN GAKUEN ES EL GANADOR! ¡INCLÍNESE!

¡¡MUCHAS GRACIAS!!

HUH...
¿QUÉ HAY
DE MÍ?

四天宝寺

四天宝寺

四天

ES EXTRAÑO. TODAVÍA NO HE TENIDO MI BATALLA CON KOSHIMAE.

ヒョイ

ヒョイ

KINTAROU-SAN...

ESTÁS MINTIENDO, ES EL QUINTO PARTIDO.

TODAVÍA QUEDA MI PARTIDO CON KOSHIMA, ¿VERDAD?

DETENTE.

LO SIENTO KIN-CHAN, ¡PERDIMOS!

NO ME GUSTA ESTO.

¡QUIERO JUGAR CON ÉL!

KOSHIMAE, TE RETO A UN PARTIDO INFORMAL.

¡ECHIZEN, MAÑANA ES LA FINAL! ¿QUÉ HARÁS SI TE LESIONAS EN UN PARTIDO SIN SENTIDO...

TE PILLÉ.

¡EH, ESPERA, VAS A HUIR, BASTARDO!

¡TEN EL PARTIDO!

KINTAROU-HAN, TEN PACIENCIA HASTA EL AÑO QUE VIENE...

IDIOTA, EL AÑO QUE VIENE ES MUY LARGO, GIN

¡UN PUNTO DEBERÍA SER BUENO! ¡CORRECTO!

HEY, HEI-CHAN!

¡CORRIÓ TODO EL CAMINO DESDE EL SR. FUJI HASTA EL ESTADIO SÓLO PARA HACERLO! ¡ASÍ QUE VAMOS!

¡ESE TIPO HA QUERIDO Y ESPERADO LUCHAR CONTIGO DURANTE MUCHO TIEMPO! ¡ASÍ QUE VAMOS!

¿¡EHHH, TODO EL CAMINO DESDE EL SR. FUJI!?

EN REALIDAD AHORA, SÓLO UN PUNTO DEBERÍA ESTAR BIEN, ¡ASÍ QUE HAZ EL PARTIDO! ¡VAMOS!

REALMENTE NO LO ENTIENDO TODO, PERO TAMBIÉN TE LO RUEGO, ECHIZEN.

HERMANO MAYOR... ¿HERMANO MAYOR...?

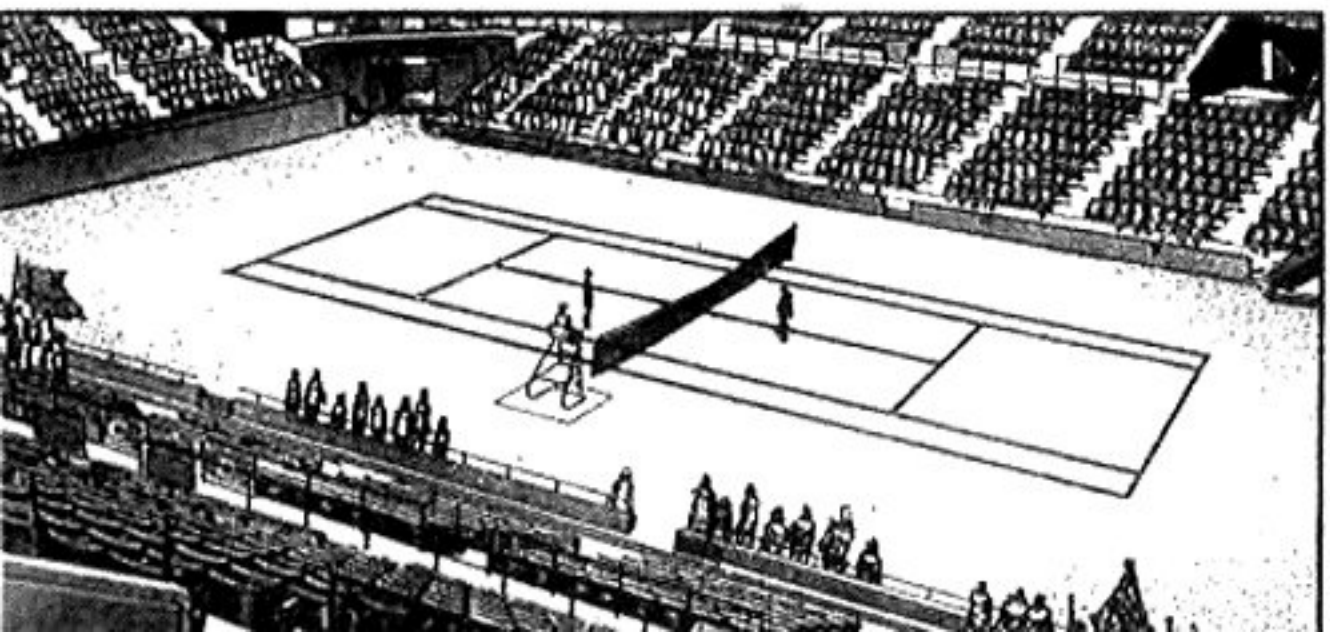


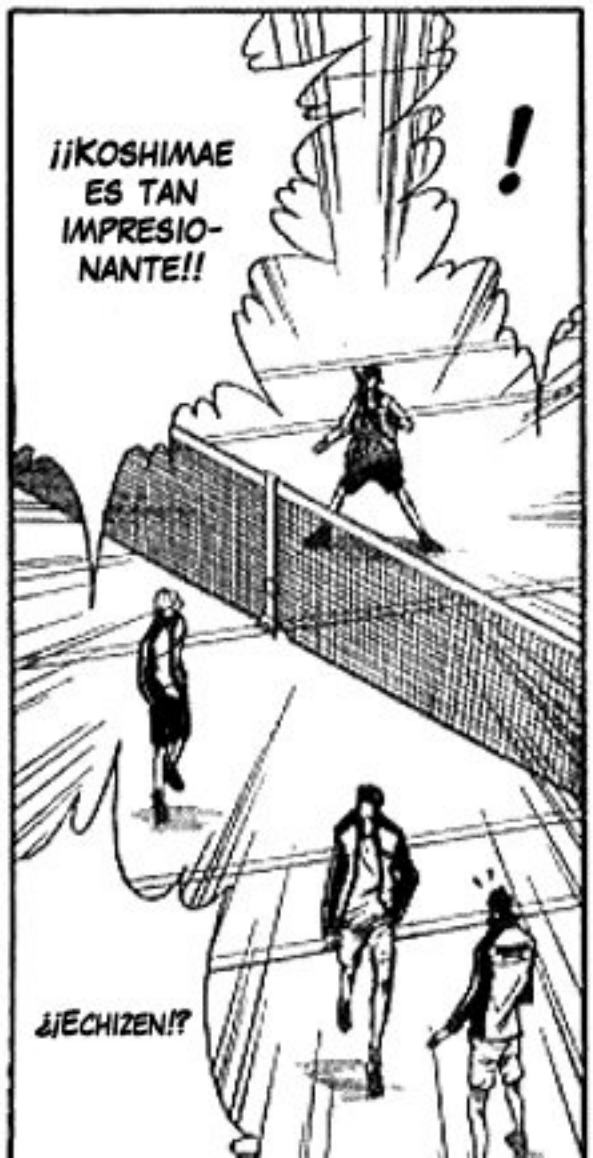



LO QUE SEA... SI ES SÓLO UN PUNTO, ENTONCES NO ME IMPORTA.
SEIGAKU


...






¡¡KOSHIMAE ES TAN IMPRESIO-NANTE!!
!
¿¡ECHIZEN!?

¡KOSHIMAE, PUEDES EMPEZAR CUANDO QUIERAS!

¡¿SINGLE 1 SÓLO VA A SER UN PARTIDO DE 1 PUNTO?!

¡¡ESTO VA A SER UN ESPECTÁCULO IMPRESIONANTE DE VER!!

¡¡

DUN FO

NO ME DETENDRÉ.

¡¡

¡RYOMA-KUN, CON SU MANO DERECHA, DE REPENTE USÓ UN SAQUE TWIST!

HAA!!

¡¡NO SE CONTUVO PARA NADA!!

!

OYE, ¿QUÉ DEMONIOS PASA CON ESE MOVIMIENTO...

SE HA REALIZADO, ¡SALVAJE CONTRA GENIO!! CONTRA EL ASOMBROSO KINTAROU, ¡RYOMA ESTÁ SORPRENDIDO!! ESTE ESTILO DE JUEGO ES...!?

PRINCE OF TENNIS

GENIUS336
/END


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

『テニスの王子様(おうじさま)』

¡ESTO ES MALO!

¿¡RYOMA-KUN NO SE HA MOVIDO NI UN PASO...!?

ESTE PARTIDO DE 1 PUNTO ES LA VICTORIA DE KINTAROU-SAN...

¡NO! ¡TODAVÍA NO HA TERMINADO!

Genius337

¡UNA BATALLA FEROZ! PARTIDO DE 1 PUNTO ECHIZEN RYOMA VS TOOYAMA KINTAROU

SALIÓ. ¡¡MUGA NO KYOUCHI!!

¡¡NO TIENE RESTRICCIONES!! ¡¡HA PUESTO TODO SU CUERPO Y ALMA EN DERROTARTE!!

☆JC 1～37巻絶賛発売中!! 最新37巻は激闘の四天宝寺戦D2、S2を収録!!
☆祝!! OVA新シリーズ制作決定!!
最新第7巻は3月23日(金)発売!!
☆待望のイベント、DL4は3月30・31日横浜で開催!! 詳しくは332Pを見よう!!

許斐剛
TK Works co.

THE PRINCE OF TENNIS
テニスの王子様

OHHH, COMO SE ESPERABA DE KOSHIMAE!!

HABER VUELTO QUE ES INCREÍBLE...

¿QUÉ...?

★この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などには、いっさい関係ありません。

¿KAMIKAKUSHI?

¿LA PELOTA ESTA...?

¡LA TENGO!

¡¡MIRA ESTO!!

















ESE TIPO, ¿QUÉ CLASE DE TENIS AL AZAR ESTÁ USANDO?

¡¡INCLUSO ESTÁ A LA PAR CON EL MUGA NO KYOUCHI DE ECHIZEN!

ESA ES LA ASOMBROSA HABILIDAD DE KINTAROU-SAN, ESE ES SU ESTADO NATURAL.

TAMBIÉN ESTÁ SU INAGOTABLE SUMINISTRO DE FUERZA FÍSICA Y NATURALEZA SALVAJE...

ESTO ES, ANTES DE QUE EL MUGA NO KYOUCHI AGOTE TODAS SUS FUERZAS. OCHIBI TIENE QUE DARSE PRISA Y DECIDIR ESTE PARTIDO.

ÉL ES EL MÁS FUERTE DE NUESTRO GRUPO.

RYOMA ESTABA PENSANDO.

¡QUIERO DERROTAR A ESE TIPO!

¡NO ME RENDIRÉ, NO PUEDO RENDIRME! ¡LAS DOS PERSECUCIONES DESPUÉS DE ESO, UN SOLO PUNTO!

SEIGAKU

テニスの王子様

Genius337

End


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

UWAAA! UN GLOBO!?
SE VA A DECIDIR!?

PRINCE OF TENNIS

¡¡¡Oooooooooooooo!!!

¡¡¡Oooooooooooooo!!!

EN OTRO LUGAR, LA SEMIFINAL DEL RIKKAI DAI FUZOKU (KANAGAWA) CONTRA NAGOYA SEITOKU (AICHI)

IMPOSIBLE, LOS CAMPEONES RIKKAI SON...

TEAM

NAGOYA SEITOKU (AICHI)

6 6

RIKKAI DAI FUZOKU (KANAGAWA)

2 1

EN LA CATEGORÍA DE INDIVIDUALES 3, EL RAYO LÁSER DE YAGYUU-SENPAI FUE INEFICAZ Y PERDIÓ 2-6.

EN DOBLES 2, MARUI-SENPAI Y JACKAL-SENPAI FUERON DERROTADOS 1-6.

FINALMENTE...

¡JUEGO, LILIADEN KRAUSER DE NAGOYA SEITOKU, 5-0!

LA ESPERANZA SECA... EL ORGULLO DE LOS CAMPEONES ES CRUCIFICADO...!!

GENIUS 338 : DIABLO

許斐剛 TK Works co.

テニスの王子様 THE PRINCE OF TENNIS

☆JC最新17巻発売中!!史上稀に見る激闘の?試合を収録!!目印は海堂&桃城です!!

MIERDA...
¡MIERDA!

Y LUEGO CONVERTIRSE EN NO. 1...

DERROTAR A LOS 3 DEMONIOS DE LOS CAMPEONES RIKKAI...

¡15-0!

¡¿AKAYA!?

¡40-0!

¡MATCH POINT, NAGOYA SEITOKU!

¡30-0!

¿DE VERDAD SON LOS CAMPEONES DEL AÑO PASADO?

¡EN MI PAÍS, HASTA UN NIÑO PEQUEÑO PODRÍA GANARLES! ¡SÍ!

HACE UN MOMENTO, ¿QUÉ DIJERON ESOS BASTARDOS?

YAGYUU-SENPAI...

DIJERON, "¿REALMENTE SON LOS CAMPEONES DEL AÑO PASADO? EN NUESTRO PAÍS, INCLUSO LOS NIÑOS DE LA ESCUELA PRIMARIA SON MEJORES QUE ESE BASTARDO CON PELO DE ALGAS..."


¡VOY A APLASTARLOS!



¿NO ESTABA ESE TIPO, HASTA AHORA, AL BORDE DE LA MUERTE?

¿¡LA VELOCIDAD DE AKAYA!?

¡¿KRAUSER ESTÁ SIENDO EMPUJADO HACIA ATRÁS!?

¡¿QUÉ DEMONIOS...?!

¡BASTARDO, TE VOY A TEÑIR DE ROJO TAMBIÉN!

HYA HYA HYA

DEVIL AKAYA...

HYA HYA HYA!!

SET DE JUEGO. ¡GANADO POR EL KIRIHARA AKAYA DE RIKKAI DAI FUZOKU, 7-5!

ASÍ ES... NO HAY PUNTO CIEGO PARA EL TERCER CAMPEONATO CONSECUTIVO DE RIKKAI.

NO HAY MANERA.

NO PUEDO CREER QUE HAYAMOS PERDIDO CONTRA UNA NACIÓN ISLEÑA DE AFICIONADOS AL TENIS.

...DICES

¿VERDAD?

!?

PURI

¡NO FUE UNA SIMPLE DESTRUCCIÓN.
¡EL ESPÍRITU DE LOS CAMPEONES SE
HA DESPERTADO!


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

¡¡¡JUEGO GANADO POR LA PAREJA NIOU-YANAGI, 6-1!!!

NAGOYA SEITOKU (AICHI)
RIKKAI DAI FUZOKU (KANAGAWA)
6 6 5 1
2 1 7 6

NO PUEDE SER...

HASTA AHORA, EN LOS DOS PRIMEROS JUEGOS, TODO HA...

SIDO UNA FARSA!?

ERA NECESARIO PARA NOSOTROS HACER QUE NUESTRO JOVEN DESPERTARA.

AHORA, SANADA, ¡ACÁBALO!

EH?

STRIKE

COMO UN RAYO!
(RAITEI!)

¡¡NO PUEDO RENDIRME!!

HEY... ¿CUÁNTO TIEMPO VA A DURAR ESTE RALLY?

THE PRINCE OF TENNIS

Genius339 EL PARADERO DEL PARTIDO DE UN PUNTO

ESTO ES SÓLO UN PARTIDO DE UN PUNTO... ¿VERDAD?

¡¡NO ME RENDIRÉ!!

DETÉN ESTO YA...

SI ESTO CONTINÚA, ECHIZEN-KUN PODRÍA NO SER CAPAZ DE JUGAR EN LA FINAL DE MAÑANA.

40 MINUTOS... NO PUEDO CREERLO. ¿CÓMO PUEDE CONTINUAR UN PARTIDO DE UN PUNTO TANTO TIEMPO?

¡¡FUN GAA!!

¡¡MADA MADA!!

ES LO MISMO INCLUSO EN ESTE PARTIDO DE UN PUNTO.

PERO SENSEI, ¿NO ES ESTO UN POCO EXCESIVO?

LO ES, ¿NO ES ASÍ?

SON RIVALES PREDESTINADOS O PROBABLEMENTE SE SIENTEN ALGO ASÍ.

NO PUEDEN PERDER CONTRA EL OTRO...

¡¡DETENTE YA, KINTAROU!!

¡ESTO ES MALO! ¿OCHIBI FINALMENTE ESTÁ EMPEZANDO A SENTIR LOS EFECTOS SECUNDARIOS DEL MUGA?

SHITENHOUJI'S...

YA ES DEMASIADO TARDE PARA ESE CHICO...

¡¡ESO ES INCLUSO MÁS PELIGROSO QUE MI ESTILO 108!!

¡¡TODO EL MUNDO AGÁCHESE!!

ESA POSTURA ES...!?

ヒュン

ヒュン

ヒュン

¡¡SUPER ULTRA DELICIOSO DAISHARIN YAMAARASHI!!
(¡¡TORMENTA EN LA MONTAÑA!!)

¿¡VA DIRECTO HACIA ÉL!?

¡¡HUYE, ECHIZEN!!

ESTE DISPARO, ¿QUÉ ES?

¡¡RYOMA-KUN!!

¡¡EL GOLPE DE KINTAROU!!!
¿¡CUÁL ES EL DESTINO DE RYOMA!?


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

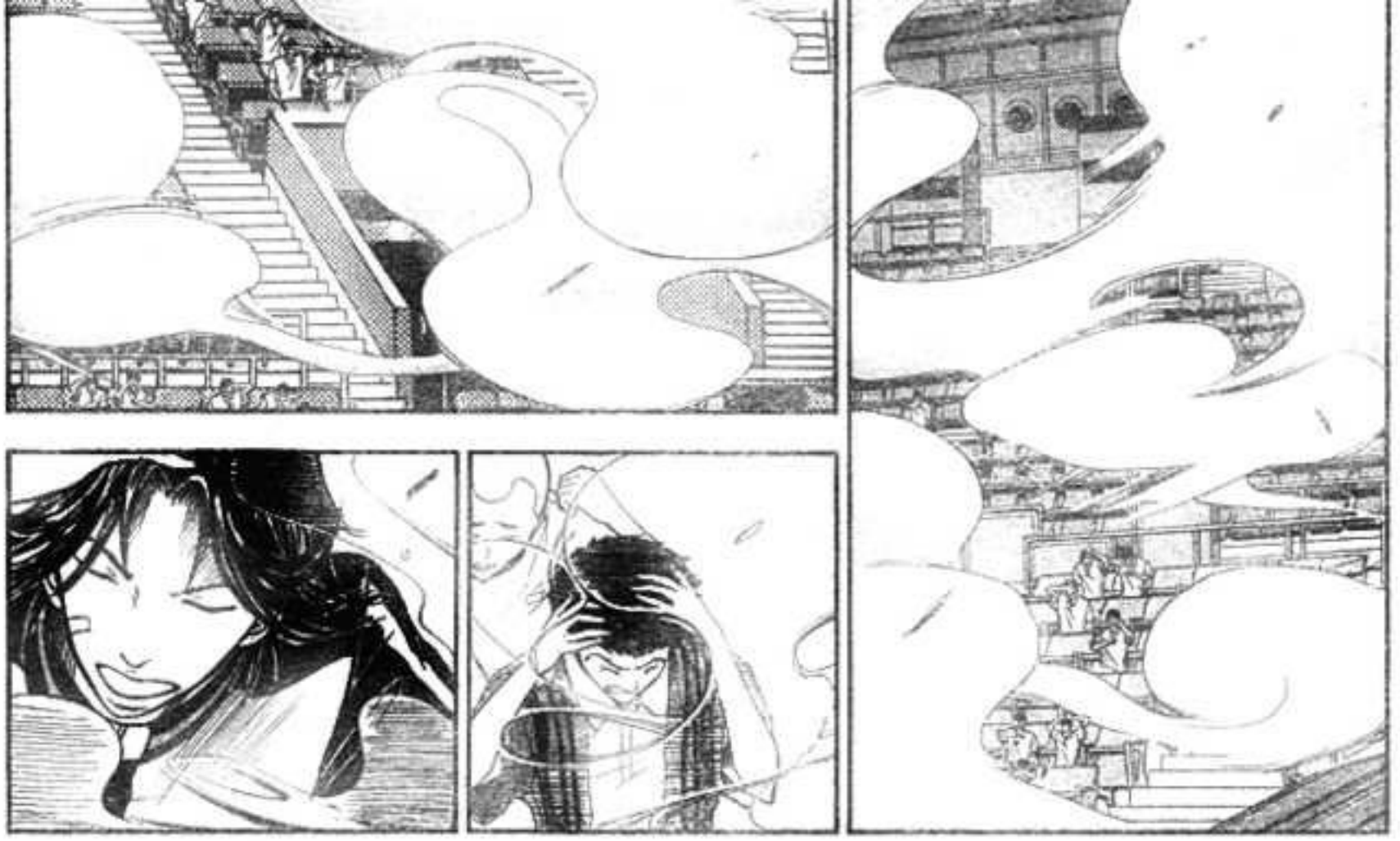
UNA BATALLA SIN PRECEDENTES... Y LUEGO... ¡LA CONCLUSIÓN!



THE PRINCE OF TENNIS

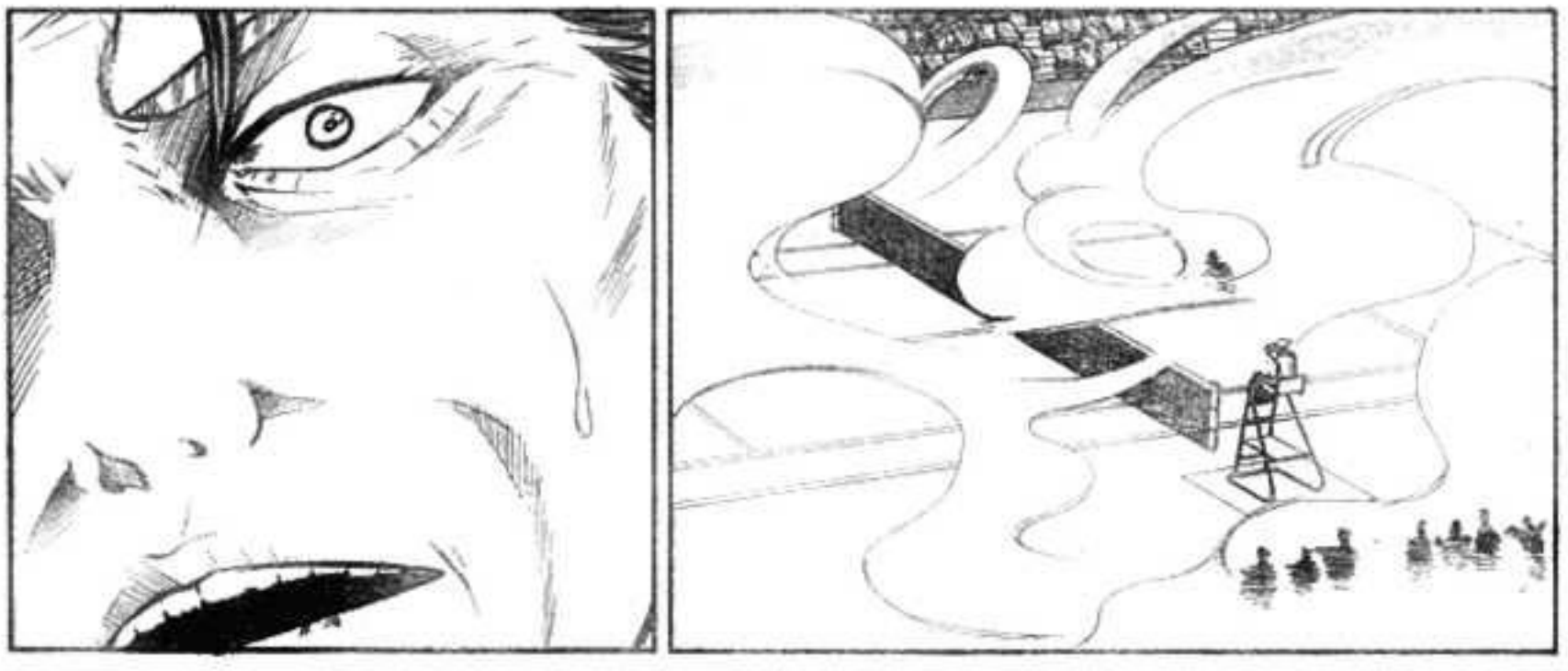


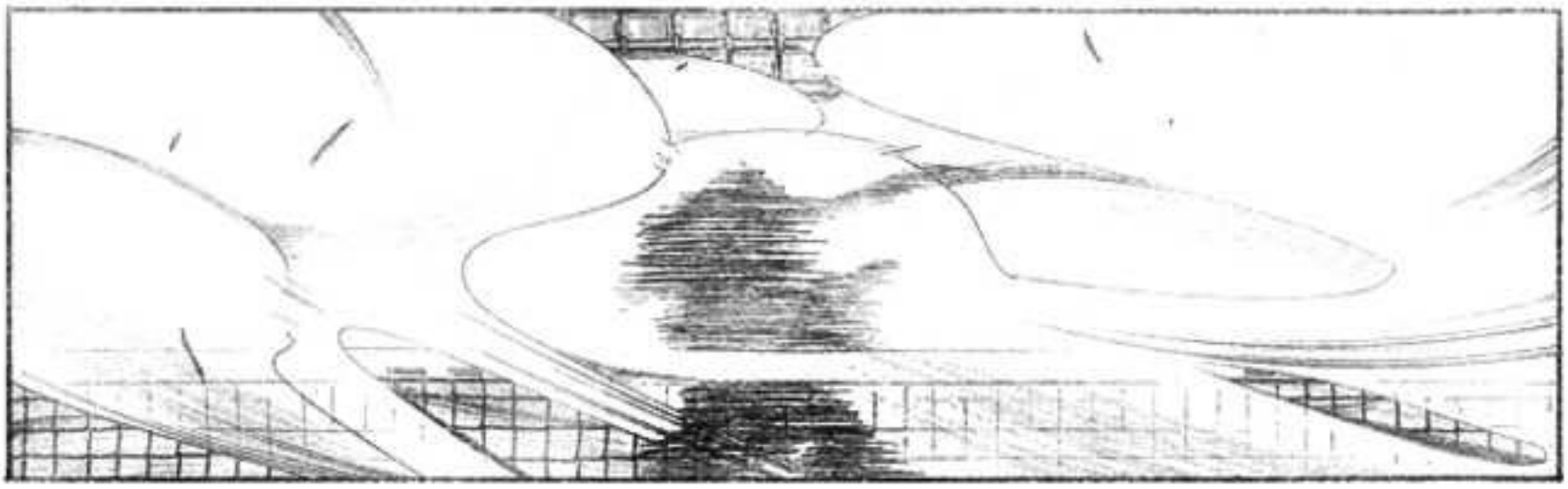






TAKESHI KONOMI







GENIUS 340 REMOLCA A LOS PRÍNCIPES DEL TENIS



¡ESTÁ A LA MITAD!

¿EH?

DOWNLOAD FOR

エースの条件

LA PELOTA SE DIVIDE JUSTO POR EL MEDIO...

¡EL PARTIDO TERMINÓ EN UN EMPATE!

EHH! SE ACABÓ?

HMPH.

週刊少年ジャンプ

ESE TIPO DEVOLVIÓ EL KIN-CHAN QUE...

JUSTO... JUSTO AHORA, NO PODRÍA SER...

JE, PENSAR QUE HAY NOVATOS TAN NOTABLES COMO ESTOS DOS...

QUE FUE LA ÚLTIMA PUERTA MÁS ALLÁ DEL MUGA...

¿NO ERA ESO TENI MUHOU NO KIWAMI?

¿QUÉ FUE EXACTAMENTE ESE MOVIMIENTO HACE UN MOMENTO...

FUJI...

ゴオオオン

……

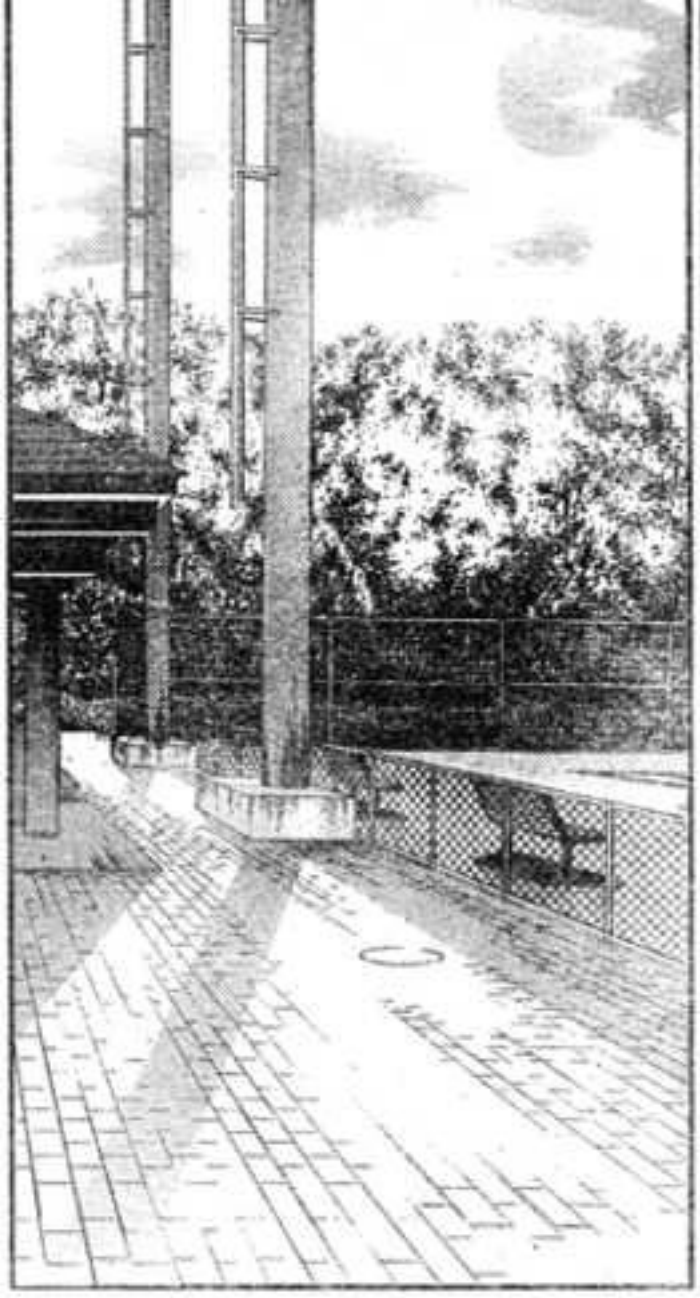
ヒュン

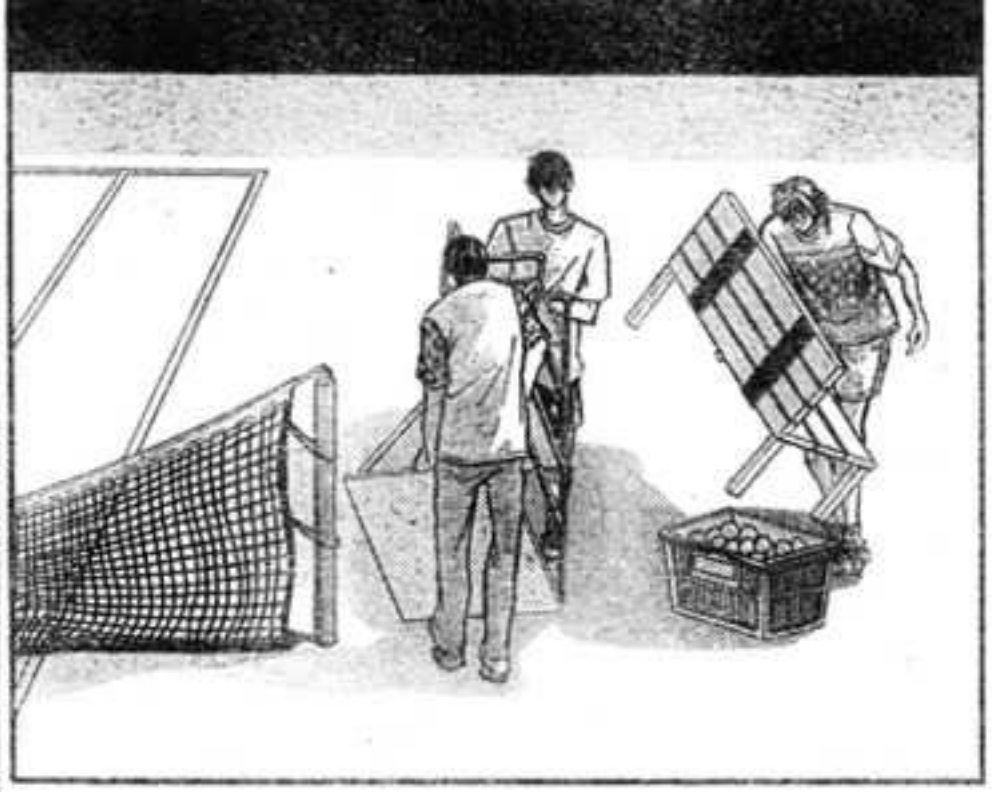
ESO ESTÁ MAL...

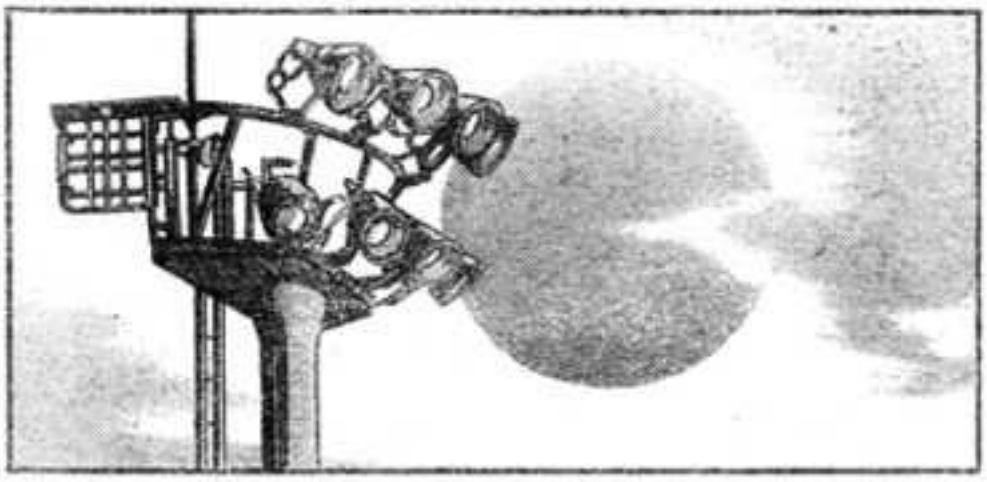
MADA MADA DANE", RYOMA.

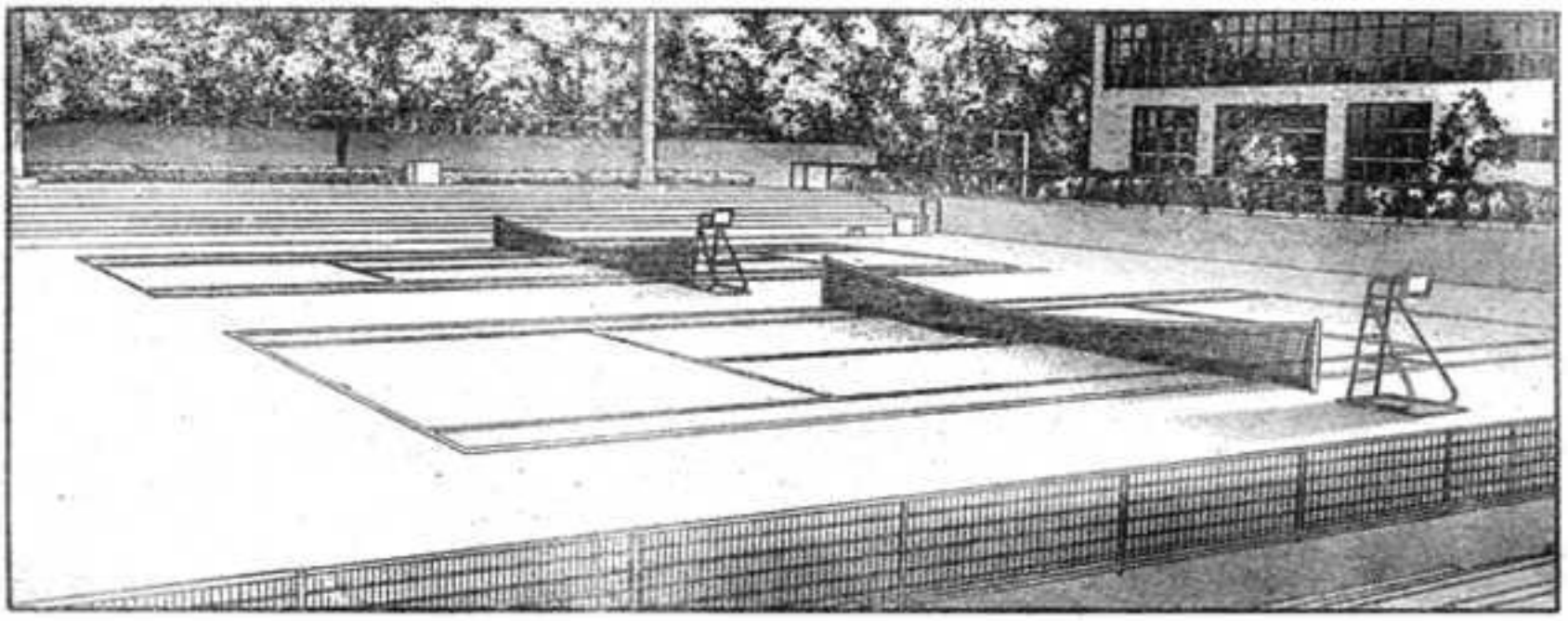
(todavia te falta mucho.)

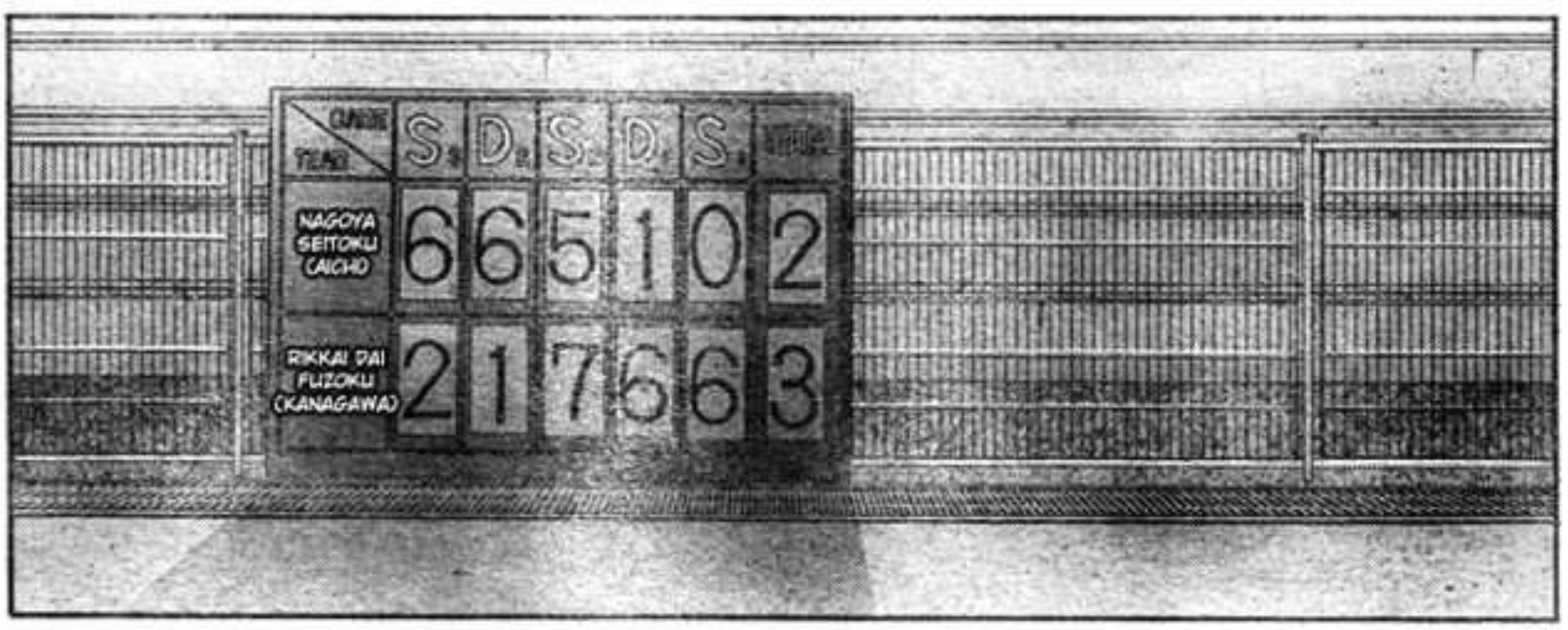
LENTAMENTE, ESE INÚTIL EMPEZARÁ A APRENDER EL PRECEPTO GENUINO.










GAME
TEAM
S.
D.
S.
D.
S.
TOTAL
NAGOYA SEITOKU (AICHI)
6 6 5 1 0 2
RIKKAI DAI FUZOKU (KANAGAWA)
2 1 7 6 6 3

全国大会(男子団体の部)

1R 2R QF SF F SF QF 2R 1R

立海大附属(神奈川)
< B Y E >
六里ケ丘(愛知)
乾子坂(京都)
上州院大附属(静岡)
線山(埼玉)
< B Y E >
兜(奈良)
黒潮(和歌山)
< B Y E >
彦ケ島(山口)
鷹城学院(福岡)
山吹(東京)
聖イカロス(山形)
< B Y E >
名古屋星徳(愛知)

獅子楽(熊本)
< B Y E >
氷帝学園(東京)
橘川学園(北海道)
六角(千葉)
比嘉(沖縄)
< B Y E >
青春学園(東京)
牧ノ原学院(兵庫)
< B Y E >
不動峰(東京)
越後平第二(新潟)
串牧東(香川)
岡義(兵庫)
< B Y E >
四天宝寺(大阪)

3

2

POR LO TANTO, LAS FINALES DEL TORNEO NACIONAL SERÁN RIKKAI DAI FUZOKU (KANAGAWA) CONTRA SEIGAKU (TOKIO).

¡¡POR FIN, HACIA ESE ESCENARIO!! EL LARGO CAMINO, EL SUEÑO ANTE SUS OJOS!!

EL BIENVENIDO Y FATÍDICO ENFRENTAMIENTO.


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

LOS NACIONALES, LOS NACIONALES!!

肉々苑

CHICOS, ¡BIEN HECHO AL LLEGAR A LA FINAL!

「テニスの王子様(おうじさま)」

CUANDO CIERRO LOS OJOS, ES COMO SI PUDIERA VER CADA UNA DE SUS BATALLAS...

SENTIDO, ESO ES BUENO Y TODO, PERO APÚRATE YA.

¿HMM? OH, DEBERÍA, DEBERÍA.

¡ESTA NOCHE, COMO SE PROMETIÓ, UNA FIESTA YAKINIKU PARA CELEBRAR LA VICTORIA!

...AÚN ASÍ, LA FINAL CONTRA RIKKAI HA SIDO POSPUESTA POR UN LAPSO DE TRES DÍAS.

NO DEBEMOS ESTAR DEMASIADO RELAJADOS.

¡¡SALUD!!

POR LO TANTO, NO DEBEMOS SER DESCUIDADOS...

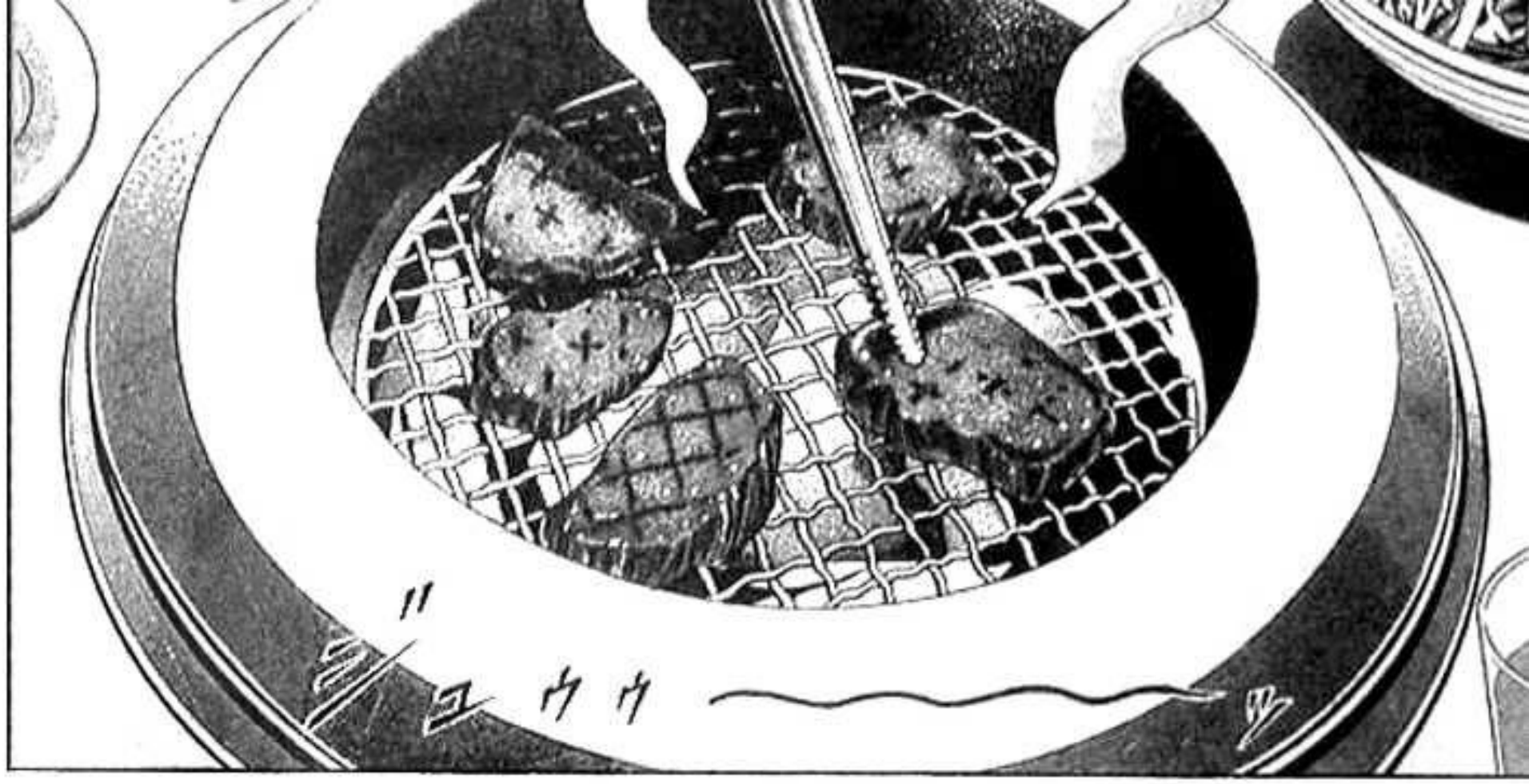


焼肉の王様
THE PRINCE OF BBQ

GENIUS 341

¡¡ESTA NOCHE ES UNA FIESTA YAKINIKU!!

許斐(このみ) 剛(たけし)
TK Works co.



HARAMI... LA PARTE TRASERA DEL DIAFRAGMA DE LA VACA.

POR CIERTO, EL GRUESO CORTE DE CARNE ALREDEDOR DE LAS COSTILLAS CERCA DEL DIFRAGMA SE LLAMA SAGARI.

HASTA HACE POCO, SE LLAMABA SOFT KALBI.

OHH SE VE TAN BIEN!!

APÚRATE YA. APÚRATE YA.

INUI, LA CARNE SE ESTÁ VOLVIENDO MALA.


COMO PENSABA, SABE MEJOR CON SAL.
¿EH?
OCHIBI, NO ESTÁS USANDO TUS SALSAS.
OHHH, OCHIBI, ¡ESTÁS SIENDO MUY DESCARADO!
ESE ES MI PUNTO DE VENTA.
¿QUÉ...?
¡OYE!

¡LOS HOMBRES DE VERDAD MOJAN SU CARNE EN LA SALSA!

¡¡QUIERES IRTE, CABRÓN!!

¡PERFECTO, ASÍ PODREMOS ARREGLAR LAS COSAS DE VERDAD!

VAMOS, USTEDES DOS. ¡LOS DOS CAMINOS ESTÁN BIEN!

¡CÁLLATE! ¡DIJE QUE LA SAL ES LO MEJOR, LA SAL!

SIP

ESTA SENSACIÓN DE CORAZÓN ES CASI INSOPORTABLE.

LA SALSA POSEE UNA CIERTA SUAVIDAD Y PICANTE QUE CREA UNA PERFECTA SINFONÍA PARA CALENTAR MI CORAZÓN.

...EQUIVOCADO. ESTO ES EN REALIDAD UN PROBLEMA IMPORTANTE.

FUJI ES DE LA FACCIÓN DE LA "SALSA"... QUÉ INESPERADO.

PARECE QUE NO PUEDES APRECIARLA TODAVÍA.

LA SAL ES ALGO QUE SE COME DESPUÉS DE ENVEJECER.

YO VENGO DE LA FACCIÓN DE "CUALQUIERA".

¿EH? EN UN LUGAR COMO ESTE...

JAJA... TODOS TIENEN DIFERENTES GUSTOS, ¿NO ES ASÍ?

¡NO ES BUENO! ¡NO TOQUES ESO!

¿HMM?

NO PODEMOS DEJAR QUE SE META EN ESTO, DEFINITIVAMENTE NO.

ESA SITUACIÓN FUE BIEN LEÍDA.

ME PREGUNTO QUÉ CAMINO PREFIERO.

OISHI, ¿CUÁL ES TU PREFERENCIA?

USTEDES... TODOS USTEDES...

...QUE LOS JUGOS DE LA CARNE SON PARA!!?

¿QUÉ DEMONIOS CREES...



¡¡ECHIZEN!!

¡¡ASAR UN LADO DE LA LENGUA DE LA VACA DURANTE 30 SEGUNDOS Y EL OTRO DURANTE 15 SEGUNDOS, CORRECTO!!

¡¡SÍ!!

¡¡MOMO!!

¡¿QUIÉN DEMONIOS MOJARÍA SU CARNE EN UNA SALSA COMO ESA?!

¡¡LO SIENTO!!

¡¡FUJI!!

¡UTILIZA EL "GOCHUJANG" PARA COMPENSAR EL PICANTE!

¡A... SÍ!

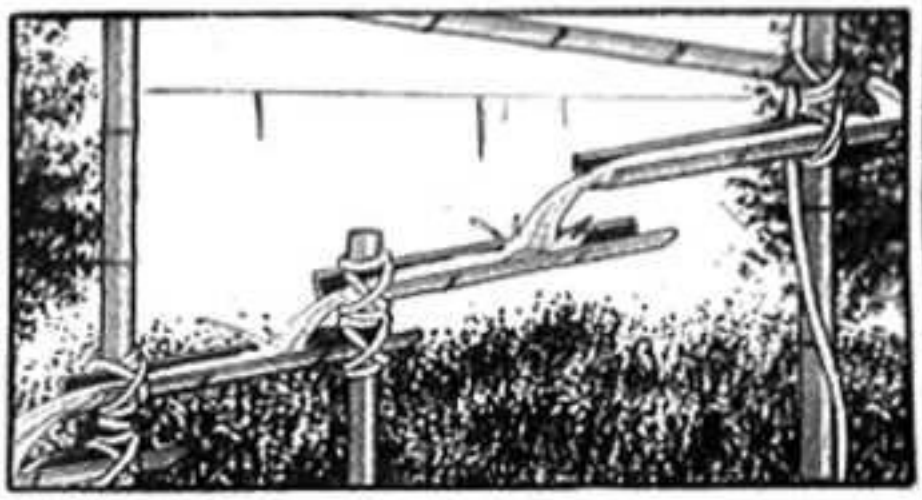
¡¡TEZUKA!!

¡ASAR TU "MINO" UN POCO MÁS PARA QUE SE VUELVA MÁS SABROSO!

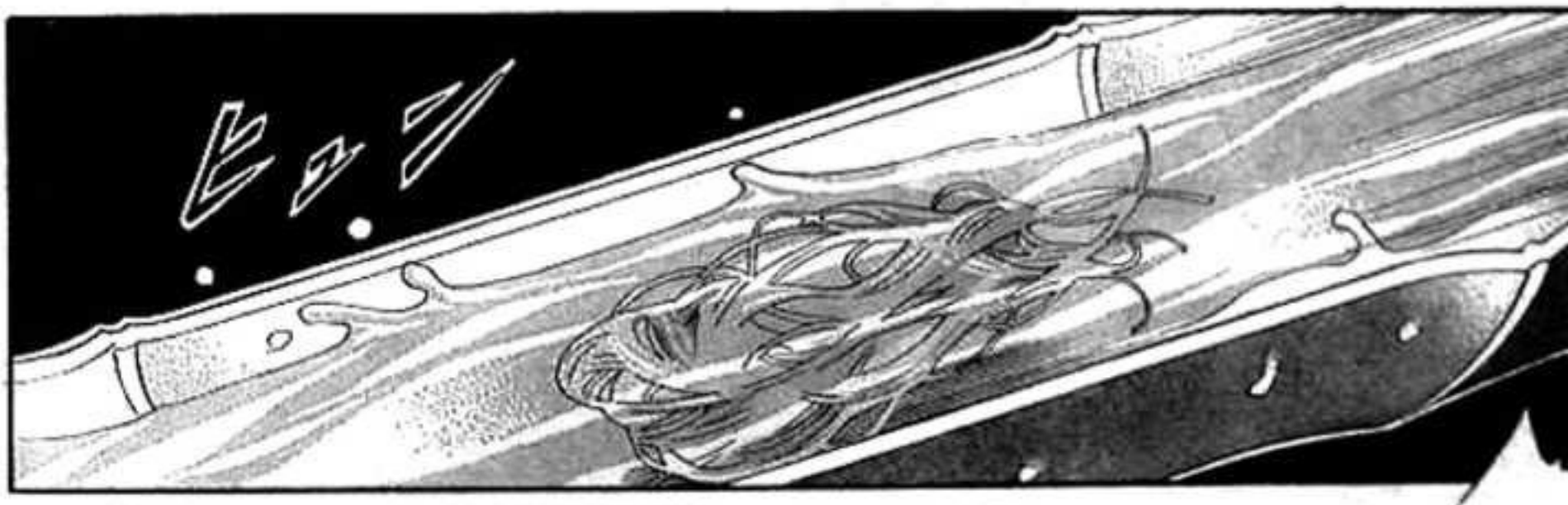
ENTIENDO.

ÉL ES... ES UN MAGISTRADO YAKINIKU...






HEY, SHITENHOUJI CHUU ESTÁ AFUERA!?




¿EH?


¡¡LO TENGO!!

¡¡EH, ES SEIGAKU!!

NAGASHI SOMEN!?

肉々苑

¡¡OHHH!!

¡ESTÁN COMIENDO CARNE, BASTANTE EXTRAVAGANTE! ¡¡VAMOS TAMBIÉN!!

¡EH, CUENTO CONTIGO PARA CONSEGUIR UNA VACA GRANDE, KOSHIMAE!

NO ES COMO SI YO FUERA A SER EL QUE PAGUE, ASÍ QUE...

ESE ES CHIBI!?

¡¡AH, ECHIZEN-KUN!!

HMMM... ¿QUÉ CLASE DE FIESTA ES ESTA?

ESTA NOCHE, UNA BATALLA NUNCA ANTES VISTA SE HA DESARROLLADO EN ESTE NIKUNIKUEN.

EL ESCENARIO ESTÁ PREPARADO.


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

「テニスの王子様（おうじさま）」

AQUÍ, EN EL NIKUNIKUEN, 5 ESCUELAS QUE PARTICIPARON EN LOS NACIONALES

SE HAN REUNIDO REPENTINAMENTE.

¡COMIENZA EL FEROZ CONCURSO!

...CON ESO.

TENDREMOS UN CONCURSO DE LA ESCUELA RIVAL DE "TODO LO QUE PUEDAS COMER" EN YAKINIKU!

UMMM, LOS COMENTARISTAS DE ESTE CONCURSO SERÁN KIKUMARU EIJI Y...

OSHITARI YUUSHI...

¡¡EH, QUÉ DEMONIOS, POR QUÉ YO!!

BUENO, DE TODOS MODOS, EL EQUIPO DE 6 HOMBRES DE CADA ESCUELA SERÁ...

¡¡ESOS TIPOS!!

SEISHUN GAKUEN

SHITENHOUJI CHUU

HYOUTEI GAKUEN

UN CONCURSO EXTRAOFICIAL. UNA HISTORIA DE ESPÍRITU Y FUERZA DE VOLUNTAD!

GENIUS 342

¡ESTALLIDO! ¡BATALLA DE YAKINIKU!

HIGA CHUU

ROKKAKU CHUU

許斐剛
TK Works co.

焼肉の王子様

OF BBQ THE PRINCE

¡¡EL LOBO SOLITARIO QUE, AUNQUE ES DE OKINAWA, ODIA A GOUYA, HIRAKOBA RIN!!

¡¡EL CUERNO VIKINGO IZQUIERDO INVERTIDO, KAI YUUJIROU!!

¡CONTINUANDO, TENEMOS A HIGA CHUU! EL SICARIO EISHIROU, ¡QUÉ TRUCOS TIENE RESERVADOS!

Y TAMBIÉN, MI CHICO, EL MAGISTRADO YAKINIKU, OISHI SHUUICHIROU.

¡¡EL DESCARADO SUPER NOVATO, ECHIZEN RYOMA!!

¡EL PRIMERO ES SEIGAKU! ¡CONOCIDO COMO UN GRAN COMILÓN, MOMOSHIRO TAKESHI!

HIGA CHUU (OKINAWA)

FINALMENTE, TENEMOS AL GRAN FAVORITO, TANISHI KEI. ¡PARECE QUE PODRÍA CONVERTIRSE EN EL CAMPEÓN!

EL NÚMERO 1 EN EL BUCEO LIBRE Y DEMOSTRANDO UNA EXTRAORDINARIA RESISTENCIA, ¡SHIRANUI TOMOYA!

¡ÉL ES CASI TODO LO QUE ES ESPELUZNANTE! ¡EL HOMBRE CON LOS MOVIMIENTOS ILEGIBLES, CHINEN HIROSHI!

SEISHUN GAKUEN (TOKYO)

EL TAN ESPERADO TEZUKA KUNIMITSU-BUCHOU. TENEMOS UNA ALINEACIÓN MARAVILLOSA AQUÍ.

TAMBIÉN TENEMOS AL GENIO, FUJI SHUUSUKE. ¡¿TODO VA A ESTAR BIEN?!

¡¡¡INUI SADAHARU!!! ¿¡QUÉ NOS VA A MOSTRAR ESTA VEZ!?

¡GRAN SABIDURÍA! ¡EL RENOMBRADO MANÍACO DE MUGA, CHITOSE SENRI!

LA ESTRELLA DE LA VELOCIDAD DE LOS NANIWA QUE INCLUSO COME RÁPIDO, ¡¡OSHITARI KENYA!!

¡CONTINÚA ES SHITENHOUJI! EL TIPO DEL ÉXTASIS QUE NO DESPERDICIA UN MOVIMIENTO, EL CAPITÁN SHIRAISHI KURANOSUKE.

EL ESTRICTO, PERO RUDO, Y LLAMADO "DÉJAMELO A MÍ" ME BANE-SAN, KUROBANE HARUKAZE!!

¡TIENES QUE PERDONAR SUS JUEGOS DE PALABRAS DE MIERDA, EL CHICO DAVID, AMANE HIKARU!

LA 3 ESCUELA ES LA AMISTOSA ROKKAKU CHUU! EL CHICO QUE AMA LA ADVERSIDAD, EL CAPITÁN DE 1° AÑO, AOI KENTAROU.

SHITENHOUJI CHUU (OSAKA)

EL SUPER NOVATO DEL OESTE, TOOYAMA KINTAROU!! ¡TAMBIÉN ES UN TERCO!!

TIENE 108 ESTILOS DE HADOUKYUU COME CON SU MANO DERECHA, ¡ISHIDA GIN!

¡DESECHADO POR KOHARU Y AHORA CON EL CORAZÓN ROTO! ¡EL IMITADOR SINVERGÜENZA, HITOUJI YUUJI!

ROKKAKU CHUU (CHIBA)

EL TIPO QUE PROBABLEMENTE SERÁ EL PRIMERO EN PERDER, SHUDOUSATOSHI.

¡NO PUEDO CREER LO FUERTE QUE ESTE TIPO RESPIRA POR LA NARIZ, ITSUKI MAREHIKO!

¡UN HOMBRE GUAPO QUE NO PARECE SABERLO POR SÍ MISMO, SAEKI KOJIROU!

ESTE CHICO SE DORMIRÁ ABSOLUTAMENTE AUNQUE SÓLO COMA UN POCO, AKUTAGAWA JIROU!!

¡MUKAHI GAKUTO DE LA SALTADA LUNAR! NO ESTÁ ALLÍ PARA COMER.

LA ÚLTIMA ESCUELA ES LA MÍA, HYOTEI! ¿HAY ALGÚN TIPO DE CARNE QUE PUEDA SATISFACER SU LENGUA, ATOBE KEIGO.

HYOUTEI GAKUEN (TOKYO)

...¡KABAJI MUNEHIRO! DE ALGUNA MANERA, SIENTO QUE ÉL NO VA A SER EL QUE GANE PARA NOSOTROS.

¡DE UNA FORMA U OTRA, SACA TU ESFUERZO Y TENACIDAD PARA NOSOTROS, SHISHIDO RYOU!!

EL TIPO GEKOKUJOU, HIYOSHI WAKASHI!! EL ENEMIGO ESTÁ AFUERA, AFUERA!!

LAS REGLAS SON SIMPLES. LA ESCUELA QUE COMA MÁS EN EL LÍMITE DE 1 HORA ES LA GANADORA.

SIN EMBARGO, PRIMERO DEBES BEBER UNA TAZA, LUEGO DESPUÉS DE CADA 10 PLATOS, TIENES QUE BEBER OTRA TAZA.

¡¡JAJA, ES HORA DE VENCERLOS EN SU PROPIO JUEGO!!

¡EN CUALQUIER CASO, NO PODEMOS PERMITIRNOS SER DERROTADOS POR HIGA CHUU OTRA VEZ!

¡TENDRÁS QUE BEBER UNA DE LAS BEBIDAS ESPECIALES DE INUI-KUN!

¡¡OH, ES UNA BUENA IDEA!!

¡IDIOTAS, LOS GANADORES SEREMOS NOSOTROS...

¡APÚRATE, QUIERO COMERME UNA VACA GRANDE!

¡LISTO! ¡COMIENZA!

BUENO, ES ORTODOXO.

...

KINTAROU, DÉJAME ESO A MÍ PORQUE ME GUSTAN MUCHO LOS JUGOS VERDES.

ESO NO ES JUSTO, KENIA.

¡¡ESO SE VE SÚPER SABROSO!!

¡¡EL JUGO DE VEGETALES ESPECIAL DE INUI!!

PARA EMPEZAR, EL PRIMER TRAGO ES...

¡¡GEHYAABUUUUU!!

¡DE NUEVO!

¡SHUUDOU!

焼肉苑

¡¡NUAAH!!

JAJA, ESE TIPO YA ESTÁ ACABADO. COMO ESTE JUGO VERDE ES...

ESPERA, ¿¡MUKAHI!?

¡¡KUWAAAHHH!!

¡¡GAKUTO!!

カッ

DÉJAME ESTO A MÍ.

キキー

BUHAA.

¡¡GRACIAS, FUJI-SENPAI!!

SÍ, ES DEFINITIVAMENTE SABROSO. LO RECOMENDARÍA.

¡¡ESTÁN PONIENDO LA CARNE EN LA PARRILLA!!

¡¡WOW, SEIGAKU HA LIMPIADO RÁPIDAMENTE LA BEBIDA!!

...

EN ESE CASO, ¡NO PODEMOS COMER LA CARNE!

TENGO UN DOLOR DE ESTÓMAGO MUY FUERTE.

YA NO LO QUIERO. ¡BÉBELO TÚ, KENIA!

¡ESPERA, YO NO...! SHIRAISHI, ES BUENO PARA TU SALUD. ¿QUIERES TOMARLO?

SI ESE ES EL CASO, ENTONCES CHITOSE DEBERÍA BEBERLO. DEMASIADO PARA TU SABIDURÍA.

NO, POR FAVOR ESPERE...

7 MINUTOS...

¡!

¿LA CIMA DE LA GRAN SABIDURÍA?

ESE ES EL TIEMPO QUE NOS LLEVARÁ SUPERAR NUESTRA DISCUSIÓN...

肉々苑

¡¡¡HYOGEEEEE!!!

¡¡DAME SEGUNDOS!!

ESTAMOS SEGUROS DE GANAR

GOUYA ES MUCHO MÁS AMARGO QUE ESTO... NO HAY PROBLEMA.

¡¡AHORA, ES HORA DE MI ATAQUE!!


COME... KABAJI!
Che.


USU...


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

★JC38巻は6月4日(月)発売です!!かつてない激戦の準決勝を余すところなく収録だ!!

Hyoutei Gakuen



Seishun Gakuen



Rokkaku Chuu



焼肉の王子様

THE PRINCE OF BBQ

GENIUS 343、RÉQUIEM A LOS CAÍDOS

許斐 剛
TK works co.

Shitenhouji Chuu



Higa Chuu



バク
バク
バク

¡¡¡IMPOSIBLE!!

¡¿ESE BASTARDO TANISHI, ESTÁ USANDO LAS PINZAS PARA COMER UNA GRAN CANTIDAD DE CARNE DE UNA SOLA VEZ?

週刊少年ジャンプ

...FUJI, ¿QUÉ PASA?

SÓLO CON MIRARLO ESTOY PERDIENDO EL APETITO.

¡¡NO PERMITIRÉ QUE HIGA CHUU SEA EL ÚNICO EN ESTA BATALLA!!

NO PERDERÉ.

¡APÚRATE Y COME, ECHIZEN!

¡ESTOY MUY CANSADO, MOMOHENPAH!

HEY...

¡¡UWAA, POR FAVOR NO SEAS TAN MOLESTO, SEÑOR MAGISTRADO!!

¡¡VAMOS A PERDER COMPLETAMENTE CON LAS OTRAS ESCUELAS!!

¿QUÉ DEMONIOS CREÉIS QUE SON LOS JUGOS DE LA CARNE, BASTARDOS?

¡HEY! ¡USTEDES TODAVÍA SON MUY TOLERANTES CON SUS TÉCNICAS DE ASADO!

COME, KABAJI.

HMPH.

USU

BAAAAAAAAU!!

¡¿ESO ES LO QUE COMEN LAS PINZAS DE TANISHI!?

ガブッ

ガブッ

バク

バク

BIEN.

¡¡BAAU!!

OHHH...

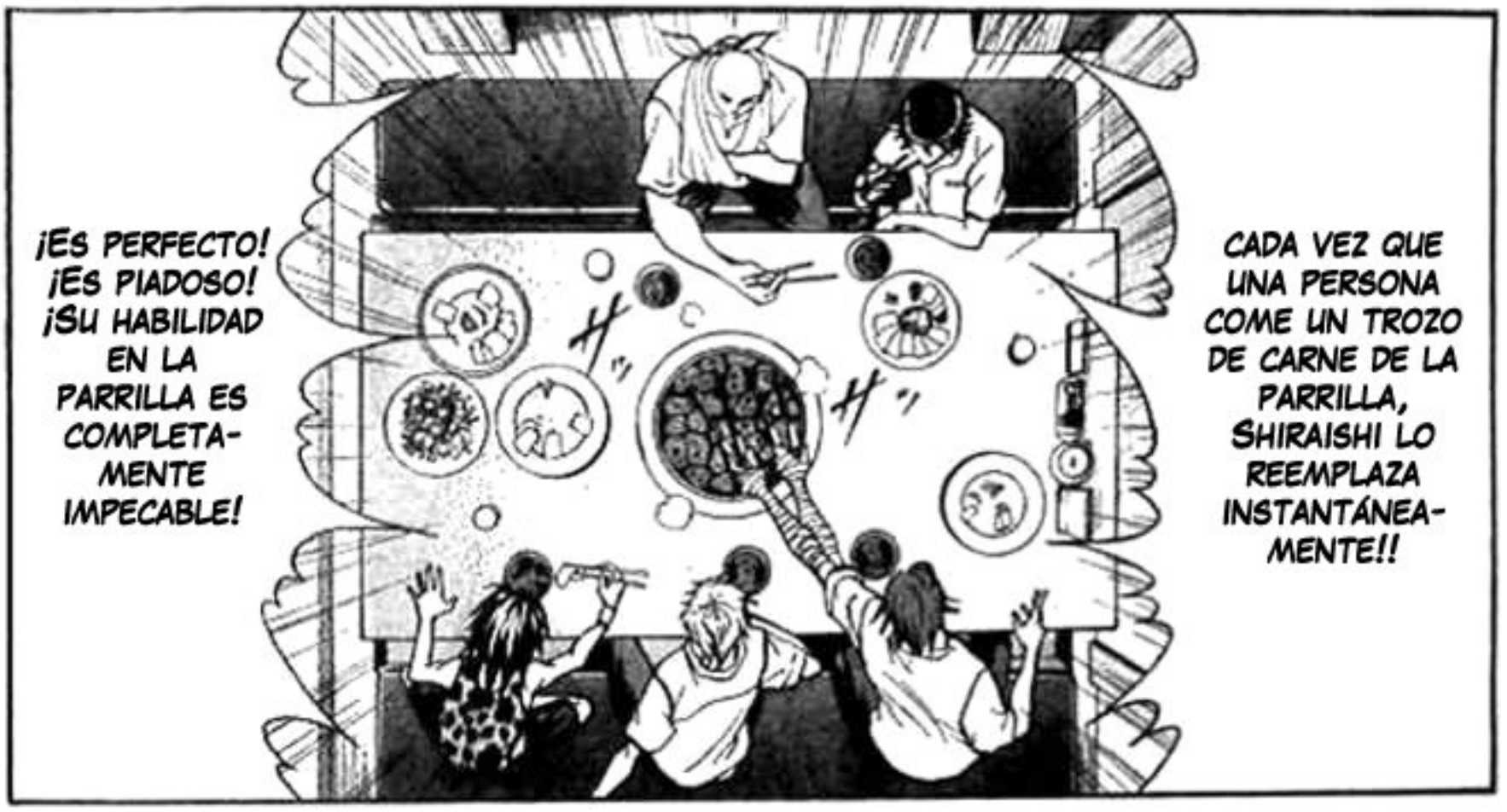
ESTOS DOS ESTÁN MUY POR DELANTE.

¿QUÉ ES ESTO? KIKUMARU, MIRA LA MESA DE SHITENHOUJI.






ジュウウ


¡ES PERFECTO!
¡ES PIADOSO!
¡SU HABILIDAD EN LA PARRILLA ES COMPLETA-MENTE IMPECABLE!
CADA VEZ QUE UNA PERSONA COME UN TROZO DE CARNE DE LA PARRILLA, SHIRAISHI LO REEMPLAZA INSTANTÁNEA-MENTE!!


OHHH, SHITENHOUJI ESTÁ EMPEZANDO A CUBRIR MAGNÍFICAMENTE SU ANTERIOR PÉRDIDA!!
¡¡DE REPENTE, LA PRESIÓN ESTÁ EN MARCHA!!


MMM, ÉXTASIS.

¡¡BAU!!

¡LOS 10 PLATOS DE SALIDA HAN SIDO DESPEJADOS!

LA SIGUIENTE BEBIDA ES...

¡QUÉ SUCIO... HIGA CHUU Y HYOUTEI GAKUEN YA HAN LIMPIADO RÁPIDAMENTE 10 PLACAS!

ESTA BEBIDA ES ROJA Y PICANTE.

CON SOLO MIRARLO SE ENVÍA A LA GENTE A LAS PROFUNDIDAD ES DEL TERROR.

¡¡NO TE EQUIVOQUES!!

¡¡TÉ PENAL!!

¡¡DAME MÁS!!

¡ESE ATERRADOR TANISHI KEI!

¿¡GEGEEE, LO BAJÓ AL INSTANTE!?

¡LOS PRÓXIMOS 10 PLATOS! ¡HIGA CHUU YA ESTÁ CAVANDO EN EL EXTREMADAMENTE CALIENTE KALBI!

ESTA SALSA DEBERÍA SER PICANTE.

島がら

¿QUIÉN BEBERÁ EL TÉ PENAL?

CÓMO HYOUTEI SE ENFRENTA AL TÉ PENAL.

¡¡ES SHISHIDO!!

YO LO BEBERÉ.

¡SHISHIDO-SAN! ¡NO OLVIDARÉ TU ACTO DE GRAN VALOR!

ESTO ES POR EL BIEN DE LA VICTORIA DE HYOUTEI.

ME DESMAYARÉ PARA QUE KABAJI PUEDA LLEVAR A CABO ESTA TAREA IMPOSIBLE.

¡ADIÓS, CHOUTAROU!

OHHH, QUÉ HOMBRE.


SHI...SHISHIDO-SAAAN!!
肉々苑

¡¡SEIGAKU HA DEJADO UNA VEZ MÁS EL TÉ PENAL A FUJI!!

ES MEJOR QUE TERMINE ESTO ANTES DE QUE LA CARNE TERMINE DE ASARSE...

Y AHORA, SHITENHOUJI.

¡¡SEIGAKU TAMBIÉN HA LIMPIADO LAS 10 PLACAS!!

¡¡EL PRÍNCIPE IMITADOR HITOUJI YUUJI!!

EL QUE ESTÁ EN SHITENHOUJI QUE BEBERÁ EL TÉ DEL PENAL ES...

TODAVÍA ES DEMASIADO PRONTO PARA GANAR CONTRA MÍ...

Tratar de copiar el paladar de alguien es imposible...

Sí, lo es.

GYOEEEEEEEE!!

肉々苑

...

EN ESE MOMENTO, EL SICARIO DE HIGA CHUU HIZO SU MOVIMIENTO.

パク…

¡GIN, ESPERA! ¡¿A DÓNDE VAS?!

SALSA PICANTE ESPECIAL OKINAWA

...DESPUÉS DE 30 MINUTOS, LOS EQUIPOS EMPIEZAN A PERDER MIEMBROS UNO TRAS OTRO.

HYOUTEI GAKUEN 45 PLATOS



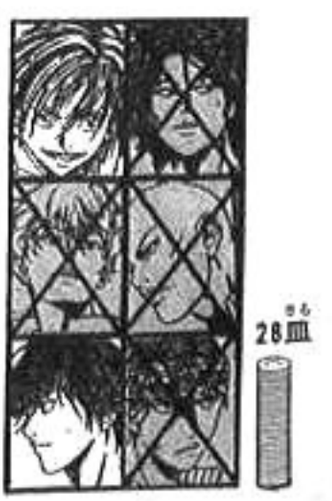
SEISHUN GAKUEN 31 PLATOS



ROKKAKU CHUU 17 PLATOS



SHITENNOUJI CHUU 28 PLATOS



HIGA CHUU 58 PLATOS



¡DÉJAME ESTO A MÍ!

SE ESTÁ PONIENDO ESPACIOSO AQUÍ. ¿CAMBIAMOS LA PARRILLA?

¡¡DAME OTRA!!

ESPERA UN SEGUNDO, KAI-KUN. ¿LA CARNE NO HA...!?

HIGA CHUU ABANDONA...

UN ACCIDENTE IMPOSIBLE!!


TRADUCCION Y EDICION: GINTOKI845
TRABAJO DE FANS PARA FANS
AUTOR DE LA OBRA: TAKESHI KONOMI
THE PRINCE OF TENNIS
SEIGAKU

EN UN MOMENTO DADO EN LA CIMA, HIGA CHUU SE HA SUICIDADO.

肉々苑

¡¡HIGA CHUU VOLVERÁ OTRA VEZ!!

¡¡CALIENTE!!

EL PARTIDO HA ENTRADO EN SU CAÓTICO FINAL.

『テニスの王子様(おうじさま)』

HYOUTEI GAKUEN
54 PLATOS

SEISHUN GAKUEN
37 PLATOS

ROKKAU CHUU
30 PLATOS

54m

37m

30m

QUEDAN 11 SUPERVIVIENTES... LA CONCLUSIÓN DE LA BATALLA YAKINIKU DE ESTA NOCHE.

GENIUS 334

ADIÓS, SALSA YAKINIKU EL SABOR DORADO

許斐
TK-Works

SHITENHOUJI 33
PLATOS

HIGA CHUU 60
PLATOS

33m

60m

焼肉の王子様
THE PRINCE OF BBQ

★JC38巻は6月4日(月)発売!!四天宝寺戦がついに決着の必読の内容!!

ESE IDIOTA TAMBIÉN SE METIÓ CON LA SALSA... HMPH

PORQUE CAMBIARON SU PARRILLA, AHORA ESTÁN DURMIENDO TRANQUILA-MENTE... HMPH.

SIN EMBARGO, TODAVÍA ESTAMOS EN EL ÚLTIMO LUGAR.

DE TODAS FORMAS, EL ENEMIGO DE OIJI RECIBIÓ LO QUE SE MERECÍA.

¡ESTÁS MUY LISTO HOY, ¿NO ES ASÍ, DAVID?!

LA PRESIÓN ESTÁ AHORA.

SI PUEDO CAMBIAR ESTO, PODRÉ BESAR A MUCHAS CHICAS...

¡¡BAAU!!

¡¡HYOUTEI HA SUPERADO LOS 60 PLATOS!!
¡¡KABAJI ES UNA FUERZA IMPARABLE!!

ガ"イ"
ガ"イ"

¡¡EL AHORA RETIRADO HIGA CHUU HA SIDO SUPERADO!!

Esto no es bueno

ESTA VEZ, ES HYOUTEI EL QUE LIDERA.

¿CUÁL ES EL PRÓXIMO TRAGO? ¡YO MISMO ME BEBERÉ EL PRÓXIMO!

LA CAFEÍNA DE ESTE CAFÉ ES 30 VECES MÁS QUE LA DEL CAFÉ NORMAL.

ADEMÁS, TIENE LA MISMA CANTIDAD DE VITAMINA C QUE 30 MELONES...

LA PRÓXIMA SERÁ ESTA...

¡¡CAFEEE!!

AH, ¿ESTÁ CALIENTE?

POR EL NOMBRE, NO PARECE QUE ME VAYA A MOLESTAR EL ESTÓMAGO...

...

!

¡¡CUÁNTO DIJISTE!! ¡¡NO TE ENTIENDO!!

¿VAS A GOBERNAR SOBRE NOSOTROS MIENTRAS TE SIENTAS AHÍ?

ATOBE...

¡¡WOW, COMO SE ESPERABA DEL REY!!

¡¡YA ESTÁS RECUPERADO!!

¡KUWAAA!

¡¡HA SALIDO!! ¡EL REY DE LA CARNE, CHATEAU-BRIAND!

LOS PRÓXIMOS 10 PLATOS PARA HYOUTEI SERÁN...

¿CHANTEAU... RIAND?

?

¿HABLAS EN SERIO? DEFINITIVA-MENTE VOY A IR POR 60 PLATOS.

¡SHIRAISHI! ¡YO TAMBIÉN QUIERO COMER ESO!

CHATEAUBRIAND, EL FILETE DE TERNERA ENCONTRADO EN EL MEDIO DEL CUERPO DE LA VACA.

CON UN SOLO BOCADO, LLEGARÁS A UN LUGAR DONDE LOS PLEBEYOS NO PODRÍAN HABER IDO ANTES.

DE LOS 4 KG DE FILETE QUE PUEDES TOMAR DE UNA VACA, EL CHATEAUBRIAND CONSISTE EN SÓLO UNOS ESCASOS 600 G. ES EL COLMO DEL LUJO.

DEBIDO A QUE FUE CREADO POR SU CHEF PERSONAL, LLEGÓ A SER LLAMADO POR SU NOMBRE.

CHATEAUBRIAND COMENZÓ CON...

DESDE EL GRADO MÁS ALTO DE FILETE, ESPECÍFICAMENTE DESDE LA PARTE CENTRAL ESCOGIDA DEL FILETE, LA CARNE ES UN ARTE EN SÍ MISMA...

UN ESTADISTA DE LA FRANCIA DEL SIGLO XIX LLAMADO FRANÇOIS-RENÉ DE CHATEAUBRIAND.

KUKUKU...!!

PENSÉ QUE POR FIN HABÍA LLEGADO UNA CARNE QUE PODÍA SATISFACER LOS GUSTOS DE ALGUIEN COMO YO, SIN EMBARGO...

¡MI PERSPICACIA NO PUEDE SER ENGAÑADA!

PORQUE ME HE ACOSTUMBRADO A COMER TAL COSA, PUEDO DECIR POR LA FORMA EN QUE SE DISTRIBUYE LA GRASA QUE NO ES LA VERDADERA!

Y ENCIMA DE ESO...

ES UN IMPOSTOR.

NUNCA HAS COMIDO CHATEAUBRIAND ANTES, ¿VERDAD, INUI?

VEO QUE SOY, DESPUÉS DE TODO, UN TIPO SIN REFINAR.

DE ACUERDO CON LOS DATOS, PARA EL PROPÓSITO DE LOS DATOS...

ESO NO ES LÓGICO...

ペロン

¡¡TEN CUIDADO, INUI!!

¡¡ADIÓS!!

NOOOOOOOOOO!!

AH.

CAPITÁN... ¿CAMBIAMOS LA PARRILLA?

SÍ, DEBERÍAMOS HACERLO.

FINALMENTE, DESPUÉS DE TERMINAR 40 PLATOS,

¡¡¡COLA!!!

¡¡LA BEBIDA DE SEIGAKU SERÁ ESTA!!

QUÉ, REALMENTE PARECE SABROSO, ¿NO? VOY A IR POR ÉL.

EN LA COCINA, EL PLATO QUE TANTO ME GUSTA, TU PLATO FAVORITO QUE NO HE HECHO EN MUCHO TIEMPO, ES TODO LO QUE TENGO QUE DECIR...

UGEEEEEE!!

RYOMA-KUN, ¿POR QUÉ SE AHOGÓ?

...PERO LOS MADUROS SHIRAISHI Y KUROBANE SE HAN VUELTO MUY ENERGÉTICOS!?

KOURA...

CREO QUE LA BEBIDA ESTÁ HECHA DE LA SANGRE FRESCA LLENA DE COLÁGENO DE UNA TORTUGA CON SU CAPARAZÓN.

VA A SER UNA NOCHE DE TODA LA NOCHE.

MMMM, ECTASY...

ガシ

バタ...

NO PUEDO COMER MÁS.

BIEN, TODAVÍA QUEDAN 20 MINUTOS DE JUEGO Y A HYOUTEI SÓLO LE QUEDA ATOBE-SAMA.

VAYA, YA SE HAN TERMINADO 70 PLATOS.

¡¡KABAJI SE HA RENDIDO!!

NUESTRA OPORTUNIDAD DE ALCANZARLO HA LLEGADO, ¡SHIRAISHI!

¡TEZUKAAA, VAMOS A RESOLVER ESTO DE UNA VEZ POR TODAS!

¡VENGAN POR MÍ, GRUÑONES!

TARRO... SUMERGIDO.

¡¡EL KALBI MOJADO EN LA JARRA SERÁ COLOCADO EN LA PARRILLA!!

¡OH, ATOBE, LA PRÓXIMA SERÁ UNA SALSA SECRETA DECISIVA!

¡¡UWAA, ESTÁ ENTRANDO EN NUESTROS OJOS!!

DEBIDO A LA SALSA ESPECIAL DE INUI, APARECE HUMO NEGRO!? QUE DEMONIOS ES ESTO!

¡¡EL PARTIDO SERÁ POSPUESTO!!

¡TODOS, SALGAN Y CÚBRANSE!

TENGO QUE COMER TORTUGA.

PORQUE LOS MOCOSOS NO ESTABAN POR AQUÍ,

...

¡MIRA, SAKAKI, SAOTOME ESTA PIEL JOVEN Y SEDOSA! PERO NO TE ATREVAS A TOCARLA.

¡¿QUIÉN DEMONIOS QUERRÍA TOCARLA?!

¿POR QUÉ SE HAN DERRUMBADO TODOS NUESTROS ESTUDIANTES?

¡¡AHHH!!

¡¡AHHH!!

Heheheh.

UMMM, LA CUENTA VA A SER DE 1.274.960 YENES.


FINAL DEL 20° TORNEO NACIONAL DE TENIS DE INSTITUTOS


¡¡EL MOMENTO FINAL POR FIN HA LLEGADO!!
¡¡RIKKAI!! ¡¡RIKKAI!!
¡¡...KAI!!
20° Torneo Nacional de Tenis de Institutos
Fecha:
Lugar:

¡¡SOMOS LOS INVENCIBLES RIKKAIDAI!!

¡¡VAMOS!! ¡¡VAMOS!! ¡¡RIKKAI!!

¡¡RIKKAIDAI INVENCIBLE!!

NO PUEDO CREER QUE ESOS TÍOS HAYAN LLEGADO HASTA AQUÍ PARA DESAFIAR A RIKKAIDAI EN LA FINAL

★この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などには、いっさい関係ありません。







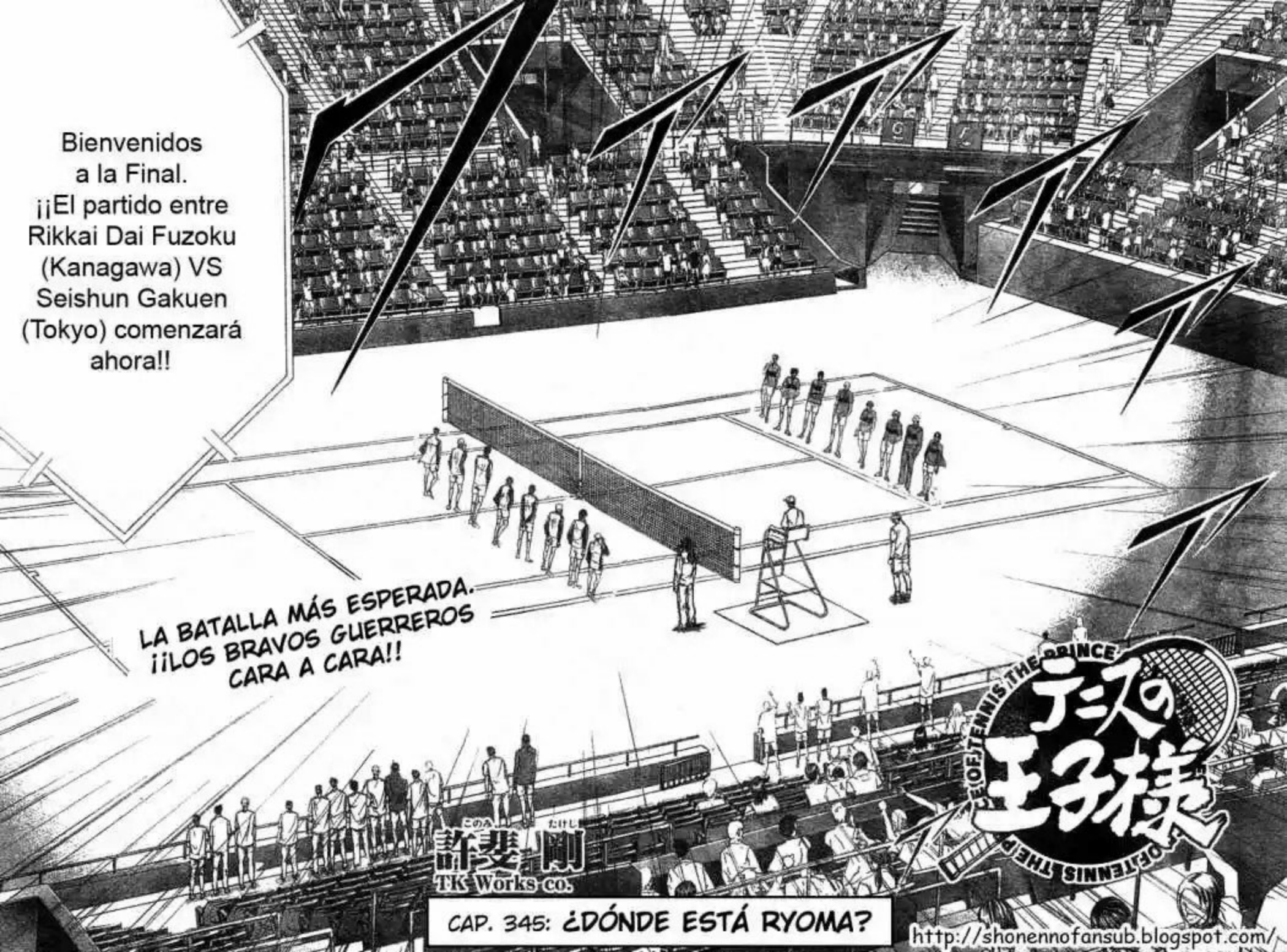




*NT: ESTA ES LA FORMA CARACTERÍSTICA DE HABLAR DE DAN, AÑADIENDO "DESU" AL FINAL DE CADA FRASE


EL RIKKAI DE ESTE AÑO ES MÁS FUERTE QUE NUNCA...
PERO SI ALGUIEN PUEDE EVITAR QUE ESOS TÍOS GANEN SU TERCER CAMPEO-NATO...


SEIGAKU
SEIGAKU
¡¡...SOIS VOSOTROS, CHICOS!!


Bienvenidos a la Final. ¡¡El partido entre Rikkai Dai Fuzoku (Kanagawa) VS Seishun Gakuen (Tokyo) comenzará ahora!!
LA BATALLA MÁS ESPERADA. ¡¡LOS BRAVOS GUERREROS CARA A CARA!!
テニスの王子様
THE PRINCE OF TENNIS
許斐剛
TK Works co.
CAP. 345: ¿DÓNDE ESTÁ RYOMA?
http://shonennofansub.blogspot.com/




LO HABÉIS HECHO BIEN PARA LLEGAR HASTA AQUÍ
SIN EMBARGO LA VERDAD ES QUE NO TENÉIS NINGUNA POSIBILIDAD DE VENCER
CON YUKIMURA DE VUELTA, LA CAPACIDAD DE LUCHA DE RIKKAIDAI SE INCREMENTA ILIMITADAMENTE

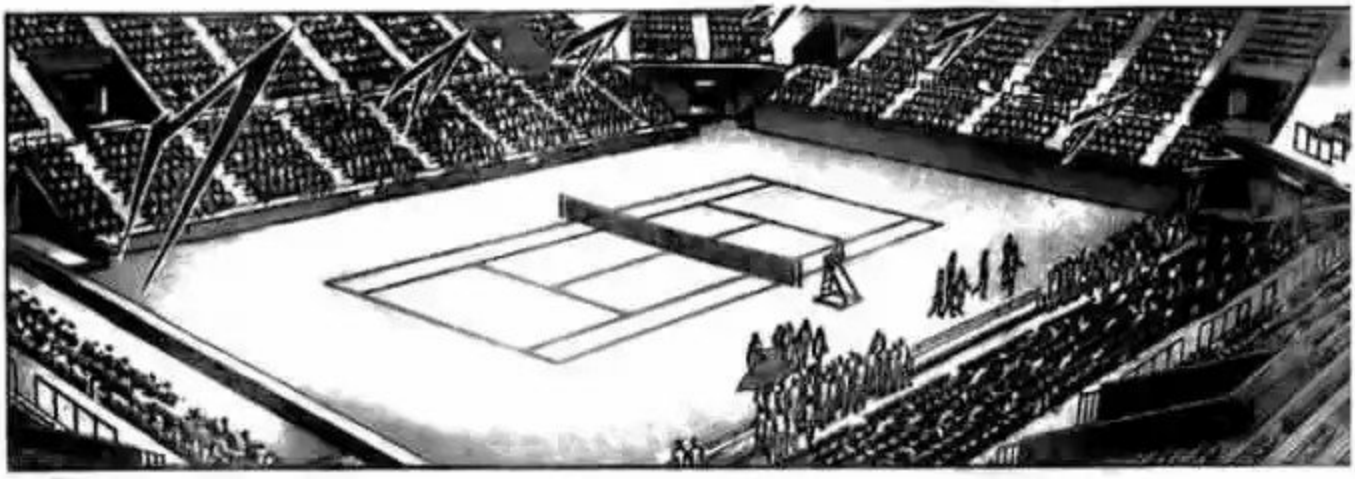


*NT: FRASE TÍPICA DE ECHIZEN: "AÚN TE FALTA MUCHO" O "AÚN TIENES QUE TRABAJAR MUCHO MÁS"










...PARECE QUE... ¡¡EN KARUIZAWA!!
HACE NADA RECIBÍ UNA LLAMADA DICIENDO QUE ECHIZEN ESTÁ...
77


POR LO QUE PARECE TUVO ALGÚN PROBLEMA EN SU ENTRENAMIENTO Y NO PUEDE REGRESAR


PUES COMO ECHIZEN NO CONSIGA LLEGAR A LA FINAL, ENTONCES...


¿¡KA... KARUIZAWA!?
ESE ENANO, ¿¡QUÉ COÑO HACE EN UN LUGAR ASÍ!?


週刊少年ジャンプ
¡¡VOY A BUSCARLO Y Y LO TRAERÉ DE VUELTA!!
MOMO, ¿CÓMO PRETENDES ENCONTRARLO?
...¿QUÉ VAMOS A HACER...? ¡¡ECHIZEN!!
ESE CHAVAL... SI NO VIENES...
COMPRENDO LA SITUACIÓN...
¡¡VEN CONMIGO!! ¡¡MOMOSHIRO!!


ATOBE
ヒュン
ヒュン
ヒュン
ヒュン
ヒュン
ヒュン
¡¿UN HELI... HELICÓP-TERO?!
ヒュン
ヒュン
ヒュン
ヒュン


¡ATOBE-SAN! ¡TODO LISTO PARA EL DESPE-GUE!
¡BIEN, BUEN TRABAJO!
¿SE SUPONE QUE VIENES A ACLARAR LAS COSAS CONMIGO, OSHITARI-SAN?
POR UN MOMENTO YO TAMBIÉN HE PENSADO EN ELLO
NECESITO UN COPI-LOTO, ¿VERDAD?
¡CON VOSOTROS DOS SERÁ SUFICIENTE, ASÍ QUE DAOS PRISA Y ENTRAD!
POR CIERTO, ¿POR QUÉ VOY YO TAMBIÉN?
¿NO ESTARÁS UN POCO AGRESIVO ...?


¡¡ESPERA POR MÍ, ECHIZEN!!
ATOBE
//", //", //", Y AHORA... ¡¡RUMBO A RYOMA!!
¡¡VAMOS!! ¡¡DÉMONOS PRISA Y TRAIGÁMOSLO DE VUELTA!!
PRINCE OF TENNIS
CAP. 345 /FIN

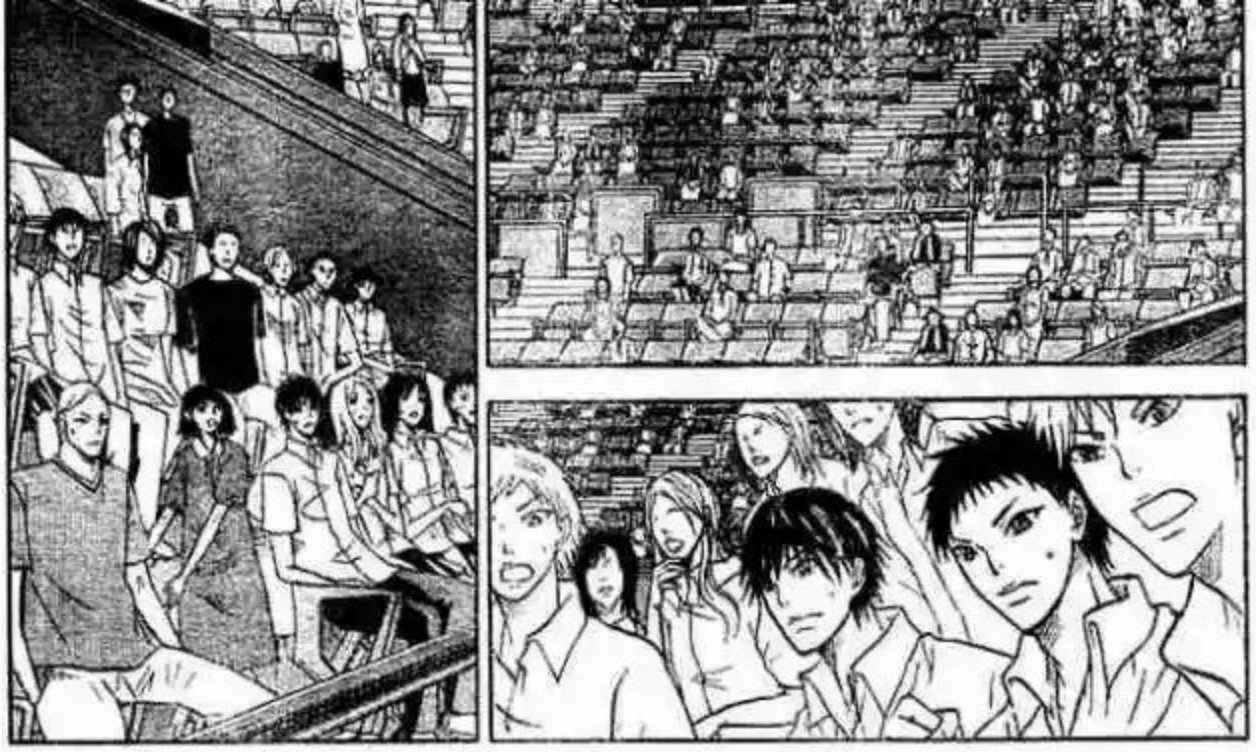
TRADUCCIÓN Y EDICIÓN:

DAVISUKE



http://shonennofansub.blogspot.com/

¡¡LLEVAR A RYOMA A LA PISTA DEL CAMPEONATO!!
¿¿LOS PENSAMIENTOS DE MOMOSHIRO LLEVAN A LOS CIELOS...!?






NADA MÁS SALIR ESOS DOS LA ATMÓSFERA HA CAMBIADO AQUÍ


週刊少年ジャンプ
DE REPENTE ES UNA BATALLA ENTRE ESOS DOS... ¿EH?
¿QUIÉN SERÁ EL MÁS FUERTE...?
Sanada Genichirou (Rikkai Dai Fuzoku)
Tezuka Kunimitsu (Seishun Gakuen)
ES LA BATALLA QUE TODO EL MUNDO HA ESTADO ESPERANDO DESDE HACE TRES AÑOS
LA BATALLA QUE DECIDIRÁ FINALMENTE QUIÉN ES EL MEJOR ABSOLUTO...


¡¡EL SILENCIO GLACIAL ANUNCIA LA FEROZ BATALLA...!!
SIN DUDA ES EL MEJOR ENFRENTA-MIENTO... ¿VERDAD?
RIKKAI UNIV
CAP. 346:
ANIMOSIDAD
テニスの王子様
THE PRINCE OF TENNIS
許斐剛
TK-Works co.
http://shonennofansub.blogspot.com/






TENDRÉ MI VEN-GANZA AQUÍ




¡¡RIKKAIDAI INVENCIBLE!!
¡¡VAMOS, VAMOS, RIKKAI!!
¡ESTÁS REALMENTE ENARDECIDO VICECAPITÁN SANADA!
...PORQUE NUNCA HA SIDO CAPAZ DE VENCER A ESE CHICO
INCLUSO HABIENDO GANADO DOS CAMPEONATOS CONSECUTIVOS, GENICHIROU SIEMPRE HA SENTIDO ANIMOSIDAD...
ESTE ES EL PRIMER PARTIDO QUE ESOS DOS HAN TENIDO EN TRES AÑOS...

¡¡VEN A POR MÍ, TEZUKA KUNIMITSU!!
¡¡TE LLEVARÉ AL ABISMO DE LA DERROTA!!
¡¡HAA!!


UMM...
¡¡INTERESANTE!!
RÁPIDO COMO EL VIENTO
¡¡FU... FUURINKA-ZAN!!


¿¡ESTÁ YENDO A LA DEFENSIVA!?
¡¡NO, ES EL TEZUKA ZONE!!


¡¡HUU!!
¡¡TENDRÉ QUE SUPRIMIR ESE PODER TUYO!!

トルゴッ

EL GIRO QUE LE DA A LA PELOTA INCLUSO DICTA EL GIRO DE LA PELOTA DEL OPONENTE...

¡ES INÚTIL! NO IMPORTA CÓMO EL VICE-CAPITÁN SANADA DEVUELVA EL GOLPE, SIEMPRE VUELVE A TEZUKA.

¡¡ES LA "ZONA TEZUKA"!!


¡¡¡INVADE COMO EL FUEGO!!


EL TEZUKA ZONE ES ASOMBROSO...
ESE SANADA NO DEBE SABER QUÉ HACER


¡¡RIVALES INFLEXIBLES!!
¡¡EL TEZUKA ZONE VA A SER DESTRUIDO POR UN ATAQUE FRONTAL!!
!
NO...
MIRAD LOS PIES DE TEZUKA
EL TÍPICO BORDE CIRCULAR DE LA ZONA SE ESTÁ VOLVIENDO BORROSO Y DISPER-SANDO

TRADUCCIÓN Y EDICIÓN:

DAVISUKE



http://shonennofansub.blogspot.com/



http://shonennofansub.blogspot.com/



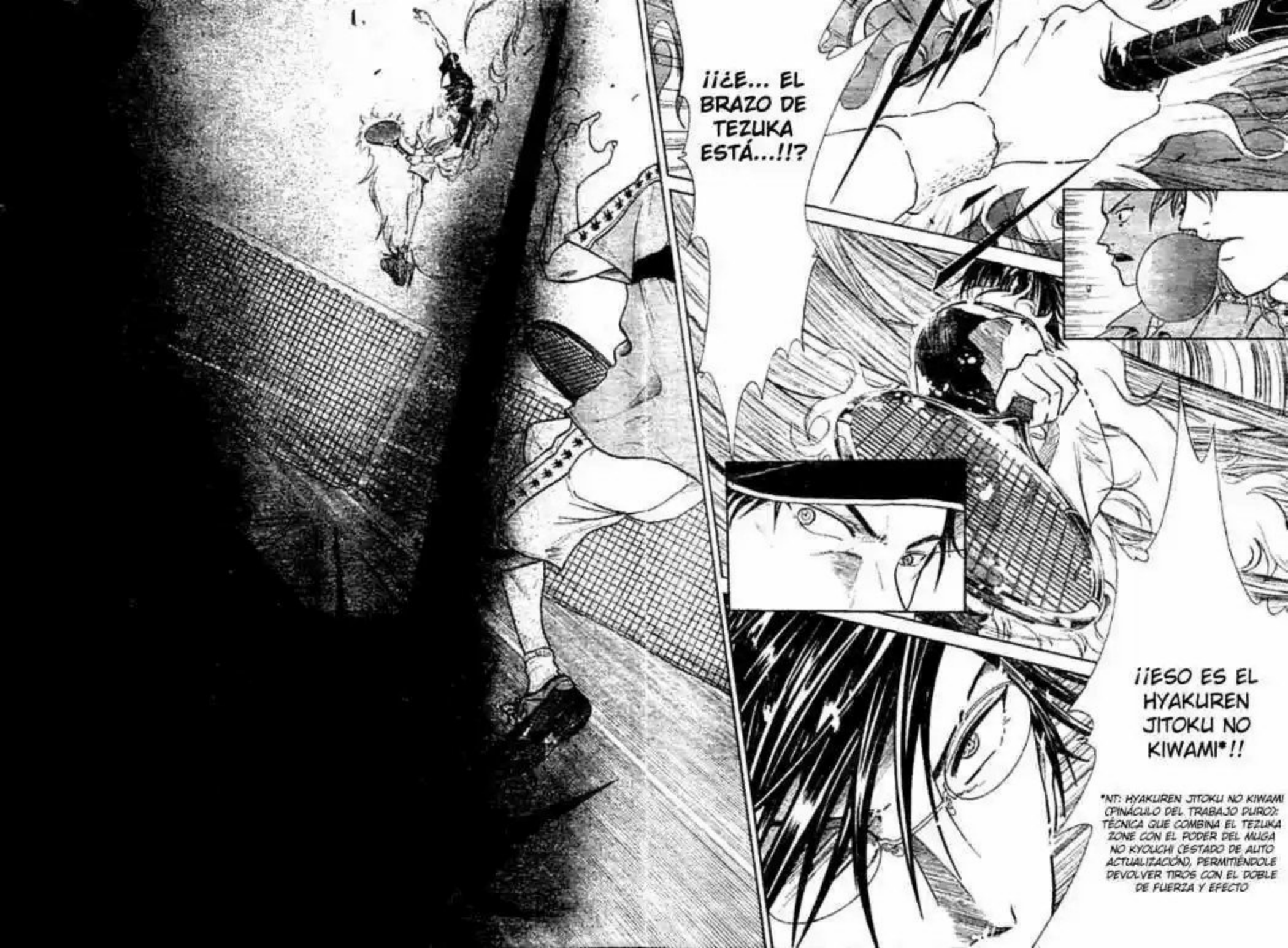
Genius347 RELÁMPAGO Y SOMBRA

許斐(このみ) 剛
TK Works co.


ハイロブ


EL TEZUKA ZONE ESTÁ SIENDO DESTRUIDO POR UN ATAQUE FRONTAL...
¡¡JAJAJA, TOMA ESTO, TEZUKA!!
11°

※この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などには、いっさい関係ありません。



*NT: HYAKUREN JITOKU NO KIWAMI (PINÁCULO DEL TRABAJO DURO): TÉCNICA QUE COMBINA EL TEZUKA ZONE CON EL PODER DEL MUGA NO KYOUCHI (ESTADO DE AUTO ACTUALIZACIÓN), PERMITIÉNDOLE DEVOLVER TIROS CON EL DOBLE DE FUERZA Y EFECTO


...SELLÓ SUS DOS TÉCNICAS DEFINITIVAS
...SANADA TAMBIÉN, PARA PODER DERROTAR A TEZUKA...
¿¡QUÉ HA PASADO!? ¿¡EN UN ABRIR Y CERRAR DE OJOS YA ESTÁ ALLÍ!?
AL IGUAL QUE TEZUKA SELLÓ SU HYAKUREN JITOKU HASTA AHORA...

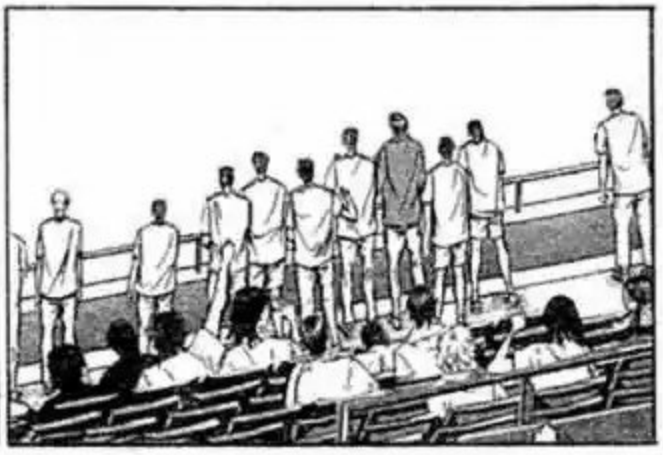




*NT: FUURINKAZAN SIGNIFICA LITERALMENTE "VIENTO, BOSQUE, FUEGO Y MONTAÑA", ALUDE A "EL ARTE DE LA GUERRA", POR TAKEDA SHINGEN:
"MOVERSE TAN RÁPIDO COMO EL VIENTO, SER TAN SILENCIOSO COMO EL BOSQUE, ATACAR FEROZ COMO EL FUEGO Y MANTENERSE INAMOVIBLE COMO UNA MONTAÑA".

週刊少年ジャンプ






BUEN TIRO




ES LA CLASE DE PERSONA QUE EN LUGAR DE ESO SE EMOCIONA AÚN MÁS


LO SIENTO PERO NUESTRO CAPITÁN NO ES DE LOS QUE DESESPERAN FÁCILMENTE




SAIKI KANPATSU NO KIWAMI*
NT: *SAIKI KANPATSU NO KIWAMI (PINÁCULO DE LA GRAN SABIDURÍA): SEGUNDA DE LAS PUERTAS DEL MUGA NO KYOUCHI, QUE PERMITE PREDECIR TODO LO RELACIONADO CON EL JUEGO COMO LA DURACIÓN DEL PUNTO O LA FUERZA Y EL GIRO DE LA BOLA
ES... ESTO ES...
¡¡SEGURO QUE GANAMOS AHORA!!
¡BIEN! ¡¡CON ESTO PODREMOS SABER CUÁNTOS GgolpES DURARÁ EL PUNTO!!


¿QUÉ PASA TEZUKA...? SE TE VE ALGO PÁLIDO
¡¡TEZUKA, SITUACIÓN DESESPERADA!! ¡¡ANTE LAS TÉCNICAS DE SANADA PERMANECE INMÓVIL...!!
RIKKAI UNIV
テニスの王子様
Genius347
おわり


¡¡IMPREDECIBLE, COMO LAS SOMBRAS!!
OCULTA TODO RASTRO DE DEBILIDAD Y DA LA IMPRESIÓN DE MÚLTIPLES PATRONES DE COMPORTAMIENTO, POR LO QUE EL SAIKI, COMO EN DOBLES, NO PUEDE LEER AL OPONENTE
ESTA ES LA OTRA DE SUS TÉCNICAS DEFINITIVAS SELLADAS, "SOMBRA"...
"FUURINKAINZANRAI", LA FORMA DEFINITIVA DEL FUURINKAZAN

TRADUCCIÓN Y EDICIÓN:

DAVISUKE



http://shonennofansub.blogspot.com/



Genius348
風林火陰山雷
ふうりんかいんざんらい





¡¡LA VERDADERA FORMA DEL EMPERADOR SANADA!!



*NT: PALABRA COMPUESTA DONDE "IN" SIGNIFICA SOMBRA Y "RAI" ES RELÁMPAGO O RAYO


¡¡EMPERADOR, EMPERADOR, EMPERADOR!!
¡¡¡EMPERADOR, EMPERADOR!!!
¡¡EL REY ABSOLUTO REINA AQUÍ!!
Genius348
FUURINKAINZANRAI
http://shonennofansub.blogspot.com/


¡EMPERADOR!
¡EMPERADOR!
¡EMPERADOR!
¡HAA!


¿¡EN UN INSTANTE YA HA ALCANZADO LA ESQUINA!?
¡¡ATACA, COMO EL RAYO!!


¡¡Juego Sanada 1-0!!
¡EMPERADOR!
¡EMPERADOR!
¡EMPERADOR!
¡EMPERADOR!
TU HYAKUREN ES DEVUELTO POR "RAI"
Y ADEMÁS, SAIKI ES COMPLETAMENTE INÚTIL DEBIDO A MI "IN"
NT: RECORDAMOS QUE "RAI" ES RAYO E "IN" ES SOMBRA
¡EMPERADOR!
¡EMPERADOR!
¡EMPERADOR!


¡¡Juego
Sanada
2-0!!


C... CÓMO PUEDE SER QUE NI SIQUIERA EL CAPITÁN TEZUKA PUEDA TOCAR ESE DISPARO...


PROBABLEMENTE ERA SU AS EN LA MANGA PARA VENCER A TEZUKA


EN LA FINAL DEL TORNEO REGIONAL NO TENÍA ESAS TÉCNICAS CUANDO SE ENFRENTÓ AL PEQUEÑÍN...


ESTO ES MALO... EL PARTIDO VA REAL-MENTE MAL


ASÍ QUE ESTA ES LA VERDA-DERA FORMA DEL HOMBRE AL QUE CONTINUA-MENTE LLAMAN EMPERADOR...


¡¡Juego
Sanada
3-0!!




CARGUÉ CON LA RESPONSABILIDAD DE ASEGURAR LA META DE PERMANECER INVICTOS EN NUESTRO TERCER CAMPEONATO CONSECUTIVO. YUKIMURA ESTABA A PUNTO DE VOLVER...
SIN EMBARGO, AYER EN LA FINAL DEL TORNEO REGIONAL PERDÍ CONTRA UN NOVATO ENANO
¡¡ES POR ESO QUE QUIERO QUE TODOS ME CASTIGUÉIS COMO ES DEBIDO O NO ESTARÉ SATISFECHO!!


UMM...


¿QUÉ COÑO ES ESO...?

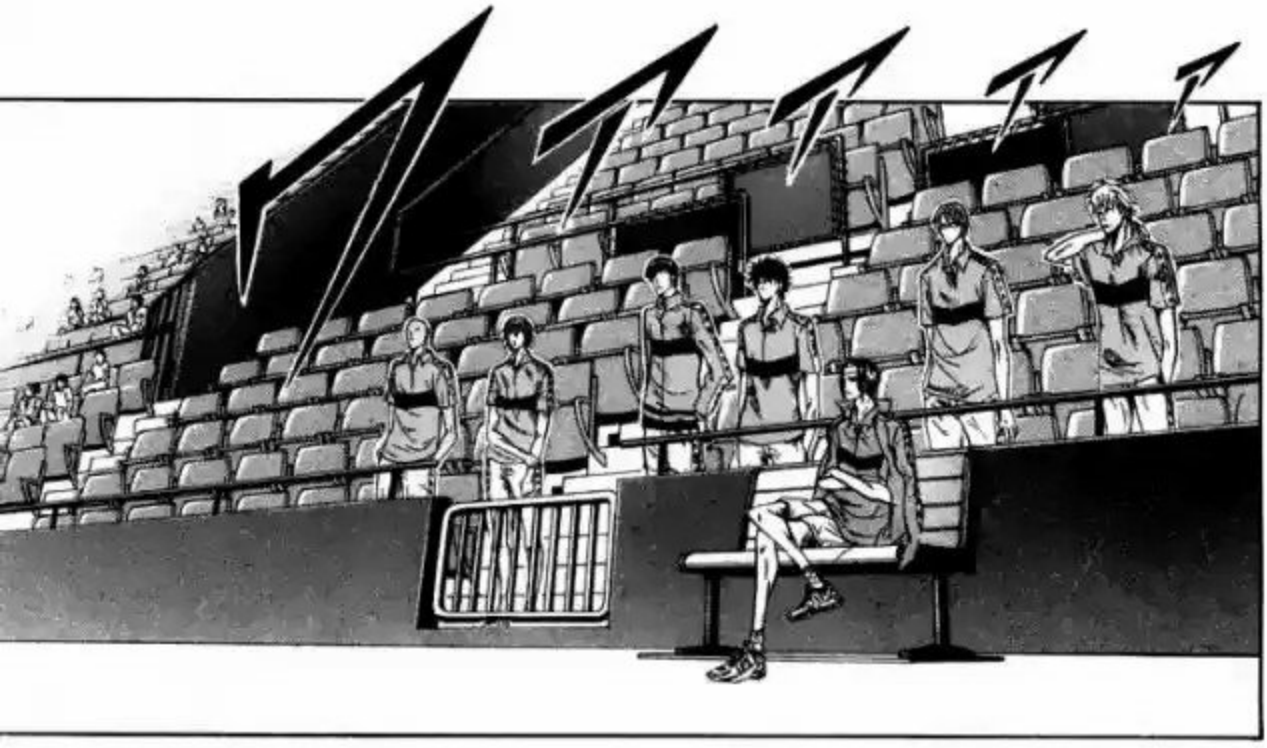

¡¡AHORA, PÉGAME MÁS FUERTE!!




!


¡SIGUIENTE!
11°
¡SIGUIENTE!
11°
¡SIGUIENTE!
11°


¡ESO ESTÁ MEJOR!
¡¡SI-GUIENTE, YAGYUU!!



ESA DERROTA LE HA DADO A GENICHIROU ALGO INCALCULABLEMENTE GRANDE

SANADA ES SIEMPRE TAN ESTRICTO CON NOSOTROS... SIN EMBARGO...

...¡LO ES INCLUSO MÁS CONSIGO MISMO!

...HONESTAMENTE, NO HAY NADIE QUE PUEDA VENCER A SANADA AHORA...

...
¡¡EXCEPTO YO!!

¿ESTÁS CHULEÁNDOTE?


¡AQUÍ VIENE! ¡LA TÉCNICA MÁS ELECTRIFICANTE DEL CAPITÁN TEZUKA!
¡¡¡ZERO SHIKI DROP SHOT!!!
ESTÁ TRANQUILO, COMO CABÍA ESPERAR DE TEZUKA


¡¡CERCA, CERCA, CERCA!!
NO PUEDE SER, ¿¡SANADA YA ESTÁ ALLÍ!?
¡¡ES INÚTIL, HARÍAS MEJOR SENTÁNDOTE EL RESTO DEL PARTIDO...!!

¿¡TE...TEZUKA ZONE!?
¡IM...IMPRESIONANTE! ¿¡¡ESE TIRO "RAI" ESTÁ SIENDO ATRAÍDO!!?




E... EL TEZUKA ZONE HA SIDO DESTRUIDO...
...DEBIDO A QUE ESO ERA TAMBIÉN UN ATAQUE FRONTAL
UNA SONRISA CONFIADA... DOS PALABRAS QUE LLEVAN A LA DESESPERACIÓN: "RAI" E "IN"...
¡¡Juego Sanada 4-0!!

TRADUCCIÓN Y EDICIÓN:

DAVISUKE

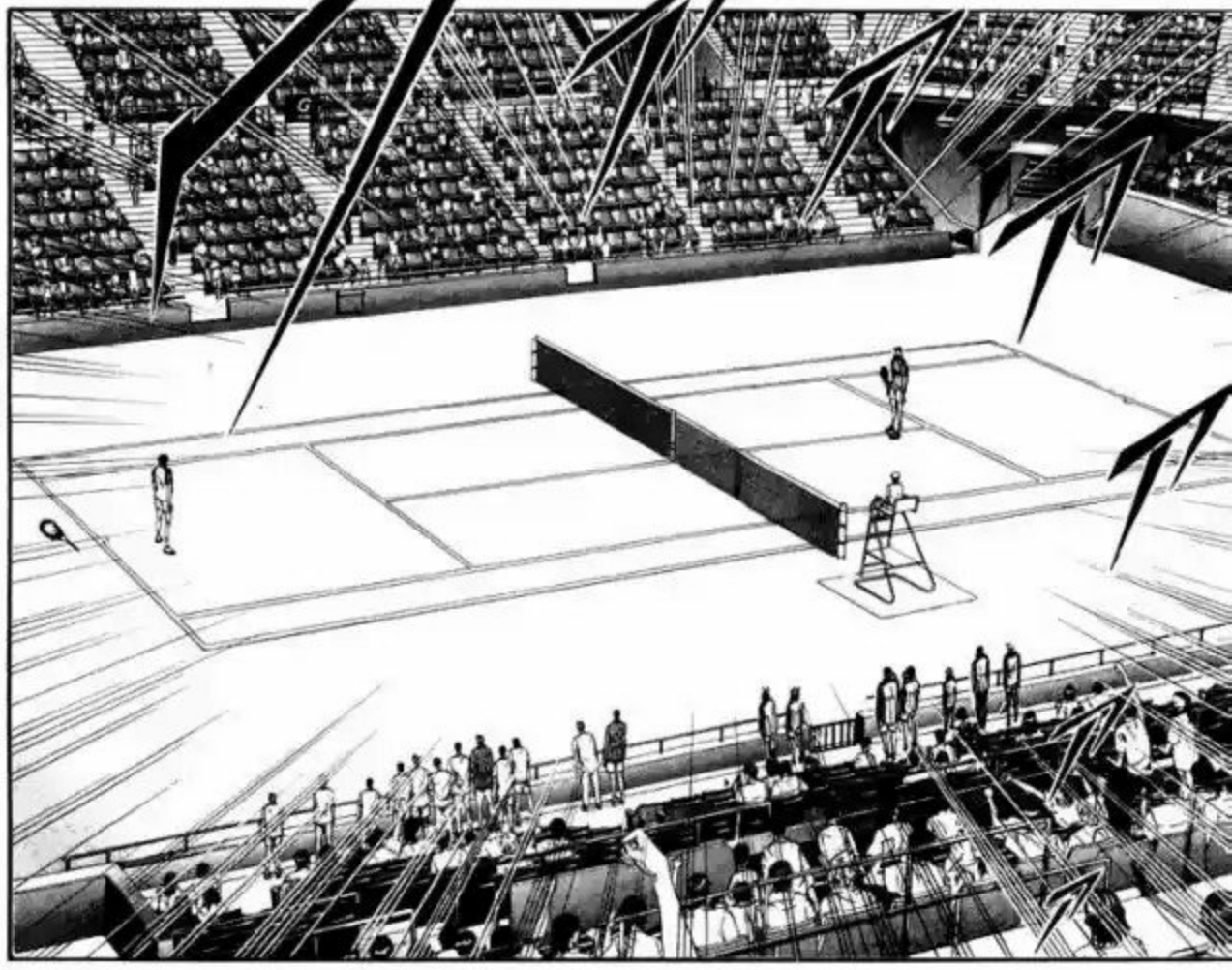


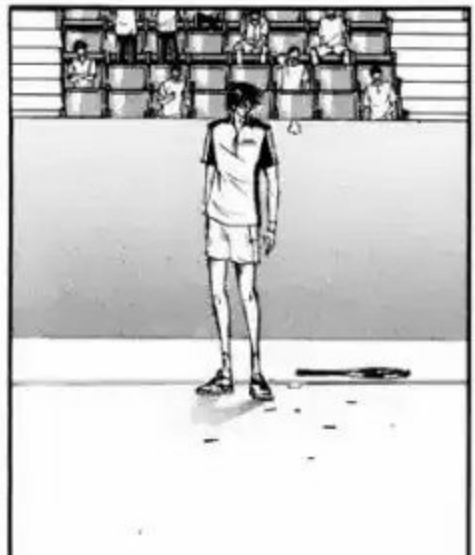
http://shonennofansub.blogspot.com/



Genius349
敗れた手塚ゾーン

¡¡¡EMPERADOR, EMPERADOR!!!





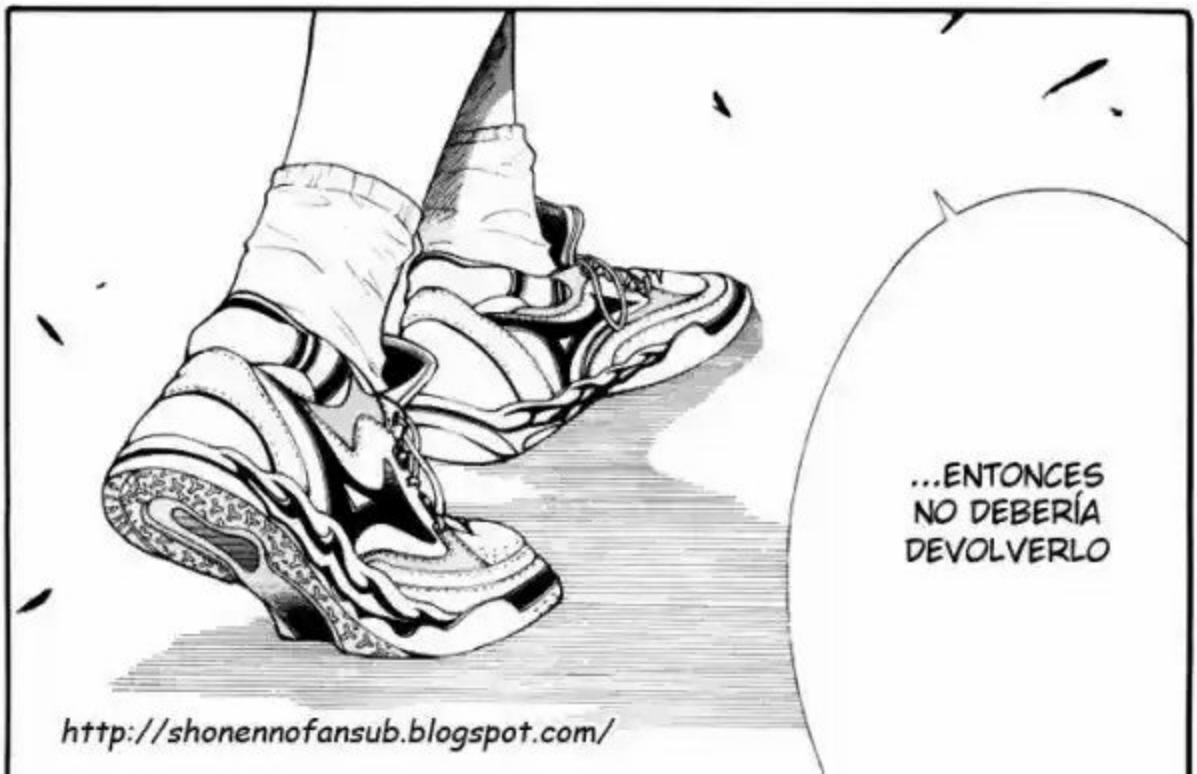


¡¡EL EMPERADOR REINANTE ABSOLUTO, SANADA, ANTE EL HOMBRE QUE DESAFÍA CON SU CORAZÓN INDOMABLE, TEZUKA!!

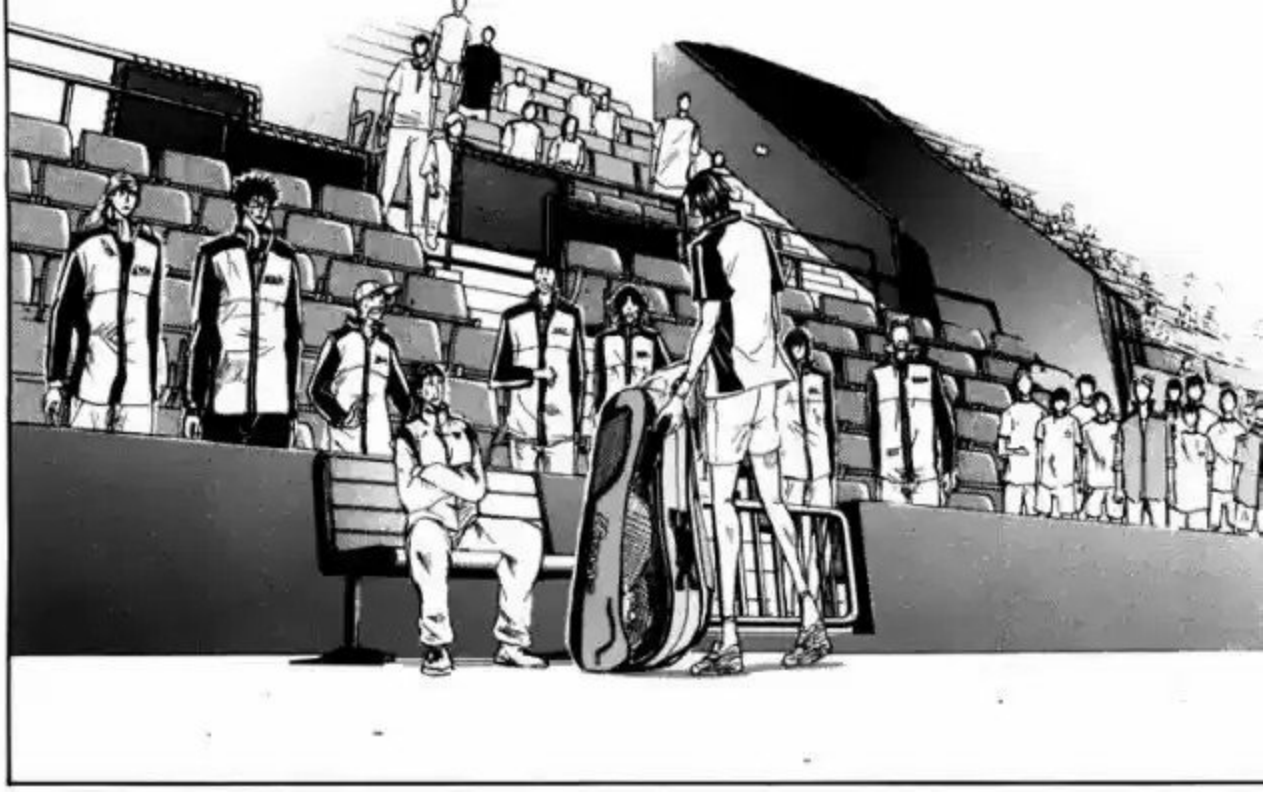


Genius349

TEZUKA ZONE DERROTADO



http://shonennofansub.blogspot.com/



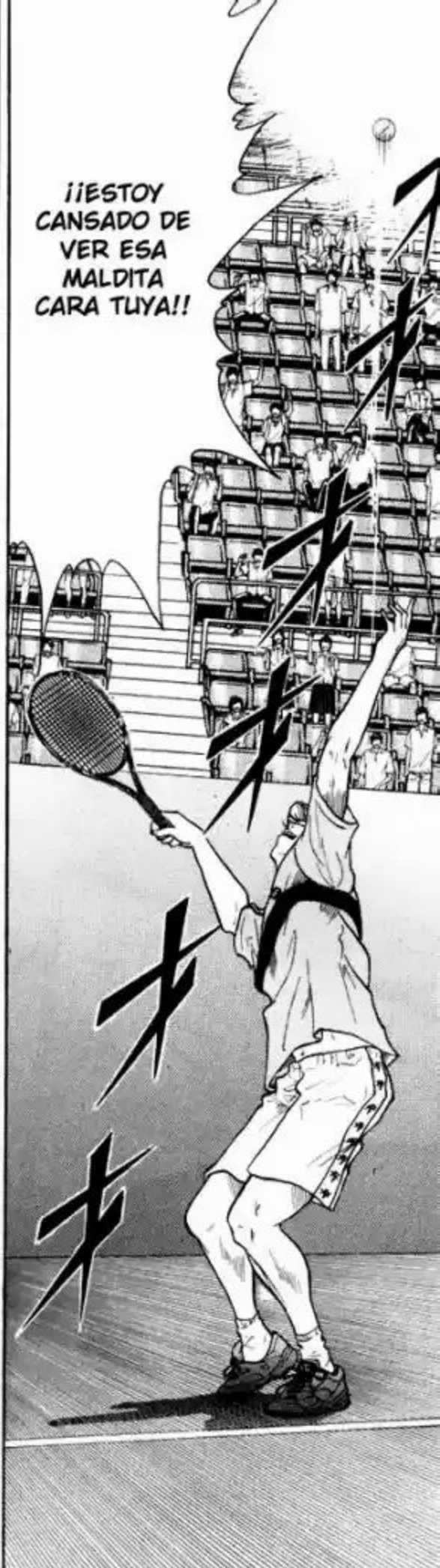

PARECE QUE TU INQUIETUD EMPIEZA A DISIPARSE, TEZUKA
EFECTI-VAMEN-TE...




TE... TEZUKA ESTÁ...



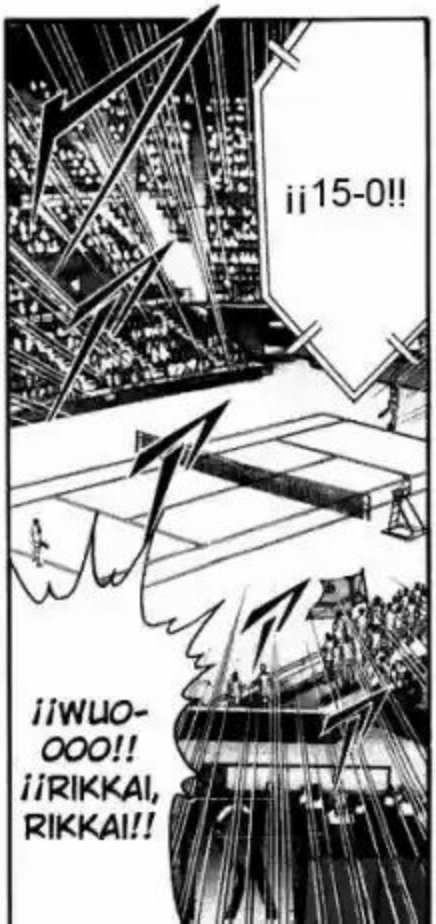

¡¡MI TERCER CAMPEO-NATO CON-SECUTIVO CON RIKKAI NO TENDRÁ DEFECTO ALGUNO!!


¡¡ESTOY CANSADO DE VER ESA MALDITA CARA TUYA!!


¡¡ATACA, COMO EL RAYO!!


¡¡VOY A TERMINAR CON ESA ESTUPIDEZ TUYA AHORA MISMO!!


BWAJA-JAJAJA


¡¡15-0!!
¡¡WUO-OOO!! ¡¡RIKKAI, RIKKAI!!


¡¿ESTARÁ BIEN SI TE APLASTO EN TU PROPIA DESESPE-RACIÓN, TEZUKA!?


¡¡30-0!!
¡¡ESO ES!! ¡¡NADIE TIENE NI LA MÁS MINIMA OPORTUNIDAD DE DEVOLVER "RAI"!!
¡¡40-0!!


¡¡EMPERADOR, EMPERADOR!!
¡¡EMPERADOR, EMPERADOR!!
¡¡EMPERADOR, EMPERADOR!!
HA
HA
QUÉ PASA, ESTÁS UN POCO DESCUIDADO, ¿EH, TEZUKA-SAN?
CON TU DERROTA, EL TERCER CAMPEONATO CONSECUTIVO PARA RIKKAIDAI ESTÁ GARANTIZADO
¡¡EL EMPERADOR QUE HA OBTENIDO "FUURINKAINZANRAI", SANADA, ES INVENCIBLE!!
¡¡FUERTE ... ES REALMENTE FUERTE!!


EL CAPITÁN TEZUKA... ¡¡VA A PERDER!!

¿CAPITÁN ...?

¿QUÉ PASARÍA SI USASES EL TEZUKA ZONE PARA HACER QUE CADA TIRO VAYA FUERA?

ESO ES IMPOSIBLE

EN EL CASO DE INDIVIDUALES, EL HECHO DE SITUARTE EN LA ZONA CENTRAL ...

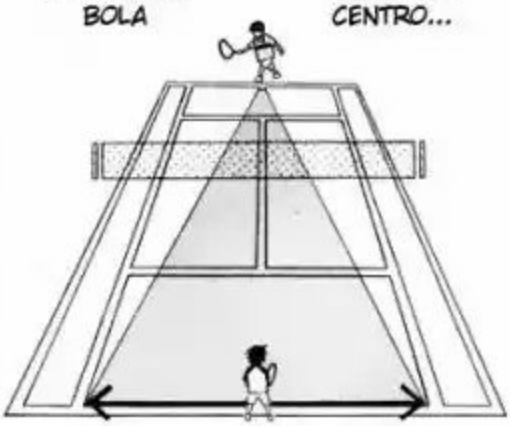
...DEJARÍA UN TOTAL DE 8.23 METROS A TU ALREDEDOR

!



...PARA CUBRIR LOS APROXIMADAMENTE 4.2 METROS A CADA LADO TENDRÁS QUE DARLE UN EFECTO HACIA FUERA A LA BOLA

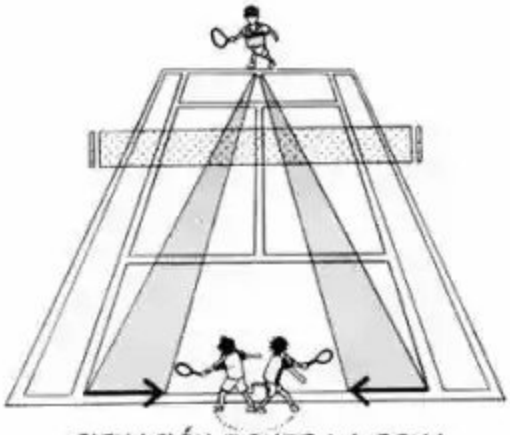
SIN EMBARGO, EN LO QUE RESPECTA A LA SITUACIÓN EN LA QUE HACES QUE EL TIRO VAYA FUERA MIENTRAS TE LO DEVUELVEN DESDE EL CENTRO...



SITUACIÓN DONDE LA ZONA ENVÍA LA BOLA FUERA

DENTRO DE LOS 2.6 METROS RESTANTES A CADA LADO, EL TIRO TENDRÁ POR ANTICIPADO LA MITAD DE EFECTO Y SERÁ ATRAÍDO HACIA TI

DESDE ESE PUNTO SÓLO PODRÍAS CUBRIR UNA ZONA DE 1.5 METROS DE RADIO CON UN GIRO



SITUACIÓN DONDE LA ZONA ATRAE










¡¡Fu...
fuera...!!


¡¡NO LO HAGAS TEZUKA!! ¿¡ES QUE QUIERES AÑADIR UNA CARGA ASÍ DE NUEVO A TU BRAZO!?
...ESE TÍO
EL TEZUKA ZONE ESTÁ SIENDO USADO DE MANERA OPUESTA A LO NORMAL...
¿¡ES ESO POSIBLE!?
SI ES UN TIRO QUE NO SE PUEDE DEVOLVER...
...ENTONCES NO DEBERÍA DEVOLVERLO


¿¡TODOS MIS TIROS SE VAN A IR FUERA!?
¡¡NO TERMINA POR MEDIOS NORMALES!!
¡¡UNA BATALLA SIN PRECEDENTES!!



TRADUCCIÓN Y EDICIÓN:

DAVISUKE



http://shonennofansub.blogspot.com/



Genius350 覚悟(かくご)


Genius350
CONVICCIÓN
¡VOLUNTAD SILENCIOSA!
¡VOLUNTAD INFLEXIBLE!
NO BAJES
LA GUARDIA
THE PRINCE OF TENNIS
テニスの王子様
http://shonennofansub.blogspot.com/


.....


¡¡WOOOOOOHH!!


¡¡Fuera!!
¡¡Juego
Tezuka
1-4!!


MOMO... TEZUKA HA EMPEZADO EL CONTRA-ATAQUE
!


PERO...


¿ES ESO CIERTO, ATOBE? EL OPONENTE ES ESE SANADA...
¡OHH! ¡COMO SE ESPERABA DEL CAPITÁN!


SÍ




ATOBE
UNA VEZ MÁS... TENDRÁ QUE SACRIFICAR SU BRAZO


¡¡Fuera!!
Juego
Tezuka
2-4


C... COMO SE ESPERABA DE TEZUKA KUNIMITSU... ÉL NO ES SÓLO FUERZA...
ES EL RAI ASESINO QUE ATRAVESÓ SU RAQUETA DESPUÉS DE TODO...
¿¿NI SIQUIERA PUEDE ENTRAR!?
¡IN... INCREÍ-BLE!
¡¡ES EL TEZUKA PHANTOM*!!
*NT: PHANTOM: FANTASMA, ESPECTRO


NO... NO LO HAGAS TEZUKA...


SENSEI
...


¿ALGO VA MAL? ¿¡RYUU-ZAKI SENSEI!?


.....


POR EL BIEN DEL CLUB... DE NUEVO VAS A...


¡¡SENSEI!!


¿UN EFECTO SEIS VECES MAYOR QUE EL DEL TEZUKA ZONE...?
¿¡NO ES EVIDENTE!? EL TEZUKA ZONE YA NECESITA UNA CANTIDAD ANORMAL DE EFECTO
¡VAYA MONS-TRUO ...!
UNA VEZ DIJO...
...QUE ERA IM-POSI-BLE...
!
COMO SIGA HACIENDO ESO... ¡¡LA CARGA EN EL BRAZO DE TEZUKA SERÁ ENORME!!


¡¡Juego Tezuka 3-4!!
¿¡POR QUÉ SIEMPRE HACES ESTO UNA Y OTRA VEZ!?
¿POR QUÉ...?


...¡¡JUGAR AL TENIS NUNCA MÁS!!
¡SEIGAKU! ¡SEIGAKU!
¡SEIGAKU! ¡SEIGAKU!
SI SIGUES CON ESTO NO SERÁS CAPAZ DE...
¡NO BRO-MEES!
¿TAN PEQUEÑA ES TU CONVICCIÓN?


VEAMOS HASTA DÓNDE LLEGA TU CONVICCIÓN...
JE... ESTÁ BIEN...
PERO ...
A... A MENOS QUE...
NO CREAS QUE PUEDES CONTINUAR ASÍ POR SIEMPRE...


¡¡AHÍ ESTÁ, ZERO SHIKI SERVE!!


¡HMPH!
30-0
¡¡OOOOOOOOOHHH!!
40-0
¡HAA!
¡¡MALDI-
CIÓN!!
¡¡TEZUKA!!


ES INÚTIL
COMO CAPITÁN DE SEIGAKU,
¡¡LA INAMOVIBLE CONVICCIÓN
DE TEZUKA KUNIMITSU!!
¡¡Juego
Tezuka
4-4!!
テニスの王子様
Genius350
／おわり

TRADUCCIÓN Y EDICIÓN:

DAVISUKE



http://shonennofansub.blogspot.com/